**Hannah Swensen**

**karácsonyi esete**

**Joanne Fluke**

**Karácsonyi habcsók és gyilkosság**

A fordítás az alábbi kiadás alapján készült:

*Joanne Fluke:* Sugar Cookie Murder

Hannah Swensen Mysteries

Kensington Publishing Corporation

© All rights reserved

Hungarian translation: Sacher Stefánia 2009

Egyedül jogosított magyar nyelvű kiadás.

A kiadó minden jogot fenntart, a részletek közlésének

jogát is az írott és az elektronikus sajtóban.

© Illia & Co. Kiadó 2009

ISBN 978-963-9769-09-0

Felelős kiadó az Illia & Co. Kft. ügyvezető igazgatója

Kiadóvezető: Horváth Ildikó Zsuzsanna

Kontrollszerkesztő: Birman Erzsébet

Műszaki szerkesztő: Keresztes Júlia

Nyomdai előkészítés: Eredeti Bt.

A borítót tervezte: Berkes David

Nyomtatta: Europrinting Kft.

Felelős vezető: Endzsel Ernő igazgató

Első fejezet

Hannah egy húsgolyót pillantott meg, méghozzá egy hatalmas fasírtgolyót, amely a ruhásszekrényből egyenesen feléje gurult. Mikor az ágy lábától mintegy fél méterre megállt, észrevette, hogy a húsgolyónak szeme és arca is van. Tekintetét kétségbeesetten ráemelte, és két szósz-könnycsepp gördült végig a zsíros, göröngyös arcon. Olyan szerencsétlen látványt nyújtott, hogy Hannah legszívesebben megölelte volna.

– Megfeledkeztél rólam – panaszolta a húsgombóc – pedig én főétel vagyok. És úgy hallom, a főételek nem lettek különösebben jók.

– Nem, tényleg nem túl jók. Nekünk…

– Igazán igyekszem nem mellre szívni – szakította félbe a húsgombóc –, de hadd jegyezzem meg, hogy sokkal finomabb vagyok, mint az anyád Cseréptálban készült hawaii sültje. Persze nem ez borít ki igazán, hanem az, hogy miközben engem kihagytál, a húgod zselétortáját beleraktad a szakácskönyvbe. Ki nem tud ráborítani egy adag zselatint egy konzervdoboznyi gyümölcsre? Ha szerepeltetni akarod a testvéredet, először tanítsd meg főzni!

– Megőrült ez a fasírt? – gondolta Hannah – nincs ember a világon, aki képes volna Andreát megtanítani a főzés tudományára.

A húgát nyugodt szívvel kulináris analfabétává lehetne nyilvánítani. Hannah felült az ágyon, hogy letromfolja a kerek, barna húsgolyót, ám a gomba- és marhahús-illatú főétel már nem volt ott, eltűnt a ruhásszekrény és az ágy lába között. Senki nem volt a szobában Mósén kívül, aki összegömbölyödve, békésen aludt a párnáján.

Hannah-nak néhány másodpercre volt szüksége, hogy felfogja: csak álmodta az egészet. Bár a beszélő húsgolyó visszagurult agyának valamelyik hátsó szegletébe, az üzenet, amelyet át akart adni, továbbra is ott visszhangzott a fejében. Csakugyan hatalmas baklövést követett el. Kifelejtette az esti karácsonyi büfé ételei közül Edna Ferguson Nem teljesen svéd húsgolyóit.

– Ajaj – nyögött föl Hannah, és az ágy alatt körbetapogatózva megpróbálta előkeríteni a papucsát. Beleszuszakolta a lábát a meleg, műszőrme topánba, majd gyengéden megütögette a matracot.

– Gyerünk, Móse! Ideje felkelni, és megmeózni a cicarágcsát – noszogatta a narancssárga-fehér kandúrt, aki immár másfél éve hűséges lakótársa volt.

Móse kinyitotta egyik – igazából egyetlen – sárga szemét, és felháborodva pillantott fel Hannah-ra. Aztán minden bizonnyal felderengtek apró agyában a száraztáp figurák, mert a következő pillanatban bámulatra méltó fürgeséggel ugrott ki az ágyból, és iramodott meg a konyha felé.

Miután Hannah megetette és megitatta Mósét, töltött magának egy csésze erős kávét, leült a régi, szinte már antik asztalhoz, és újra gondolkodni kezdett Edna Ferguson húsgolyóin. Mivel az ő hibája, hogy kifelejtette, neki is kell jóvátennie a dolgot. Valahogyan időt kell találnia rá, hogy maga készítse el a receptet. Egyvalamit biztosan tudott: Edna nagyon nem örülne, ha nem találná meg kedvenc receptjét Lake Eden-i Ünnepi Szakácskönyvében.

Hannah lepillantott a kávéscsészére. Üres volt, de nem emlékezett rá, hogy mikor itta meg a feketéjét. Ismerte magát annyira, hogy tudja: ha így félálomban indul el zuhanyozni és öltözködni, nagyobb sebességre fogja ösztökélni, ha megígér magának egy második bögre kávét.

Még mielőtt az almaformájú falióra nagymutatója átlépte volna az egészet, Hannah újra a konyhában volt. Hálóing helyett immár farmert és sötétkék pulóvert viselt, lábát prémes csizmába bújtatta a decemberi csípős hideg elől, törölközőszáraz haja pedig zabolátlan hullámokban omlott a vállára.

– Kávé – sóhajtotta, miközben újratöltötte a csészéjét, és mélyen beszívta a gőzölgő ital illatát. –Majdnem olyan jó, mint… – gondolta, de mielőtt még el tudta volna dönteni, hogy egészen pontosan mi lenne egy kicsivel jobb a kávénál, megcsörrent a telefonja.

– Anya! – sziszegte olyan hangon, mintha a kis-lábujjával valami kemény tárgyba rúgott volna, de megragadta és felvette a kagylót.

Csupán elodázná az elkerülhetetlent, ha hagyja, hogy bekapcsoljon az üzenetrögzítő. Amikor anyja a fejébe veszi, hogy beszélni fog vele, akkor úgysem nyugszik addig, amíg föl nem veszi a kagylót.

– Jó reggelt, anya – próbálta Hannah elővenni a legkedvesebb gyermeki hangját, és igyekezett kényelmesen elhelyezkedni a széken.

Delores ugyanis híres volt arról, hogy a vele folytatott beszélgetések ritkán rövidebbek egy óránál.

– Jó reggelt, drágám. Olyan a hangod, mintha jobb lábbal keltél volna – tréfálkozott Delores, aki bedőlt Hannah erőltetett jókedvének. – Tudom, hogy rengeteg dolgod van a karácsonyi büfé miatt, és csak azért hívtalak, hogy megkérdezzem, tudok-e segíteni valamiben.

Hannah fejében egyszerre csak megszólalt a vészcsengő. Delores felajánlásai mögött rendszerint valami hátsó szándék húzódott meg.

– Ez igazán kedves, de azt hiszem, boldogulok egyedül.

– Helyes, szerintem is. Te pompásan meg tudod szervezni a dolgokat, drágám. Mondtam már, hogy Luanne talált egy tortakést, amelyik a nyolcszázas évek elejéről származik?

– Nem, még nem mondtad – felelte Hannah, és felállt, hogy még egy kicsit töltsön magának a kávéból.

Luanne Hanks eladóként és mindenesként dolgozott a Nagyi Padlása nevű régiségkereskedésben, amelyet Delores és Carrie közvetlenül Hannah sütödéje mellett nyitott. Luanne-nak zseniális érzéke volt ahhoz, hogy az árveréseken kiszúrja az elsőre ócskaságnak látszó, de valójában értékes tárgyakat.

– Arra gondoltam, talán szívesen használnád ma este. Nagyon szép, régimódi karácsonyfa formájú a nyele.

– Nem azt mondtad, hogy a nyolcszázas évek elejéről származik?

– De, pontosan így van, drágám.

– Nem hiszem, hogy akkoriban lettek volna karácsonyfák Angliában.

– Nem is voltak. A kést azonban György régens-herceg udvarában használták, ahol hemzsegtek a németek. Németországban pedig már akkoriban is állítottak karácsonyfát.

– Szívesen kölcsönkérném – mondta Hannah. – Illene az alkalomhoz.

– Én is pont erre gondoltam. Amikor tegnap este megmutattam Winthropnak, ő is azt mondta, hogy ez a legmegfelelőbb kés a korszakot idéző sütemények felvágásához.

Anyja szívszerelmének neve hallatán Hannah gondterhelten ráncolta össze a homlokát. Bizonyítéka ugyan nem volt rá, de gyanította, hogy az unokahúga, Tracey által „Winnie”-nek becézett férfi nem játszik nyílt lapokkal. Megkérte Norman Rhodes-t, akivel időnként randizott, hogy nézzen utána Winthropnak az interneten, de semmi terhelőt nem talált a Lake Edent „egy kis bolondozásért” gyakran felkereső angol lovagról.

Hannah megpróbálta visszaterelni gondolatait a késre.

– Szerintem is jó ötlet, hogy használjuk, de úgy tudom, senki sem készül XIX. századi süteményekkel.

– Már hogyne készülne, drágám. Megfeledkezel Lady Hermoine csokoládés napfény tortájáról.

– Lady Hermoine? – kúszott fel Hannah hangja olyan regiszterekbe, hogy a Jordan Gimnázium kórusvezetője menten a szívéhez kapott volna, ha meghallja. – Ki az a Lady Hermoine? Tudod, hogy az az én receptem!

– Persze, hogy tudom, drágám, csak az a helyzet, hogy ez a kés nagyon értékes. Nem akarom, hogy akárki használhassa, úgyhogy füllentettem egy kicsit.

– Mi az, hogy egy kicsit?

– Azt mondtam, hogy a csokoládés napfény torta sokkal régebbről származik. Mi rossz van abban, ha elhitetem Winthroppal, hogy a recept már évszázadok óta a családunk birtokában van? Ha egyszer ettől érzi jól magát?

Hannah nagyot sóhajtott. Még akkor sem szívlelte a hazudozást, ha jó cél érdekében történt, Winthrop boldogsága ráadásul igencsak hátul kullogott a nemes ügyekről készített listáján.

– Nem fog beválni a füllentés, anya. A receptemhez fagyasztott narancs sűrítmény is kell, ami egészen biztosan nem létezett akkoriban!

– Semmi baj, Winthrop nem fogja észrevenni. De ha mégis észrevenné, majd azt mondom, hogy az eredeti receptben narancslekvárt írtak – felelte Delores, majd fölsóhajtott, és kissé remegő hangon így folytatta: – Ugye segítesz?

Hannah néhány másodpercig még gondolkodott, aztán beadta a derekát. Az a remegés az anyja hangjában mindig ilyen hatással volt rá.

– Rendben, anya. Ha nem vesz észre semmit, hajlandó vagyok hallgatni, de ha rákérdez, nem fogok hazudni.

– Köszönöm, drágám! Most rohannom kell. Carrie tíz perc múlva itt van értem, és még ki is kell festenem magam.

Hannah elköszönt, letette a kagylót, ám a következő pillanatban újra megcsörrent a készülék.

– Anya, kérlek… – morogta magában a lány, és ismét a telefonért nyúlt.

Delores gyakran döbbent rá a beszélgetéseik után, hogy elfelejtett valami fontosat közölni a lányával, és ilyenkor nem habozott azonnal újra telefonálni.

– Mi az, anya? – kérdezte köszönés helyett Hannah. Ha nem indul el hamarosan, el fog késni a sütődéből.

– Nem az anyád vagyok – szólt bele egy férfihang a kagylóba, majd halk nevetés hallatszott. – hanem Mike.

Hannah visszarogyott a székébe. Mike Kingston hangja mindig térdremegést és heves szívverést váltott ki belőle, de most vett egy mély lélegzetet, és megpróbálta figyelmen kívül hagyni a testében lezajló változásokat.

– Azért hívtalak, hogy kiderítsem, ki fogja elkészíteni a pástétomomat ma este.

Hannah egy újabb nagy levegővétel után igyekezett megacélozni magát. A magas, izmos és elképesztően jóképű Mike-nak nem volt könnyű nemet mondani.

– Nem árulhatom el. Tudod, hogy ez a szabály. Meg kell őrizni a recept-tesztelők névtelenségét. Csak így előzhetjük meg a sértődéseket.

– De feltétlenül tudnom kell. Lehet, hogy kifelejtettem valamit a receptből.

– Micsodát? – kérdezte Hannah, aki tisztán emlékezett rá, hogy Mike receptjében mindösszesen két összetevő szerepelt.

– Tudnom kell, hogy majonézes tormát írtam-e, és nem csak egyszerűen tormát. Ha a tesztelő tormával készíti, elképzelhető, hogy valakinek túl csípős lesz.

– Ne aggódj, Mike – vágta rá rögtön Hannah. – Majonézes tormát írtál.

– De hát honnan tudod… megvan, te teszteled!

Hannah a plafonra emelte a tekintetét, és hangtalanul felnyögött. Mike a Winnetka megyei kapitányság főnyomozója volt, így nem csoda, hogy azonnal lecsapott az információra, ami kicsúszott a száján.

– Őő… ezt sem megerősíteni, sem cáfolni nem tudom.

– Természetesen. Mindenesetre köszönöm, hogy megnyugtattál a tormaszósszal kapcsolatban. Mi legyen este? Beugorjak érted?

– Jobb lenne, ha a közösségi házban találkoznánk. Három körül végzek a sütődében, hazarohanok, felöltözöm, összepakolom az ételt, amit viszek, és már indulok is, hogy segíthessek Ednának a konyhán.

– Oké, akkor ott találkozunk.

Jól hallotta, hogy Mike megkönnyebbülten sóhajtott fel.

– Mintha örülnél, hogy nem kell beugranod értem.

– Nem erről van szó. Ha szükséged lenne rá, érted mennék, csak az a helyzet, hogy Shawna Lee megkért, vigyem el a buliba.

Hannah lehunyta a szemét, és lassan elszámolt tízig. Shawna Lee Quinn már Minneapolisban is Mike titkárnője volt, és a férfi meggyőzte, jöjjön ide, Lake Edenbe. Shawna Lee állást kapott a winnetkai kapitányságon, sőt, Mike még lakást is szerzett neki – ugyanabban a lakóparkban, ahol ő élt. A nyomozó állította, hogy csak barátság van közöttük, amit Hannah minden erejével próbált is elhinni, ugyanakkor meglehetősen nehéz volt távol tartania a zöld szemű szörnyeteget, ugyanis az Atlanta szépének is megválasztott déli bombázó mindig Mike-ot hívogatta, ha nem indult a kocsija.

– Hannah? Valami baj van?

Hannah vett egy nagy levegőt, és igyekezett megnyugodni.

– Javíts ki, ha tévedek, de azt hittem, randevúzni fogunk.

– Így is lesz. Én csak odaviszem Shawna Lee-t, ennyi az egész. Találkozik valakivel, aztán majd egyedül hazamegy.

– Aha. Hát… oké – mondta Hannah, és őszintén bízott benne, hogy ez a bizonyos valaki csakugyan feltűnik majd, és nem kell hármasban tölteniük az estét.

– Olyan kedves vagy, Hannah.

– Ez meg miről jutott az eszedbe? – kérdezte Hannah, de azonnal meg is bánta a kérdését.

Megszegte anyja egyik legfőbb tanítását: Ha egy férfi bókol, sose kezdj el vitatkozni. Csak mosolyogj, és köszönd meg.

– Shawna Lee azt mondta, beveszed a brownie-ja receptjét a könyvedbe.

– Így van. A tesztelő szerint nagyon jók lettek a sütemények.

– De te megvétózhattad volna.

Hannah nagyon remélte, hogy Mike soha nem tudja meg, milyen kevésen múlt, hogy nem golyózta ki Shawna Lee receptjét. A Lake Eden-i Ünnepi Szakácskönyv „szerzőjének” és a szerkesztőbizottság elnökének – aki egy személyben Hannah volt – hatalmában állt dönteni a receptek sorsa fölött. Egyedül a félelem tartotta vissza: nem akarta, hogy bárki is kicsinyességgel vádolja.

– Természetesen nem vétóztam meg. Miért vétóznék meg egy tökéletesen jó receptet?

Mike felkuncogott, és ettől Hannah-nak bizseregni kezdtek a lábujjai. Meghitt kuncogás volt ez, amelyet közelről, szemtől szemben kellene hallgatni, nem így, telefonon keresztül.

– Megkóstoltad már azt a brownie-t?

– Még nem – vonta volna fel Hannah a szemöldökét, de félúton megállt. A minap sorbanállás közben belelapozott a boltban egy női magazinba, és azt olvasta, hogy harminc fölött maradandó bőrkárosodásokat okoz a homlokráncolás. Ő pedig néhány hónapja már a harmincas éveit taposta.

– Még életemben nem ettem ilyen finom brownie-t, pedig jó párat megkóstoltam már. Mondtam is Shawna Lee-nek, hogy vadító brownie-nak kellene hívnia.

– Vadító brownie-nak?

– Ja. De nem abban az értelemben, hogy „felmérgel”, hanem hogy oltári, félelmetesen jó. Tudod, ezt szokták így mondani.

– Persze, tudom – mondta Hannah, ámbár még soha nem hallotta ezt a kifejezést.

– Remélem, sikerül őt rábeszélnem, hogy árulhasd a boltodban. Szerintem bele fog menni, főleg, ha Shawna Lee brownie-jának nevezed el. Mit szólnál hozzá?

– Felemelő volna – felelte Hannah, miközben elképzelte, hogy magasra emeli Mike-ot, majd testét átadja a szabadesésnek.

Hogy az ő boltjában Shawna Lee süteményét árulja? Ki van zárva.

Öt perccel később Hannah még mindig a konyhaasztalnál ült, és rohamosan hűlő kávéjának maradványait bámulta. Vadító brownie. A legjobb, amit Mike valaha kóstolt. Az enyhe pír, mely akkor borította el az arcát, mikor Mike először kiejtette ezeket a szavakat, mostanra látványos lángolásba csapott át. Ha Mike annyira odavan a vadító brownie-ért, majd ő ad neki vadító brownie-t. Ez nem „oltári” lesz, és még csak nem is egyszerűen „mérges”. Ez égetni fogja Mike száját, de annyira, hogy megvadul tőle, ha megkóstolja.

Második fejezet

…..Szia, Hannah – kiáltotta Lisa Herman, mikor belépett a Süti Éden hátsó bejáratán. – Szakad a hó. Le kellett tisztogatnom az egész… az meg mi?

Hannah felpillantott fiatal üzlettársára, és kitört belőle a nevetés. Lisa halálra vált arccal nézte, ahogy főnöke kinyit egy doboz brownie-port, és beleönti egy tálba.

– Brownie-por.

– Azt én is látom. De mit csinálsz vele?

– Mike felhívott reggel, és mindent elmondott Shawna Lee brownie-járól. Azt mondta, oltárian vadítónak találta. Erről az jutott az eszembe, hogy én meg elkészítem a magam nagyon-nagyon vadító brownie-ját.

– Rendben, csak azt nem értem, hogy miért használsz… – mondta Lisa, de elakadt a szava, mikor látta, hogy Hannah felvesz az asztalról egy vadítóan csípős, őrölt chilipaprikával teli üveget, és beleborítja a brownie-porba.

Pislogott néhányat, mint aki nem hisz a szemének, aztán felnevetett.

– Hát, ez égetni fog, az biztos.

– Úgy bizony. Nem akarok túl sok energiát fektetni olyasmibe, amit Mike tíz másodperc alatt fog a szemétbe hajítani.

Lisa felemelte az üres chilipaprikás-üveget, beleszagolt, majd egy pillanat múlva már kétségbeesetten próbált előrángatni a táskájából egy zsebkendőt, hogy felitassa kicsorduló könnyeit.

– Egyetlen szippantástól könnybe lábadt a szemem. Nagyon erős paprikát találtál.

– Florence ajánlotta – utalt Hannah a Vörös Bagoly fűszerbolt tulajdonosára. – Azt mondta, életében egyszer használt csak ilyet, mert olyan erős lett az étel, hogy senki nem bírta megenni.

Lisa felakasztotta a kabátját, átvette a cipőjét, és elindult a mosdótál felé, hogy megmossa a kezét.

– Felhívod Mike-ot, hogy jöjjön ide, és kóstolja meg?

– Dehogy! Mindig nála van a pisztolya. Elugrok majd a kapitányságra, és otthagyom neki.

– Névtelenül?

– Legszívesebben úgy csinálnám, de nyomozó, úgyhogy rájönne, ki sütötte. Csak leteszem a recepcióra, és jövök is vissza.

– Bölcs döntés – mondta Lisa, miközben kétszer is körbetekerte a derekán a köténye madzagját.

Apró termetén majdnem földig ért a cukrászkötény, amelyet Hannah méretére terveztek.

– Mit csináljak először? – kérdezte.

– Megnézhetnéd a süteményt a hűtőben. Kíváncsi vagyok, megszilárdult-e már a gyömbérzselé.

– Gyömbérzselé?

Hannah felpillantott. Lisa arcáról sütött az értetlenség.

– Andrea zselés sütijéhez. Két különböző színű zselé kell hozzá. Későn adta be a receptet, de megígértem neki, hogy megcsinálom, és este leteszteljük a többivel együtt.

– A szakácskönyvbe is beleveszed?

– Ha ehetőnek tűnik, kénytelen leszek – sóhajtott fel Hannah. – Elvárja, mert a húgom.

– Ne is mondd! Apa a nagyapám harcsacsalireceptjét akarta beadni. Alig bírtam lebeszélni róla.

– Kár, hogy nem adta oda. Betettem volna.

Lisának leesett az álla a meglepettségtől.

– Ugye csak viccelsz?

– Nem. Mondd meg neki, hogy szeretném beletenni. Szerintem minden könyvbe kell egy kis humor.

– Egy szakácskönyvbe is?

– Abba különösen. Ezek a mai receptek annyira pontosak és sterilek. Emlékszel még azokra az időkre, amikor egy csipet sóról, egy kevéske borsról és némi petrezselyemről írtak a szakácskönyvek? Persze ez azelőtt volt, mielőtt Fannie Farmer[[1]](#footnote-1) egységesítette a konyhai mértékegységeket.

Lisa őszinte csodálkozással fordult Hannah-hoz.

– Nem is tudtam, hogy ezt Fannie Farmer csinálta! Ráadásul ő is minnesotai volt, mint Betty Crocker[[2]](#footnote-2)!

– Betty Crocker nem volt minnesotai, mert nem is létezett. Csak a General Mills találta ki ezt a nevet, hogy jól fogyjon az első szakácskönyvük. Bár, ha azt vesszük, hogy a General Mills-nek is Minnesotában van a székhelye, mondhatjuk, hogy mindketten onnan származnak.

– Akkor jó. Mindig örülök, ha megtudom, hogy Sinclair Lewis-on[[3]](#footnote-3) kívül más fontos emberek is születtek Minnesotában.

Hannah nagyot pislogott.

– Van valami bajod Sinclair Lewis-szal?

– Nem, azt azért nem mondanám. Tudom, hogy fontos író, meg minden, csak nagyon nyomasztóak a könyvei. Az én életem pedig már önmagában is elég nyomasztó. Anyám meghalt, apám Alzheimeres, az esküvőnek pedig lőttek.

– Hűha! – kiáltott fel meglepetten Hannah, majd leültette Lisát a munkapult melletti székre, és kitöltötte a konyhai főzőben lötykölődő maradék kávét. – Mi ez az egész az esküvővel? Összevesztek Herbbel?

– Dehogy! Szeretem Herböt, és ő is szeret engem. Nem ez a baj.

– Akkor meg mi? – kérdezte Hannah, miközben Lisa elé tolta az egyik kávésbögrét, és letelepedett a szemben lévő székre.

– Az időzítés. Tegnap este azt beszéltük Herbbel, hogy lefújjuk az egészet.

– Örökre? Jaj, ne haragudj, annyira tolakodó vagyok, hogy így…

– Nem vagy tolakodó – szakította félbe Lisa. – És nem, nem örökre. Csak úgy döntöttünk, megvárjuk, míg ez az egész rendeződik apával.

– Hogy van apád? – kérdezte rémülten Hannah. Lisa imádta az apját, az egyetemi ösztöndíját áldozta fel azért, hogy ápolhassa.

– Nincs semmi baj. Csak Marge talált egy új orvost, egy nagyon jó neurológust, aki bevette apát egy kísérleti gyógyszer-programba. Valami koktélt fejlesztettek ki, amiben három gyógyszer együttes erővel serkent jobb működésre egy memória-javító anyagot az agyban. Apa nagyon izgatott. A program most hétfőn kezdődik, és két hónapig tart. Arra gondoltunk Herbbel, hogy nem lenne szép, ha a program kellős közepén házasodnánk össze, főleg, hogy el is költöztünk, meg minden.

– Ésszerűen hangzik – mondta Hannah, és megkönnyebbülten felsóhajtott, mert szerinte, Lisa és Herb volt a tökéletes pár. Ráadásul Herb anyja, Marge Beesman rengeteget segített Lisának az apja körüli teendőkben. Nászajándékként nekik ajándékozta a házát, ő pedig beköltözött Jack Hermanhez, hogy gondját viselje a férfinak. Bár Marge és Jack mindketten özvegyek voltak, és a gimnáziumban még randevúztak is egymással, a városban senki nem tett rosszindulatú megjegyzéseket az összeköltözésükkel kapcsolatban.

– És mikor akarjátok megtartani az esküvőt?

– Február közepe táján. – Lisa rápillantott az eljegyzési gyűrűjére és kissé elmosolyodott. – Akkor ér véget a program. De nem szeretnénk nagy esküvőt, csak elmegyünk a városházára, és kész.

– Ez nem igazság – mondta Hannah, és fölállt, hogy a húsgombócokkal teli edényt betegye a hűtőbe.

Megpróbálta az eszébe vésni, hogy délben el ne felejtse átvinni a húsgolyókat a közösségi házba.

– Mi nem igazság?

– Apukád azt mondta, alig várja már, hogy oltár elé vezethessen, és Tracey is teljesen beleélte magát a koszorúslány-szerepbe. Arról nem is beszélve, hogy a koszorúslányok már megrendelték a ruhájukat.

– Tudom – mondta gondterhelten Lisa. – Herbbel erről is beszéltünk, és úgy döntöttünk, mindenkit kártalanítunk. Ez a legjobb, amit tehetünk.

– Ugyan már!

– Nem?

– Senki nem fogadná el a pénzeteket – rázta meg a fejét Hannah –, és nem is ez a lényeg. Mindenki nagyon várja, hogy hozzámenj Herbhöz. Miért nem halasztjátok el egyszerűen az egész esküvőt február közepéig?

– Mindig is Valentin-napi esküvőt szerettem volna – mélázott el Lisa. – De ez akkor is lehetetlen. Apa mellett akarok lenni, amíg véget érnek a kísérletek, úgy viszont nem lenne időm a szervezésre.

– Miért nem kéred meg Andreát? Ő imád esküvőket szervezni.

– Nem lenne rá ideje a gyerek mellett.

– Dehogynem. Felbéreli majd McCann nagyit, hogy segítsen neki hét közben, ráadásul Al is elengedte a munkából három hónapra. Ha valamiből sok lesz neki, akkor az a szabadidő. Annyira fog unatkozni, hogy szívességet tennél neki, ha rábíznád a szervezést.

– Komolyan gondolod? – ragyogott fel Lisa arca.

– Teljesen komolyan.

– Olyan csodálatos lenne, ha nekünk csak meg kellene jelennünk a szertartáson. Ilyennek képzelem a tökéletes esküvőt. De… biztos vagy benne, hogy Andrea szívesen elvállalna egy ilyen hatalmas feladatot?

– Hat lóval sem lehetne megakadályozni, hogy megcsinálja – mondta Hannah. – Fel is hívom, amint túl vagyunk ezen.

– Este eljön a bulira?

– Remélem. Délelőtt megy Knight dokihoz, és megpróbálja kikönyörögni, hogy elengedjék.

– Nagyon szorítok neki. Meg fog őrülni, ha még egy napig otthon kell feküdnie, felpolcolt lábbal. Én nem leszek hajlandó erre: azt akarom, hogy egyenesen innen vigyenek a szülőszobába.

– Van valamit, amit tudnom kéne? – pillantott szúrósan a lányra Hannah.

– Dehogyis! Még össze sem házasodtunk.

– A házasság nem előfeltétele a gyerekvállalásnak.

– Egyeseknek talán nem, de mi nem olyanok vagyunk – mondta Lisa. – Megyek, megnézem, elkészült-e a zselé.

Miközben Lisa bement a hűtőkamrába a tortáért, Hannah gondolatban fenékbe billentette magát. Rá sem hederített, hogy Lisa nem akar beszélni a témáról, hanem erőszakosan forszírozta.

– Megszilárdult – jelentette ki Lisa, miközben kihozta a hűtőkamrából a süteményt. – Akarod, hogy befejezzem?

– Az nagyszerű lenne. Ott a recept a pulton. Lisa letette az asztalra a tálat, és végigfutotta a receptet.

– Ez nagyon finomnak tűnik.

– Az is. Andrea mindig ezt készíti Tracey születésnapjára. Ez az egyetlen nap az évben, amikor bekapcsolja a sütőjét.

– Furcsa lehet, hogy a húgod soha nem főz.

– Nem annyira – vonta meg a vállát Hannah. Mostanra már hozzászokott, hogy ő a szakács a családban. Delores nem „csinált” édességeket, Andrea pedig szenvedélyesen kerülte a sütőt. Rajta kívül talán csak legfiatalabb húga, Michelle örökölt valamennyit Ingrid nagymama sütés iránti szenvedélyéből. Ő folyton új recepteket követelt Hannah-tól, melyeket aztán kollégiumi szobatársain próbált ki.

Lisa feltette a vizet forrni, és kinyitotta zselatinos zacskót.

– Ha ezzel elkészültem, megsütök mindent, te meg foglalkozhatsz az esti receptekkel.

Hannah hálásan elmosolyodott. Lisa még csak tizenkilenc éves volt, de felelősségteljesebben viselkedett, mint a nála kétszer idősebbek. Egyetlen pillanatra sem bánta meg, hogy egy éve felajánlotta neki: egyszerű segéderő helyett, legyen inkább partnere a Süti Édenben.

**\*\*\***

Miután végeztek a sütéssel, és Hannah is visszatért a kapitányságról, mindketten leültek a kávézó egyik asztalához, és maguk elé húztak egy-egy bögre frissen főtt kávét.

– Mit mondott Mike, amikor odaadtad neki a brownie-t? – kérdezte Lisa.

– Nem volt bent, úgyhogy csak leraktam a sütit, hagytam egy üzenetet az asztalán, aztán siettem vissza.

– Kíváncsi vagyok, mikor kell elkezdenünk bujkálni.

– Délig biztosan nem – nevetett Hannah. – Beszéltem Barbarával, és azt mondta, Mike egész délelőtt terepen lesz. De ha mégis korábban jönne vissza, és esetleg kicsit felhúzná magát, amint belép ide, annyira elámul majd a dekorációdtól, hogy rögtön elszáll a haragja.

– Tényleg tetszik?

– Még a tavalyinál is szebb. Soha nem jutott volna eszembe, hogy összekeverjem az ablakmosóval a temperaport, és azzal fessek karácsonyi mintákat a tükörre.

– Egy újságban találtam az ötletet. Amikor lemosod, egy füst alatt a tükröt is megtisztítod.

– Csodálatosan néz ki az egész bolt. – Hannah felpillantott a plafonról aláfüggő ezüst és arany szerpentinekre, amelyek lágyan tekergőztek a ráérősen forgó mennyezeti ventillátor légáramában.

Csak most vette észre, hogy Lisa még néhány fagyöngyöt is fellógatott.

– Jó, hogy Móse nincs itt.

– Miért?

– Mert a fagyöngy mérgező a macskáknak. Meg a mikulásvirág levelei is.

– Nem tudtam.

– Kevesen vannak tisztában ezzel. A karácsony macskát próbáló időszak, főleg, ha az emberek nem tudják, mikre kell vigyázni. Sue mesélte, hogy tavaly karácsonykor három macskát is bevittek Bob doktorhoz, akiket majdnem megölt az angyalhaj. Megakad a belekben, és máris megtörtént a baj.

– Talán jobb is, hogy Herb kiskutyát szeretne – rázta meg a fejét Lisa.

– Nem biztos. A mikulásvirág és a fagyöngy a kutyákra is ugyanolyan veszélyes, és az angyalhaj sem tesz jót nekik. A karácsonyfagömbökről nem is beszélve.

– Rálépnek, és összetörik?

– Igen, aztán meg lenyelik a darabokat. És ott van még a csokoládé. Sokan kiraknak a dohányzóasztalra egy dobozzal a vendégeknek, ami pont tökéletes magasságban van ahhoz, hogy megegye a kutya. Márpedig a sok csokitól is meghalhatnak.

– Ez borzasztó – mondta együtt érzően Lisa. – Ha mi eszünk túl sok csokit, legfeljebb pörögni kezdünk. Erről jut eszembe… ma este jobb, ha alaposan bezabálunk csokiból, mert nagyon ébernek kell lennünk.

– Miért is?

– Martin Dubinski megházasodott Vegasban, és elhozza az új feleségét a buliba.

– Ajaj! – nyögött fel Hannah. – Shirley beküldte a máktorta receptjét, és ma este azt is ki fogjuk próbálni.

– Na, pont erre gondoltam. A volt feleség és az új, akár egy szappanoperában. Főleg ha hozzávesszük, hogy Shirley vissza akarja szerezni Martint.

– Tényleg? – lepődött meg Hannah.

– Igen. Legalábbis ezt hallottam.

– Bárcsak korábban tudtam volna! Akkor egészen biztosan nem randizok Martinnal.

– Te randiztál Martinnal? – kérdezte döbbenten Lisa. – De miért?

– Az anyám miatt. De csak egyetlen egyszer. Mondd el, amit az új feleségéről tudsz.

– Hát… – kezdte Lisa, és a kávéjából próbált meg erőt merítem. – Brandi Wyennek hívják, és Las Vegasban táncol. Beszédes név, nem?

– Brandi. De igen. Beszédes. Hogyan ismerkedtek meg?

– Nem tudom biztosan, de azt hallottam, Martin öt órával azután vette el, hogy a gépe leszállt Vegasban. Valami konferenciára ment.

– Ez nem sok jót ígér. Mi van még?

– Mielőtt iderepültek volna, Martin elvitte a nőt egy szőrmekereskedőhöz, és vett neki egy húszezer dolláros kabátot, hogy ne fázzon.

Hannah újra felnyögött. Maga elé idézte azt az ütött-kopott szövetkabátot, amelyet Shirley az elmúlt három évben viselt. Martin volt feleségének egyszerűen nem tellett új kabátra.

– Szerinted nagy balhé lesz este?

– Ebben egészen biztos vagyok. Főleg, hogy még egy nő bejött a képbe.

– Egy harmadik? – kérdezte döbbenten Hannah, aki nehezen tudta elképzelni, hogy bárki is vonzónak találja Martint.

Bár alapvetően kedves ember volt, a randevújuk letaglózóan unalmasra sikerült. Hannah a mai napig képtelen megérteni, miért gondolta a férfi, hogy őt veszettül érdeklik a legújabb adótörvények.

– Miután kitettem apát az idősek klubjában, beugrottam a Kölyöksarokba, hogy találkozzak Janice Cox-szal – magyarázta Lisa. – Ő Martin titkárnőjével, Laura Jorgensennel járt egy iskolába. Janice szerint Laura egészen biztosan szerelmes Martinba.

– Te jó ég! – sóhajtott fel Hannah, már-már azt kívánta, bárcsak megszerezte volna a doktorátusát. Akkor most nyugodt, kellemes egyetemi légkörben taníthatna, több száz mérföldre attól a katasztrófától, amely Laura, Shirley, Martin és Brandi találkozásakor minden valószínűség szerint be fog következni. – Még szerencse, hogy Laurának számvitel órája van este.

– Nincsen. Janice szerint Laura órája elmarad, ő pedig eljön a buliba, hogy megbizonyosodjon róla: jól készítették el a Csirke kabátban-ját.

Hannah megrázta a fejét. Elkerülhetetlen katasztrófa volt kibontakozóban, Hannah talán csak a Titanic elsüllyedéséhez tudta volna hasonlítani.

– Legalább egy dolgot intézzünk el, mielőtt röpködni kezdenek a lábasok – mondta Hannah, és a telefonhoz indult. – Felhívom Andreát, és megkérdezem, elvállalja-e az esküvő megszervezését.

– Mondd meg neki, hogy teljesen szabad kezet kap. Minden úgy lesz, ahogy ő akarja.

– Ez tetszeni fog neki – mosolyodott el Hannah, miközben tárcsázta a számot. – Olyannak ismerem Andreát, aki képtelen ellenállni egy ilyen ajánlatnak.

Andrea élénken és izgatottan szólt bele a kagylóba.

– Halló, Hannah!

– Honnan tudtad, hogy én vagyok?

– Vettem egy új telefont, és ez kiírja a hívó számát. Egy profi ingatlanügynök nem lehet meg ilyesmi nélkül.

– Ebben egészen biztos vagyok – mosolyodott el Hannah.

A profi ingatlanügynökök igényeire és szükségleteire hivatkozva Andrea mindig megvette a legújabb elektronikus kütyüket.

– Azért hívtalak, mert Herb és Lisa elhalasztották az esküvőt. Bálint-napon tartják meg.

– De kár. Jaj, tartanád egy kicsit? – kérdezte Hannah, majd néhány másodpercre félretette a kagylót. – Itt vagyok. Bocs. De miért halasztják el?

– Jack Hermant bevették egy kísérleti Alzheimer-programba. Lisa és Herb meg akarják várni, amíg véget ér a kezelés.

– Ez mondjuk érhető. De hogy jövök én a képbe?

– Lisának minden szabadidejét az apukájával kell majd töltenie, úgyhogy nem lesz ideje megszervezni az esküvőt. Nagyon örülne, ha lenne valaki, aki elvállalja a szervezést, és arra gondoltunk, hogy te talán… Várj egy pillanatot – Magához intette Lisát. – Mintha kopognának a hátsó ajtón. Megnéznéd, ki az?

– Persze.

– Bocsánat, itt vagyok – emelte Hannah újra szájához a kagylót. – Jött valaki, és Lisa hátrament, hogy beengedje. Valószínűleg anya az, vagy Carrie.

– Nem ők azok.

– Ezt meg honnan tudod?

– Én vagyok az.

– Miről beszélsz? – Hannah hirtelen furcsán, visszhangosan kezdte hallani a húga hangját.

– Fordulj meg, Hannah! Lisa beengedett, és itt állok mögötted.

Harmadik fejezet

Hannah megperdült, kis híján ledöntötte lábáról a kilencedik hónap végén járó Andreát, aki mobiltelefonjával a fülén, mosolyogva bámulta a nővérét. Hiába volt majdnem olyan széles, mint magas, Andrea így is ragyogóan nézett ki. Aranyszőke haját rafinált kontyba tűzte, arcán tökéletes volt a smink, a sötétzöld kasmírkendőt pedig olyan művészien kanyarította világosbarna kabátja fölé, hogy azzal felkerülhetett volna bármelyik kismama-divatlap címlapjára.

– Most már nyugodtan bonthatod a vonalat – mondta.

– Oké. – Hannah megragadta a húga kezét. – Gyere ide. Nem akarsz leülni? Hozok még egy széket, hogy fel tudd tenni a lábadat.

– Nem kell feltennem a lábamat. Knight doki minden korlátozás alól felmentett, úgyhogy újra normális életet élhetek.

Hannah lopva Lisára pillantott, és látta, hogy Andrea szavai őt is ugyanúgy meglepik.

– De nem azt mondta a múltkor, hogy kíméld magad a kicsi megszületéséig?

– De azt mondta, viszont az a múltkor volt, most pedig most van. A mai vizsgálat után közölte, hogy nem várhatunk sokat a szüléssel. Már rég esedékes.

– Hogyhogy? – kérdezte Hannah.

– Már a múlt héten meg kellett volna szülnöm. Vagy még korábban. Azt mondta a doki, hogy kezdek túl nagyra nőni, és ez nem jó a gyereknek – mondta a kabátját Hannah kezébe nyomva Andrea, és a piros kismamaruhára mutatott. – Látod?

Hannah szeme tágra kerekedett a látványtól. Az egyébként apró termetű Andrea most mintha hatalmas strandlabdává változott volna.

– Jövő péntekig még várunk – folytatta Andrea. – Ha addig sem jön a baba, be kell mennem a kórházba, és felgyorsítják a dolgot.

– Hogyan? – kérdezte Lisa.

– Jobb, ha nem tudod. Meg jobb, ha én sem tudom, úgyhogy meg sem kérdeztem. Most abban bízom, hogy ha eleget mozgok, talán rájön a baba, hogy ideje megszületni.

– Lovagolhatnál – javasolta Lisa.

– Micsoda? – fordult felé értetlenkedve Andrea.

– Anyám is ezt csinálta. Amikor kezdett kifutni az időből, kiment nagyapám tanyájára, és lovagolt egy kört. Azt mondta, bevált.

– Kösz a tippet – rázta meg nevetve a fejét Hannah –, de szerintem nem ez a legmegfelelőbb pillanat, hogy Andrea a zsokétudását pallérozza.

– Főleg, hogy akkor is hatalmasat estem a lóról, amikor életemben először és utoljára elmentem lovagolni. Inkább kocsikáznék kicsit a városban, de előtte muszáj innom egy kávét. Hetek óta nem ittam egy tisztességes kávét. Utána már csak egy kis csokit kell ennem, hogy legyen energiám, és máris mondhatjátok, hogy miben segítsek.

– Hogyhogy miben segíts? – kérdezte Lisa, miközben Hannah elindult a kávéért és a sutiért.

– Hát… bármiben, amiben csak kell. Otthon egyszerűen semmi dolgom nincsen. Most járt nálam McCann nagyi, és kitakarított.

– És mi a helyzet a karácsonyi készülődéssel? –kérdezte Hannah. – Még a fát sem lesz időd feldíszíteni, ha megjött a baba.

– Már áll a fa, és az egész házat feldíszítettük. Lucy Dunwight odaszervezett néhány anyukát az óvodából. Buliztunk, és közben mindent megcsináltak a gyerekekkel. Nekem csak annyi volt a dolgom, hogy a kanapéról felügyeljem a munkálatokat.

– Ez nagyon kedves volt – mondta Hannah, miután letett a húga elé egy csésze kávét, és egy szalvétába csomagolt Ikrek kedvencét.

– Szóval abszolúte semmi dolgom nincsen, és arra gondoltam, hogy talán befutott egy-két recept az utolsó pillanatban, amire már nincsen időtök. Valamivel muszáj lefoglalnom magam.

– Ez rendes tőled, de köszi, boldogulunk – felelte Hannah, és egy beszédes pillantással megpróbálta emlékeztetni Lisát a tényre, hogy Andreának sajnos komoly hiányosságai vannak a konyhaművészet terén.

Lisa elmosolyodott, és úgy tett, mintha nem vette volna észre Hannah jelzéseit.

– Hannah-nak igaza van, mindennel elkészülünk időben. Összefutottam viszont Ednával, és azt mondta, szüksége lenne néhány dologra.

– Tényleg? – kérdezte Andrea, és belekortyolt a kávéba. – A ti kávétok miért sokkal jobb annál, mint amit én főzök?

Hannah-nak sikerült magában tartania a kézenfekvő választ, egyszerűen csak megvonta a vállát. A frissen őrölt kávészemekből frissen lefőzött kávé óhatatlanul finomabb, mint a mikrohullámúban készült Nescafé.

– Szóval, mire van szüksége Ednának? – fordult vissza Andrea Lisához. – Akármi is az, biztosan meg tudom csinálni. Nem vagyok valami jó szakács, de egy egész napom van rá.

Hannah-t nem sok választotta el attól, hogy hangosan felnyögjön. Minden étel, amelyet Andrea készít, eredendően kudarcra van ítélve.

– Nem főzni kell – magyarázta Lisa. – Edna szerint mindig mindenki elfelejt szedőkanalat hozni, ezért megígértem, hogy keresek valakit, aki előre begyűjti őket.

– Ezt tökéletesen meg tudom csinálni. Végigjárom a házakat, és közben szétosztom Al naptárait.

Az idei nagyon jól sikerült. Rajta van a Lake Eden-i Ingatlanügynökségen keresztül értékesített tizenkét legjobb ház. Minden hónapban egy, és közülük tízet én adtam el!

– Csak azon csodálkozom, hogy nem mind a tizenkettőt – mondta Hannah, és elmosolyodott.

Andrea bármire rá tudta venni az embereket, úgyhogy Hannah azon sem lepődött volna meg, ha egyszer csak azt hallja: a húga több szállítmány macskaalmot adott el egy nomád törzsnek.

– És mit mondasz Lisa esküvőjére? Elvállalod a szervezést?

– Felmerült benned egy pillanatra is, hogy nem? – fordult Andrea nevetve Lisához. – Állítsd össze a vendéglistát, mondd meg, mi a kedvenc színed és a kedvenc virágod, a többit rám bízhatod.

– Jaj, nagyon köszönöm! El sem tudom mondani, mennyire hálás vagyok – mondta Lisa, és kiitta a maradék kávéját. – Megyek, feldíszítem a Karácsonyi habcsókokat a bulira. Szólj, ha nyitni kell.

Miután Lisa a lengőajtón keresztül átsétált a sütődébe, Andrea ráhajolt az asztalra, és azt súgta Hannah-nak:

– Ha adsz még két sütit, és teletöltöd a bögrémet, elárulom, mit hallottam az előbb.

Hannah késlekedés nélkül teljesítette húga kérését. Megszokta már, hogy Andrea borsosan megkéri az árát a legfrissebb Lake Eden-i pletykáknak.

– Ha Martin Dubinski új feleségéről van szó, Lisa mindent elmondott.

– Az már lejárt lemez. Ha te is profi ingatlanügynök lennél, ezt már tegnap hallottad volna.

– És a húszezer dolláros nercről is tudsz?

– Huszonkétezer – javította ki Andrea. – Legalábbis én így hallottam. De amit mondani akarok, az ennél sokkal frissebb. Eldobod az agyad, ha meghallod.

– Bökd már ki!

– Shawna Lee Quinn-nel kapcsolatos.

– Mi van vele? – kérdezte Hannah, és vett egy nagy levegőt.

Remélte, hogy a pletykának semmi köze nincs Mike-hoz.

– Ma este elmegy a városból.

– Ne viccelj!

– Szerinted képes lennék ilyen fontos dologgal viccelni? Bill hívott fel a kapitányságról, hogy elmondja. Meghalt valamelyik rokona, úgyhogy hazamegy Georgiába.

Hannah megpróbált gátat szabni a felett érzett örömének, hogy küszöbön áll a vetélytárs távozása, és igyekezett a helyzet komolyságához illően reagálni a hírre.

– Nagyon sajnálom. Ki halt meg?

– Vanessa férje. És abból, amit Shawna Lee elmondott Billnek, az derült ki, hogy nem nagyon váratlanul.

– És kicsoda az a Vanessa?

– Shawna Lee húga. Kevesebb, mint egy év van a két testvér között, és nagyon közel állnak egymáshoz. Szóval, Vanessa férjéről tudni kell, hogy már szépkorú volt.

Hannah szemöldöke magasra szaladt. Shawna Lee a húszas évei közepén járt, nehéz volt tehát elhinni, hogy a húga egy öregemberrel kötötte össze az életét.

– Egészen pontosan hány éves volt a férje?

– Nyolcvan fölött járt. Shawna Lee azt mondta Billnek, hogy alig egy éve házasodtak össze.

Hannah erre inkább nem mondott semmi. Könnyen lehet, hogy szerelem volt első látásra, de neki valamiért mégis a vígözvegy szó ugrott be elsőre. Még javában próbálta udvariasan megfogalmazni a kételyét, mikor Andrea bólintott, és azt mondta:

– Tudom, mire gondolsz, és igazad van. Egy gazdag szépkorúról van szó, akinek egy egész lakberendezési áruházlánca volt. Most mindent Vanessa örököl, és abból, amit Shawna Lee elmesélt Billnek, az derül ki, hogy ezek a boltok nagyon sokat érnek.

– Meddig marad otthon Shawna Lee?

– Ezt nem lehet pontosan tudni, de Bill megkérdezte tőle, amikor odaadta neki kitölteni a szabadságos nyomtatványt.

– Mondjad már – sürgette a húgát Hannah. Még a lélegzetét is visszafojtotta.

Nagyon remélte, hogy igen-igen hosszú időről van szó.

– Azt mondta, még nem tudja, meg hogy nagyon hiányzott már a húga, meg a családja, és alig várja, hogy velük karácsonyozzon, még ha ilyen szomorú apropóból is. Megígérte Billnek, hogy két héten belül felhívja és közli vele, hogy visszajön-e dolgozni, vagy nem.

– Úgy érted, hogy talán nem is jön vissza? – kérdezte Hannah, mert nem akart hinni a fülének.

– Hát, nekem ebből nagyon úgy tűnik. Billnek egy hónapig tartania kell az állását, ez a törvény Egy hónap után viszont a seriff kezébe kerül a döntés.

– És lehet rá számítani, hogy Bill helyes döntést hoz majd?

– Ha rajtam múlik, igen. Én is ugyanazt gondolom Shawna Lee-ről, mint te, és a húga sem tűnik nagyon másmilyennek. Persze sosem találkoztam vele, de akkor is… emlékezz csak vissza, milyen volt, amikor te voltál huszonhárom éves.

– Megpróbálom – mondta Hannah, és emlékezetébe idézte az omladozó homlokzatú házban bérelt olcsó lakást, hat utcányira az egyetemtől. Szűkös lehetőségeihez képest nagyon csinosan kidíszítette, és az sem zavarta különösebben, hogy egy három perces zuhanyozás végére általában már elfogyott a melegvíz.

– Fiatal voltál, és előtted állt az élet, nem?

– De.

– És veled egykorú, vagy egy kicsit idősebb fiúkkal randiztál, nem?

– Velük randiztam volna, ha elhívnak – vonta meg a vállát Hannah.

– Mindegy, akkor is… Képzeld el, hogy ott van körülötted az a sok, veled egykorú, jóképű fiú. Eszedbe jutott volna beleszeretni egy tolószékes öregemberbe?

Hannah minden képzelőerejét latba vetve megpróbált elgondolni egy olyan helyzetet, amelyben az Andrea által vázolt eshetőség megtörténhetett volna, de be kellett látnia, hogy képtelenség.

– Na, ugye – vonta le Andrea a tanulságot nővére hallgatásából. – Vanessa a pénzéért ment hozzá ehhez az emberhez. Nincsen más magyarázat. Reméljük, hogy szépen elosztják a pénzt Shawna Lee-vel, és mindketten ott maradnak Georgiában.

Negyedik fejezet

A fél tizenkettes ebédszünetig Hannah teljesen megfeledkezett Mike brownie-járól. Amikor aztán eszébe jutott, olyan hangosan szisszent föl, hogy Lisa rögtön odaszaladt hozzá.

– Semmi baj – nyugtatta meg a lányt. – Csak eszembe jutott Mike. Jobb, ha felhívom, és megmondom neki, hogy ne egyen a brownie-ból.

– Azért, mert Shawna Lee elmegy a városból, neked pedig nem kell többé versenyezned vele?

– Nagyon jól látod. A féltékenység zöld szemű szörnyetege kényszerített a brownie-háború kirobbantására, és most egy kicsit kínosan érzem magam.

– Szerintem semmi okod rá – vont vállat mosolyogva Lisa. – Mike megérdemelte. És még mindig megérdemli. Hogyan fordulhatott meg az agyában, hogy Shawna Lee brownie-ját fogjuk árulni?

– Ez igaz, de akkor is okosabb megőriznem a jó viszonyt, ha ma este randizni akarok vele.

– Vagy úgy – mosolyodott el Lisa. – Akkor viszont miért nem hívod fel Barbarát, mielőtt elmegy ebédelni? Eltüntethetné a brownie-t Mike asztaláról, és soha nem derülne fény a mocskos kis tervedre.

– Jó ötlet – mondta Hannah, és indult is a telefonért.

Egy perc múlva már Barbara Donnelly, a kapitányság ügyintézője volt a vonal végén.

– Szia, Hannah – lelkendezett Barbara, aki úgy tűnt, örül a hívásnak. – Minden készen áll a bulira?

– Nálam igen. És nálad? Izgulsz az ír rostélyosod miatt?

– Jaj, ne is mondd, egész nap tűkön ülök. Hallottál Shawna Lee-ről?

– Hallottam. Bill elmesélte Andreának, Andrea pedig elmondta nekem.

– Csak annyit mondok, hogy jó néhány asszony fellélegezhet most a környéken. A te pasiddal sem fog flörtölni többet.

– Melyik pasimmal?

– Azzal a jóképűvel – nevetett fel Barbara. – Bocs, elfelejtettem, hogy több is van.

– Nem tudom, van-e akár egy is, azt viszont tudom, hogy beszélnem kell Mike-kal.

– Mike nincs itt. Bejött egy órája, de le sem tudta tenni a kabátját, máris újra hívták.

Hannah vett egy nagy levegőt, és feltette a fontos kérdést.

– Hagytam egy csomagot az asztalán. Meg tudnád esetleg nézni, hogy ott van-e még?

– Tartsd egy percig, megnézem.

Hannah halk kattanást hallott, majd egy náthás hang téli vezetési tanácsokat kezdett felolvasni neki felvételről. A gyertyáról, gyufáról és bádogbögréről Hannah már korábban is hallott – a segítségükkel megolvaszthatjuk a havat, ha lakott területtől távol robbanunk le, így nem halunk szomjan – de a tízkilós macskaalom hasznossága vontatás esetén eleddig ismeretlen volt számára.

– Már nincs ott, Hannah – szakította félbe a náthás férfit Barbara. – Mike valószínűleg elvitte magával.

Hannah kis híján felnyögött. Már az is épp elég rossz lett volna, ha Mike a munkatársai előtt harap bele a brownie-ba, ám ha egyedül, vezetés közben, a jeges autópályán kóstolja meg a süteményt, akár bele is sodródhat az árokba.

– Nem tudod, mikor jön vissza?

– Nem hiszem, hogy visszajön. Egész délután konferencián és megbeszéléseken lesz, utána szerintem, rögtön hazamegy. Üzensz neki valamit, ha mégis beugrana?

– Nem, nem fontos. Este úgyis találkozom vele. Köszönöm, Barbara.

Hannah megpróbált mosolyt erőltetni az arcára, majd elrobogott Edna húsgombócaival a közösségi házba. Éppen visszaért a déli csúcsforgalomra, amikor több tucat kiéhezett vásárló szeretett volna hozzájutni az ebéd utáni sütijéhez és kávéjához. Hannah kezelte a pénztárgépet és gondoskodott a telefonon rendelt süteményekről, míg Lisa a pincérnő szerepét játszotta. Még régen, együtt dolgozták ki ezt a munkamegosztást. Már kezdett alábbhagyni a forgalom, amikor Hannah fölpillantott, s egy ismerős arcot látott az ajtóban. Norman volt az, egy Nagyi Padlása reklámszatyrot szorongatott a kezében.

– Szia, Norman – köszönt oda mosolyogva Hannah.

Bár enyhén ritkuló, barna hajával és zömök alakjával Norman nem volt az a kifejezett filmsztár alkat, Hannah mégis úgy gondolt rá, mint az egyik legvonzóbb férfira, akivel életében találkozott. Nyílt, barátságos tekintete volt, és pont olyan humora, mint Hannah-nak. Delores és Carrie szerint – akik ezen nézetüknek különösen a romantikus olvasóköri találkozók után szoktak hangot adni – Norman és Hannah lenne a tökéletes pár.

Norman felakasztotta dzsekijét a bejárati ajtó melletti fogasra, majd a pult mellé telepedett az egyik bárszékre.

– Kávét?

– Naná. Te főzöd a legjobbat a városban. És kérek sütit is, rád bízom, milyet. Veszélyesen akarok élni.

– Szóval veszélyesen – mondta Hannah, és szemügyre vette a süteménnyel teli üvegedényeket a pult mögött. – Mit szólnál egy Cseresznyés bombához?

– Az milyen?

– Ingrid nagyi receptje alapján készült. Most sütöttem életemben először.

– Akkor én leszek a kísérleti patkányod – állapította meg Norman, és megvakarta az orrát.

– Mint a Kölyöksarokban a kispatkányok.

– Tudom. Épp szerdán hívott fel Janice Cox, hogy Mr. Bajusznak beszorult egy mag az első két foga közé. Sürgősen el kellett látnom.

– Nem is tudtam, hogy házhoz is mégy – jegyezte meg Hannah, s közben rádöbbent, hogy már napok óta nem beszélt Normannel.

– Csak vészhelyzetben. Szerencsére sikerült eltávolítanom a magot, és Mr. Bajusz már teljesen jól van.

– Hogyan csináltad?

– Nagyon óvatosan. És nagyon gyorsan – felelte Norman, miközben Hannah elétette a süteményeket. – Nahát, ezek úgy néznek ki, mintha apró fehér bombák volnának, piros kanóccal.

– A gyutacs a cseresznye szára. Úgy készült, hogy begöngyöltem a cseresznyét egy kevés tésztába, aztán szépen megsütöttem. Attól lettek fehérek, hogy utána beleforgattam őket kristálycukorba. Fogd meg a száránál, és úgy harapd le az alját.

– Oké – mondta Norman, és bekapta az egyik fehér gömböt. – Nagyon finom. Olyan, mintha felrobbanna a cseresznye, amikor beleharapsz. Találó nevet adtál neki.

Miután Norman megkóstolta a második Cseresznyés bombát, és megállapította, hogy az is ugyanolyan finom, mint az első volt, a Nagyi Padlása reklámszatyorért nyúlt, és letette Hannah elé a pultra.

– Ezt anyád küldte – mondta.

– Mi az?

– Az antik tortakése. Szeretné, ha te vigyáznál rá estig.

Hannah kinyitotta a zacskót, és egy díszesen faragott faládikát húzott elő.

– Láttad már? – kérdezte.

– Láttam. Nagyon szép. Nézd csak meg.

Hannah egy percig még gyönyörködött a faragványokban, majd felnyitotta a doboz tetejét.

– Ez csodaszép! – állt el a lélegzete. – Egyáltalán nem ilyenre számítottam.

– Hogy érted?

– Keskenyebb, mint az a tortakés, amit régebben láttam, és sokkal élesebbnek is tűnik.

– Anyád szerint egy híres fegyverkovács készítette, kifejezetten a királyi udvar számára.

– Akkor nem csoda, hogy ilyen élesnek tűnik. Gyönyörű ez a karácsonyfa a nyelén, és ezek a színes kövek is nagyon tetszenek, amikkel feldíszítették a fát.

– Azok a színes kövek kék és sárga zafírok, rubinok és smaragdok. A csúcsdísz pedig egy tökéletes gyémánt. Szóval, szerintem tedd el valami biztonságos helyre.

– Mindenképpen – mondta Hannah, és kissé megilletődve csukta le a doboz tetejét. – Jól sejtem, hogy nagyon sokat ér?

Norman körbepillantott, majd amikor megbizonyosodott róla, hogy senki nincs a pult közelében, közel hajolt Hannah-hoz:

– Ha igazi, akkor nagyon sokat. És a Nagyi Padlásában mindenki, Luanne-t is beleértve, valódinak gondolja.

– Kösz, hogy elmondtad. – Hannah visszacsúsztatta a dobozt a zacskóba, és az egészet elrejtette a pult mögött. – Jobb, ha csak akkor veszem elő, ha majd fel kell vágni a tortát. Még a végén valaki nekiállna pulykát szeletelni vele.

– Arra látod nem lesz szükség. A pulykát én hozom, és Rose esküszik rá, hogy ha pontosan követem az utasításait, olyan omlós lesz, hogy magától esik majd darabokra.

– Rose pulykája mindig nagyszerű – mondta Hannah, és kinézett az ablakon. Szeme összeszűkült és nagyot sóhajtott. – Jaj, annyira tudtam! – sóhajtott fel. – Már havazik is. Még szerencse, hogy a minnesotaiak nem ijednek meg egy kis hótól. Hacsak nem kerekedik belőle hatalmas hóvihar, szerintem mindenki el fog jönni, és itt is maradnak egészen a táncig.

– Persze, hogy eljönnek. Senki nem akar kihagyni egy ilyen bulit.

Hannah éppen újratöltötte Norman bögréjét, amikor megszólalt a telefon.

– Tessék, Süti Éden. Itt Hannah.

– Halló, Hannah. Kurt Howe vagyok.

– Szia, Kurt – mondta Hannah, aki nagyon remélte, hogy a férfi nem azért telefonál, mert valami baj van.

Kurt a szerkesztője volt az Ínyenc Kiadónál, és az egyik telefonhívása alkalmával például arra bírta rá Hannah-t, hogy a szerződésben foglaltakhoz képest több hónappal előrehozzák a receptek leadásának a határidejét.

– Ugye nem azért hívsz, mert kiderült, hogy tegnapra kell készen lennem?

– Nem – nevetett Kurt. – Csak kérdezni szeretnék valamit az egyik receptről.

– Melyikről?

– A Csokis tündértortáról. Biztos vagy benne, hogy szódabikarbóna kell hozzá?

– Szódabikarbóna? – ráncolta a homlokát Hannah.

– Ez van a receptben.

– Várj egy percet – mondta Hannah, majd intett Lisának, hogy hozza ki a konyhából az eredeti recepteket. – Lisa mindjárt megnézi – fordult vissza a telefonhoz –, de szerintem inkább sütőpor kell bele. A szódabikarbónától túlságosan felfújódna, aztán meg úgy omlana be, mint valami kráter.

– A szerkesztőség is így gyanítja, ezért szerették volna, hogy rákérdezzek.

Hannah kinyitotta a vastag mappát, amelyet Lisa időközben előkerített, és kikereste a Csokis tündértorta receptjét.

– Sütőpor kell hozzá, Kurt. Másfél teáskanál sütőpor.

– Akkor jól gondoltuk.

– Nagyon sajnálom – mondta Hannah, és zavarában egészen elpirult. – Mindegyik receptet alaposan ellenőriztem, mielőtt elküldtem nektek, észre kellett volna vennem a hibát.

– Megesik az ilyesmi, főleg, ha tudod, hogy minek kellene ott lennie. Olyankor észrevétlenül elsiklik az ember egy hibás szó, vagy elírás fölött. De nem csak emiatt telefonáltam. Szólni szerettem volna, hogy este én is benézek a karácsonyi buliba.

– Ez nagyszerű! Így te magad is meg tudod kóstolni a recepteket!

– Alig várom már. Az imént beszéltem a kiadó fotósával. Szerettem volna, hogy ő is eljöjjön, és fotózza le az ételeket, meg az ínyenc társaságot.

– Remek ötlet, legalább anyám antik süteményes kését is le tudja fényképezni. Azzal fogjuk felvágni az egyik tortát, és egyszerűen gyönyörű.

– Biztosan nagyon jól mutatott volna a könyvben.

– Mutatott volna?

– Sajnos nem tud eljönni a fotós. Ez azt jelenti, hogy később újra el kell készíteni az ételeket.

– Az nem olyan biztos – mondta Hannah, és Normanra pillantott. – Ismerek egy helyi fotóst, és biztos vagyok benne, hogy szívesen csinálna néhány képet az esti buliról. Tartsd egy pillanatra, amíg megkérdezem.

Norman még azelőtt beleegyezően bólintott, mielőtt Hannah feltehette volna a kérdést.

– Mondd meg neki, hogy szívesen magammal viszem a gépemet, de semmi tapasztalatom nincsen az ételfényképezés terén. Az egy külön szakma.

– Hallottam, mit mondott – szólt bele Kurt a kagylóba. – Szerintem nagyszerűen meg fog felelni, amit csinál. Korán eljövök a kiadóból, és ha nincs nagy dugó, ötre, legkésőbb fél hatra Lake Edenbe érek. Hol lesztek?

– A közösségi házban. Háromkor bezárom a boltot, és átmegyek segíteni Ednának.

– Szerintem szólj neki, hogy itt havazik – figyelmeztette a lányt Norman.

– Ezt is hallottam – mondta Kurt, még mielőtt Hannah tolmácsolhatta volna barátja szavait. – Lehet, hogy akkor valamivel korábban indulok. Csak a biztonság kedvéért. Viszlát, este, Hannah.

Hannah mosolyogva tette le a telefont, majd odafordult Normanhoz.

– Nem férne bele esetleg, hogy rendelés előtt beugorj a Nagyi Padlásába?

– Dehogynem. Mit szeretnél?

– Illene a közreműködők tudtára adni, hogy a szerkesztőnk is eljön a bulira. Arra viszont nincs időm, hogy mindenkit felhívjak.

– És azt akarod, hogy anyád telefonáljon helyetted?

– Csak egyetlen hívást kéne lebonyolítania. Anyám áll a Lake Eden-i pletykapiramis csúcsán. Ha felhív valakit, akkor az az illető is felhív valakit, aki megint egy másvalakit, és így tovább, amíg az egész város nem tud a dologról. Ha most szólsz anyámnak meg Carrie-nek, cirka fél kettőre mindenki képben lesz.

Ötödik fejezet

– Na, hogy nézek ki? – Hannah szembefordult a lakótársával, aki tökéletesen érdektelen ábrázattal heverészett a kanapé karfáján.

Móse egy pillanatra ráemelte a tekintetét, de csak azért, hogy utána még tüntetőbben fordulhasson vissza a tévéhez. Hannah nem igazán tudta hibáztatni a macskát ezért, hiszen egy sebesült madarakról és apró, szőrös rágcsálókról szóló természetfilmen felejtette a készüléket. A természet szavának nem lehet ellenállni. Hiába választotta el őket egy üveglap, Móse őszintén reménykedett a könnyű zsákmánynak tűnő állatkák megkaparintásában.

A természet szava azonban nem csak a macskákat szólította meg: Hannah is ennek engedelmeskedve választotta ki az esti ruháját. Gardróbjából a legsikkesebb darabokat kereste elő: egy teljesen új, kobaltszínű kötött felsőt és egy lefelé szélesedő szoknyát. Ez kiemelte előnyös vonásait – azt az egyet, ami volt – és elrejtette az előnytelenebbeket – mind a négyet. (Ebbe nem számolta bele a huszonöt kilós lisztes- és cukros-zsákok emelgetésének köszönhető bicepszét.) Mint mindig, most is Claire Rodgers beszélte rá a Tökéletes Divatédenben, hogy próbálja fel a ruhát, és mint mindig, Claire most is jól választott. Elég volt egy pillantás a tükörbe, és Hannah anélkül vágta rá, hogy megveszi, mielőtt megkérdezte volna az árát. Ez igen kockázatos lépés volt egy olyan boltban, ahol annak ellenére sem kapott kedvezményt, hogy ő vezette a szomszédos üzletet.

– Nagyon örülök, hogy neked is tetszik – mondta, miután belátta, hogy fölösleges divatkérdésekkel traktálnia négylábú barátját, ahelyett hogy megkérdezné: „Éhes vagy?”, esetleg: „Szeretnél még egy jutalomfalatot?” – Tele a kajás tál, és megkaptad a vitaminokat is. Ha semmi másra nincs szükséged, akkor most elmennék.

Belebújt a vörös és fehér macskaszőrök mágneseként is funkcionáló fekete kabátjába, és magához vette nevetségesen kicsike retiküljét, amelynek megvásárlásához Claire a legszigorúbban ragaszkodott. Felmarkolta a kesztyűjét, s a hóna alá kapta a zacskót, benne Mike pástétomával. Utoljára még odadobott a macskának egy maréknyi lazac-ízesítésű jutalomfalatkát.

– Lehet, hogy későn jövök haza. Nem kell megvárnod – figyelmeztette Mósét, és kilépett a lakásból.

Miközben alaposan bezárta maga mögött az ajtót, Hannah arra gondolt, mennyivel jobb lenne, ha hozott volna magával egy símaszkot, vagy legalább egy kötött sapkát. Már most is csípte arcát a levegő, és tudta, hogy éjszakára ez csak még rosszabb lesz. Miközben lesietett a csúszós járdához, Hannah őszinte hálát érzett szívében az építész iránt, aki annak idején tetővel borította be a bejárathoz vezető lépcsőt. Innen hat további betonlépcső vitt le a mélygarázshoz. Amikor ideért, Hannah kis híján feldöntötte alsó szomszédját, Phil Plotnikot.

– Bocsánat, Phil – szabadkozott, miközben a férfinak nagy nehezen sikerült visszanyernie az egyensúlyát. – Ne is mondd. Néznem kellett volna a lábam elé.

– Ugyan már – mosolyodott el Phil. – Csak figyelmezetni akartalak, hogy ne felejtsd el kihúzni a kábelt!

– Jó hogy mondod! Mindig megfeledkezem róla, ha sietek. Ezen a télen is tönkretettem már kettőt.

– Akkor vigyázz, nehogy legyen egy harmadik is – Phil csatlakozott a kocsijához igyekvő Hannah-hoz. – Mi a rekordod?

– Úgy érted, egy télen?

– Igen.

Phil odasétált a kocsi elejéhez, és kihúzta a kábelt, amely a motortér fűtő berendezésének csatlakozója volt, és az erre a célra kialakított konnektorba volt bedugva.

– Hét. Abban az évben, amikor vettem a kocsit. Mindig megfeledkeztem róla. Jöttök este a karácsonyi buliba?

– Ki nem hagynám. Sue le akarja fényképezni Kevint a karácsonyfa előtt. Tavaly is megpróbáltuk, de még túl kicsi volt. Olyan fényképes képeslapokat csinálunk majd a fotókból, és elküldjük a rokonoknak.

– Biztosan imádni fogják. Köszönöm, hogy segítettél. Találkozunk este a buliban – búcsúzott el Hannah, és bemászott kandírozott almapiros színű Chevrolet furgonjába, amelynek elején és hátulján is büszkén virított a „SÜTI” egyedi rendszámtábla.

Elégedetten gondolt rá, hogy annak idején a könyvelőjének a rendszámtábla és az autó mindkét első ajtaján arany betűkkel ragyogó Süti Eden reklámfelirat árát is sikerült költségként elszámolnia.

Miközben Hannah felhajtott a kocsibejárón, és elindult a lakóparkon keresztül-kasul kanyargó keskeny úton, látta, hogy sok lakásban már égnek a lámpák. Bár még csak négy óra volt, a fenyőfák árnyéka kezdett levendulakékből indigókékbe fordulni a havon, a látóhatár pedig szinte teljesen beleolvadt a sötétedő égbe. Bekapcsolta a fényszórókat. Ebben a szürkületben még a lakóparkban előírt alacsony sebesség mellett is könnyen bele lehetett futni egy-egy költséges koccanásba.

Az alatt a néhány perc alatt, amíg Hannah kiért az országútra, teljesen besötétedett. Ráfordult az Régi Tóparti útra, bekapcsolta az ablaktörlőt, és megkereste kedvenc állomását az autórádión. Éppen véget értek a hírek, és most Rayne Phillips, a KCOW meteorológusa tájékoztatta kedves hallgatóit a várható időjárásról.

– …estére havazásra lehet számítani. Jelenleg derült időnk van, Winnetka megyében – 5 és – 10 fok között alakul a hőmérséklet. Gyönyörű az éjszaka, barátaim. Menjenek, és élvezzék!

Hannah zsörtölődve felmordult, majd nagyobb sebességre kapcsolta az ablaktörlő motorját, amely alig bírt a gyorsan hulló hóval.

– Te hülye vagy, Rayne. Ha kinéznél az ablakon, látnád, hogy szakad a hó!

**\*\*\***

Edna Ferguson meglepetten mérte végig Hannah-t, mikor a lány belépett a közösségi ház konyhájába.

– Mit keresel itt ilyen korán? Azt hittem, csak ötre jössz.

– Gondoltam, elkelhet egy segítő kéz – felelte Hannah, és betette Mike pástétomát a hűtőbe. – Lisa már volt itt? – tette hozzá, amikor észrevette, hogy Andrea gyömbérzseléje ott sárgállik az egyik polcon.

– Éppen csak beugrott. Sietett haza átöltözni. Behozta a Karácsonyi habcsókokat. Nagyon szépek.

– Tudom, Lisa igazi süti-mágus. Mi van Andreával? Elhozta a tálalókanalakat?

– Igen, de fogalmam sincs, hogyan csinálta ekkora hassal. Nem semmi a húgod, az biztos.

– A kanalak miatt?

Edna olyan erősen rázta meg a fejét, hogy tökéletesen dauerolt ősz tincsei rugózni kezdtek.

– A díszítés miatt. Pont itt volt a dekorációs bizottság, ő pedig megkérdezte, hogy segíthet-e. A bizottság valójában csak a Hollenbeck nővérekből állt, mivel Bernice Maciejnek megint megfájdult a háta. De nem is ez a lényeg, hanem az, hogy a hasa miatt először nem akarták engedni, de aztán mondta, hogy idehívja néhány barátnőjét, akik segítenek a magasabban lévő díszeknél. Hollenbeckék erre már rábólintottak. Látnod kellett volna, hogyan dolgoztak! Kevesebb, mint két óra alatt megvoltak mindennel, beleértve az öt és fél méteres fát is.

– Andrea már csak ilyen. Bármit képes megoldani néhány telefonhívással.

– Az még hagyján, de látnod kellett volna, ahogy felmászott a létrára, hogy feltegye az angyalt a fa csúcsára. Azt hittem, menten elájulok.

Hannah egyáltalán nem bánta, hogy lemaradt a jelenetről. Knight doki valószínűleg nem erre gondolt, amikor feloldozta Andreát a szigorúan kímélő életmód alól.

– Kapcsold fel a lámpát, és nézd meg – mutatott Edna az ajtó felé. – Egyszerűen csodaszép.

Hannah átment az étterembe, és még a lélegzete is elállt a húga munkája láttán.

Négy hosszú asztal sorakozott a bankett-terem elején, rajtuk színes terítők és egy-egy mikulásvirágból, fenyőtobozból és arany karácsonyfadíszből készült asztaldísz. Andrea mindegyik közepébe cukorkarúdra erősített, kézzel írt zászlót tűzött. A piros asztalon álló zászló tanúsága szerint erre az asztalra kerülnek majd az előételek és hideg falatok. Az arany terítős asztal a főételeknek és köreteknek, az ezüst a desszerteknek, a zöld pedig a salátáknak, leveseknek és péksüteményeknek ad majd helyet. Egy piros-zöld terítővel letakart asztalon lesz majd a kávé, a tea és az üdítők.

A teremben körös-körül karácsonyi terítővel letakart, mértani alakzatba rendezett asztalok álltak. A térítőket hóemberek, télapók, karácsonyfák, fagyalok és hópelyhek díszítették. Mindegyik asztal közepén a négy nagy asztaldísz kicsinyített másai tündököltek.

Hannah felpillantott, és meglepetten vette észre a feje fölött húzódó, piros, zöld, arany- és ezüstszínű krepppapír szalagokból szőtt baldachint. Minden szép volt, és ünnepélyes, de a rendezvény büszkesége – ahogyan Hannah XIX. század-mániás anyja fogalmazott volna – mindenképpen a terem közepén magasodó karácsonyfa volt. Hannah odasétált, felkapcsolta az égőket, és szó szerint elállt a lélegzete, mikor a több ezer apró kis gömb a szivárvány minden színében pompázva felragyogott az ágakon.

– Hát, ez tényleg nem semmi – tolmácsolta elégedettségét az üres szobának, majd visszaindult a konyha felé.

Andrea nagyszerű munkát végzett, és Hannah örült, hogy újra a Lake Eden-i élet sűrűjében tudhatja a húgát. Régebben nem álltak különösebben közel egymáshoz, de a közös nyomozás, amelynek eredményeképpen Andrea férjét kinevezték nyomozónak, összekovácsolta őket.

Régi, gyerekkori szokása szerint Hannah összefonta az ujjait, és azt kívánta, hogy nagyszerűen sikerüljön a karácsonyi buli. Ezután visszasétált a konyhába, hogy megnézze, nem kell-e segíteni valamit Ednának a kisegítő csapat érkezéséig.

**\*\*\***

Mintegy negyven perc múlva Hannah elfoglalta a számára kijelölt helyet a lépcső aljánál. Edna és segítői kitessékelték a konyhából, és ide küldték, hogy fogadja a korán érkezőket. A közösségi ház hangszóróiból halk karácsonyi zene hallatszott, amely gyanúsan emlékeztetett a teleshopokban reklámozott, boltokban-nem-megvásárolható, tizen-kilenc-dollár-kilencvenkilenc-cent-plusz-csoma-golási-és-postaköltség típusú karácsonyi gyűjteményekre, amelyekhez – ha öt percen belül telefonálsz – ajándékba kapsz egy második CD-t.

– Szia, Hannah!

A Jordan gimnázium zenekarának vezetője, Kirby Welles volt az, és a Jordan Jazz-band tíz tagja követte. A fiúk piros szatén zakót és fekete nadrágot, a lányok zöld szaténruhát viseltek.

– Nagyszerűen néztek ki! – lelkendezett Hannah, akinek nagyon tetszett a külön erre az alakomra vásárolt egyenruha.

A jazzegyüttest kérték fel, hogy játsszanak a vacsora utáni tánc-mulatságon, és a desszert ideje alatt.

– Mire van szükségetek? Segítek beállni.

– Mindenről gondoskodtam – villantotta meg frissen fehéríttetett ragyogó mosolyát Kirby, aki húszas évei közepén járó agglegény volt, és a Jordan gimibe járó lányok fele fantáziált rendszeresen arról, hogy vele randizik. – Délelőtt beugrottam, és elrendeztem a termet. Csak összecsukható székekre van szükségünk, minden mást elhoztunk az iskolabusszal.

Hannah elkísérte Kirbyt a lépcső alatti tárolóhoz, ahol a tartalék asztalok és az összecsukható székek sorakoztak, majd visszasietett őrhelyére. Épp időben, mert megérkezett Kurt Howe.

– Szia, Kurt! – kiáltotta Hannah, még mielőtt a férfi elindulhatott volna lefelé a lépcsőn. – Örülök, hogy eljöttél.

– Hamarabb is ideértem volna – mondta Kurt szaporán szedve a lépcsőfokokat –, de amikor Elk Riverbe értem, havazni kezdett, és alaposan le kellett lassítanom. Valaminek itt nagyon jó az illata!

– Alighanem a vacsorának. – Hannah megfogta a férfi karját. – Mindenki tudja, hogy jössz, úgyhogy először is bemutatlak Ednának és a hölgyeknek, akik a konyhában készítik elő az ételeket. Azután kerítek egy kényelmes helyet, ahová leülhetsz, amíg megérkezik Norman. Bármelyik percben itt lehet. Megbeszélhetitek majd, milyen képeket szeretnél vele csináltatni.

Miután Kurt bemutatkozott a szakácsoknak, Hannah leültette a férfit az egyik asztalhoz, és elé tett egy jellegzetes, ínycsiklandozó minnesotai egytálételt. Az apró tál alját tört jéggel bélelték ki, arra pedig zeller- és répacsíkokat, retket és ecetes uborka-rudacskákat helyeztek. Egy másik tál is az asztalra került, amelyben ecetes zöldbab, gomba, cékla és gyöngyhagyma várta, hogy Kurt megegye.

Hannah éppen azt magyarázta a szerkesztőnek, hogy a második tálban lévő zöldségek mindegyike házi termesztésű, amikor fényképezőgépével a vállán Norman lépett be a terembe. Egyik kezében egy karácsonyi papírba csomagolt dobozt, a másikban szőrmegalléros kabátját tartotta. Hannah elégedetten állapította meg, milyen elragadóan mutat a szarvasbőr zakóban, fekete garbóban és nadrágban.

Norman egyenesen Hannah-hoz lépett, és megölelte – néhány másodperccel talán tovább, mint azt a konzervatívabb Lake Edeniek helyénvalónak tartották volna. Miután kibontakoztak az ölelésből, átnyújtotta a dobozt, és azt mondta:

– Ezt neked hoztam. Tudom, hogy még nincs karácsony, de anya azt mondta, biztosan szívesen viselnéd már ma este.

– Köszönöm, Norman – mondta Hannah, és habozás nélkül felbontotta a dobozt, amelyben egy csodaszép karácsonyi mintás pulóver lapult. – De hisz ez gyönyörű! Nagyon tetszik!

Azonnal magára kapta az ajándékot, és megfordult, hogy Norman is megnézhesse magának.

– Mondta anya, hogy jól fog állni, de azt nem gondoltam, hogy ennyire – jegyezte meg Norman. Még egyszer megölelte Hannah-t, majd odafordult Kürthöz. – Szevasz, Kurt. Örülök, hogy újra találkozunk.

– Én is – mondta Kurt, majd a mellette álló székre mutatott. – Ülj le, és egyél velem.

– Rögtön, csak felakasztom a kabátomat.

– Add csak ide, majd én elteszem – avatkozott közbe Hannah, még mielőtt Norman megindulhatott volna a fogasok felé. – Úgyis be akarok ugrani a női mosdóba, hogy alaposan megnézhessem az új pulóveremet. Nektek pedig meg kell beszélnetek a fényképeket.

Miután felakasztotta Norman kabátját a keskeny és hosszú ruhatárba, és megcsodálta magát a mosdó tükrében, Hannah visszament a bejárati lépcsőhöz, és újra elfoglalta őrhelyét.

A következő néhány percben több tucat Lake Eden-i lakosnak mondta el, hova vigyék a lábasaikat, edényeiket és tányérjaikat, és éppen be akart rohanni a konyhába egy bögre kávéért, amikor felbukkant Mike és Shawna Lee.

– Szia, Hannah – sétált le a lépcsőn Shawna Lee, kecsesen egyensúlyozva egy hatalmas tálat.

Hannah soha nem lett volna képes erre a teljesítményre – főleg nem ilyen tűsarkúkban.

– Nagyon remélem, hogy jól sikerült. Pontosan betartottam a receptet.

– Biztosan jó lett – felelte Hannah, és remélte, hogy igaza lesz.

Az egyik legkönnyebb receptet adta a szőke titkárnőnek: Susan Zilber Spenótos tekercséhez egyszerűen csak meg kellett főzni, majd le kellett csöpögtetni a parajt.

– Remélem, bekerül a szakácskönyvbe. Annyit változtattam csak a recepten, hogy ferdén vágtam el őket. Szerintem így jobban néznek ki.

Hannah lepillantott a Shawna Lee kezében lévő tálra, és megállapította, hogy elfogadhatóan néznek ki a roládok.

– Nagyon szépek – mondta.

– Tudom. És finomak is. Az összes sarkot megettem, amikor felvágtam.

– Ez jár is a szakácsnak – mosolyodott el Hannah, aki úgy ítélte meg, hogy a városkát talán örökre elhagyó nővel ma este akár még kedves is lehet. – Vidd be kérlek a konyhába, és add oda Ednának. Ő tudni fogja, melyik asztalra kerül. És azt is mondd meg neki, hogy mit csináljunk a tálcával, miután elmosogattuk.

– Ó, azt majd Mike hazahozza nekem. Van kulcsa, és tudja, hol tartom a konyhaszekrényben.

Hannah érezte, hogy vörös köd ereszkedik az elméjére, és hirtelen minden, amit az imént a kedvességről gondolt, végtelenül nevetségesnek tűnt. Csak egy rendszeres látogató tudhatja, hol van a tálcák helye Shawna Lee konyhaszekrényében. Meghitt, gyertyafényes vacsorák és romantikus reggelik képe rohanta meg Hannah-t.

– Nagyon sajnálom, hogy nem maradhatok itt a vacsorára – szakította félbe a nő Hannah kettős gyilkosságról szőtt ábrándozását. – Biztosan csodálatos lesz. Az a baj, hogy tízkor megy a gépem, és két órával korábban kint kell lennem a reptéren. Szerencsére Mike kivisz. Ugye, milyen rendes?

– Rendkívül – mondta Hannah, és magára erőltetett egy olyan mosolyt, amely néhány erősen látáskárosult vadidegenen kívül senkit nem tudott volna félrevezetni.

– Ha már úgyis benézel a konyhába, hoznál nekem egy kávét? – kérdezte Mike, és finoman, de határozottan a megfelelő irányba tolta Shawna Lee-t. – Nagyon rám férne egy bögrével az út előtt.

– Tejszínnel és két cukorral iszod? Kivéve reggelente, amikor nem teszel bele tejszínt.

– Pontosan – felelte Mike, majd miután Shawna Lee eltűnt a konyhaajtóban, odafordult Hannah-hoz. – Beszélnünk kell arról a brownie-ról.

Hannah nagyot nyelt, és arra gondolt, legalább lesznek szemtanúk, ha eldurvulna a helyzet.

– Ne haragudj, Mike, nagyon sajnálom…

– Még nem volt időm megkóstolni – vágott közbe Mike – csak szerettem volna előre megköszönni. Nagyon jólesett. Legszívesebben azonnal kinyitottam volna, és bekaptam volna pár darabot, de teljesen őrült napom volt. Egyelőre betettem a fiókomba, hogy a srácok ne falják fel, de alig várom, hogy megkóstolhassam.

Bár Mike első mondata után Hannah egyetlen szót sem fogott fel abból, amit a férfi mondott, most igyekezett úgy bólogatni, mintha figyelt volna.

– Szóval… még nem tudtad megkóstolni?

– Sajnos nem. Még mindig ott van a középső fiókomban. Betegyem a hűtőbe? Vagy nem lesz semmi baja, ha holnapig ott marad?

– Nem lesz semmi baja a fiókban. Az égvilágon semmi – mondta Hannah, és egy ártatlannak szánt mosolyt lövellt Mike felé, miközben továbbra is azon járt az agya, miként tudná visszaszerezni a brownie-t. – Sajnálom, hogy lemaradsz a vacsoráról.

Mike egyik kezével átkarolta Hannah vállát, és gyöngéden megölelte őt.

– Miről beszélsz? Jobb, ha melegen tartod az egyik széket. Kiteszem Shawna Lee-t a reptéren, és már jövök is vissza. Semmi pénzéit nem hagynám ki az első Lake Edeni-i karácsonyi bulimat, veled.

Hatodik fejezet

Miután egy-egy nagy, cukormázas sütit szorongatva Mike és Shawna Lee elindult a reptérre, Hannah újra elfoglalta szolgálati helyét a lépcső aljánál. Valahányszor az újonnan érkezők kinyitották a bejárati ajtót, a szél hangosan fütyült be a közösségi házba. A vendégek gyerekei rögtön izgatott sikoltozással ugrálták körbe az előcsarnokban kiállított miniatűr karácsonyi falut. A terepasztalt a Jordan Gimnázium iparművészeti osztálya ajándékozta Lake Eden városának három éve, s azóta folyamatosan fejlesztik a meglévő épületeket, és persze újakat is készítenek. Tavaly George Baxter diákjai égőkkel díszítették fel a házikók ablakait, idén pedig az idősebb fiúk három templomot építettek, amelyek rózsaablakaikkal tökéletes másai voltak a városka három templomának. George felesége, Pam Baxter is segített a mini-falu szépítgetésében: az ő osztálya apró koszorúkkal díszítette fel az ajtókat, és az üzletek ablakaiba is ünnepi hangulatot varázsoltak díszeikkel.

– Szia, Hannah néni – kiáltotta egy ismerős hang.

– Szia, Tracey – mosolyodott el Hannah, miközben unokahúga lejött a lépcsőn.

Andrea és Bill ma estére fehér blúzba és sötétkék bársony pulóverbe öltöztették a lányukat. Csigákban leomló aranyszőke hajával Tracey úgy festett, akár egy karácsonyi kisangyal.

– Hol az anyukád?

– Még mindig Mrs. Beesemannel és Mr. Hermannal beszélget az előtérben. Lisa néni és Herb bácsi is ott vannak.

– És te miért nem akartál velük maradni?

– Nagyon unalmas volt – rázta meg a fejét Tracy. – Bundákról, gyémántgyűrűkről, meg valamilyen italról beszéltek.

– Valamilyen italról? – kérdezve értetlenkedve Hannah.

Mi köze lehet a szőrmekabátoknak és a gyémántgyűrűknek bármilyen italhoz. Hacsak nem…

– Véletlenül nem brandy volt az az ital?

– Igen, az volt. De mindegy, mert anya azt mondta, hogy lejöhetek, és beszélgethetek olyanokkal, akiket ismerek.

– Nagyszerű – mondta Hannah, akit mindig lenyűgözött unokahúga önállósága. – Itt van valahol Norman bácsi. Köszönhetnél neki.

– Mindjárt megkeresem. Norman bácsi aranyos. Mike bácsi is itt van?

– Ő később jön. El kellett vinnie Shawna Lee nénit a repülőtérre.

– Az új, sárga Hummerjén?

– Azon, bizony.

– Mike bácsi elvitt engem meg apát egy körre. Nagyon ráz, de ezt te biztos jobban tudod, mert te randizni szoktál vele. Kinek jobb a kocsija? Norman bácsié, vagy Mike bácsié?

– Attól függ, milyen messzire megyünk – mosolyodott el Hannah.

Tracey éppen elindult megkeresni Normant, amikor Andrea bukkant fel a lépcső tetején, elragadó, sötétlila kismamaruhában. Hannah megkönnyebbülten nyugtázta, hogy húga szorosan kapaszkodik a korlátba.

– Szia, Hannah. Mi a helyzet?

– Semmi különös. Martin és az új felesége még nem érkeztek meg.

– Talán el sem jönnek. Shirley szempontjából ez persze nem lenne baj, én viszont nagyon szívesen megnézném magamnak ezt a nőt. Mit gondolsz, aranyszínű strasszos gatya lesz rajta, a hajába pedig szór egy kis csillámport?

– Nem hiszem. Szerintem teljesen rendesen fog kinézni.

– Azzal a névvel, hogy Brandi Wyen?

Hannah elgondolkodott egy pillanatra, majd széles mosolyra húzódott a szája.

– Na jó, erről ennyit. Bill itt van?

– Még nincs. Ha továbbra is feltartják, meg kell mentenem neki egy szelet zselétortát. Ez a kedvence, azok közül, amiket sütni szoktam.

– Ez az egyetlen, amit sütni szoktál.

– Hát… tulajdonképpen igen. Na, majd találkozunk, most megkeresem Tracey-t. Biztos a konyhában lábatlankodik, és megpróbálja rábeszélni Ednát, hogy hadd segítsen.

– Edna valószínűleg jobban járna vele, mint némelyik segítőjével. – Hannah mosolygó tekintetével elkísérte húgát a konyhába vezető úton.

Azon tűnődött, milyen erős a hasonlóság a terhes nők és az erős szélben navigáló vitorlások mozgása között, amikor hangokat hallott a lépcső tetejéről.

Megpróbálta a lehető legmagasabbra húzni a szája két sarkát, ám mivel az elmúlt harminc percet a folyamatosan érkező vendégek kedélyes köszöntésével töltötte, lelkesedésével párhuzamosan a mosolya is kezdett lohadni. Elég volt azonban megpillantania a lépcsőn lefelé egyensúlyozó párt ahhoz, hogy arca őszintén felragyogjon.

Hannah üdvözölte a polgármestert és a feleségét, majd minden önuralma ellenére kitört belőle az önkéntelen nevetés. Bascomb polgármesternek egyszerűen mesés volt a nyakkendője. A piros flitterekkel kirakott, széles nyakkendőn mágnesként vonzotta a tekintetet a középen terpeszkedő zöld karácsonyfa, de Hannah nem is ezen, hanem a fenyőfa apró égői láttán döbbent meg igazán, amelyek egy beépített kis valaminek köszönhetően fel-felvillantak.

– Szép nyakkendő, polgármester úr.

– Steffie találta a piacon. Olyan apró akkumulátorral működik, mint a fényképezőgépek – mondta Bascomb polgármester, és megpaskolta a felesége kezét. – Senki nem vásárol nála ügyesebben, igaz, drágám?

Stephanie Bascomb elmosolyodott, de Hannah észrevette, hogy nem néz a szemébe. Azt is észrevette, hogy a nő kihúzza kezét a férje markából, s ebből azt a következtetést volta le, hogy Lake Eden első emberének családjában valami nincsen rendjén. A megjelent szavazópolgárok kedvéért Bascombék minden bizonnyal eljátsszák majd a tökéletes házaspárt, ez azonban nem lesz több egyszerű szemfényvesztésnél.

– Csodás a ruhája, Mrs. Bascomb – mondta Hannah, miután kigyönyörködte magát a hímzett hópelyhekkel díszített fehér gyapjúruhában.

A nő fülében apró gyémántokkal kirakott, hópehely formájú fülbevaló ragyogott. Lake Edenben mindenki tudta, hogy minden alkalommal, mikor a férje megcsalja, Stephanie Bascomb egy új ruhakölteménnyel vigasztalja magát. Úgy tűnt, ezúttal egy pár gyémánt-fülbevalóra is szüksége volt a lelki békéjéhez.

– Köszönöm, Hannah – mondta Stephanie, és odanyújtotta kabátját a férjének. – Akaszd ezt fel, Richard. Megnézem, nincs-e szükség rám a konyhában.

Hannah figyelte, ahogy a polgármester engedelmesen elindul a ruhatárba, a felesége pedig a konyha felé veszi az irányt, majd megcsóválja a fejét. Elégszer járt már ma este a konyhában ahhoz, hogy el tudja képzelni a néhány másodperc múlva kibontakozó jelenetet. Stephanie felajánlja a segítségét, amit Edna szépen megköszön, majd közli, hogy kár lenne azért a gyönyörű ruháért. Miután lefutották az udvariassági köröket, Stephanie kimenekül a konyhából, és mindenki jól jár. A polgármester felesége elmondhatja magáról, hogy megpróbált segíteni, Edna pedig learathatja a babérokat, amiért sikerült távol tartania Stephanie-t a konyhától, ahol a hölgyek így nyugodtan találgathatják, vajon Bascomb polgármester ismét elcsábult-e.

Hannah számára a megváltás néhány perc múlva érkezett Barbara Donnelly személyében, akit Edna küldött, hogy vegye át az ajtónálló szerepét. A lány ahhoz az asztalhoz tartott, amely mellett Norman és Kurt még mindig szenvedélyesen a fotózás részleteit tárgyalta, amikor megpillantotta az esti nagy összecsapás egyik lehetséges résztvevőjét. Shirley Dubinski ex-anyósa, Babs mellett ült az egyik asztalnál. Martin és Shirley házassága alatt a két nő nem igazán jött ki egymással, ám a válás okozta sokk összekovácsolta őket. Úgy néztek ki, mint akik összeesküvést forralnak.

– Szia, Babs – üdvözölte Hannah az asszonyt, aki annak idején rábeszélte Delorest, hogy próbálja meg összehozni a lányát Martinnal. – Csodás ez a bross.

– Köszönöm. Shirley-től kaptam két éve karácsonyra, és egyszerűen imádom – felelte Babs, és megérintette a sötétpiros selyemblúz gallérjára tűzött arany-gombot. – Gondolom, hallottad a nagy hírt.

– Csak ma reggel – próbálta gyorsan lezárni a témát Hannah, és odafordult Shirley-hez. –Nagyszerűen nézel ki ma este, Shirley. Csodás ez a kosztüm, és ha jól látom, a frizurád is új?

– A múlt héten csináltattam meg, amikor Chicagóban jártam – mosolyodott el boldogan Shirley, amiért Hannah észrevette a változást. – Tudod, most léptettek elő. Del és Benton Woodley úgy gondolja, hogy ideje a DelRay üzemet elvinni a nagy kiállításokra, és az én dolgom lesz a szervezés.

– Ez nagyon jól hangzik.

– Bizony. Rájöttem, hogy jobb kereskedő vagyok, mint gondoltam. Két új szerződéssel jöttem haza Chicagóból, és annyira elégedettek voltak, hogy úgy döntöttek, megérdemlek egy kis ruhapénzt. Hihetetlen, ugye? És amióta Babs elvállalta, hogy vigyáz a fiúkra, amíg úton vagyok, már semmiért nem kell aggódnom.

– Itt vannak a srácok? – kérdezte Hannah, akiben most tudatosult csak, hogy sehol nem látja Shirley és Martin fiait.

– Nem, anyámnál hagytam őket. Babs és én arra jutottunk, hogy így lesz a legjobb, tekintve, hogy… – Shirley egy pillanatra megtorpant – hogy Martin magával akarja hozni őt is.

– Ó, értem. Bölcs döntésnek tűnik. A fiúk esetleg nem értenék… – kezdte Hannah, ám ebben a pillanatban meglátta, amint Martin Dubinski új felesége társaságában belép a terembe, és elakadt a hangja.

Friss házas létére Martin nem tűnt különösebben boldognak. Hannah talán el is gondolkodott volna ezen, ha nem siklik át tekintete a férfi karjába kapaszkodó nőre.

– Jóságos egek! – csatlakozott a termen úrrá levő általános döbbenethez.

Brandi Wyen Dubinski láttán mindenkinek leesett az álla. A nő igazi bombázó volt: ragyogó, gesztenyebarna haja, tökéletes bőre, tengerzölden tündöklő szeme, hosszú pillái és hibátlan alakja az egész bankett-terembe belefojtotta a szót. Martin új felesége magas volt, karcsú, és lenyűgöző magabiztossággal egyensúlyozott tűsarkú ezüst csizmájában, melynek szára celofánként ölelte körül a lábikráját.

– A mindenit – nyögött fel Hannah, miközben nagyokat pislogott.

A nő túl tökéletesen festett ahhoz, hogy igazi legyen. Brandire mintha ráöntötték volna a mély kivágású, ragyogó ezüstszínű szaténruhát. Rámosolygott az egybegyűltekre, és sikerült közszemlére tennie valószínűtlenül fehér, szabályos fogsorát. Maga volt a két lábon járó érzékiség és csillogás. Drámai és lenyűgöző. Lake Edenben még soha nem járt ilyen gyönyörű nő.

Hannah óvatosan Shirley-re pillantott, és megállapította, hogy Martin volt felesége is leesett állal és tágra nyílt szemmel bámulja a jövevényt. Aztán látta, ahogy Babs megböki Shirley-t, és a fülébe súg. Akármit is mondott, működött: Shirley becsukta a száját, kicsit kihúzta magát, és úgy tett, mintha mindvégig a terem közepén álló karácsonyfát nézte volna ilyen őszinte megdöbbenéssel, nem pedig volt férje új nejét.

– Ajjaj – suttogta maga elé Hannah, és azon törte a fejét, miként oldhatná meg a kialakult, pattanásig feszült helyzetet.

A feszültség csak fokozódott, amikor Martin észrevette az anyját, és Brandivel együtt elindult az asztala felé. A következő másodpercben aztán Shirley-t is észrevette, amitől hirtelen meggondolta magát. Néhány másodpercre roppant kínos helyzet alakult ki: Martin és Brandi gyanakvóan méregette a csupán néhány méterre ülő új anyóst és exfeleséget.

Hannah nem engedhette, hogy tovább súlyosbodjék a helyzet. Gyorsan körbenézett a teremben, és sikerült is elkapnia a húga tekintetét. Szinte észrevétlenül Martin és Brandi irányába biccentett, Andrea pedig, aki igazi politikusfeleséggé változott, amióta Billt a Winnetka megyei kapitányság seriffjévé választották, tüstént megértette, mit akar a nővére. Üdvözölte Martint és Brandit, majd villámgyorsan a teremnek abba a részébe vezette őket, amely a legtávolabbra esett Babs és Shirley asztalától.

– Megjött anya – mondta Hannah, amikor észrevette Delorest a lépcső aljánál. – Köszönök neki, érezzétek jól magatokat.

Odasietett az anyjához, és miután üdvözölte őt, meglepetten nézett fel a lépcsőn.

– Hol hagytad Winthropot?

– Parkolóhelyet keres. Engem kirakott, hogy ne kelljen az autóban ülnöm. Annyira figyelmes. – áradozott Delores, miközben egy grófnőhöz méltó eleganciával belejtett a terembe. – Letennéd valahová a kabátomat, drágám? Látok két szabad helyet annál az asztalnál. Tökéletesnek tűnik. Tudod, Winthrop igazi balos.

– Balos?

– A szó szoros értelmében!

– Úgy érted, balkezes?

– Igen, szinte csak a bal kezét használja. Az asztal végénél kell ülnie, a bal oldalamon. Nem is gondolnád, micsoda hátrányok érik a balkezeseket. A világon mindent jobbkezesek számára terveztek.

– Ez így igaz – mondta Hannah, és elvette anyjától újnak tűnő kabátját.

– Szeretném, ha minél hamarabb időt tudnál keríteni rá, hogy oda gyere hozzánk, és bemutatkozz Winthropnak. Nagyon sokat kérdezősködött már felőled. Ja, és ne feledd: a narancslé-sűrítmény csupán egy modern módosítás miatt került bele a drága jó Lady Hermoine csokoládés napfény torta receptjébe.

Hannah üdvözölt még néhány újonnan érkezőt, majd egy kifogástalanul elegáns férfit pillantott meg a lépcsőn, aki nem lehetett más, mint Winthrop. Gyanúsan méregette az anyja asztala felé tartó, mosolygó úriembert.

Delores elkapta Hannah tekintetét, és intett. A határozott, ellentmondást nem tűrő utasításnak senki nem mert volna ellenszegülni, így Hannah elindult az anyja asztala felé.

– Magácska egészen biztosan Hannah – lépett elé anyja partnere. – Szívből örvendek a találkozásnak, kedvesem. Delores már sokat mesélt magácskáról. Azt mondta, Hannah a család szépe.

Hannah megállta, hogy elvetemült társasági hazudozónak nevezze Winthropot, ehelyett inkább udvariasan felnevetett.

– Biztosan összekevert valamelyik testvéremmel. De a lényeg, hogy végre találkoztunk. Sokat hallottam már magáról.

– Remélem, csupa jót – mondta Winthrop, olyan magabiztossággal, mint aki feltételezi, hogy kérdésére csakis megerősítő válasz érkezhet.

– Természetesen – mosolyodott el Hannah, s közben igyekezett feltűnés nélkül minél alaposabban szemügyre venne anyja kísérőjét.

Winthrop Harrington II a régimódi romantikus udvarlók minden ismertetőjegyét magán viselte, s Hannah anyjánál ez a biztos siker garanciája volt. Kellemes modora, pallérozottsága és kellemes sármja nagyszerűen illett a tökéletes szabása alapján feltehetően kézzel, kifejezetten az ő számára varrott ruháihoz. Winthropot a minőség és elegancia levegője lengte körül; az a fajta ember volt, akinek annyi van belőle, hogy már egyáltalán nem számít neki a pénz. Hannah azonban egyelőre nem hagyta meggyőzni magát arról, hogy a férfi valóban az, akinek mondja magát, és úgy méregette Winthropot, ahogyan a nyúl figyeli az alvó kígyót.

– Itt van az antik kés, drágám? – kérdezte gyorsan Delores, aki lánya hallgatásából arra következtetett, hogy Hannah valami kellemetlen kérdésen töri a fejét.

– Igen, ott van a torta mellett, a desszertes asztalon. Norman kérte, hogy a legszebb desszerteket hamarabb hozzuk ki, mert le szeretné fényképezni őket. Kurt Howe-t igencsak lenyűgözte a késed. Azt üzeni, hogy meseszép.

– Szerintem is az. Igazi zseni ez a Luanne, hogy rátalált. Ámbár ehhez az is kell, hogy minden árverési katalógust alaposan átfésüljön. Emellett ugyan csupán a „régi ezüst tortakés” megnevezés állt, Luanne-nak mégis furcsa megérzése támadt, én pedig leküldtem őt St. Paulba az árverésre. A többi pedig… történelem.

– Milyen muris történet! – mondta Winthrop, s miközben megveregette Delores kezét, elismerően felkacagott.

Hannah érezte, hogy ha nem tudja sürgősen kimenteni magát, valami olyat fog mondani, amit később még nagyon megbán.

– Igazán nem akarunk feltartani, drágám, tudom, hogy rengeteg a dolgod – lépett közbe az anyja, aki mintha megérezte volna a gyülekező viharfelhőket. – Csak szerettem volna, ha találkozol Winthroppal. Az ünnepek alatt úgyis lesz alkalmatok közelebbről megismerni egymást.

– Rendben – felelte Hannah, és megpróbálta elengedni a füle mellett a célzást, miszerint Winthrop részt fog venni a családi ünnepen. – Később találkozunk, anya. Örvendek a találkozásnak, Winthrop.

Miután ellépett az asztaluktól, legyőzte a kísértést, hogy visszamenjen, és úgy istenigazából kifaggassa Winthropot a valódi szándékairól. Inkább megpróbálta újra elkapni Andrea tekintetét. Húga Martin és Brandi mellett ült, s olyan boldognak tűnt, amennyire egy halálosan unatkozó, a babáját túlhordó nő csak tűnhet. Hannah odaintett neki, és Andrea tudta, hogy a nővére néhány percen belül kimenti onnan, hogy összevethessék, mit tudtak meg Winthropról. A két nő világéletében képes volt szavak nélkül kommunikálni, mely képesség talán nem alakulhatott volna ki köztük, ha nem lett volna állandóan az anyjuké az utolsó szó mindenben.

Hannah meglátta a szeme sarkából, hogy Edna a konyhaajtóból integet neki – ideje felszolgálni az ételeket. Odasietett hát, és néhány perc múlva Edna utasításainak megfelelően el is kezdte kihordani a tányérokat. Miután megtelt az előételeknek szánt asztal, és Norman lefényképezte a tálakat, Bascomb polgármester felszólította az egybegyűlteket, hogy kóstolják meg a finomságokat. A tömeg körbevette az asztalt, és Hannah boldogan hallgatta a Spenótos tekercs, a Rohanós pástétom, az Ünnepi mártogatós tál és a Kaviáros ízelítő nyomán feltörő elismerő kiáltásokat. Az asztal az olyan, ínycsiklandozóbbnál ínycsiklandozóbb előételek alatt roskadozott, mint a Kenyérben sült brie sajt, Bill Jessup Bűnös gombája, Claire Ördögi tojása és a Spenótos lepény.

Hannah végül egy vékony szelet Spenótos lepényt választott. Mivel rengetegféle előétel volt, Edna mindegyiket a lehető legvékonyabbra vágta, és a szeleteket igyekezett minél ízlésesebben elrendezni a tálakon. Miután elmajszolta a lepényt, Hannah odasétált az előételes asztal túloldalán ülő húgához, aki még mindig Martin és Brandi társaságát élvezte.

A bemutatkozás és a kötelező gratulációk után Hannah odafordult Brandihez, és megpróbált udvarias társalgásba bocsátkozni vele:

– Nagyon szép a ruhád.

– Tudom. Martin azt mondta, bármit megvehetek, de arra szerintem ő sem számított, hogy négy számjegyű lesz az összeg.

Hannah-nak minden akaraterejére szüksége volt, hogy ne vicsorogjon rá a nőre. Tudta, hogy Martin kisvállalkozása nem hoz vagyonokat a férfi konyhájára, ráadásul két gyereke is van, akiket támogatnia kell.

– Gondolom, Lake Eden komoly váltást jelent Las Vegas után.

– Az enyhe kifejezés.

Mivel udvariatlannak tartotta volna a kérdést, Hannah minden erejével ellenállt a kísértésnek, hogy megkérdezze azt, amire igazán kíváncsi volt: „Miért mentél hozzá Martinhoz?”

– És… te, házas vagy? – kérdezte Hannah kezére pillantva Brandi

– Nem, nem vagyok – felelte Hannah, majd amikor látta, hogy Brandi nem elégszik meg a válasszal, hozzátette: – Azt hiszem, még nem találtam meg az igazit.

– Itt nem is fogod. Egy ilyen kisváros maga a halál, ha egyedülálló nő vagy. Főleg a te korodban. Félre ne érts… nem nézel ki rosszul, és sok férfi kedveli az ilyen természetes, egyszerű külsőt. Las Vegasban tutira találnánk neked valami dögös pasit.

Hannah összeráncolta a homlokát. Mivel nem szívesen képzelte volna el a férfit, akit Brandi választana neki, inkább gyorsan megpróbálta másfelé terelni a beszélgetést.

– Találkoztál már Martin fiaival?

– Még nem. Nem vagyok oda a gyerekekért, de annak örülök, hogy legalább fiúk. A fiúkkal sokkal jobban kijövök.

– Abban biztos vagyok! – gondolta Hannah, de természetesen nem mondta ki hangosan. Olyan érzés volt Brandivel beszélgetni, mintha egy terepjárót próbálna kiszabadítani a futóhomok fogságából.

– Az kicsoda? – kérdezte Brandi, és a terem elején álló egyik asztal felé mutatott.

– Melyik?

– Az a fickó abban a rettenetes nyakkendőben. Olyan ismerősnek tűnik.

– Ő a polgármester, Richard Bascomb.

– Nagyon hasonlít valakire, akivel nem olyan régen találkoztam, viszont a neve egyáltalán nem ismerős.

Hannah bólintott, s közben zakatolni kezdett az agya. Bascomb polgármester néhány hónapja Las Vegas-ba utazott egy kongresszusra. Ha összejött Brandivel, de nem akarta felfedni a kilétét, valószínűleg nem a saját nevén mutatkozott be.

– Megbocsátanál egy másodpercre? Beszélnem kell Marty-val.

Hannah megkönnyebbülten sóhajtott fel, miután a nő áthajolt Martin oldalára. Végre beszélhetett Andreával.

– Szóval, merre van Bill? Már itt kéne lennie.

– Éppen most hívott. Elhúzódik a Megyeközi Bűnüldözési Egyesület találkozója, és csak órák múlva tud ideérni.

Ekkor Brandi megfordult, s hogy felhívja magára a figyelmét, elkapta Andrea karját.

– Marty említette, hogy a férjed a helyi seriff. Komoly problémát jelent a városban a bűnözés?

– Egyáltalán nem – nyugtatta meg Andrea a nőt, miközben Hannah-nak majdnem a torkán akadt a második szelet lepény.

A bűnözés valóban nem jelent problémát, ha eltekintünk azoktól a gyilkosságoktól, amelyeket ő és Andrea göngyölítettek fel az elmúlt időszakban.

– Ez nagyszerű. Akkor vacsora után talán beteszem a ruhatárba az új bundámat – mondta Brandi, és végigsimított a vállára terített szőrmén. – Olyan drága volt, hogy nem szívesen hagyom felügyelet nélkül, de Marty azt mondta, nem kell aggódnom. Nagyon remélem, hogy igaza van… legalábbis ezzel kapcsolatban.

Brandi utolsó szavainak hallatán Hannah kis híján felnyögött. Még csak egy hete voltak házasok, de mintha máris gyülekeztek volna a viharfelhők a fejük felett.

– Martinnak igaza van – mosolyodott el Andrea.

– Lake Edenben nem szoktak lopni. Vannak, akik még az ajtókat sem zárják. Nem láttad véletlenül azt az ezüstkést a csokitorta mellett?

– Láttam, amikor sorban álltam az előételért. Nagyon szép, főleg azok a színes kövek a karácsonyfán.

– Azok drágakövek. A csúcsdísz egy csillag formájúra csiszolt gyémánt, a kisebbek között pedig van zafír, rubin és smaragd. Az a kés több ezer dollárt ér.

– De… otthagytátok csak úgy, és senki nem vigyáz rá.

– Tudom – mondta jelentőségteljesen Andrea. – Mindez csak azt bizonyítja, hogy nem kell aggódnod a nercbundád miatt. Lake Edenben mindenki olyan ártatlan, mint a ma született bárány.

Miután így megnyugtatták, Brandi visszafordult Martinhoz, Hannah pedig megkocogtatta Andrea vállát.

– Ha Bill mégsem tud eljönni, Mike biztosan hazavisz majd titeket.

– A Hummerével? – kérdezte boldogan Andrea.

– Az szuper lenne! Tracey szerint nagyon ráz a kocsi – még a végén úgy járok majd, mint Lisa anyja a lovon.

Hetedik fejezet

Hannah meglátta, hogy Edna a konyhaajtóból integet: ideje volt kivinni a salátákat, leveseket és a kenyereket.

– Örülök, hogy megismertelek, Brandi. Sajnos, hogy nem maradhatok, segítenem kell előkészíteni a következő fogást. Andrea?

– Igen?

– Nem akartad véletlenül megkóstolni a zselétortádat?

– A zselé… – ült ki Andrea arcára az értetlenkedés, de aztán gyorsan észbe kapott. – Persze, a zselétorta. Köszönöm, hogy emlékeztetsz – mondta, majd Martinhoz és Brandihez fordult. – Igazán jó volt elbeszélgetni veled, Brandi. Mindkettőtöknek sok boldogságot kívánok.

Amikor végre elléptek az asztaltól, Hannah hallotta húga megkönnyebbült sóhajtását. Andrea bő félórán keresztül élvezhette az újdonsült házaspár társaságát, ez pedig túl sok volt a jóból. Hannah odafordult hozzá, hogy megköszönje a segítséget, ám húga döbbent arckifejezése láttán elfelejtette, mit akart mondani.

– Mi a baj?

– Jó Bőr. Az pedig ott Ezüstfarkas.

– Micsoda? – Hannah megragadta a húga karját.

Lehetséges, hogy a terhes nők értelmetlenségeket kezdenek beszélni, amikor megindul a szülés? Nem, az nem lehet; ha így lenne, biztosan olvasott volna már erről Andrea valamelyik tájékozató füzetében.

– Jó Bőr – mutatott Andrea az egyik hosszú asztalnál ülő idősebb párra. – Ez Vera Olsen felhasználóneve. Nem emlékszel az e-mailre, amire éppen akkor válaszolt, amikor átkutattuk a padlását?

– Tényleg – mondta Hannah. Igencsak megkönnyebbült. Nem a szülés okozta pillanatnyi elmezavarról volt szó.

Húga csupán Verának egy Ezüstfarkas nevű férfival folytatott internetes románcára célzott.

– Csodásan néz ki. Lefogyott, és bemelíroztatta a haját. Szerinted nem varratta fel az arcát?

Hannah igyekezett feltűnés nélkül, de azért alaposan szemügyre venni Verát. Andrea mindig kilométerekről kiszúrta, ha valaki átesett valamilyen szépészeti beavatkozáson.

– Igazad van. Sokkal fiatalabbnak néz ki.

– Szerinted is ő lehet Ezüstfarkas?

– Valószínűnek tűnik – mondta Hannah, és megpróbálta felidézni a fényképet, amelyet annak idején a monitoron látott.

Rövid töprengés után arra az elhatározásra jutott, hogy a Vera mellett ülő jóképű öregúr valóban erős hasonlóságot mutat a hajója kormánya mögött feszítő Ezüstfarkassal.

– A fickó kétségtelenül ad az öltözködésre. A mellénye kasmír, az öltönye Armani. A haját pedig olyasvalaki vágta, aki nagyon érti a dolgát. Még a manikűrje is tökéletes.

– Ezüstfarkasnak manikűrözve van a keze? – hunyorgott Hannah, de közben tudta, hogy soha nem lesz képes olyan sasszemmel kiszúrni mások testi higiéniájának apró részleteit, mint a húga.

– Nem tudtad, hogy nem csak a nők járnak manikűröshöz? Manapság a fejesek az irodájukban fogadják a manikűrösüket. Lefogadom, hogy ez a pasas is ilyen.

– Manikűrös? – kérdezte Hannah, aki pontosan tudta, mire gondol Andrea, de nem tudta megállni, hogy ne ugrassa a húgát.

– Ugyan már! Valami fontos embernek kell lennie… – mondta Andrea, de a mondat közepén elhallgatott, és furcsa, fojtott hangot hallatott.

– Valami baj van? – ragadta meg Hannah a húga karját. – Szeretnél leülni? A baba?

– Egyik sem – felelte Andrea. – És ne szorítsd így a karomat, mert kék-zöld foltos lesz.

– Bocs – Hannah elengedte Andrea karját, de továbbra is ugrásra készen leste a húga mozdulatait. – Mi volt ez a hang?

– Nézd meg Vera ujját!

Hannah a nő kezére pillantott, és ugyanolyan fura hangot adott ki, mint az imént Andrea. Vera bal kezének gyűrűsujján egy gyémántgyűrű ragyogott. Mivel Vera mindenkinek bal kézzel intett oda üdvözlésképpen, a gyűrűt nem volt nehéz észrevenni.

– Ez azt jelenti, hogy Ezüstfarkas eljegyezte Verát.

– Azt hiszem, igen. Mindjárt megpróbálom kideríteni.

A két nővér útja az ételekkel megrakott asztalhoz érve kettévált: Hannah a konyha, Andrea pedig afelé az asztal felé indult, ahol Vera és az Ezüstfarkasként azonosított férfi ült. Hannah a munkapult mellett találta Ednát, épp a tálcákat, tányérokat és az edények seregét ellenőrizte.

– Hová kerüljenek a mélytányérok, Edna? Az asztal végére?

– Jó ötlet. Kiviszem őket, te pedig hozhatod a leveseket.

– Van elég merőkanalunk?

– A húgodnak köszönhetően van. Vera Nyári gazpachóját vidd elsőnek, a barátja kimondottan az ünnepekre repült ide. Azt mondta, egy vagyont költött üvegházi paradicsomokra, hogy megcsinálhassa neki a levest.

– Rokonszenvesnek tűnik – jegyezte meg óvatosan Hannah, miközben Vera nagy levesestáljával a kezében elindult Edna után a tálalóasztal felé.

– Normálisnak látszik, de egy férfinál sosem tudni… kivéve persze, ha a templomban találkoztatok.

Hannah azokra a férfiakra gondolt, aki élő cáfolatai lehettek volna Edna szabályának, és miután elnyomott egy mosolyt, visszament a konyhába a négy másik levesestálért. Elsőnek Sally ínycsiklandozóan rózsaszín és sűrű retek levesét hozta ki, melyet az Éden-tó Tavernában is lehetett kapni. Végignézte, ahogy Edna néhány vékony retekszelettel díszíti a tálat, majd visszament Bridget Murphy Gyors ír chili leveséért.

– Itt van a díszítés a chilis levesre – mondta Edna, aki közvetlenül Hannah mögött lépkedett egy hagymával, tejszínnel, fekete olívabogyóval és hirtelen sült zellerszeletekkel megrakott tállal.

Miután a leveseket tányérokba, illetve – azok kedvéért, akik mindet meg szerették volna kóstolni – kisebb csészékbe merték, Hannah és Edna visszament a konyhába.

– Megnézem a zseléformákat – mondta Edna – Te vidd ki ezeket, aztán gyere vissza a zseléért, és a tálcákra, kosarakra és deszkákra kikészített péksüteményekre mutatott.

Hannah-nak percekbe telt, mire az összes péksüteményt kivitte a terembe. A kisváros szinte összes női polgára elkészítette a kedvencét, így ott sorakozott az asztalon a levesekkel szemben Sally banános gyümölcskenyere, Gina epres gyümölcskenyere valamint Grace néni reggeli almás muffinja. Miután ezeket szépen elrendezte, Hannah visszasietett Cheryl Dobozos kenyeréért, amelyet Edna már felszeletelt és tálcára tett. Bridget Murphy Szódás kenyerét is felvágta pite-alakú szeletekre, s azokat szépen elrendezte egy kenyérdeszkán. Az asztalon még egy kosár állt tele osztrigás keksszel. Ezt Edna kifejezetten Bascomb polgármester kedvéért szerezte be, aki osztrigás keksz nélkül nem volt hajlandó levest enni.

Amikor Hannah újra belépett a konyhába, látta, hogy Edna négyből két aszpikos formával már elkészült.

– A Mutatós káposztasalátát vidd először – adta ki az utasítást a barátnője –, aztán a Waldorf-salátát. Meg kell mondanom, Hannah, hogy ebben a Gyömbérzselében nem vagyok teljesen biztos.

– Nem keményedett meg rendesen?

– Nem erről van szó. Olyan kemény, amilyennek lennie kell, ráadásul nagyon is jól néz ki. Viszont van benne gyümölcs, és azon gondolkodom, hogy inkább a desszertes asztalon lenne a helye.

Hannah néhány másodpercig eltöprengett, majd megvonta a vállát:

– Ahogy gondolod, de már így is nagyon sok desszertünk van.

– Igazad van, jó lesz itt. Tessék, fogd ezt a salátát, én pedig megpróbálom kiszedni a formából a húgod zselétortáját.

Amikor Hannah visszament a konyhába, Edna éppen a merítős technikával kísérletezett Andrea zseléjén: egy lábost félig megtöltött forró vízzel, majd ebbe szinte teljesen belemerítette a zselé-formát.

– Most már jónak kell lennie – mondta, miközben kiemelte a formát a vízből, és egy konyharuhával megtörölgette az alját. – Odaadnád azt a tálcát, Hannah?

Hannah átnyújtotta Ednának a szóban forgó tálcát, aki rászorította a forma szájára, majd egy csuklómozdulattal mindkettőt megfordította.

– Tökéletes – mondta Hannah, miután a zselétorta engedelmesen rácsusszant a tálra.

– Milyen salátánk van még?

– Egy nagy tál zöld saláta, amit nyakon öntöttem Claire Divat dresszingjével. Mindjárt teszek a tetejére néhányat Ellie Kapros hagymakarikáiból, a többit pedig kiteszem egy tálba, ha valaki szeretné magában is megkóstolni.

– És mi van Knudson tiszteletes Gyors savanyúságával?

– De jó, hogy mondod! – csapott a homlokára Edna. – A tiszteletes biztos nem szólt volna, de a gyülekezettől évekig hallgathatnám, hogy pont azt felejtettem ki.

– Na, milyen lett, Norman? – kérdezte Hannah, miután az utolsó tálat is kihozta a konyhából, és elhelyezte a megfelelő asztalra.

– Nagyszerűen néz ki. Kurt azt kérdezte az előbb, hogy mikor fogsz végre te enni valamit.

– Remélem, hamarosan – felelte Hannah, és átpillantott Kurt asztalához, ahol a szerkesztő az alaposan megrakott tányér fölé hajolt. – Látom, jó néhány ételt megkóstol.

– Azt hiszem, mindenből szedett egy keveset – mondta Norman, miközben igyekezett megtalálni a legjobb szöget Andrea zselétortájának megörökítéséhez. – Elkattintok egynéhány felvételt az asztalokról, aztán hívhatod Bascomb polgármestert.

Miután Norman elkészítette az utolsó képeket, és ellépett az asztaltól, Hannah intett a polgármesternek, aki késlekedés nélkül megadta a jelet a kóstolásra. A társaság az asztal köré gyűlt, és néhány másodperc múlva már mindenkinek ott volt a kezében egy-egy tányér vagy csésze. Hannah látta, ahogy Norman lefényképezi a sorban állókat, majd asztalról asztalra járva megörökíti az önfeledten vacsorázó Lake Eden-ieket.

Mikor a férfi Martin és Brandi asztalához ért, Hannah még a lélegzetét is visszatartotta. Biztos volt benne, hogy Norman legalább egy fél tekercs filmet el fog sütni a rendkívül fotogén aráról, hiszen nincs férfi, aki ne a lehető legtovább csodálná Brandi ragyogó szépségét.

Norman azonban egyetlen képet készített csupán, és tovább is állt. Ez annyira meglepte Hannah-t, hogy hangosan felhördült.

– Jól vagy?

– Persze – felelte a háta mögül felcsendülő ismerős hangnak. – Michelle!

Széles mosoly terült el Hannah arcán, és megölelte a kishúgát. A St. Paul-i Macalaster Egyetemre járó Michelle persze már egyáltalán nem volt kicsi, de Hannah húgai közül mégiscsak a legfiatalabb.

– Hát te hogy kerülsz ide?

– Megéreztem az ingyen kaja illatát – tréfált Michelle, és ő is megölelte a nővérét. – Ne aggódj, nővérkém, nem hagytam ki egyetlen órát sem. Felpattantam délután a buszra, Lonnie meg felszedett a Megálló Falatozónál.

Hannah néhány asztallal odébb megpillantotta a bátyjával és sógornőjével beszélgető Lonnie Murphyt. A fiatal seriff-helyettes tekintete beszélgetés közben időről időre átsiklott Michelle-re.

– Az ott ő? – kérdezte Michelle.

– Hol? Kicsoda? – kérdezett vissza Hannah.

– Ott, anya mellett. Winthrop Harrington II?

– Igen, az ott Winthrop.

– Elég frankón néz ki, ahhoz képest, hogy benne van a hatvanban.

– Csak a negyvenes évei végét tapossa. Fiatalabb, mint anya.

– Ezt anya elfelejtette megemlíteni – húzta fel a szemöldökét Michelle. – Bemutatkoztatok már egymásnak?

– Igen, az előbb. Ha lesz egy perced, köszönj oda nekik te is. Kíváncsi vagyok, mit szólsz a pasihoz.

– Mindenképpen meg kell ismernem a férfit, aki miatt anya felvette ezt a szandált.

– Milyen szandált?

– Észre sem vetted? Ilyen lábnyomorgató, magas sarkú, pántos, szexi szandált csak olyan nő vesz fel, aki akar valamit. Ha érted, hogy gondolom.

– Akar valamit? – kérdezte Hannah, aki kissé furán érezte magát, amiért papagáj módjára ismételgeti a húga szavait.

– A vak is látja, hogy anya szeretné behálózni Winthropot. És ahogy látom, egészen jól megy neki.

Miközben Hannah anyja lábbelijét próbálta meglesni, Michelle körbepillantott a teremben, és odaintett néhány ismerősnek.

– Az a nő kicsoda? – bökte meg Hannah-t, amikor megpillantotta az újdonsült Mrs. Martin Dubinskit.

– Brandi Wyen Dubinski, táncosnő Las Vegasból. Pár napja ment hozzá Martinhoz.

– Martin elvett egy sztriptíz-táncosnőt?

– De Michelle! Ezt nem tudhatjuk!

– Persze, de lefogadom, hogy te is ugyanerre gondoltál, amikor meghallottad a nevét – kuncogott Michelle.

– Én soha nem ítélnék ilyen elhamarkodottan – kezdte Hannah, de a mondat közepén megtorpant, és ő is elnevette magát. – Oké, beismerem. Én is erre gondoltam először, de elképzelhető, hogy Brandi tisztességes revütáncos.

– Persze. És az is lehet, hogy a szülei viccből adták neki ezt a nevet. Megyek, bemutatkozom Winthropnak, aztán beszélek Martinnal és Brandivel.

– Ki akarod deríteni, honnan van a neve?

– Csak ha felmerül a téma. Tavasszal bemutatunk egy darabot, amelyben egy vegasi revütáncost alakítok, és szívesen kifaggatnám a lépésekről és a koreográfiáról. Meg arra is kíváncsi vagyok, igaz-e, hogy rágógumival tartják magukon azokat a lehetetlenül kicsi felsőket.

Hannah halkan felkacagott, amikor Michelle elindult az anyja asztala felé. A kishúga mindig meg tudta nevettetni. Nézte, ahogy kezet ráz Winthroppal, és megragadta a lehetőséget, hogy szemügyre vegye az anyja cipőjét – Delores a legfiatalabb lánya üdvözlésére felemelkedett a székéből.

– Az agyam eldobom – sóhajtott fel Hannah, és megcsóválta a fejét.

Deloresen egy akciósán vásárolt, tavalyi dögös szandál volt, amelyet az elmúlt évben többször is ki akart hajítani, annyira törte a lábát. Ha Michelle-nek igaza van, és csak azok a nők vesznek fel szexi, de kényelmetlen cipőket, akik akarnak valamit, akkor az anyjuk határozottan be akar vágódni Winthropnál.

Erről valami eszébe jutott Hannah-nak, és tekintetével megkereste Martin volt feleségét. Shirley épp ekkor ült vissza az asztalához, így Hannah alaposan meg tudta vizsgálni a cipőjét. Gyakorlatias, józan személyiségéhez cseppet sem illő, magas sarkú, krémszínű, szarvasbőr csizma feszült Shirley lábán, amelynek hosszú szárát fehér prémszegély díszítette. Michelle cipő-elméletéből és abból a tényből kiindulva, hogy egy efféle csizma semmiféle védelmet nem nyújt a minnesotai tél ellen, Hannah az ő esetében is csak arra tudott gondolni, hogy tetszeni akar valakinek – ez a valaki pedig minden bizonnyal Martin.

– Micsoda felfordulás – sóhajtott Hannah, és addig pásztázta a termet, míg a főételes asztalnál rá nem talált Laura Jorgensenre.

Laura tűzpiros, tűsarkú szandált viselt, és szemlátomást nagyon fájt a lába. Minden bizonnyal szintén akart valamit… talán ő is éppen Martintól?

Következőnek a kishúga lábbelije került sorra, amely igazán könnyű prédának bizonyult, mivel Michelle háttal, keresztbe tett lábbal ült. A lány a barna nadrágjával és élénkpiros pulóverével tökéletesen harmonizáló lapos sarkú bőrcsizmát viselt, amelyről messzitől lerítt, hogy látott már jobb napokat is.

Hannah megkönnyebbülten sóhajtott fel. Michelle – a saját elméletéből kiindulva – ma este senkitől nem akar semmit. A következő másodpercben lepillantott a saját lábára, és megállapította, hogy ő sem akar senkitől semmit. Az egyszerű mokaszincsizmát a kényelem, nem a csábítás ihlette. Azért ezt választotta ma estére, mert tudta, hogy neki kell majd segítenie kihordani az ételeket.

És mi van azzal a dögös cipővel, amit a táskádban hagytál? Miért lóg még mindig a ruhatárban? – szólalt meg Hannah fejében egy hang. Ugye felveszed majd, amikor kezdődik a tánc?

Hannah-nak be kellett ismernie, hogy a belső hangnak igaza van. Úgy tervezte az estét, hogy miután végez a szervezéssel, átveszi a magas sarkú, pántos olasz cipőt, amelyben nagyon jól mutat a lába.

Mielőtt további cipőket vehetett volna górcső alá, vagy elhallgattatta volna a belső hangot, látta, hogy Edna integet neki a konyhából. Ideje feltálalni a főételeket és a köreteket az úri közönségnek, akik már most arról beszéltek, hogy ez életük legjobb karácsonyi piknikje.

Nyolcadik fejezet

Hannah gondterhelten méregette a főételes asztalt. Ott sorakozott Edna Nem teljesen svéd húsgolyója, anyja Cseréptálban készült hawaii sült és EZ Lasagna! –ja, Rose omlós pulykája, Laura Csirkéje kabátban, a Vadászragu, valamint Esther Húskenyere és az ír rostélyos. Ezen kívül meg lehetett még kóstolni Trudi Meleg, német krumplisalátáját kolbásszal, a Vidéki sonkás tálat, lehetett enni Kitty lazackenyeréből, Geraldine Tepsiben sült halából, Norman Grillezett akármijéből. És persze felszolgálták azt, amely nélkül egyetlen Lake Eden-i karácsonyi vacsora sem létezhetett: a Minnesota-i húsosfazekat. Hannah egy, másodpercről-másodpercre nehezebbnek tűnő Skandináv vöröskáposztával teli tállal a kezében állt az asztal előtt, és akárhogyan nézte, egyetlen négyzetcentiméternyi szabad helyet sem talált, ahova letehetné a káposztát.

– Mi a baj? – lépett mögé Norman, hogy készítsen néhány képet a roskadásig teli asztalról.

– Kifogytunk a helyből, pedig még jónéhány köret áll még a konyhában, a pulton.

– Köret?

– Tudod: tészta, krumpli, rizs, zöldségek. Azt hívjuk köretnek, amit a főétel mellé teszel a tányérra. Ugyanazon az asztalon kellene lenniük, de ez egyszerűen lehetetlen.

– Tényleg annak tűnik – Norman végigsimított Hannah hátán. – Menj, tedd azt le a konyhában, és nézd meg, nincs-e még egy terítő. Van egy ötletem, amivel majdnem megduplázhatjuk a helyet az asztalon.

Mire Hannah visszatért a terítővel, Kurt és Norman átpakolták a második tálalóasztalon maradt ételeket az elsőre, így sikerült az előbbit felszabadítaniuk. Ezt azután megfogták, és a főételekkel megrakott asztal közepéhez tolták. Az így létrejött T-alak tökéletes volt a köreteknek. Hannah gyorsan ráterítette az új terítőt, és visszasietett Ednához. Miután mindent kihordták a konyhából, a vendégek kedvükre válogathattak a Hétvégi rizs, az Édesbur-gonya-püré, a Bolondos sárgarépa, a Spenótfelfújt, a Trükkös zöldbabos, a Tésztamáglya és az előbb említett Skandináv vöröskáposzta között.

– Ehetőnek tűnik – jegyezte meg Norman, mire Edna, akit még soha senki nem látott nevetni vacsoraparti szervezése közben, halk kuncogásban tört ki.

Mielőtt tiltakozhatott volna, Norman lefényképezte Ednát, majd megígérte, hogy ha nem tetszik neki, senkinek nem ad majd a képből.

Miután Norman végzett a főételek és köretek megörökítésével, Bascomb polgármester mindenkit meginvitált a tálalóasztalhoz. Hannah, ahelyett, hogy beállt volna a többi vendég mellé a sorba, töltött magának egy bögre erős feketekávét, és belerogyott a Norman és Kurt asztalánál álló üres székbe. Már csak a desszertek voltak hátra, és mivel Norman kedvéért az édességek egy részét már korábban előhozták, ezek feltálalása már nem tűnt annyira megerőltetőnek.

Hannah körbepillantott a bankett-termen, és elégedetten nyugtázta a vendégek reakcióit. Alig lehetett beszélgetést hallani, annyira lefoglalta őket az evés.

– A finom étel hangja a csend – suttogta maga elé Elsa dédnagyanyja szavait.

Mivel kíváncsi volt, mit szól az új Mrs. Dubinski egy középnyugati karácsonyi büféhez, Hannah óvatosan elnézett Brandi és Martin asztala felé. A székeik üresen álltak, és egy gyors seregszemle után Hannah megállapította, hogy a tálalóasztal előtt álló sorban sincsenek. De akkor hol vannak? És ha már itt tartunk: hol van Michelle? Hannah akkor látta utoljára a húgát, mikor az anyjuk és Winthtrop asztalától elindult Brandi és Martin felé, ám az ő asztaluk mellett most senki nem ült.

Aztán néhány másodperc múlva kiszúrta az anyja mellett álló Martint. Brandi és Michelle biztosan kiment a mosdóba, Martin pedig megragadta az alkalmat, hogy diplomáciai látogatást tegyen az anyjánál és az exfeleségénél.

– Fáradtnak tűnsz – mondta Kurt, miközben az asztalra tette a tányérját, és letelepedett Hannah mellé.

– Az is vagyok, de nem bánom. Mit gondolsz az ételekről?

– Minden, amit eddig kóstoltam, isteni volt – mondta Kurt, majd beleharapott a tányérján heverő oldalasba. – Hmmm. – nyögött fel. – Kár, hogy alig jut már hely neki. Életemben nem ettem ilyen finom oldalast.

– Norman receptje szerint készült. Grillezett akárminek nevezte el. Mindenképp említsd meg neki, hogy ízlett.

– Úgy lesz. De te miért nem eszel valamit? Úgy nézel ki, mint akit egy erősebb szellő le tudna teríteni a lábáról.

– Ahhoz legalább egy tájfun kéne, vagy egy kisebb tornádó. De jó ötlet, eszem valamit. A Csirkét kabátban kóstolom meg, az a kedvencem.

– Én Édesburgonya-pürével ettem. Nagyon illett hozzá.

– De az ott húsgolyó, nem csirke – javította ki Hannah, és Kurt tányérjának kérdéses pontjára mutatott.

– Tudom. Azt akkor ettem a csirkével, amikor visszajöttem az asztalhoz. Gyerünk, Hannah. Ki akarom próbálni anyád EZ lasagnáját!. Nagyon jól néz ki, és tudom, hogy Marica meg akarja szerezni a receptjét.

– Tényleg, hogy van a feleséged? – kérdezte Hannah, aki tudta, hogy Kurt az asszony családjának rosszallása ellenére vette feleségül Maricát.

– Jól van. A múlt hónapban tudtuk meg, hogy terhes.

– Ez csodálatos – lelkendezett Hannah, de közben arra gondolt, mennyire utálja ezt a kifejezést.

Miért nem lehet azt mondani például, hogy várandós, vagy gyereket vár – miért kell már a megszületése előtt úgy beszélni a gyerekről mintha az valami teher lenne?

– Minden rendben? – kérdezte Kurt, aki nem értette, miért hallgatott el Hannah.

– Persze! – vágta rá a nő.

– Lennél olyan kedves, és hoznál nekem egy olyan áfonyás muffint? – kérdezte Kurt, miközben az utolsó darabka Szódás kenyeret is betömte a szájába.

– Persze. Rögtön jövök – Ígérte Hannah, és közben arra gondolt, talán igaza van Andreának, és tényleg kiállhatatlan, szőrszálhasogató alak vált belőle.

**\*\*\***

– Megjöttem – jelentette be Mike, aki a tálalóasztalnál kapta el Hannah-t.

Hannah egy pillanatra átadta magát a vállát átkaroló férfikéz izgalmas érzésének, majd rámosolygott Mike-ra.

– Ez gyors volt. Rendben kiértetek a reptérre?

– Persze, csak a visszaút volt egy kicsit húzós. Akkor már elég erősen havazott. Még szerencse, hogy a Hummerral mentem, és nem a szolgálati kocsival.

– Még szerencse – mondta Hannah, és beleharapott az ajkába, hogy el ne mosolyodjon.

Mike volt a legférfiasabb férfi a környéken, és neki volt a legnagyobb járgánya is. Már az előző dzsipje sem volt az a kifejezetten rozoga kocsi, mégsem habozott lecserélni egy Hummerra a múlt hónapban. Bár nem volt különösebben kényelmes utazni benne, a hatalmas terepjáró elég erős volt ahhoz, hogy megbirkózzék a minnesotai tél minden nehézségével.

– Köszönöm, Hannah – mondta Kurt, s miután elvette a muffint, a mellette álló székre telepedő, Mike-hoz fordult.

– Jól hallottam, hogy nagyon rákezdett?

– Igen. Alig lehet látni.

– Mit gondol, azért járhatóak még az utak? Ma este mindenképpen vissza kell jutnom a városba.

– Talán ha most elindul, nem lesz semmi baj. Északról jön a vihar, és szerintem meg tudja előzni. Milyen autója van?

– Közepes méretű dzsip.

– Összkerék-meghajtású?

– Igen. Blokkolásgátlók vannak beépítve.

– Magas az eleje?

– Nem túlzottan, de azért jól ki lehet látni.

– Akkor ne aggódjon. Kikísérem a parkolóba, és segítek ellapátolni a havat. Amikor jöttem, láttam, hogy elég nagy hótorlasz van már a kijáratnál.

– Köszönöm, de nem a parkolóban állok. Korábban jöttem, és az utcán hagytam a kocsit.

Kurt ezután hosszas szabadkozások közepette mindenkitől elnézést kért, amiért ilyen korán el kell mennie, majd elindult. Hannah látta, hogy Mike, aki kikísérte a szerkesztőt, visszafelé jövet megáll köszönni Delores asztalánál. Mivel a két férfi kezet fogott, egyértelmű volt, hogy bemutatta őt Winthropnak. Hannah éppen arra acélozta magát, hogy ki ne faggassa Mike-ot az anyja udvarlójáról alkotott benyomásairól, mikor a nyomozó lehuppant Kurt üresen maradt székére, és nekiszegezte a kérdést:

– Ez az a fickó, akitől annyira tartottatok Andreával?

– Te mit gondolsz róla? – adta meg magát felszabadultan Hannah.

– Szerintem rendben van. Te beszéltél már vele?

– Igen, ma este. Nagyon udvarias volt velem, csak valahogy… – Hannah megtorpant a mondat közepén, és azt a szót kereste, amely a legjobban kifejezhette volna az érzéseit.

– Tenyérbe mászó?

– Pontosan. Nincs vele semmi szembeötlő baj, még azt is értem, hogy anya miért vonzódik hozzá. Mégsem érzem jól magam a társaságában, és valahogy az egész fickó gyanús.

– Nem kell aggódnod – szorította meg Mike bátorítóan Hannah vállát. – Tudtál róla, hogy Bill délelőtt leellenőrizte a rendszerben?

– Nem tudtam. Andrea kérte meg?

– Nem hiszem. A lényeg, hogy az égvilágon semmit nem talált róla. Semmit. Teljesen tiszta a fickó, még egy gyorshajtása sem volt soha. Abbahagyhatjátok az aggódást, anyátok nem egy baltás gyilkossal jár.

– Ezt én is tudom. De nekem akkor is gyanús ez az egész. Nézd csak meg: Winthrop fiatalabb nála, az isten szerelmére! Meg valami tánctanfolyamon szedte fel anyát, ahol éppen tangót, vagy mambót, vagy mit tudom én, mit tanultak.

Mike elhallgatott egy percre, majd közelebb hajolt Hannah-hoz.

– Egészen véletlenül nem arról van szó, hogy senki olyannal nem akarod látni anyádat, aki nem az apád?

– Nem! – vágta rá azonnal Hannah, majd némi gondolkodás után hozzátette: – Na jó, lehet, hogy igazad van. De akkor sem fogom beismerni. Amúgy meg miért nem eszel valamit, mielőtt minden elfogy? Vigyázok addig a helyedre.

Miután Mike elment a büféasztalokhoz, Hannah elgondolkodott azon, amit a férfi mondott. Az apja már négy éve meghalt, és talán itt az ideje, hogy találjon magának valakit. Csak az a baj, hogy valahányszor elképzelte az anyját egy másik férfival, Hannah úgy érezte: elárulja az apja emlékét. Bár tudta, hogy ez a hozzáállás se nem tisztességes, se nem ésszerű, mégsem tudott változtatni az érzésein.

Ahelyett, hogy tovább emésztette volna magát, inkább körbenézett a teremben. Norman fényképezett, a Jordan jazz-band a desszerthez illő muzsikához vette elő a kottákat, Brandi széke pedig még mindig gazdátlanul állt. Hannah ekkor Babs és Shirley asztalára pillantott: egyik nő sem ül a székén. Szemlátomást, az egész Dubinski család eltűnt.

Lonnie Murphy elkapta Hannah tekintetét, és intett neki. Ahogy Hannah visszaintegetett, látta, hogy a fiatalember melletti szék üres. Vajon Michelle még mindig a mosdóban faggatja Brandit a revütáncosok életéről, Martin pedig az anyjával beszélget valahol? Vagy Babs van a mosdóban Brandivel, és amíg Martin azt magyarázza a volt feleségének, hogy miért költött ennyi pénzt az utódjára, ő számon kéri a szépségen, hogyan merészelt hozzámenni a fiához? Túl sok kérdőjel. Hannah végül feladta a találgatást. Csak az a biztos, hogy Martin nincs a női mosdóban. Ha követte volna Michelle-t, az exnejét, az anyját, vagy az új hitvesét, most biztosan az egész terem a veszekedésüktől visszhangozna.

– Nagyszerű lett a pástétom – mondta Mike, miközben lehuppant a székébe. – Pont úgy készítetted el, ahogy a húgom szokta.

Nem sok hiányzott ahhoz, hogy Hannah megjegyezze: annyira egyszerű a recept, hogy másként nem is lehetett volna elkészíteni, ám az utolsó pillanatban eszébe jutottak anyja intő szavai.

– Köszönöm – mondta. Rámosolygott a férfira, majd az anyja felé pillantott, hogy ellenőrizze, működik-e az anya-lánya radar. Vajon megérezte-e Delores, hogy megfogadta a tanácsát?

Miután konstatálta, hogy Delorest annyira leköti Winthrop ellenállhatatlan társasága, hogy semmit nem fog fel a külvilágból, Hannah azon tűnődött, hogy a kezdődő neurózis jele-e ha az ember anyáskodni kezd a saját anyja felett. Megbabonázva nézte, ahogy anyja Winthrop karjára teszi a kezét, és gyengéden megsimogatja a férfit. Mit jelenthet mindez? Futó fellángolás csupán, vagy Delores tényleg bedőlt a finom ruháknak, a rangnak, és az óceán túlfelén elterülő birtoknak?

– Hannah? – bökte meg őt Mike.

– Igen?

– Szerintem Edna akar valamit. Integet, és errefelé mutogat.

– Tényleg. – Hannah tüstént felismerte a szükségem-van-rád kifejezést a nő arcán. – Vigyázz a székemre, mindjárt visszajövök – mondta Mike-nak, és intett Ednának, hogy vette a jelzést.

– Gyere is – morogta Mike, és megpróbált szenvedélyesen nézni Hannah-ra. – Tudod, ma este randevúzunk.

– Ez azt jelenti, hogy inkább ne hozzam ki a desszerteket?

Mike elgondolkodott egy pillanatra, aztán elmosolyodott.

– Ezt nem mondtam. Csak nem akarom, hogy elfelejtsd: ma este velem jössz haza.

– Rendben – felelte Hannah. Visszamosolygott Mike-ra, majd pár pillanat múlva felfogta, mit is mondott a férfi.

Kis híján földbe gyökerezett a lába. Hazamenni? Vele? Erről eddig nem volt szó! Persze lehet, hogy nem szó szerint értette, hanem csak arra gondolt, hogy vele együtt szeremé majd elhagyni a közösségi házat.

– A mindenit! – sóhajtott fel. A mellette elhaladó harsonás kamasz megtorpant, és zavartan rápillantott.

– Elnézést, Miss Swensen – szólalt meg a fiú, felemelve a mondtat végén a hangsúlyt, mintha csak egy kérdést tett volna fel.

– Csak magamban beszélek – mosolyodott el Hannah, akit inkább mulattatott, mint feszélyezett a helyzet. – A hozzám hasonló öregasszonyokkal gyakran megesik.

– De maga egyáltalán nem öreg.

– Köszönöm – felelte Hannah, és kedvesen újra rámosolygott a fiúra.

Meg kell kérdeznie Kirbytől, hogy hívják a srácot. A fiú nem csupán helyes volt göndör, szőke hajával és kisportolt alakjával, de azt is tudta, mikor mit kell mondani. Bridget Murphy ezt egyszerű hízelkedésnek nevezte volna, de Hannah tudta, hogy a harsonás még sokra viszi.

Hannah-t lépten-nyomon megállították, és a legkülönfélébb kérdéseket tették fel neki: milyen lesz a következő pénteki pite-party, vagy szerinte ki legyen a Télapó a gyerekek karácsonyi ünnepségén. Az alkóvban hangoló zenekar mellet haladt el, mikor az egyik diák a nevét kiáltotta.

– Miss Swensen?

Beth Halvorsen volt az, a fuvolás, kinek a játéka annyira hiányzott a július negyedikéi ünnepségről.

– Szia, Beth – köszönt Hannah, és azonnal észrevette az aggodalmat a lány arcán. – Mi a baj?

– Nem tudjuk, hol van Mr. Welles, pedig mindjárt kezdenünk kellene. Nem látta véletlenül valahol?

– Sajnálom, Beth, de nem. Semmiképpen nem tudjátok elkezdeni nélküle?

– Nem lehet, mert Mr. Welles helyettesíti az egyik dobost, és szörnyen szólnánk ütőshangszer nélkül.

Hannah ekkor a szeme sarkából megpillantotta a sietősen közeledő Kirby Welles-t.

– Bocsánat, feltartottak – mentegetőzött a zenekarvezető. – Kezdhetjük?

Mindenki bólintott, beleértve a jóképű harsonás fiút is. Hannah intett nekik, majd a *„We Wish You a Merry Christmas”* első taktusaira elindult a konyha felé. A zene tökéletesen illett egy efféle vacsorához: tisztán lehetett hallani, de csak annyira volt hangos, hogy beszélgetni is lehessen mellette. Hannah elhatározta, hogy megemlíti majd Ken Purvisnek, a Jordan Gimnázium igazgatójának, hogy Kirby jazz-zenekara milyen nagyszerű választásnak bizonyult.

– Jó sokáig elvoltál – mordult fel Edna, amikor Hannah belépett a konyhába. – Nagy baj van.

– Mi történt? – kérdezte Hannah, és erősen kalapálni kezdett a szíve. – Nincs az asztalon.

– Mi nincs az asztalon?

– Anyád tortakése – nyüszítette Edna, és megragadta Hannah karját. – Eltűnt, és sehol sem találom.

Kilencedik fejezet

– Anya tortakése eltűnt? – nyögött fel Hannah, miután Edna szavai eljutottak a tudatáig.

– Pontosan ezt mondtam.

– A desszertes asztalon nézted?

– Persze, hogy néztem.

– Nyugi. Ne essünk pánikba. Valahol itt kell lennie.

– Mégis hol? Mindenütt megnéztem.

– Vegyél egy mély lélegzetet, és szépen lassan fújd ki a levegőt – tanácsolta Hannah, majd ő maga is mélyet lélegzett. – Mikor láttad utoljára a kést?

Edna megfogadta a tanácsot, ami szintén azt bizonyította, hogy roppant zaklatott volt, ugyanis Edna nagyon ritkán hallgatott bárkire is.

– Még ott volt a desszertes asztalon, amikor kivittem a második tál fasírtot. Emlékszem, milyen szépen csillogott a csillárok fényében.

– Nem lehet, hogy valaki visszatette a dobozába? – méregette Hannah a szépen faragott ládikát.

– Ott is néztem. Üres, mint a református templom a Jordan gimi osztálytalálkozójának másnapján.

Hannah elmosolyodott Edna hasonlatán. Való igaz, hogy az osztálytalálkozók alkalmával sokan túlzásba vitték az italozást, és nehezen keltek fel a vasárnapi istentiszteletre.

– Biztosan így van, de… azért én is megnézem gyorsan – mondta Hannah, majd odalépett a dobozhoz, és felnyitotta a tetejét. – Ne haragudj, igazad volt.

– Semmi baj. Én is kétszer ellenőriztem.

A két nő nekitámaszkodott a konyhapultnak, és arra gondoltak, hogyan oldhatnák meg ezt a megoldhatatlannak tűnő helyzetet. Olyan súlyos csönd telepedett a konyhára, hogy Hannah tisztán hallotta, amint a percmutató előrelépett egyet a faliórán.

– Nem lehet, hogy valaki elvette, és valami másra használta? – kérdezte, miután még egyet kattant a mutató. – Talán… valakinek a főételes asztalnál szüksége volt egy késre, hogy felvágja a pulykát, vagy ilyesmi. Éppen elindul a konyhába, amikor észreveszi anya kését a desszertes asztalon. Odamegy, elveszi, használja, aztán…

– Aztán otthagyja a főételes asztalon – vágott Hannah szavába Edna, aki egyszerre tűnt bizakodónak és kételkedőnek.

– Pontosan. Könnyen lehet, hogy így történt.

– Akkor meg kell néznünk az összes asztalt. De nem akarom, hogy anyád megtudja, mielőtt még megbizonyosodnánk róla, hogy tényleg eltűnt. Nem tennéd meg esetleg, hogy…

– Tapintatosan?

– Igen, erre gondoltam. Én annyira ideges vagyok, biztosan nem tudnék úgy tenni, mintha semmi nem történt volna.

Ha ott lett volna valamelyik asztalon, Hannah bizonyosan azonnal észreveszi a tekintélyes méretű, csillogó tortakést, de a biztonság kedvéért minden tálca, tál és edény alá bekukkantott, és minden asztaldíszt alaposan átvizsgált. Mivel ő maga sem hitte igazán, hogy a kés a bankett-teremben van, nem lepődött meg különösebben, amikor csakugyan nem találta.

– Nem találtad meg – olvasta le Edna a konyhába belépő Hannah arcáról az eredményt.

– Sajnos nem.

– Anyád meg fog ölni. Muszáj megtalálnunk, mielőtt észreveszi, hogy eltűnt – mondta Edna, és leült az egyik székre, hogy rendezze a gondolatait. – Szerinted ellopta valaki?

– Lake Edenben?

– Igazad van. Itt senki nem tenne ilyesmit.

– Sokkal valószínűbb, hogy csak elkeveredett valahová. Mi lenne, ha megnéznéd, nincs-e valakinek szüksége valamire, én pedig addig átkutatnám itt az összes szekrényt és fiókot?

– Jó ötlet – mondta Edna, majd levette az előtte álló hatalmas Tupperware doboz tetejét. – Amíg a tortakést kerestem a teremben, valaki elvitt néhányat a karácsonyi sütidből. Persze nem hibáztatom az illetőt, amiért nem tudta kivárni, hogy sorra kerüljenek a desszertek. Ezek a sütik még annál is jobban néznek ki, mint amilyeneket a magazinokban látni.

– A díszítés Lisa érdeme, én csak megsütöttem őket.

– Nagyon finomak is. Édesek és ropogósak.

– Te ettél belőlük? – kérdezte meglepetten Hannah. Valahányszor Edna levezényelt egy karácsonyi büfét, addig nem evett semmit, amíg az ételeket vissza nem vitték a konyhába. És Hannah-tól eltérően, aki néha képtelen volt megállni, hogy ne kóstoljon meg egy-egy ínycsiklandozó falatot, Edna soha nem kezdte volna desszerttel a vacsorát.

– Csak egy Télapót, amelyiknek letört az egyik lába. Ha kiteszem az asztalra, valamelyik gyereknek egészen biztosan rémálmai lettek volna – mondta Edna, és megindult az ajtó felé, de az utolsó pillanatban visszafordult. – Rossz érzésem van ezzel az egésszel kapcsolatban, de azért szorítok.

Miután kiment, hogy elkezdje feltölteni a süti készletet, Hannah nekiállt alaposan átkutatatni minden egyes szekrényt és fiókot. Edna ki-be járkált az újabb és újabb süteményekért, s miközben egyenlő szeletekre vágta, és tálcára rendezte az édességeket, újra meg újra összeakadt a tekintetük. Ilyenkor Edna kérdőn felvonta a szemöldökét, Hannah pedig megrázta a fejét. A hiányzó tortakés továbbra is hiányzott, és a remény, hogy rábukkannak valamelyik fiók alján, vagy a többi evőeszköz közé keveredve, olyan gyorsan halványult, ahogyan a forró kávéba dobott jégkocka olvad el.

Jó ideig eltartott, mire Hannah megbizonyosodott róla, hogy a késnek valóban nyoma veszett. Olyan alaposan kutatta át a Lake Eden-i közösségi ház konyháját, hogy egy tucat Bibliára meg mert volna esküdni, hogy a kés nincs a helyiségben. A munkapult mellett álló egyik székre roskadt. El kell mondania Deloresnek a rossz hírt, még mielőtt magától rájön. Hannah tudta: ezt semmiképpen nem úszhatja meg, azt azonban még ki kellett gondolnia, miként tálalja a hírt, hogy az ne okozza a hírvivő azonnali halálát.

Márpedig ez volt az, amihez Hannah egyáltalán nem értett. Belőle viharos őszinteséggel tört fel minden, valahogy úgy, mint amikor egy sebről hirtelen tépjük le a kötést, ahelyett hogy centiméterről centiméterre húznánk le róla. Persze annyira nem volt szókimondó, mint Edna, de tudta magáról, hogy joggal tartják kissé tapintatlannak.

A konyhából nyíló raktár ajtaja résnyire nyitva állt, és Hannah észrevette, hogy odabent ég a villany. Ezt a helyiséget eddig nem ellenőrizte. Az összes ételt otthonról hozták a vendégek, ezért azt gondolta, hogy oda egészen biztosan nem ment be senki. Edna és csapata sem használták a raktárt: ők csupán hidegen vagy melegen tartották az ételt, amíg el nem jött a felszolgálás ideje.

Hannah-nak meglódult a képzelete, és egy újabb lehetséges forgatókönyv bontakozott ki előtte: valaki rájött, hogy elfelejtette porcukorral megszórni a tortáját, s hogy kiköszörülje a csorbát, beosont a közösségi ház raktár-helyiségébe, és kölcsönvett egy kis cukrot. Aztán ugyanez az ember talán felkapta az antik tortakést, hogy felszeletelje vele a süteményt. Igen, ez megtörténhetett… nem volt túlságosan valószínű, de megtörténhetett.

Hannah gyorsan felállt a székről, odaszaladt a raktárajtóhoz, és kinyitotta. Tekintete végigfutott a rendezett polcokon, és az elmélete, amelybe utolsó szalmaszálként kapaszkodott, azonnal meg is dőlt. Nyoma sem volt a tortakésnek. Már nyúlt a kapcsoló után, hogy leoltsa a villanyt és visszamenjen a konyhába, amikor észrevette, hogy a raktárnak a parkolóba nyíló, másik ajtaján nyitva a retesz.

Kinyitotta az ajtót, és kilépett az utcára. A szakadó hóban csak a helyükön sorakozó autók robosztus körvonalai látszottak. Ez volt a gazdasági bejárat, és mivel egyből a szabadba nyílt, tökéletes menekülési útvonalat jelenthetett egy tolvajnak. Ha valaki tényleg ellopta az anyja antik kését, majd a raktáron keresztül kiszökött az épületből, mostanra már minden bizonnyal árkon-bokron túl jár.

A hideg szélben a hópelyhek apró tűkként égették Hannah bőrét. Megborzongott, s már épp visszalépett volna a raktár biztonságot nyújtó melegébe, amikor valami furcsa dolgot vett észre két autó között, a földön. A sűrű hófüggönyön keresztül úgy nézett ki, mint egy szőrös állat, ám medvének túl kicsi, kutyának meg túl nagy volt.

Hannah-nak azonnal fúrni kezdte az oldalát a kíváncsiság, és úgy döntött, addig nem megy vissza az épületbe, amíg ki nem deríti, miféle állat hever a parkolóban. Elindult a kérdéses irányba, s közben áldotta az eszét, amiért nem a magas sarkú, hanem a zord időjárásnak is ellenálló kényelmes szarvasbőr csizma volt rajta.

Pulóverét egészen belepték a hópelyhek, mire olyan közel ért, hogy alaposabban szemügyre vehette a szőrös valamit. Lehajolt, s amikor megérintette a prémet, meg kellett kapaszkodnia egy autóban, hogy össze ne rogyjon.

A földön nem egy állat feküdt, hanem Martin feleségének új nercbundája. De volt egy állat is a környéken: egy piros-zöld cukormázzal díszített csengő társaságában törött, rénszarvas formájú Karácsonyi habcsók hevert a bundába burkolt Brandi lábánál, no és egy mézeskalács-karácsonyfa. Brandi minden bizonnyal felnyalábolt egy csomó süteményt a desszertes asztalról, majd kijött, hogy itt egye meg őket. A nagy kérdés már csak az: vajon az antik tortakést is magával hozta?

Hannah remélte, hogy Brandi csak elcsúszott, és nincs komolyabb baja. Kinyújtotta a kezét, és megkocogtatta a vállát.

– Brandi? Segítsek felállni?

Miután nem kapott választ, Hannah arca elkomorult. Egyáltalán nem tetszett neki a dolog.

– Brandi? – szólongatta újra, majd kicsit megrázta a földön fekvő nőt, és közben azon gondolkodott, nem kellene-e segítséget hívnia.

A táncosnő nem mozdult, de Hannah azt is el tudta képzelni, hogy csak megjátssza magát. Ha Brandinél van a tortakés, ő pedig elmegy segítséget keresni, könnyen elképzelhető, hogy a nő meglép az értékes tárggyal.

Hannah jól tudta, milyen veszélyes megmozdítani valakit, akinek ismeretlen sérülései vannak. Sok szerencsétlenül járt ember nem is az őt ért balesetnek esik áldozatul, hanem a jó szándékú szemtanúk ügyködésének, akik a nyak- és a hát rögzítése nélkül próbálják megmozdítani a sérülteket. Ő semmiképpen nem akart ebbe a hibába esni, ám egyetemista korában elvégzett egy elsősegély-tanfolyamot, és így tudta, hogy a nyakon, az állkapocscsont alatt van egy pont, ahol könnyen ki lehet tapintani a pulzust.

A kabáttól nem fért hozzá Brandi nyakához, ezért széthúzta a gallért. A mozdulattól az egész kabát szétnyílt, és olyan látvány tárult Hannah szeme elé, amelytől elakadt a lélegzete.

Megpróbálta kitapintani Brandi pulzusát, bár az eszével már tudta, hogy hiába. Egy ilyen vágást senki nem élne túl. Szédülve, kábán és a kabáton sötétlő vér látványától émelyegve egyenesedett fel, amikor kivágódott mögötte a raktár ajtaja, és meghallotta Edna hangját.

– Hannah! Merre vagy?

– Itt vagyok.

– Megtaláltad a kést?

Hannah lepillantott anyja értékes antik tortakésére, melynek díszes markolata Brandi túlságosan is tökéletes mellkasából meredt ki.

– Igen, megtaláltam.

– Hál' istennek! – kiáltott fel megkönnyebbülten Edna. – Hozd be, mielőtt valaki észreveszi, hogy eltűnt.

Hannah jó néhány másodpercig gondolkodott Edna javaslatán. Erős késztetést érzett, hogy kirántsa a kést Brandi mellkasából, és befusson vele a konyhába, de állampolgári kötelesség tudata legalább ilyen erős volt. Brandi nem önmagát döfte le, ami azt jelenti, hogy meggyilkolták. Egy bűntett helyszínéről pedig szigorúan tilos elmozdítani a gyilkos fegyvert.

– Ne haragudj, Edna… nem tudom bevinni.

– Miért nem?

– Azért, mert nem tudom elvenni Branditől – felelte Hannah, és elindult a konyha felé, hogy elmagyarázza, mi történt.

Tízedik fejezet

Miután elmondta Ednának, mi történt, és megeskette, hogy nem árulja el senkinek, Hannah visszament a vendégek közé és megkocogtatta Mike vállát.

– Mi a helyzet? – mosolygott rá a férfi. – Mi van a desszertekkel?

– A desszertekkel minden rendben, a desszertkéssel viszont baj van. Gyere velem! Van valami, amit látnod kéne.

– Most? – kérdezte Mike, és sóvárogva pillantott a tányérján illatozó nagy adag vöröskáposztára.

– Azonnal – felelte a Hannah, és szabályosan felrántotta Mike-ot a székből. – Majd szólok Ednának, hogy tegye félre neked. Vedd a kabátodat!

– Kimegyünk?

– Csak mosolyogj, Mike! Még azt hiszik, valami baj van!

– Miért, baj van?

– Elég nagy – hangzott a válasz, miközben Hannah a konyhába vezette Mike-ot, és ott Edna kezébe nyomta a férfi tányérját. – Félretennéd ezt Mike-nak? És kölcsönadnád a kabátodat?

– Hogyne – mondta Edna, majd becsúsztatta a tányért a mikróba, és a székre mutatott, amelyre a kabátját dobta.

– Újabb gyilkosság a spájzban? – kérdezte Mike, miközben Hannah kitárta a raktár ajtaját.

– Nem.

– Remek! Egy pillanatra azt hittem, a történelem ismétli önmagát. Szóval ezúttal nincs holttest?

– Azt nem mondtam – felelte Hannah, és kitárta a hátsó ajtót. – Van holttest, csak ezúttal a parkolóban.

**\*\*\***

Ahogy Mike elkezdte felderíteni a tetthelyet, az események is felgyorsultak. Azonnal elküldte Hannah-t a dokiért, aki épp az utolsó falatokat ette Esther fasírtjából.

Az orvos jó néhány percig vizsgálta a testet, aztán felpillantott Mike-ra.

– Oké, végeztem.

– A halál ideje? – kérdezte Mike, és felütötte a jegyzetfüzetét.

– Fél órával ezelőtt történhetett, plusz-mínusz tíz perc.

– Gyilkosság volt? – kérdezte egy kicsit közelebb húzódva Hannah.

Amíg Knight doki Brandi holttestét vizsgálta, a lehető legtávolabb állt tőlük.

Az orvos rámeredt, és felvonta a szemöldökét.

– Hát nem öngyilkosság, az biztos.

– Miért?

– Egy nő, aki meg akarja ölni magát, többnyire nem egy antik tortakésbe dől az év leghidegebb éjszakáján, egy parkolóban.

– Kár, hogy ilyen sűrűn esik a hó – mondta Mike, és a test körül összegyűlt hóra meredt. – Nem maradt lábnyom a gyilkos után. De… egyvalamit legalább biztosan tudunk.

– Éspedig? – kérdezte Knight doki.

– A tettes, miután leszúrta Brandit, visszament az épületbe.

Hannah-nak leesett az álla.

– Ezt meg honnan tudod?

– A kijáratnál akkorára nőtt a hótorlasz, hogy azon egyetlen autó nem megy keresztül. Egyszerűen túl magas. Ha pedig valaki át akarna gyalogolni rajta, a feje búbjáig elsüllyedne benne. Szinte teljes bizonyossággal állíthatom, hogy amióta megjöttem, senki nem érkezett a parkolóba, és nem is ment el innen senki.

– De honnan tudod, hogy Brandi még életben volt, amikor megjöttél? – kérdezte ravaszul Hannah.

– Téged kerestelek, és akkor láttam meg Brandit.

Hannah nem tudta eldönteni, örüljön-e a bóknak, vagy mérgelődjön, hiszen Mike épp most ismerte be, hogy kereste őt, viszont Brandit vette észre. Vajon ez jót vagy rosszat jelent?

– Ajjaj – kiáltott fel Knight doki, és a zsebébe nyúlt a mobiljáért. – Abban állapodtunk meg, hogy csak vészhelyzet esetén hívnak.

Hannah és Mike igyekezett úgy tenni, mintha nem figyelné a beszélgetést, de természetesen minden egyes szót tisztán hallottak. Teljes csönd honolt a parkolóban, csak a szél kapta fel néha a havat, és vágta süvítve az autókhoz.

– Vakbélműtét. – Az orvos a zsebébe süllyesztette a telefont. – Mennem kell. Küldjek egy mentőt a holttestért?

– Igen – mondta Mike. – Biztosítjuk a helyszínt, amíg ide nem ér.

– Amint beértem a kórházba, küldöm. Nem akarom, hogy megfagyjon a boncolás előtt.

Hannah megremegett, de nem a hideg miatt. Hiába tudta, hogy Brandi már halott, mégis elborzasztotta a gondolat, hogy megfagy a teste.

– Kösz, doki – mondta Mike, és megveregette az orvos vállát. – Nem itt parkol, ugye?

– Nem, a bejárat előtt hagytam az autómat, teljesen szabálytalanul. Számítottam rá, hogy befuthat egy sürgős hívás, ami miatt el kell majd rohannom. És tessék, épp így történt. Most adsz egy büntetőcédulát?

– Dehogy – mondta Mike, fejet hajtva Winnetka megye halottkémje előtt. – Engedélyed van bárhol parkolni a megyében, a plecsni a kocsid ablakában feljogosít rá.

– Nem parkolok szabálytalanul, csak ha nagyon muszáj. Nem szeretnék visszaélni a hivatalommal. Gondolom, jobb, ha egyelőre hallgatok arról, ami idekinn történt…

– Az volna a legjobb, legalábbis amíg nem intézkedem. Elkísérjem a kocsihoz? Előfordulhat, hogy nem indul. Hannah itt maradhat a holttesttel.

Hannah a nyelvébe harapott, nehogy megszólaljon. Semmiképp nem akart egyedül maradni Brandi holttestével.

– Nem kell, köszönöm. A terepjáróm nagyjából mindenen át tud menni, és velem van a mobilom is. Ha bajba kerülök, csak felhívom Earl Flensburgöt, és értem jön az autómentőjével.

Hannah megvárta, amíg Knight doki valamelyest eltávolodik, csak aztán fordult Mike-hoz.

– Komolyan képes lettél volna itt hagyni, kettesben a hullával?

– Miért ne? – kérdezte Mike, és úgy tűnt, egyáltalán nem érti, mi ezzel a baj. – Előtte is kint voltál vele. Ráadásul egyedül.

– Persze, de akkor még nem tudtam, hogy halott. Egész más, ha az ember már tudja.

– Értem. – Mike átkarolta és gyengéden megszorította Hannah vállát. – Sajnálom. Néha megfeledkezem róla, hogy te nem a srácok egyike vagy.

Hannah-nak jólesett a kar a vállán, és jólesett a szorítás is, de az már egyáltalán nem esett jól, hogy a férfi megfeledkezett a női mivoltáról. Mindenesetre a háromból kettő arány egészen tűrhetőnek látszott, ezért kicsit közelebb bújt Mike-hoz és megkérdezte:

– Segíthetek valamiben?

– Azt meghiszem. Bemennél, és szólnál Rick Murphynek?

– Persze – felelte Hannah. A zsebébe süllyesztette az egyre ádázabb széltől elgémberedett ujjait.

– Aztán keresd meg Lonnie-t. Biztosítsa a terepet, állítson egy-egy őrt minden kijárathoz. Ha bárki el akar menni, annak előbb velem kell beszélnie.

– Értem – mondta Hannah, és kísértést érzett, hogy tisztelegjen.

– Egyébként sem jó ötlet most kimenni a házból.

– Miért?

– Nagyon felerősödött a szél. Ebből hamarosan hóvihar lesz. Nem biztonságos ilyenkor elindulni, főleg, hogy némelyik vendég messze lakik. Nagyon veszélyesek ilyenkor az országutak.

– Igazad van – mondta Hannah.

A síkságokon keresztülsöprő erős szél percek alatt annyi havat hordhat az utakra, hogy járhatatlanná válnak, ráadásul a vadul kavargó hó miatt a volán mögött ülők nem is látják, merre mennek. Amikor pedig az irányérzéküket is elveszítik, hamar az árokban találják magukat.

– Megmondom Lonnie-nak, hogy senkit ne engedjen ki. Még valami?

– Szeretném, ha csak az tudná meg Brandi halálhírét, akinek feltétlenül tudnia kell. Ha a gyilkos azt hiszi, még nem találták meg a holttestet, talán tesz vagy mond valamit, amivel elárulja magát.

– Úgy érted… komolyan úgy gondolod, hogy a gyilkos még mindig itt van, odabenn üldögél és a desszertre vár?!

– Szinte biztos vagyok benne.

– De honnan tudod, hogy nem a bejárat elé parkolt? Lehet, hogy a gyilkosság után egyszerűen visszasétált a többiekhez, kimentette magát valami kifogással, és már el is tűnt a főbejáraton keresztül.

– Előfordulhat, de miután kikísértem Kurt Howe-t és jöttem visszafelé, láttam Lisát és Herböt. Az előtérben vacsoráztak. Ha valaki elment, ők biztosan látták.

– Megkérdezzem őket?

– Igen.

– Rendben. És mi van Billel? Megpróbálsz kapcsolatba lépni vele?

– Persze. Hívom a központot, majd ők előkerítik.

Mike levette a karját Hannah válláról, és a szemébe nézett.

– Akkor most bemész és elintézed, amit megbeszéltünk? Vagy meggondoltad magad, és inkább idekint maradsz a…

– Megyek, megyek – szakította félbe Hannah, és egy olimpiai bajnok sebességével indult a konyhaajtó felé.

– Elnézést, Lonnie – kocogtatta meg a férfi vállát Hannah, miután visszaért a terembe. – Beszélhetnénk? És veled is, Rick.

Miután átadta Mike üzenetét a beosztottjainak, Rick elindult kifelé, hogy segítsen a nyomozónak, Lonnie pedig villámgyorsan összeszedte a kijáratok őrzéséhez szükséges embereket. Ő maga a főbejárathoz ment Hannah is vele tartott, hogy megkérdezhesse Herböt és Lisát, hogy kiket láttak ki- és bemenni.

– Csak Mike-ot és Kurt Howe-t – válaszolt a kérdésre Lisa. – Kurt elhajtott, Mike pedig leparkolt, aztán bejött.

– És Knight dokit – tette hozzá Herb. – Körülbelül tíz perce ment el. Mi folyik itt, Hannah? Lonnie igyekszik nagyon diszkrét lenni, de egyértelmű, hogy az ajtót őrzi.

Hannah egy pillanatra elgondolkozott, aztán döntött. Mike a lelkére kötötte, hogy csak azoknak árulja el, mi történt, akiknek feltétlenül szükséges, ő pedig úgy ítélte meg, Lisa és Herb ebbe a csoportba tartozik. Ráadásul Herb a törvény – még ha csak a parkolási törvény – felesküdött őrzője. Talán segíthet egy ilyen helyzetben.

– Gyilkosság történt – mondta, és közelebb intette őket, hogy mindent elmesélhessen nekik.

Nem telt bele tíz perc, és mindenki a helyén volt. Az összes ajtónál őr állt, Herb elment megkérdezni, tud-e valamiben segíteni Mike-nak, Hannah, Lisa és Edna pedig felszolgálták a desszerteket. Hannah már épp szólt volna Bascomb polgármesternek, hogy hívhatja a vendégeket a desszerthez, amikor meglátta Mike-ot, aki egyenesen a polgármester felé tartott.

Mike és Bascomb hosszú percekig tanácskozott, aztán a polgármester odasétált Kirby Welleshez. A jazz-zenekar néhány másodperc múlva – a *„The First Noel”* című karácsonyi dal közepén abbahagyta a játékot.

– Hölgyeim és Uraim – ragadta meg a mikrofont komoly arccal a polgármester. – Rossz hírt kell közölnöm önökkel.

Lisa meglepetten bökte oldalba Hannah-t.

– Azt hittem, Mike titokban akarja tartani.

– Ezt mondta, de azóta talán meggondolta magát. Bascomb polgármester körbetekintett a teremben, és lassan elmosolyodott.

– Tudom, hogy nehéz lesz kibírni, de úgy tűnik, még jó néhány óráig kénytelenek leszünk élvezni ezt a rengeteg nagyszerű ételt és a csodálatos zenét.

Itt-ott nevetés harsant fel a teremben, amit a polgármester elégedett mosollyal nyugtázott.

– Még szerencse, hogy ilyen jól mulatunk idebenn, mert odakint egyáltalán nem mulatságos a helyzet. A meteorológiai szolgálat szerint hóvihar készülődik, és azt hiszem, most az egyszer igazat mondanak. Az előbb jártam kint, és mondhatom, akkora szél van, hogy még egy magamfajta, nagydarab fickót is képes volna feldönteni.

Újra nevetés hangzott az asztalok felől. Nem csoda, hogy már harmadszor választották újra Bascomb polgármestert: pontosan tudta, mivel lehet megnyerni az embereket.

– Egyszóval sokkal nagyobb biztonságban vannak itt, mint az utakon, és a közösségi ház mindenkit el tud szállásolni, amíg a szél alább nem hagy. Ha valaki önök közül mindenképpen menni akar, szóljon nekem vagy a seriff valamelyik megbízottjának, akiket az ajtóba állítottam, és megszervezzük, hogy egy hókotró hazakísérje. Tehát mindenkit arra kérek: ha csak nincs vészhelyzet, maradjanak itt. Minden jelenlévő nagyon fontos a számomra, és egy olyan viharral, mint ez a mostani, nem szabad játszani.

A polgármester utolsó mondatára sűrű bólogatás volt a válasz. Azok a minnesotaiak, akik már átéltek néhány hóvihart, nem szerették volna megkockáztatni, hogy egyedül, védtelenül érjék utol őket az elemek.

– Amíg arra várunk, hogy kitisztuljon az idő, Janice Cox megnyitja a Kölyöksarkot az apróságok számára. Még takarókkal és kiságyakkal is tud szolgálni, ha hosszúra nyúlna az éjszaka. És ha jól tudom, van a körünkben néhány középiskolás segítő is.

Hirtelen zsivaj támadt az egyik hátsó asztalnál, ahol a Lake Eden-i tinik ültek együtt.

– Bizony itt vannak! Nos, kedves fiatalok, itt a nagyszerű alkalom, hogy munkatapasztalatot szerezzetek. Janice örömmel veszi, ha valamelyikőtök segít neki a gyerekek körül.

Hannah-t nem lepte meg, hogy az asztal azonnal kiürült, és a gimisek rögtön ott nyüzsögtek Janice körül: a legtöbb Lake Eden-i kamasz gyakran vigyázott a kistestvéreire, és örömmel segített a felnőtteknek.

– A kábeltévé adása sajnos nem fogható, de ha a nagyobb gyerekek filmet szeretnének nézni, egy egész polcnyi van belőlük odafenn, az idősek klubjában. Idelenn pedig tánc következik, valamint – Bascomb polgármester szünetet tartott, és csak akkor mondta ki, amikor már mindenki feszülten előrehajolva figyelt – a desszert! És ha már a desszertnél tartunk: Edna megkért, olvassam fel ezt a listát. Azt mondja: Cukrozott pekándió, Karácsonyi datolyatorta, Mákos torta, Lady Hermoine csokoládés napfény tortája, Rose híres kókuszos tortája, Karácsonyi habcsók, Cseresznyés bomba… kell folytatnom?

– Nem! – hangzott a válasz kórusban, és kacagás töltötte be a termet.

– Pedig folytathatnám. Még egyetlen teasüteményt sem említettem, pedig legalább egy fél tucat különböző fajta van belőlük. Azokat pedig, akik adnak az egészségükre, egy egész láda kaliforniai narancs várja, a tetején egy csomó kumquattal. Tudják, mi az a kumquat?

Többen válaszoltak nemmel, mint igennel, és Hannah nem is csodálkozott ezen. A kumquat meglehetősen egzotikus gyümölcs, és nem mindennapos Minnesotában.

– Hannah, kérlek, mondd el nekünk, mi az.

Hannah legszívesebben elküldte volna a polgármestert melegebb éghajlatra, de ekkorra már minden szempár rászegeződött, és válaszolnia kellett.

– Egy egészen kicsike citrusfajta, amit nem szoktak meghámozni. De legjobb, ha megkóstolják, és meglátják, milyen.

Az emberek erre elmosolyogtak, és a polgármester is elégedettnek tűnt.

– Edna azt üzeni, készen áll a desszertes asztal. Annyi édesség van rajta, amennyi egy hadseregnek is elég volna, úgyhogy menjenek csak és szolgálják ki magukat!

– Nagyszerűen kezelte a helyzetet! – sóhajtott fel megkönnyebbülten Lisa. Tekintetében egyszerre tükröződött a döbbenet és az elismerés. – Eddig nem is tudtam róla, hogy egy igazi… egy igazi…

– Politikus?

– Igen, lehet. De mit értesz ez alatt?

– Képes volt még azzal is a saját malmára hajtani a vizet, hogy bejelentette: mindenki be van zárva, és senki nem mehet haza.

– Igen, azt hiszem, ehhez politikusnak kell lenni. De hogy csinálja?

– Évekig gyakorolta – felelte Hannah, de azt nem tette hozzá, hogy a feleségén. – Gyerünk, Lisa! Meg kell találnunk Mike-ot, és elmondjuk neki, hogy senkit sem láttatok távozni.

– Hannah! – csapott le Delores a lányára.

– Mi az, anya? Hol van Winthrop?

– Visszavonult kicsit, ahogy a békebeli Angliában mondanák.

Eltartott egy darabig, amíg Hannah előkereste az emlékezetéből, hogy a békebeli Angliában a visszavonulni azt jelentette, amit manapság a mosdóba menni.

– Vagy úgy.

– Használtad a kést a süteményhez, drágám?

– Használtam, bizony – válaszolta az igazságnak megfelelően Hannah, de azt már nem tette hozzá, hogy a kés nem csak a süteményt, hanem Brandit is felkaszabolta. – Norman rengeteget fényképezett közben, és Kurt fel szeretné használni az egyik fotót a szakácskönyvhöz.

– Nagyszerű! Winthrop olyan büszke lesz!

Hannah megdöbbent.

– Úgy érted, a késnek valami köze van Winthrop családjához?

– Nem, csak régi és angol, Winthrop pedig imádja a régi angol dolgokat.

– Értem – nyugtázta Hannah, és eltűnődött azon, hogy ha ez igaz, miért nem udvarol a férfi valami békebeli angol hercegnőnek az anyja helyett.

– Hallottam, amit Ricky-Ticky mondott – folytatta Delores, aki ezt a becenevet még azon a nyáron adta a polgármesternek, amikor tinédzserként ő vigyázott a kis Mr. Boscombe-ra –, de ugye igazából nem olyan súlyos a helyzet, és nemsokára hazaindulhatunk?

– De, nagyon is súlyos.

– Úgy érted… tényleg nem fognak hazaengedni bennünket?

Hannah a fejét rázta, s közben azt kérdezte magától: „Mit ért a haza alatt? A saját házát? Vagy Winthorpét?”

– Nem mehetsz el, Anya. Nagyon aggódnék, ha most elindulnál.

– Tényleg aggódnál? – kérdezte boldogan Delores.

– Hát persze – hangzott Hannah szívből jövő válasza.

Természetesen aggódna, de nem a hóvihar, hanem Winthorp miatt.

– Hát… azt hiszem, akkor maradunk. Winthorp azt mondta, meg akarja kóstolni Lady Hermoine tortáját. És talán rá tudjuk venni Kirbyt, hogy játsszon valami vidámabbat, amire táncolni is lehet.

Lisa megvárta, amíg Delores kissé eltávolodik, aztán odafordult Hannah-hoz.

– Nos…? Szólhatok Herbnek, hogy kezdheti forrósítani a szurkot? Fosszak egy kis tollat?

– Még ne. Csábító a gondolat, de lehet, hogy ez a pasas valóban az, aminek mondja magát: egy angol lord szabadságon.

– De te nem hiszed el, hogy az.

– Nem. Féltem az anyámat, és amúgy is gyanakvó alkat vagyok. Szóval… előfordulhat, hogy Winthorppal minden rendben van, viszont le merném fogadni, hogy nincs.

Tizenegyedik fejezet

– Lenne egy perced, Hannah?

Hannah megfordult, és a feléje siető Martin Dubinskit pillantotta meg. Udvariasan elmosolyodott, de aztán arra gondolt, hogy ha Mike már tudatta vele Brandi halálhírét, udvariatlanság volna mosolyognia. Viszont ha még nem mondta el neki, komor arckifejezése gyanút keltene a férfiban – márpedig Hannah senkiben sem akart gyanút kelteni. Végül egy kedves, de tökéletesen semleges arckifejezés mellett döntött, ezt egy gyerekkori mackójáról mintázta, akit annak idején mindenhová magával hurcolt.

– Úgy örülök, hogy megtaláltalak – mondta széles mosollyal Martin. – Nem akartam Brandi előtt mondani, de köszönöm, hogy bevetted Shirley tortáját a szakácskönyvbe. Az anyukája kedvenc receptje volt, ő adta tovább Shirley-nek.

– Nagyon finom lett az a torta – felelte Hannah. Ezek szerint Mike még nem beszélt vele. Úgy döntött, visszamosolyog a férfira.

– Láttad Brandit? – kérdezte ekkor Martin. Mielőtt még megakadályozhatta volna, Hannah arcáról lefagyott a frissen felöltött mosoly. Naná, hogy látta Brandit – bárcsak ne látta volna! Mégsem szabadott elárulnia semmit. Előbb Mike-nak kell beszélnie az áldozat férjével.

– Nagyon aggódom érte. Egy órája ment ki a mosdóba, és azóta nem láttam. Végül megkértem Kate Maschlert, hogy menjen be, és nézze meg, minden rendben van-e, de addigra Brandi már nem volt ott.

Hannah felsóhajtott, és elfogadta az elkerülhetetlent. Ebben a zűrzavaros helyzetben, amibe csöppent, választania kellett: vagy hazudik, vagy közli Martinnal, hogy az újdonsült felesége meghalt. Mivel egyik lehetőség sem vonzotta különösebben, végül úgy döntött, elkíséri Martint abba a szobába, amelyet Mike ideiglenes irodaként használt.

– Láttad őt, Hannah? – kérdezte újra Martin.

– Láttam. Kérlek, gyere velem. Szeretném, ha beszélnél Mike Kingstonnal. Ő meg tudja neked mondani, hol van most Brandi.

A szoba szerencsére csak néhány lépésnyire volt a lépcső tetejétől, így Hannah-nak sikerült elhárítania Martin kérdéseit, amíg az ajtóhoz kísérte a férfit és bekopogott. Miután a vágóhídra kísérte szegény bárányt, elindult megkeresni Andreát. Látni akarta, mit szól várandós nővére ahhoz, hogy Bill még mindig nem érkezett meg és a hóviharról szóló álhírekhez.

– Mi a helyzet, Hannah? – kérdezte Andrea, aki épp egy szelet Karácsonyi datolyatortát majszolt a ruhatár melletti széken ülve. – Nagyon finom ez a sütemény. Azt hiszem, ez a kedvencem.

– Ennek örülök. Ugye jól érzed magad?

– Nagyszerűen.

– Nem idegeskedsz Bill meg a vihar miatt?

– Miért idegeskednék? Van mobilja, van autótelefonja, van rádiója, amelyik összeköti a központtal. Ha árokba hajt idefelé jövet, könnyedén hívhat segítséget.

– Igazad van, és örülök, hogy nem aggódsz. Figyelj, most, hogy Knight doki már nem tiltja, volna kedved egy kis nyomozáshoz?

– Naná!

– Itt és most?

– Igen.

– Kit öltek meg?

– Brandit.

– Hol? Hogyan?

Hannah tisztában volt vele, hogy a válasza olyan lesz, mintha valami detektíves társasjáték egyik kártyalapjáról olvasná fel.

– A parkolóban, anya antik tortakésével.

– Még jó, hogy csokit ettem – Andrea arckifejezése nem árulkodott nagy étvágyról, de azért még belapátolta az utolsó falat süteményt. – Úgy érzem, szükségem lesz az energiára. Mondtad már anyának?

– Nem.

– És el fogod mondani neki?

– Egyelőre nem. Mike szeretné, ha csak az tudna Brandi haláláról, akinek feltétlenül szükséges.

– És szerinted én is közéjük tartozom? – kérdezte Andrea, és nagyon boldognak tűnt, amikor látta, hogy Hannah bólint. – Oké, számíthatsz rám. Segítek, bármire is van szükséged.

– Add ide a szalvétádat.

– Tessék?

– Szükségem van valamire, amire írhatok.

– Tessék.

Hannah elvette a felé nyújtott papírszalvétát, de mivel a külső oldala tele volt fénylő glóriájú angyalokkal, széthajtogatta, hogy a belső oldalára írhasson. Előhúzta füle mögül a konyhában talált tollat, és így szólt:

– Oké. Először is azt kell kiderítenünk, hogy ki akarhatta megölni Brandit, és miért.

– Úgy érted, Shirley-n meg Laura Jorgensenen kívül? Merthogy mindketten féltékenyek voltak rá.

– Igen – mondta Hannah és lejegyezte a neveket.

– Oké, itt van Martin anyja. Úgy hallottam, Babs nem örült ennek a házasságnak, persze lehet, hogy ez nem elég erős indíték.

– Azért felveszem a listára. De most gondoljunk valami kevésbé nyilvánvalóra. Lehet, hogy van itt a társaságban valaki Brandi múltjából. Valaki, aki ismeri, és itt lakik, Lake Edenben.

– Hogyan? – Andrea értetlenkedő arcot vágott.

– Talán van itt valaki, aki járt Las Vegasban, és ott találkozott Brandivel. És lehet, hogy ennek a valakinek nem tetszett Brandi vadonatúj házassága – vetette fel Hannah, és közben Bascomb polgármesterre gondolt.

– Értem. Megint a féltékenység.

– A féltékenység nagyon erős indíték – emlékeztette Hannah. – Tudjuk, hogy a teremben bármelyik nő szívesen megölte volna Brandit, de kell lennie itt valami másnak is. Te körülbelül fél órát társalogtál Brandivel és Martinnal, amikor az asztaluknál ültél. Megtudtál valami fontosat?

– Azt meghiszem! Brandi nercbundája nem valami régi ócskaság, hanem egy igazi Blackglama ranch-i háromnegyedes.

– Háromnegyedes?

– Tudod, olyan bunda, ami térdig ér. Anya autóskabátnak hívja az ilyet. Az árcédulán pedig nem huszonkettő szerepelt, hanem huszonkettő ötven. Gondolod, hogy a bundájáért ölték meg?

– Ha így volt, valami elijesztette a tettest, mielőtt még levehette volna róla. Amikor rátaláltam, a bunda rajta volt Brandin. A bélés felszívta a vért, ezért nem láttam piros foltot a havon.

Andrea elsápadt, Hannah pedig megfogta, nehogy összeessen.

– Jól vagy?

– Azt hiszem, igen… Csak rosszul lettem egy pillanatra, ahogy elképzeltem.

– Bocsánat, hogy ilyen életszerűen fogalmaztam. Nem kellett volna a bélésről beszélnem.

– Nem amiatt. Csak arra gondoltam, micsoda pazarlás. Martin eleve nem engedhette meg magának ezt a bundát, és most már el sem tudja adni. – magyarázta Andrea, majd hirtelen felderült az arca. – Nem lehet, hogy egy jó tisztító ki tudná szedni belőle Brandi vérét?

– Lehet. De most inkább hagyjuk a bundát. Amikor Brandivel és Martinnal beszélgettél, megtudtál róla bármi személyeset?

Andrea egy pillanatra elgondolkodott, majd megrázta a fejét.

– Nem igazán. Végig arról beszélt, hogy feladta a karrierjét Martin miatt.

– Említette, hol dolgozott?

– Nem, pedig kíváncsi lettem volna rá. Nem igazán adott ki információkat magáról, még azt sem tudtam meg, hány éves. Olyan volt, mintha nem akarná, hogy bárki bármit tudjon róla.

– Ez érdekes.

– Szerintem is. Szinte olyan volt, mintha benne lenne valami tanúvédelmi programban, vagy ilyesmi. Egyszerűen semmit nem mondott el a vegasi életéről. Viszont mindent elmesélt az esküvőjükről. Egy Elvis-hasonmás vezette a szertartást, és hajnali háromkor került rá sor valahol a belváros egyik esküvői kápolnájában.

– Emlékszel a kápolna nevére?

– Nem hiszem, hogy említette volna. Csak arról beszélt, milyen remekül utánozta a házasságkötő a déli akcentust, és milyen csodálatos volt, amikor elővette a gitárját és a házasságuk tiszteletére elénekelte a *„Love Me Tender”-t.*

– A *Titanic* főcímzenéje jobban illett volna a helyzethez – mormogta Hannah, de azonnal meg is bánta.

Lehet, hogy Brandi egy számító sztriptíztáncosnő volt, aki csak azért akaszkodott rá Martinra, hogy kihasználja, de akkor sem érdemelte meg, hogy meghaljon.

– Akkor most mit csináljak?

Andrea kérdése visszarántotta Hannah-t a jelenbe.

– Megkeresnéd Shirley Dubinskit? Okvetlenül beszélnem kell vele. Csak ints, ha megtaláltad, és odamegyek.

– Ugye ne mondjak neki semmit Brandiről?

– Ne, semmiképpen. Mike azt mondta, tartsuk titokban. Reményei szerint a gyilkos előbb-utóbb mond vagy tesz majd valamit, amivel elárulja magát.

Andrea arcából kifutott a vér.

– Úgy érted… Mike azt gondolja, hogy a gyilkos még mindig köztünk van?

– Igen. Ezért kell nagyon óvatosnak lennünk.

– Az leszek… – mondta Andrea és feltápászkodott a székről. – Megyek, megkeresem Shirley-t, de előbb szerzek még egy sütit. Úgy érzem, nagy szükségem lesz a csokira.

**\*\*\***

Miután Andrea elment Shirley-ért, Hannah elindult megkeresni Michelle-t. Annál az asztalnál találta meg a húgát, amelytől Lonnie nemrég távozott.

Michelle azonnal felállt, és odahajolt a nővéréhez.

– Gyilkosság? – suttogta.

– Te meg honnan tudod?

– Lonnie odafenn őrzi a főbejáratot, Mike zárt ajtó mögött beszélget az emberekkel, te pedig vagy Andreával tárgyalsz elmélyülten, vagy körbe-körbe rohangálsz, mint egy izgatott kopó.

– Valóban beszéltem Andreával, de nem rohangálok körbe-körbe, mint egy izgatott kopó.

– Dehogynem.

– Nem, én csak… na jó, lehet, hogy úgy rohangálok – ismerte be Hannah. – Szeretnél segíteni a nyomozásban?

– Persze! Kit öltek meg?

– Brandit. Beszéltél vele?

– Közvetlenül azután, hogy eljöttem anyától és Winthroptól. Róla később még beszélnünk kell. Tehát akkor értem oda Martinék asztalához, amikor Brandi felállt, hogy kimenjen a mosdóba.

– És te vele mentél?

– Persze. Tudod, hogy megy ez itt Minnesotában… nem mehet az ember egyedül.

– Tudom – ráncolta a homlokát Hannah.

Sosem értette, miért kell a nőknek párosan menniük az illemhelyre, de itt Középnyugaton ez volt a szokás.

– Brandi egész beszédes lett, amikor eltávolodtunk Martintól meg a többiektől, akik az asztalnál ültek.

– Mit mondott?

– Sok mindent. Öt órával a megismerkedésük után hozzáment Martinhoz. Egyébként innen nem messze nőtt fel.

Hannah felkapott egy aránylag tiszta szalvétát, szétnyitotta, és előkapta a tollat a füle mögül.

– Azt nem említette, hogy pontosan hol?

– Nem, de emlékezett a Megálló Falatozóra, még abból az időből, amikor kocsma volt, meg sajnálkozott, amiért az ő idejében még nem épült meg az Amerika plaza.

– Még valami?

– Igen. Brandi valódi neve Mary.

– Milyen Mary?

– Azt nem mondta. Csak annyit mondott, hogy tizenhat éves korában elszökött otthonról és felkéredzkedett egy Vegasba tartó kamionra. Ott egy idősebb fickóval élt, akinek tetováló szalonja volt. Aztán végül táncos lett belőle.

– Bármi más? – kérdezte Hannah.

Úgy tűnt, Michelle is örökölte azt a családi vonást, hogy még egy kőből is képes volt kicsikarni némi információt.

– Sok mindent mesélt. Akarod tudni, hová rakatott piercinget az első lakótársának a rábeszélésére?

– Nem – vágta rá Hannah. – Azt hiszem, bármeddig képes volnék élni anélkül, hogy ezt tudnám.

– Na, mindegy, talán jobb is így. Mindenesetre Brandi nagyon nyitott volt, még a tetkóit is megmutatta. Talán, mert megdicsértem a ruháját.

– Ezt okosan tetted – mondta Hannah, és rámosolygott a húgára.

– Szerintem csak beszélgetni akart valakivel, én pedig barátságos voltam vele. Elmondta, hogy már el is felejtette, milyenek a kisvárosok, mennyire unalmasak, mennyire nem lehet csinálni semmit esténként, és hogy mindenki mindent tud a másikról.

– Ez mind igaz. Mit mondott még?

– Zaklatott volt, mert veszekedtek Martinnal idefelé jövet.

Hannah készenlétben tartotta a tollát. Ez fontos lehet.

– Tudod, min vesztek össze?

– Igen. Brandi fel akarta venni a jegygyűrűjét, hogy eldicsekedhessen vele, de Martin megpróbálta lebeszélni róla.

Hannah bármennyire is erőltette az agyát, nem emlékezett Brandi jegygyűrűjére.

– Láttad a gyűrűt?

– Arra mérget vehetsz. Gyönyörű.

– Pontosítanád egy kicsit? – kérdezte Hannah, miközben tollát izgatottan a szalvéta fölé tartotta.

Michelle felsóhajtott, és megrántotta a vállát.

– Sajnálom, Hannah, de nem nagyon értek a drágakövekhez.

– Akkor csak meséld el a lehető legpontosabban, hogy nézett ki.

– Egy nagy zöld kő volt középen, körülötte pedig talán gyémántok – mondta Michelle, majd felnézett, egyenesen Hannah szemébe. – Akarod tudni, miért nem akarta Martin, hogy Brandi felvegye?

– Persze.

– Nos… Martin attól tartott, az emberek felvágósnak tartják majd, ha meglátják Brandi új bundáját és a drága jegygyűrűt.

Hannah ezen elgondolkozott egy kicsit, majd összehajtotta és a kardigánja zsebébe gyűrte a szalvétát. Visszadugta a tollat a füle mögé.

– Oké. Azt hiszem, az lesz a legjobb, ha felmégy és mindent elmondasz Mike-nak.

– Viccelsz? – Michelle döbbenten nézett rá. – Mi folyik itt, Hannah? Azt hittem, nem szereted kiadni az információkat, amelyekhez a nyomozás során hozzájutsz.

– Így van… általában. De ma este más a helyzet. Mike keze meg van kötve, és segíteni akarok neki.

– Hát, ahogy gondolod.

Michelle nem úgy nézett ki, mint akit meggyőzött az érv, de azért felment Hannah-val a lépcsőn, aztán le az előcsarnokba, Mike rögtönzött parancsnoki szobájába.

– Mindent elmondjak neki?

– Mindent – mondta nagylelkűen Hannah. Shawna Lee elment, és talán sosem tér vissza, ez pedig azt jelenti, hogy ha akarja, Mike csak az övé. Hannah pedig – legalábbis részben – akarta ezt, ezért nagylelkűen úgy döntött: ha csak Mike nem fölényeskedik, és nem próbálja kizárni a nyomozásból, minden segítséget megad neki.

Tizenkettedik fejezet

Hannah többekkel csevegett, miközben arra várt, hogy Andrea megkeresse Shirley-t. Az emberek reakcióira volt kíváncsi Martin új nejével kapcsolatban. Persze arra vigyázott, nehogy bárkinek is elkotyogja Brandi halálhírét. A hölgyvendégek szégyen és gyalázatnak tartották, hogy Martin elhozta fiatalabb és szebb feleségét a város karácsonyi bulijára, hiszen ez kiborította Shirley-t. A férfiak egy vállrándítás kíséretében közölték, hogy igazából nincs véleményük, ám Hannah látta, hogyan csillog a szemük, és tudta, hogy Brandi igenis hatással volt rájuk, csak a nejük előtt nem akarták bevallani.

– Bocs, de futnom kell – mondta, amint észrevette Andreát és Shirley-t a desszertes asztal mögött, és gyorsan kimentette magát a Coultas atya házvezetőnőjével, Immelda Giese-zel folytatott beszélgetésből. Máskülönben a buzgó katolikus Immelda épp az imént fejtette ki, hogy a keresztényi könyörület dacára úgy gondolja, Shirley-nek igenis ki kéne kaparnia Brandi szemét. – Bocsánat, de Andrea hív – tette még hozzá Hannah, és elsietett.

Át kellett nyomakodnia a tömegen a húgához, ugyanis az emberek még mindig ott tolongtak a desszertes asztal előtt, és már nem is számolta, hányszor kellett elnézést kérnie. Shirley-hez fordult, és elmosolyodott.

– Örülök, hogy Andrea megtalált. Feltétlenül beszélnünk kell.

– Miről? – tudakolta Shirley.

– Martinról… és Brandiről.

– Aha – mondta Shirley, majd mély lélegzetet vett, és olyan képet vágott, mint Móse, amikor legutóbb felborította a macskaalmos dobozát.

– Hol voltál az elmúlt egy órában?

– Feltétlenül tudnod kell?

– Igen. – Hannah pontosan ugyanazt az arckifejezést öltötte fel, amellyel Mósét szidta meg azért, hogy ne borítsa föl még egyszer az almos dobozát. A kandúrnál ez bevált, remélte, hogy Shirley esetében is működni fog.

– Hát… – Shirley összekulcsolta a kezét, és ismét nagyot sóhajtott. – Azt hiszem, jobb lesz, ha bevallom.

Andrea levegő után kapkodott, ám Hannah figyelmeztető pillantást vetett rá.

– Mit akarsz bevallani, Shirley?

– Még mindig szeretem Martint, és ő is szeret engem. Ezért voltunk együtt az elmúlt órában. Amikor Brandi kiment a mosdóba, Martin odajött az asztalunkhoz, és néhány percig csevegtünk. Azután pedig azt mondta, hogy négyszemközt kell beszélnünk, és kimentünk oda, a lépcső alá, ahol az asztalokat meg a székeket szokták tárolni.

– És mi történt, amikor odamentetek? – kérdezte Hannah abban a reményben, hogy nem fog illetlenül merész dolgot hallani.

– Martin azt mondta, komoly lelkiismeret furdalása van, és hogy rettentő nagy hibát követett el.

– A házasságára utalt? – szólt közbe Andrea.

– Pontosan. Azt mondta, hülye volt, mert nem jött rá, hogy még mindig milyen nagyon szeret engem. Aztán pedig azt mondta, hogy amint megszabadul Branditől, újra feleségül akar venni.

– Azt mondta, hogy meg fog szabadulni Branditől? – ismételte el Hannah az ominózus mondatot.

– Igen, amilyen gyorsan csak lehet. Én pedig azt feleltem, hogy mindenben segítek neki, amiben csak tudok.

– Jaj nekem! – Hannah a húgára pillantott, aki ugyancsak elkeseredett képet vágott. – Elmondtad bárkinek is a Martinnal folytatott beszélgetésedet?

– Természetesen nem, hiszen abszolút magánjellegű volt. Ez csak Martinra és énrám tartozik. És tudtam, hogy ha bárkinek elmondanám, azzal zavarba hoznám Brandit. Ti, lányok, már jó régóta ismertek engem. Nem olyan vagyok, aki bárkit is nyilvánosan zavarba hozna.

– Ami azt illeti… Brandit akkor sem hozhattad volna zavarba, ha mégiscsak megpróbálod – mondta Hannah, mert úgy döntött, ideje beavatnia Shirley-t.

– Miért nem?

– Azért, mert Brandi meghalt. Kint a parkolóban ölték meg.

– Tessék? – Shirley levegő után kapkodott, majd döbbenten meredt rájuk. Egy hosszú pillanatig nézte Hannah-t, mielőtt feltette a kérdést. – Baleset történt?

Hannah intett Andreának, aki a biztonság kedvéért megfogta Shirley karját a következő hír előtt, amely attól függően, hogy honnan nézzük, lehetett számára jó vagy rossz is.

– Nem baleset volt. Brandit meggyilkolták.

– Ez… ez iszonyatos! Biztosan szörnyetegnek gondoltatok, mikor arról beszéltem, hogy megszabaduljunk tőle. Úgy értem, Martin el akart válni. Ez minden.

– Biztosak voltunk benne, hogy csak erre gondoltatok – nyugtatgatta a nőt Andrea.

– Gyilkosság. – Shirley remegő hangon ismételte a szót, majd Hannah-ra pillantott. – Mikor történt?

– Nagyjából egy órával ezelőtt.

– Legalább senki nem vádolhatja Martint. Egész idő alatt vele voltam, úgy húsz perccel ezelőtt váltunk el.

– Akkor egymásnak tudtok alibit biztosítani – hangsúlyozta Andrea. – Egyikőtöket sem gyanúsíthatja senki.

– Hála Istennek! Martin már tudja?

– Mostanra már biztosan – felelte Hannah. – Én kísértem el Mike-hoz, mintegy tíz perccel ezelőtt, és alighanem még mindig nála van. Ott, abban a kis konferenciateremben, közvetlenül a könyvtár mellett. Szerintem szaladj fel, és támaszd alá Martin alibijét.

– Máris megyek.

– Helyes. És kérlek, útközben senki másnak ne tégy említést a gyilkosságról. Mike egyelőre igyekszik titokban tartani.

– Nem szólok róla senkinek, megígérem.

Hannah tekintetével követte őt, miközben átnyomakodott a tömegen, és elérte a lépcsőt. Shirley betartotta amit mondott, nem állt meg beszélgetni senkivel.

– Azt hiszem, őt kihúzhatod a gyanúsítottak listájáról – jegyezte meg Andrea. – És Martint úgyszintén. Ki maradt?

Hannah a zsebébe nyúlt, előhúzta a gyűrött szalvétát, melyre a feljegyzéseit írta, hiszen a sárga jegyzetfüzete nem volt vele.

– Babs és Laura Jorgensen. Kezdjük Babs-szel.

Babs Dubinskit könnyen megtalálták. Még mindig ugyanannál az asztalnál ült, kávézott, és Andrea zselétortájából csemegézett.

– Szervusztok, lányok. Csodálatos ez a torta. Olyan zamatos, és szép is.

– Köszönöm, az én receptem. – Andrea széles mosollyal nyugtázta a bókot, nyilvánvalóan örült neki. – Megkóstoltad Hannah és Lisa Karácsonyi habcsókját is? Nekem az a kedvencem.

Babs egy piros és zöld színű desszertestál felé bökött, amelyen csak néhány süteménymorzsa látszott.

– Már szavaztam is rá. Pazar volt.

– Fel kell tennünk neked néhány kérdést – csapott le Hannah, mielőtt tovább folyt volna az édességekkel kapcsolatos fecsegés.

– Komolynak tűnsz, Hannah. Csak nincs valami baj?

– Attól tartok, van. Elmondanád, hol voltál az elmúlt egy órában?

– Én? Hát… többnyire ezen a helyen. Martin idejött, és beszéltünk egy ideig. Aztán elment Shirley-vel, én pedig visszabaktattam büféasztalhoz, és újra szedtem Kitty Lazackenyeréből. Visszafelé jövet megálltam beszélgetni néhány emberrel, aztán amikor Bascomb polgármester bejelentette a hóvihart, beálltam a sorba a desszertasztalnál. Ja, és kimentem a mosdóba is. Erről majdnem megfeledkeztem. Aztán… Tényleg nem tudok visszaemlékezni minden egyes percemre, Hannah. Fontos?

– Nagyon fontos. – Hannah nagy lélegzetet vett, és felkészült rá, hogy közölje a hírt. – Brandit megölték a parkolóban.

– Brandit… Martin feleségét? – Babs döbbentnek tűnt, amikor Hannah bólintott. – És Martin vele volt? Ő is megsérült?

– Martin jól van. Odafent beszél Mike Kingstonnal, és vele van Shirley is. Egyébként nem volt Brandivel.

– Hála az égnek! És mi történt?

– Valaki ledöfte Brandit anyám tortakésével.

– Uramatyám! – Babs a papírszalvétájával legyezgette magát. – Úgy érted, megölték?

– Nagyon úgy fest. Mike egészen addig gyilkosságként kezeli az ügyet, amíg Knight doki nem végezte el a boncolást.

Babsnek valamivel gyorsabban járt kezében a papírszalvéta.

– Remélem, senki nem hiszi, hogy Martin tette.

– Az égvilágon senki. Martin abban az időben Shirley-vel beszélgetett, s ez mindkettejüknek alibit jelent.

Babs egy pillanatra megkönnyebbültnek tűnt, ám aztán Hannah-ra meredt.

– Akkor ezért tettél fel nekem ilyen sok kérdés azzal kapcsolatban, hogy hol voltam! Te azt hiszed, hogy én követtem el?!

– Nem hagyhattuk figyelmen kívül ezt a lehetőséget sem – lépett közbe legédesebb mosolyával Andrea. – Természetesen igazából nem hittük, hogy képes lennél ilyesmire, de egy gyilkossági ügy nyomozásában nem játszhat szerepet az, hogy szeretünk téged.

Hannah egy mukkot sem szólt, de gondolatban megdicsérte a testvérét. Jól csináltad, Andrea, bárcsak én is meg tudnám tanulni ezt a sima modort! Belőlem nyilvánvalóan kimaradtak ezek a gének, mert én már alaposan megszorongattam volna Babset a kérdéseimmel.

– Megértem, hogy miért gyanúsítottatok – felelte Babs. – Nem titok, hogy feldühített Martin házassága.

– Naná, hogy kiborított. – Andrea a nővére felé vetett egy pillantást, hogy tudassa, ezennel átvette a kikérdezést. – Szörnyű csalódás lehetett ez neked. Tudom, mennyire kedveled Shirley-t, nyilván abban reménykedtél, hogy rendbe jönnek közöttük a dolgok, és ismét összejönnek a gyerekek érdekében.

– Csakugyan ebben reménykedtem – vallotta meg Babs.

– Nagyon fájdalmas lehetett számodra, amikor Martin visszajött Las Vegasból, és bejelentette, hogy megházasodott.

– Így igaz, különösen, mivel teljesen váratlanul történt. Csak elhozta Brandit, és bemutatta, mindaz új feleségét.

– És mit gondoltál felőle?

– Megpróbáltam nem gondolni semmit – felélte őszintén Babs. – Noha természetesen udvarias voltam vele, óhatatlanul úgy éreztem, hogy Martin szörnyű hibát követett el. De már összeházasodtak! Nem tehettem ellene semmit azon kívül, hogy összeszorítottam a fogamat, és igyekeztem jó képet vágni hozzá.

Andrea elmosolyodott, és megrázta a fejét.

– Nem hiszem, hogy a helyedben én ennyire megbocsátó lettem volna. Tehát hajlandó voltál befogadni Brandit a családba?

– Na, azt azért nem. De a fiamat szeretem, és eszem ágában sem volt elvadítani őt magamtól. Szeretnem nem kellett Brandit, viszont ki kellett jönnöm vele.

Andrea a nővérére pillantott, aki nemet intett. Mi mást kérdezhettek volna még Babstől? Andrea mindkettejük nevében részvétet nyilvánított, és elmondta az illendő búcsúszavakat. Hannah még figyelmeztette a nőt, hogy senkinek ne beszéljen Brandi meggyilkolásáról, majd a nővérek elváltak egymástól. Andrea fölment az emeletre, hogy megnézze Tracey-t a Kölyöksarokban, Hannah pedig a Jordan gimnázium dzsesszzenekarához igyekezett, hogy igazán megérdemelten gratuláljon nekik.

– Szép volt – mondta Kirby Wellesnek, aki éppen le akart lépni a színpadként használt dobogóról.

– Kösz, Hannah. A srácok rövid édességszünetet tartanak. Edna szólt, hogy megmentett nekik egy kis finomságot a konyhában.

– Remek. Sajnáltam volna, ha lemaradnak róla. Csak azért jöttem, hogy gratuláljak a játékotokhoz, és figyelmeztesselek, hogy alighanem hosszú éjszakának nézünk elébe.

– Tudom. A hóvihar. Semmi gond, Hannah. Óriási a repertoárunk.

– Remélem, hogy gigantikus. – Hannah habozott egy pillanatig, majd úgy döntött, Kirby azok közé tartozik, akiknek szólnia kell Brandi meggyilkolásáról. Felugrott hát a dobogóra, megfogta a férfi karját, és pár lépésnyit hátrébb terelte őt. – Beszélnem kell veled, Kirby.

– Ne most. Igazán fontos dolgom van, Hannah.

– Ez még annál is fontosabb. Szeretném, ha köztünk maradna, amit most elmondok: nem csak a hóvihar miatt tartjuk itt az embereket. Martin Dubinski új nejét meggyilkolták a parkolóban, és Mike szerint a gyilkos még idebent van.

Kirby elsápadt, egy széktámlában kellett megkapaszkodnia.

– Úgy érted… Brandit?

– Igen. – Hannah látta, hogy a Jordan Gimnázium zenetanárának remegni kezd a keze. Úgy festett, mint aki mindjárt összerogy. – Jól vagy?

– Sokkolt a hír. – A férfi alig tudta kinyögni a szavakat vértelen ajkai közül.

– Gyere, jobb lesz, ha leülsz. – Hannah egy székhez vezette Kirbyt, aki még mindig olyannak látszott, mintha egy hajszárító levegő fuvallata is feldönthetné, majd ő is helyet foglalt. Annyira érzékeny volna a férfi, hogy egy gyilkosság puszta említése is kiborítja? Vagy… netán személyes okból bánkódik ennyire? – Sajnálom, hogy csak így, minden kertelés nélkül kiböktem – szabadkozott Hannah, s úgy döntött, két legyet üt egy csapásra. – Nem tudtam, hogy ismerted Brandit.

Kirby pislogott, s némi szín kezdett visszatérni az arcába.

– Nem ismertem, nem igazán. Martin mutatott be neki ma este. És hogyan… – Kirby nagyot nyelt és megköszörülte a torkát. – Hogyan gyilkolták meg?

– Anyám antik tortakésével szúrták le.

Kirby fájdalmasan felnyögött, és Hannah ugyancsak éber lett. A férfi szemlátomást nem úgy reagált, mint aki alig egy órája találkozott életében először Brandivel. Hannah nem vesződött az udvariaskodással, ahogyan a húga vagy az édesanyja kezelné a helyzetet, hanem egyenesen a zenetanárnak szegezte a kérdést.

– Nos… – mondta alaposan szemügyre véve Kirbyt. – Nem gondolod, hogy túlreagálod ezt a halálhírt, ha csak ma este ismerted meg Brandit?

Kirby bólintott, kicsit zavartnak tűnt.

– Igen, tudom. Pusztán arról van szó, hogy a gyilkosság gyalázatos dolog, főleg, amikor ennyire erőszakos. És ez a gyönyörű nő nemrégiben még élt és virult. Erről az jut eszembe, hogy milyen rövid az élet, s ez nagyon megrémít.

– Megértelek – felelte Hannah, ámbár nem győzte meg Kirby válasza. Igaz, hogy a legtöbb embert zavarba hozná, ha valakit, akivel éppen megismerkedett, leszúrnak. És az sem különös, hogy egyesek ilyenkor az élet mulandóságára gondolnak. Kirby azonban elájult volna, ha nem ülteti le. Ilyen érzékenyen azért senkit nem érinthet egy vadidegen ember halálhíre.

– Kirby? – Ideje volt rátérni a lényegre, és később foglalkozni a férfi feltűnően furcsa reakciójával.

– Igen?

– Akkor tud még játszani néhány órát a zenekarod? Mike-nak arra van szüksége, hogy eltereljétek az emberek figyelmét, mialatt ő nyomoz.

– Természetesen játszhatunk – felelte immár valamivel nyugodtabban Kirby, talán azért, mert a feladattal Hannah elterelte a figyelmét. – És be fogják jelenteni a… szóval tudod.

– Nem. Mindössze néhányan tudnak róla, és titokban kell tartanunk, ameddig csak lehet. Mindenkivel szeretnénk elhitetni, hogy pusztán az időjárással van gond, és egyébként minden a rendes kerékvágásban halad.

– Értettem – felelte Kirby, és határozottan bólintott. – Miattunk nem kell aggódnod, Hannah. A biztonság kedvéért több kottát is hoztam. Akár egész éjszaka játszhatunk, ha kell.

Tizenharmadik fejezet

Hannah már éppen kutató körútra készült a zsúfolt teremben a húga után, amikor Andrea egy desszertes tányért egyensúlyozva előtte termett.

– Ez a te Tökös pitéd egyszerűen csodálatos! Emlékszel, hogy attól féltem, hálaadáskor szülöm meg a babát, és nem ehetek ebből a pekándiós csodából?

– Igen, emlékszem.

– Hát hálaadáskor is ettem, és most megint eszem belőle. A gyerek pedig még mindig nincs meg.

– A természetet nem lehet siettetni – szavalta Hannah, és hiába döbbent rá, hogy ez milyen fellengzősen hangzott, már nem szívhatta vissza.

– Jaj, dehogynem. Ha itt teremne egy ló, megfogadnám Lisa mamájának a tanácsát, és addig lovagolnék körbe a teremben, amíg történik valami.

– Én pedig valószínűleg fölsegítenélek a nyeregbe – mondta Hannah, s ahogy maga elé képzelte a jelenetet, kirobbant belőle a nevetés. Még egy másodperc sem telt el, amikor Andrea is nevetni kezdett. Azon csodás pillanatok egyike volt ez, mikor az egyébként nagyon is különböző nővérek egy hullámhosszon voltak. Amikor ismét képes volt beszélni, Hannah így szólt: – Mialatt arra a lóra várunk, feltennék neked egy kérdést. Tudnom kell, milyen volt Brandi eljegyzési gyűrűje. Michelle látta, de azon kívül, hogy szerinte sokba kerülhetett, nem tudott részletes leírást adni róla. Neked feltűnt?

– De még mennyire! Pazar volt, és nagyon értékes, régi gyűrűnek látszott.

Hannah felkapta Andrea szalvétáját, kifordította, hogy olyan helyre írhasson, amelyet nem télapók és szarvasok népesítenek be, s már hegyezte is a tollát.

– Jól van. Akkor most írd le nekem.

– Csiszolt smaragd volt, legalább kétkarátos, Tiffany gyémántokkal körülvéve.

Hannah finoman füttyentett. Annak dacára, hogy vajmi keveset tudott az ékszerekről, a gyűrű, amelyről Andrea beszélt, ugyancsak értékes darabnak hangzott.

– A gyémántok kékesfehérek voltak, egyenként minimum félkarátosak, a foglalat pedig platina. Az jóval drágább az aranynál vagy az ezüstnél.

– Oké. – Hannah mindent lejegyzett. – Van róla fogalmad, mennyibe kerülhet egy ilyen gyűrű?

– Voltaképpen nincs, de gyanítom, hogy sokkal többet ér, mint Brandi nercbundája. És Martinnal veszekedtek is miatta.

– Veszekedtek? – kérdezte közelebb hajolva Hannah.

– Brandi hordani akarta, Martin pedig azt mondta, hogy vegye le. Legalább egy percig meredten nézték egymást, aztán Brandi lehúzta a gyűrűt az ujjáról, és a retiküljébe dobta. Ha nincs másra szükséged, visszamegyek a desszertes asztalhoz, néhány Pekándiós rágcsáért.

– Ne siess úgy, malacka – mondta Hannah, s egy mosollyal jelezte, hogy csak a szeretet beszél belőle. – Nálad van a mobilod?

– Az csak természetes. Végül is ingatlanszakértő vagyok.

– Megtennéd, hogy felhívod a Las Vegas-i esküvői kápolnákat, és megtudakolod, hogy melyikben kötött házasságot Brandi és Martin? Van valami, amit ki kell derítenem.

– Hát persze. Nem lehet annyira bonyolult, főleg, mert tudom, hogy egy Elvis imitátor adta össze őket. És ha rátalálok a kápolnára, mit kérdezzek?

– Próbáld megtudni tőlük, hogy Brandi milyen nevet diktált be a házasságlevélhez. Michelle megtudta, hogy a keresztneve valójában Mary és Brandi elkottyantotta, hogy valahol a környéken született.

– Tudtam, hogy a Brandi színpadi név. – Andrea felhorkant. – Túl cuki volt ahhoz, hogy valódi legyen. Brandi Wyen. Tényleg helyes. Felmegyek telefonálni az előcsarnokba, ott jobb a térerő.

– Jól van, csak maradj Lonnie közelében. Ne feledkezz meg róla, hogy egy gyilkos lehet az épületben.

– Nem fogom elfelejteni – felelte Andrea, és igencsak komoly képpel indult el fölfelé a lépcsőn.

**\*\*\***

Hannah a desszertasztalhoz közeledve észrevette, hogy a Pekándiós rágcsa már majdnem elfogyott. És mivel Andrea neki tett éppen szívességet, ami miatt lemaradhat az óhajtott édességről, beállt a sorba, fogott egy papírtálcát, amelyet Edna kikészített, és rárakott néhány rágcsát.

– Hannah!

Amikor megfordult, Earl Flensburgöt, a megyei hóeke- és hókotró-autó sofőrjét pillantotta meg, aki csizmában és dzsekiben állt előtte.

– Szia, Earl. Ha már itt vagy, miért nem eszel valamit?

– Edna is ugyanezt mondta. Épp most állít össze nekem egy tál kaját a konyhában. De mielőtt ennék, meg kell találnom Mike-ot.

– Odafönt van, a kis konferenciaszobában, közvetlenül a könyvtár mellett. Azt használja ideiglenes irodának.

– Oké. Alá kell íratnom vele egy papírt a mentősöknek. Én kotortam el a hótorlaszt a parkolóból, hogy bevihessék a cuccukat, de addig nem szállíthatják el a… tudod mit, amiért eljöttek… – Earlnek elakadt a hangja, majd elég hangosan megköszörülte a torkát. – Pocsék ez a világ, nem igaz, Hannah? Akárhogy is, szükségük van Mike-ra, hogy aláírja a papírt.

– Felfogtam. – Hannah megpaskolta Earl hátát. Ahhoz képest, hogy a fickó szüntelenül azzal kérkedett, hogy a legtöbb vadat ő lövi az egész megyében, meglepő érzékenységgel viseltetett az emberi halál iránt.

Earl fölfelé tartott a lépcsőn, amikor Andrea éppen lefelé jött. Széles mosoly ült a képén, és Hannah gyanította, hogy húga sikerrel járt, bárkivel beszélt is az esküvői kápolnában.

– Hát ez gyorsan ment – mondta neki a lépcső alján.

– Az csak természetes. Egyszerűen fölhívtam egy kaszinót, beszéltem a portással, és megkaptam annak az esküvői kápolnának a telefonszámát, amelyikben az Elvis imitátor dolgozik.

– És a kápolnában megadták Brandi igazi nevét? Andrea pimasz vigyort villantott a nővérére.

– Naná, hogy megadták. De addig nem árulom el neked, amíg nem adod ide azokat a pekándiókat.

– Tessék. Kezdett elfogyni, ezért úgy gondoltam, jobb lesz, ha beállok a sorba helyetted.

– Koszi, Hannah. Már csak egy csésze friss kávé kell, és pár darab az új sütikből, amiket hoztál.

– Miféle új sütikből? A Lisa falatkáiból, vagy a Mennyei teasüteményből?

Andrea meglepettnek látszott.

– Nem is tudtam, hogy két új sütitek van. Ez mindent megváltoztat.

– Abban biztos vagyok. Mindegyikből kérsz egyet?

– Tökéletes volna. Sietnél egy kicsit? Ezek a magvak nem tartanak ki sokáig. De ennek az egésznek biztosan a babához van köze.

– Hogyan?

– Mindent összezabálok ma este. Veszettül vágyom az édességre. Több desszertet ettem, mint egész életemben. És még mindig nem elég.

Hannah csakhamar visszaérkezett a kávéval és a sütikkel.

– Tessék, itt van – mondta, miközben letette az édességet a húga elé.

– Ezek itt a Lisa falatkái? – kérdezte a süteményt a szájához emelve Andrea.

– Igen. Azt ígérted, elmondod. Na ki vele!

– Minglemurber.

– Hogyan?

– Minglemurber. – Andrea fejét csóválva kettőt nyelt, majd ivott egy korty kávét is. – Ne haragudj. A süti egyébként csodálatos. Brandi igazi neve Mary Kay Hinklemeyer.

Hannah mindezt a hópelyhes szalvéta belsejére írta fel, melyet a desszertes asztalról hozott el. Feltartotta, hogy Andrea jól láthassa.

– Így írják?

– Pontosan. Huszonhat éves volt, amikor feleségül ment Martinhoz, a születési helye pedig…

– Hol született? – kérdezte Hannah, amikor Andrea elhallgatott, és ismét pimaszul rávigyorgott. – Elég legyen, Andrea. Ha azt mondod, hogy még egy sütit akarsz, mielőtt elmondod, lecsukatlak Mike-kal a nyomozás hátráltatásáért.

Andrea felnevetett.

– Úgyis megmondtam volna… csak egy kicsit húzni akartam, hogy nagyobb legyen a meglepetés. Mary Kay Hinklemeyer nem máshol született, mint Browerville-ben, Minnesotában.

– Browerville-ben? – kérdezte Hannah, aki alig hitt a füleinek. – Na. Most eljutottunk valahová. Biztosan akad itt valaki, aki valamikor Browerville-ben lakott, vagy akinek rokonai élnek ott. Talán ismerték Mary Kay-t gyerekkorában, és valószínűleg a családját is.

– Visszajöttem – jelentette, az asztalhoz robogva Michelle. – Beszéltem Mike-kal, és elmondtam neki mindent, amit Branditől hallottam.

– Nagyszerű. Remélem, értékelte.

Michelle vállat vont.

– Nem hiszem. Éppen belekezdtem a gyűrűvel kapcsolatos részbe, amikor telefonhívást kapott, és azt mondta, majd később megbeszéljük.

Hannah ezen eltűnődött egy pillanatig. A gyűrű bizony fontos lehet, Mike-ot azonban szemlátomást nem érdekelte annyira. Talán elhavazta a hirtelen kapott rengeteg információ. Ő segíthetne neki. Fölmehetne és elmondhatná, hogy a gyűrű valószínűleg vitát váltott ki Martin és Brandi között, és igenis, fontos lehet. Sőt, Andreának köszönhetően még azt is el tudja mondani, hogy milyen a gyűrű.

– Hajlandó vagy újra munkába állni? – kérdezte, miután látta, hogy Andrea mindkét süteményt befalta.

– Persze – felelte Andrea, miután megitta az utolsó korty kávéját is. – Ez a teasütemény tényleg mennyei! Mit akarsz, mit csináljunk?

– Vegyüljetek el a tömegben, hátha találtok valakit, aki ismerte Brandit, amikor még Browerville-ben lakott.

– Browerville? – Michelle izgatottnak tűnt. – Ismerek néhány odavalósi srácot. Megkérdezhetem őket. Tudjuk a vezetéknevét?

– Andreának köszönhetően igen. Mary Kay Hinklemeyernek hívták. Csak írjátok fel mindenkinek a nevét, aki ismeri a családot, majd később kikérdezzük őket.

– Okés. – Andrea feltápászkodott. – És te mit fogsz csinálni?

– Én felkeresem az oroszlánt a barlangjában, és megmondom neki, hogy Brandi jegygyűrűje fontos lehet.

**\*\*\***

– Igen?

Hannah ösztönösen hátralépett a hangtól, amelyet akkor hallott, amikor bekopogott Mike ideiglenes irodájának ajtaján. A férfi hangja nem tűnt nagyon barátságosnak.

– Bocs a zavarásért, de beszélnem kell veled.

– Bújj be!

Ez a válasz sem volt valami barátságos, Hannah azonban vállat vont, és kitárta az ajtót.

– Brandi jegygyűrűjéről van szó. Rajta volt?

– Ezt igazán nem kell tudnod.

– Remek. Akkor viszont neked sem kell tudnod, hogy milyen volt az a gyűrű, és mennyit ért. Továbbá azt sem kell tudnod, hogy Martin és Brandi azon veszekedtek, hogy a nő viselje-e nyilvánosan, vagy sem.

– Oké… Sajnálom, Hannah. – Mike intett, hogy kerüljön beljebb, és zárja be az ajtót. – Nem kellett volna rád mordulnom, elnézést kérek.

– Semmi gond. Tudom, hogy nagyon nyomaszt ez az ügy. – Hannah az íróasztal előtt álló székre telepedett. – Mit akarsz először tudni?

– Írd le a gyűrűt. Jegyzetelek.

Hannah kiürítette a zsebét, s az összegyűrt szalvéták közül kiválasztotta a megfelelőt.

– Középen smaragd, legalább kétkarátos, talán annál is nagyobb, körülötte úgy félkarátos Tiffany gyémántokkal. A foglalat platina volt. Az nagyon drága.

– És a becsült összértéke? – kérdezte, egyenesen Hannah szemébe nézve Mike.

– Izé… – Hannah mély lélegzetet vett, és igyekezett úrrá lenni gyomra remegésén. Mike fáradtnak és nyúzottnak tűnt, de a világ legszexisebb férfijának is. – Andrea látta, és közel ötvenezerre saccolja. Szerinted Brandit a gyűrűjéért ölték meg?

– Elképzelhető.

– Akkor tehát nem volt az ujján?

– Azt nem mondtam.

– Nem is kellett – felelte, a férfira mosolyogva Hannah. Talán nem volt tisztességes vele szemben, most amikor ennyire fáradt, de mindig nagyszerűen érezte magát, amikor túljárhatott Mike eszén. – Majd szólok, ha bármi egyebet hallok. Csak küldj értem, ha szükséged van rám.

– Mindig szükségem van rád, Hannah. – Mike áthajolt az asztallap fölött, és könnyedén szájon csókolta őt. – Eszedbe se jusson, hogy nem így van. Most pedig menj vissza, és szórakozz. Nekem dolgom van itt.

Hannah az ajtó felé indult, és nem volt biztos benne, hogy örüljön, vagy inkább mérges legyen. Mike azt mondta, mindig szüksége van rá, ez igazi bók volt. Másrészt viszont azt is mondta, hogy szórakozzon, mert neki munkája van, és ezzel a finom kis sértéssel vissza is vonta a korábbi bókját. Akkor ez azt jelenti, hogy egyenlő az állás?

Még mindig a köztük folyó meccs állásán tépelődve, Hannah visszaindult a bankett-terembe. Amikor lefelé igyekezett a lépcsőn, meglátta a rá várakozó Michelle-t.

– De jó, hogy visszajöttél. Van itt valami. Ha nem is az, amire számítottál, de olyasmi, amiről tudnod kell.

– Bökd ki. – Hannah egy üres sarokba vezette a húgát.

– Bertie Straubot kérdeztem a Hinklemeyer család felől, de nem ismeri őket. Már tovább akartam menni, amikor Bertie egy nagyon-nagyon érdekes pletykát mesélt. Azt mondta, hogy Mrs. Bascomb szerint a polgármester találkozott Brandivel az utolsó Las Vegas-i útján. Bertie hallotta, amikor erről vitatkoztak. Szerintem ez igaz, Hannah. Olyan messzire ülnek egymástól, amennyire két ember egy asztalnál csak ülhet.

– Nem próbáltál meg beszélni velük?

– Dehogy. Úgy gondoltam, megvárlak előbb, és elmondom neked.

– Bölcs döntés volt. És noha te sokkal diplomatikusabb vagy nálam, azt hiszem, ez a feladat anyára vár.

– Anyára? – döbbent meg Michelle.

– Igen. Valamikor vigyázott Bascomb polgármesterre, és ha valaki, ő ki tudja szedni belőle az igazat.

– Rászabadítod anyát – mondta, igencsak örömködve Michelle. – Csodállak, hogy egyáltalán ilyen az eszedbe jutott. Ez egészen ördögi.

Tizennegyedik fejezet

Hannah kelletlenül indult az asztalhoz. Igazándiból utálta, hogy ismét szóba kell elegyednie Winthroppal, de csak így tudja anyját elcsalni egy négyszemközti beszélgetésre.

– Anya?

– Szervusz, drágám – üdvözölte őt Delores, majd megfogta Winthrop kezét. – Ez aztán az élmény Winthrop számára. Még sosem volt hóvihar foglya.

– Így igaz, kedvesem. – Winthrop megpaskolta Delores kezét, majd elhúzta az övét. Vagy Hannah szeméből olvasta ki a rosszallást, vagy azon a véleményen volt, hogy szentimentális dolog nyilvánosan egymás kezét fogni.

Hannah ellenállt a késztetésnek, hogy kijelentse, miszerint a hóvihart csak úgy lehet megtapasztalni, ha az ember egyedül van odakint, és gyalogol néhány háztömbnyit, de inkább az anyjához fordult.

– Beszélhetnénk két percet, anya?

– Természetesen. Ülj le, drágám.

– Nem. Úgy értem… Négyszemközt kell beszélnem veled.

Delores összeráncolta a homlokát.

– Bármi legyen is az, Winthrop előtt nyugodtan beszélhetsz. Nincsenek titkaink egymás előtt.

– Neked talán nincsenek, nekem azonban vannak.

– Ez így van rendjén – mondta Winthrop, majd Deloreshez fordult. – Menjen, diskuráljon a lányával egy kicsit, kedvesem. Én tökéletesen jól elleszek itt.

– Diskuráljon? – ismételte meg Hannah a szót, miközben anyja felállt, és követte őt egy kevésbé zsúfolt helyre, a karácsonyfa közelébe, amelyet Andrea díszített fel.

– Bizalmas beszélgetés. Azt tudom, hogy a Regency korában használták Angliában ezt a kifejezést, de gyanítom, hogy még mindig használatban van. Azt jelenti, intim beszélgetést folytatni. Jaj, drágám!

Hannah követte anyja tekintetét, és csak nehezen tudta megállni, hogy el ne vigyorodjon. Abban a pillanatban, amint Delores otthagyta az asztalt, három nő szállt rá Winthropra. Carrie Rhodes, aki most az egyik oldalán ült, Bertie Straub, aki a másikon, és Florence Evans, aki közvetlenül az angol lorddal szemben foglalt helyet.

– Akár az éhes cápák – motyogta Delores. Aztán, mikor a legidősebb lánya meglepetten felnevetett, homlokráncolva fordult hozzá. – Hát bizony azok.

– Igazad lehet. – Hannah látta, ahogy Carrie a legédesebb mosolyát villantja Winthropra, ezért a karácsonyfa másik oldalára húzta, hogy semmi se vonja el Delores figyelmét.

– Mi olyan végtelenül fontos? – kérdezte kicsit élesen Delores.

– Gyilkosság, anya.

– Gyilkosság? – Delores megpördült, hogy szembekerüljön a lányával, mert eddig Winthropot és a három nőt igyekezett kilesni a fa ágai között. – Itt?

– Igen.

Delores a fa tetején lévő angyal felé meresztette a szemét.

– Csak azt ne mondd, hogy te találtad meg a holttestet.

– Csöndesen! – Hannah az anyja szájára tette az ujját. – Mike nem akarja, hogy bárki is tudjon róla.

– Már igazán abbahagyhatnád, hogy szüntelenül hullákba botlasz, Hannah. Winthropnak rossz benyomása lesz rólad.

– Rendben – felelte Hannah, és lenyelte a számos megjegyzést, amelyeket anyja biztosan sértőnek talált volna.

– És ezúttal ki az illető?

– Martin Dubinski új felesége. A parkolóban szúrták le. – Hannah ezúttal a diszkréció mellett döntött – nem tesz említést anyjának arról, hogy az ő antik tortakése volt a gyilkos fegyver.

– Egek ura! És tudják, ki tette?

– Még nem. Ez a másik ok, amiért senki nem mehet el innen.

Deloresnek vágott az agya. Hunyorítva hajolt közelebb a lányához.

– Ezzel azt akarod mondani, hogy a gyilkos még itt lehet?

– Mike így gondolja. Egyébként szükségem van a segítségedre a polgármester miatt. Bertie véletlenül hallotta a veszekedésüket, és azt mesélte Michelle-nek, hogy Mrs. Bascomb azzal vádolja a férjét, hogy Vegasban ismerte meg Brandit.

– Ismerte? Olyan értelemben?

– Azt hiszem. És ez lehet Mrs. Bascomb haragjának az oka.

– Szegény Stephanie. – Delores felsóhajtott. – Ha belegondolok, alighanem igaza van. És azt akarod, hogy kérdezzem meg a polgármestertől, hogy igaz-e?

– Igen. Tudom, hogy régóta ismeritek egymást, és szerintem egy kicsit még mindig tart tőled.

– Nagyon helyes. Csakis a félelem miatt viselkedett rendesen azon a nyáron, mikor az édesanyjának dolgoztam. Máris odamegyek. Te pedig itt maradsz, és szemmel tartod Winthropot. Ha nagyon kétségbeesettnek látszik, menj, és mentsd meg.

Arra csekély az esély – gondolta, a fenyőágak között átkandikálva Hannah. Winthrop nagyon is boldognak tűnt, hogy három nő csüng minden szaván.

– Rendben, anya. Sok szerencsét.

– Ennek semmi köze a szerencséhez. A megfélemlítés régi fegyver, ezt ne felejtsd el.

**\*\*\***

Hannah már azon tűnődött, hogy odamegy, és leönti Carrie-t kávéval, ugyanis határozottan bedobta magát az anyja távollétében, amikor Delores széles mosollyal megjelent.

– Kiderítetted?

– Naná. Kezdettől fogva védekezésre kényszerítettem. Ricky-Ticky végül bevallotta, hogy néhány intim órát tervezett Brandivel, amikor tavaly októberben Vegasban járt, de túl sokat ivott, és még azelőtt kiütötte magát a hotelszobájában, mielőtt a megbeszélt időben randizhatott volna a nővel.

– Randi? Ezt igen finoman fogalmaztad meg.

– Én is ugyanezt mondtam, aztán pedig megkérdeztem tőle, hogy fizetett-e neki.

– De anya!

– Kíváncsi voltam.

– Én is az vagyok. Na, fizetett neki?

– Csak a felét. Ez volt az előleg. Abban maradtak, hogy a másik felét, hm… utána fizeti.

– Szerinted igazat mondott?

Delores bólintott.

– Majdnem teljesen biztos vagyok benne. Kevésbé lett volna zavarban, hogyha hazudott volna, és azt mondja, hogy együtt voltak.

– Ebben igazad van. Szép munka volt, anya. Milyen kár, hogy Mrs. Bascomb nem tudja, hogy Brandi miatt nincs miért aggódnia.

– Majd megmondom neki, de Ricky-Ticky megérdemli, hogy szenvedjen a legutóbbi flörtjei miatt.

– Szépen fogalmaztál, anya.

– Ugye? És ha már a flörtölésről van szó, azt hiszem, jobb lesz, ha visszamegyek Winthrophoz, mielőtt az üzlettársam, és reményeim szerint a jövendőbeli anyósod olyasmire ragadtatja magát, amit nem tudnék nekik megbocsátani.

**\*\*\***

Hannah bekukkantott a konyhába, hogy lássa, akad-e számára egy üres hely, ahol összeszedheti a gondolatait. Earl Flensburg már kétségtelenül evett és távozott, ugyanis az üres tányérja ott árválkodott a konyhai dolgozók számára kialakított körkörös boksz asztalán. Hannah leöblítette a tányért, majd a forró mosószeres vízbe csúsztatta, hogy ott várja meg, amíg kiürül az ipari mosogatógép. Aztán töltött magának egy csésze kávét, beült a bokszba, és előhúzta kardigánja zsebeiből a nagy kupac gyűrött szalvétát.

Szépen kisimította és sorba rakta őket, hogy végigvegye az eddigi nyomozás eredményeit. Két gyanúsítottat, Martint és Shirley-t kihúztak, és annak dacára, hogy Babsnek nem volt alibije, az ő indítéka igencsak gyönge. Babs, a fia kedvéért, hajlandó lett volna elfogadni Brandit. Talán abban reménykedett, hogy Brandi majd elhagyja Martint, az viszont valószínűtlennek tűnt, hogy Babs megölte volna az új menyét, pusztán azért, hogy ne legyen útban.

Babs Dubinski neve alatt Bascomb polgármesteré állt. Hannah akkor írta oda, amikor Michelle elmesélte neki, hogy Lake Eden első számú házaspárja Brandi miatt veszett össze. Delores azonban kiderítette, hogy semmi nem történt a polgármester és a sztriptíztáncosnőből arává avanzsált nő között. Hannah fogta a tollát, és áthúzta a polgármester nevét. Ha semmi nem történt közöttük, semmi oka nem volt rá, hogy meggyilkolja Brandit.

A szalvéta legalján volt egy feljegyzés, amely mindig feltűnt, amikor Hannah gyanúsított-listát írt. A név: ismeretlen, az indítóok: ismeretlen. Ám ahhoz, hogy kiderítse, ezúttal ki az ismeretlen, többet kell megtudnia Brandi életéről.

Biztos volt benne, hogy Las Vegasban vannak olyanok, akiket meginterjúvolhatna, csakhogy azok az emberek ott voltak, ő pedig itt, a Lake Eden-i karácsonyi bulin, egy hóvihar kellős közepén. Talán Brandi közelmúltjáról semmit nem fog megtudni, de abban biztos volt, hogy a browerville-i gimiben töltött napjairól igen.

Abban a pillanatban, amint erre gondolt, már indult is, visszagyömöszölve a szalvétákat a kardigán zsebeibe, hogy beszéljen Marge Beesemannel. A Lake Eden-i Hírek beszámolt róla, hogy a közösségi könyvtárat, amelyet Marge vezetett, kinevezték a három megye iskolai dokumentumainak levéltárává.

Marge most Lisával és az apjával ült egy asztalnál. Hannah valamennyiüket üdvözölte, majd Lisához fordult.

– Herb hol van?

– Segít Mike-nak. – Lisa közelebb hajolt, és alig hallhatóan suttogta: – Ők nem tudják.

Hannah ekkor Marge-hoz fordult.

– Gratulálok a levéltári kinevezéshez.

– Köszönöm. Rengeteg munkával jár átnézni az összes dokumentumot, de igen nagyvonalú támogatást kapunk, amiért raktározzuk az anyagot.

– Ez remek. Azon tűnődtem, vajon az iskolai anyagokba beletartoznak-e az évkönyvek is.

– Igen, természetesen. Épp tegnap raktam fel valamennyit a polcokra.

Hannah elmosolyodott. A gyanúja beigazolódott.

– Tudom, hogy udvariatlanság, de ki tudnád nyitni nekem a könyvtárat, hogy vethessek némelyikre egy pillantást?

– Persze. Éppen föl akartam menni, hogy megmutassam Lisának és Jacknek az új magazinállványokat, amelyeket a Jordan gimi műhelyében készítettek nekem.

Hannah, Lisa, Marge és Jack felment a lépcsőn és végighaladt a folyosón a könyvtárhoz, Marge pedig kulcsával kinyitotta az ajtót, és feloltotta a lámpákat.

– Az évkönyvek középen vannak, a hátsó falnál. Ha nem érnéd el a magasan lévőket, találsz ott egy létrát. Egyébként mit keresel, Hannah?

– Izé… valójában semmi különöset. Csak látni szerettem volna, hogy egy ismerősöm mennyit változott a középiskola óta.

Hannah intett Lisának, s az üzlettársa odament hozzá. Amikor megtalálták a kérdéses polcokat, Lisa azt kérdezte:

– Valójában mit keresünk?

– Egy fényképet, Mary Kay Hinklemeyerről, a browerville-i középiskola valamelyik évkönyvében. Legalább tízévesnek kell lennie, mivel tizenhat esztendősen ment el otthonról.

– Mary Kay Hinklemeyer… Ez Brandi igazi neve?

– Bingó.

– És browerville-i?

– Ez is bingó.

Lisa levette az egyik browerville-i évkönyvet, és hátralapozott.

– Ez nem lesz nehéz. Mindegyik évkönyvnek van tárgymutatója, amelyben felsorolja a neveket, fotókkal.

Mindketten a könyvtári asztalhoz telepedtek, és nem tartott sokáig, hogy az egyik évkönyvben felfedezzék Mary Kay Hinklemeyer fényképét. Elsősként ábrázolta őt, egy kosárlabda-mérkőzésen, a pompon-lányok között ugrált, szétvetett lábakkal és karokkal. Lisa egy hosszú percig szótlanul fürkészte a fényképet, és ugyancsak szótlanul csúsztatta Hannah elé az évkönyvet.

– Szerinted ez Brandi? – kérdezte.

– Azt hiszem.

– Jól van, de nem könnyű beazonosítani. Tényleg sokat változott a suli óta.

– Így igaz – felelte Hannah, és visszaszívta csípős megjegyzését a csodákról, amelyekre a hajfesték, az orrplasztika, és egyéb sebészeti beavatkozás képes. – Nézzük át az egész évkönyvet, hátha felismerünk valaki mást is.

Néhány percig csöndben lapozgattak, mígnem felfedeztek egy iskolai csoportképet. Brandi és a többi vezérdrukker a tömeg előtt állt, mögöttük pedig a zenekar foglalt helyet.

– Ez az, akire gondolok? – tudakolta, egy sötétkeretes szemüveget viselő fiúra mutatva Lisa. A srácnál trombita volt.

– Kirby Welles? – tippelte, a tárgymutatóhoz visszalapozva Hannah. – Itt áll a neve. Nem is tudtam, hogy a browerville-i gimibe járt.

– Ahogyan én sem.

Lisa újra átlapozta az évkönyvet, valaki mást is keresett, akit esetleg felismerhetne. Hannah azonban csendben volt, alig nézett az oldalakra. Túlságosan lefoglalta a Kirbyvel folytatott beszélgetésének felidézése. Kirby azt állította, hogy csak ma este ismerte meg Brandit, ami nyilvánvaló hazugság. Már Mary Kay Hinklemeyerként is ismerte őt, amikor elsősként pompon-lány volt. És ez azt is megmagyarázza, miért borult ki Brandi halálhíre hallatán Kirby.

– Kösz a segítséget, Lisa. – Hannah hátralökte a székét.

– Szívesen. Kirby Welleshez mész?

– De még mennyire – felelte Hannah, és gyors léptekkel kiment a könyvtárból. Hazugsága miatt a Jordan gimnázium zenekarvezetője abban a pillanatban lépett elő első számú gyanúsítottá.

Tizenötödik fejezet

Miközben Hannah fönt volt az emeleten, a bankett-terem jelentős átalakuláson ment át. Mindez a Jordan gimnázium sportkörének volt köszönhető, melynek tagjai önként jelentkezőként kivitték az asztalokat és a székeket. Két hosszú, szögletes asztal kivételével, amelyek a konyha közelében álltak, az étkezéshez használt asztalokat összecsukták, és visszacipelték a lépcső alatti tároló helyiségbe. A hatalmas asztalok helyett tucatnyi kerek, négyszemélyes kisasztalt állítottak fel az impozáns karácsonyfa köré, úgy, hogy meglehetősen nagy helyet hagytak szabadon táncparkettnek.

Intimebbé varázsolták a világítást, feltöltötték a kávéskannákat, és Hannah látta, amint jónéhány felnőtt szorgalmasan kiszolgálja magát a puncsos tálból, amely Rod Metcalf Angol Eggnogjával volt teli. Egy második puncsos tálban pontosan ugyanúgy nézett ki az ital, épp csak a rum hiányzott belőle, és azok számára készült, akik nem akartak alkoholt fogyasztani, vagy nem voltak még elég idősek ahhoz, hogy törvényesen a puncs alkoholos változatát fogyaszthassák.

Kirby Welles és a Jordan dzsessz-band már eljátszotta a karácsonyi dalokat, most andalító dzsessz örökzöldekkel szórakoztatták a közönséget. Mintegy hat pár táncolt a *„Stranger in the night”-ra,* s Hannah komolyabb érdeklődés nélkül szemlélte őket, egészen addig, amíg meg nem pillantotta Laura Jorgensent, aki egy magas, sötét hajú férfihoz simulva táncolt. Mikor a pár megfordult, Hannah fölismerte Drew Vavrát, akivel anno együtt érettségizett a Jordan gimiben. A fiú aztán a minnesotai egyetemre járt, és ez év szeptemberében őt vették fel Boyd Watson helyére, úgyhogy jelenleg ő a gimnázium történelemtanára, valamint a kosárlabda csapat vezetőedzője.

Hannah alaposan megnézte Laura lábán a cipőt. Drew rendes fickó volt, józan és megbízható, ráadásul egészen jó megjelenésű is. Laura alighanem miatta vette föl a különleges tűsarkú cipőt. Mivel olyannyira a férfihoz simult, hogy a Süti Éden napi különlegességek reklámcéduláját sem lehetett volna közéjük csúsztatni, Hannah le merte volna fogadni, hogy Laura és Drew nem csupán alkalmi ismerősök.

Az andalító szám véget ért, és Hannah egyenesen a pár felé tartott. Még el sem hagyták a táncparkettet, amikor lecsapott rájuk. Mindkettőjüket üdvözölte, és azon tűnődött, milyen módon kérdezze meg Laurától, hol tartózkodott Brandi meggyilkolása idején. Ám a nő megoldotta ezt a gondját.

– Hoznál nekem egy csészével abból a finom puncsból, Drew? – Megvárta, amíg Drew elindul az asztal felé, és akkor Hannah-hoz fordult. – Azt akartam, hogy te legyél az első, aki megtudja, elvégre a vőlegényem osztálytársa voltál, és mesélte, hogy csakis neked köszönhetően ment át az algebra-érettségin. Eljegyeztük egymást.

– Gratulálok! – kiáltott fel Hannah, és megölelte Laurát. – Nagyon örülök nektek. És ha Drew-nak bármikor is meg kellene oldania egy negyedfokú egyenletet, tudja, hol lakom.

Laura nevetett, és boldogabbnak látszott, mint valaha.

– Még csak három hete járunk, de azóta majdnem minden percet együtt töltöttünk. Szinte hihetetlen, hogy amikor táncolni kezdtünk, Drew az ujjamra húzta a gyűrűt, és megkérdezte, hozzá megyek-e feleségül.

– Ez annyira romantikus – mondta Hannah, és komolyan is gondolta. – Gyönyörű a gyűrűd.

– És ha belegondolok, hogy két éven át epekedtem Martin után! Nagy tévedés volt. De erre csak akkor ébredtem rá, amikor járni kezdtem Drew-val.

– Hát… igazán örülök, hogy így történt – mondta, a zenekar pódiuma felé pislogva Hannah. Az együttes éppen szünetet tartott, némelyik zenész a konyha felé tartott, hogy bekapjon valamit a maradékból, a többiek pedig a puncsos tálak mellett sorakozó hideg üdítők felé igyekeztek. – Kérlek, mondd meg Drew-nak, hogy nagyon örülök nektek. Szeretném én megmondani neki, de muszáj beszélnem Kirbyvel.

Hannah az alkalmi színpad felé igyekezve, gondolatban kihúzta Laurát a listájáról. Semmiképp sem lehetett annyira féltékeny Brandire, hogy megölje, hiszen fülig bele van esve Drew-ba.

– Kirby? – Hannah épp akkor kapta el a zenekarvezetőt, mikor az lelépett a pódiumról. – Beszélnünk kell.

– Nem várhat…

– Most! – szakította őt félbe Hannah, és fellépett az emelvényre. Megfogta a férfi karját. – Miért nem mondtad el, hogy gimnazista korodban ismerted Brandit, és Mary Kay Hinklemeyernek hívták?

– Én… Azt akarta, hogy ne mondjam el senkinek. És egyébként is, gyerekek voltunk, amikor ismertem, még mielőtt megszökött otthonról.

– És milyen volt?

– Hát… elég féktelen, de szédületesen táncolt. És együtt vettünk részt a táncversenyeken. Mindig győztünk, amikor ő volt a párom, és… izé… alkalmanként randiztunk is.

– A randizás azt jelenti, amire gondolok?

Kirby céklavörös lett.

– Igen.

– És amikor Martin bemutatta neked Brandit, megmondtad neki, hogy már ismeritek egymást?

– Nem. Akartam mondani valamit arról, hogy együtt jártunk gimibe, de Mary Kay sokatmondó pillantást vetett rám. Biztos vagyok benne, hogy Martinnak fogalma sincs arról, hogy a felesége idevaló a környékre.

Hannah máris a lényegre tért.

– Volt esélyed rá, hogy négyszemközt beszélj Brandivel, mielőtt meggyilkolták?

– Hát… izé… tulajdonképpen… – Kirby kicsit elsápadt. – Igen. Megállt a színpadnál, és arra kért, hogy találkozzunk a ruhatárban.

– És találkoztatok?

– Nem volt ebben semmi rendkívüli. Csak a régi időkről beszélgettünk, és arról, hogy mi lett a többi gyerekkel, akikkel együtt jártunk a suliba.

Ebben a beszélgetésben valami zavarta Hannah-t, és beletelt egy percbe, mire rájött, hogy mi az. Kirby valamit nem mondott el neki. Ezt abból állapította meg, hogy a férfi nem nézett a szemébe, a tartása pedig olyan volt, akár egy sarokba szorított oposszumé. Eljött az ideje, hogy kiszedje belőle az igazat.

– És mit gondoltál arról, hogy Brandi hozzáment Martinhoz? – kérdezte, miközben nagyon figyelte Kirby reagálását.

– Szerintem nagy hiba volt. Alapjában véve Mary Kay is ugyanezt gondolta. Azt mondta, hogy Martin egyáltalán nem szórakoztató… és… lapátra teszi. Aztán pedig… – Kirby elhallgatott, és szomorúan nézett Hannah szemébe. – Feltétlenül tudnod kell?

– Igen. Mindent el kell mondanod nekem, ha fülön akarjuk csípni Brandi gyilkosát.

– Rendben. De kérlek, nevezd őt Mary Kaynek. Én így akarok emlékezni rá. Ő… szóval arra kért, hogy menjek el vele Lake Edenből.

Hannah pislogott.

– Úgy érted, Bran… mármint Mary Kay miattad akarta ejteni Martint?

– Dehogy! Nem erről van szó, Hannah, tényleg nem. Mary Kay mindenképpen dobta volna őt. És egyáltalán nem akart feleségül jönni hozzám. Nem gondolkodott távlatokban. Egyszerűen csak nem szeretett egyedül lenni, és a társaság miatt akarta, hogy vele menjek.

– Értem – felelte Hannah, noha nem értette. – És arról beszélt neked… Mary Kay, hogy mikor szándékozott elmenni?

– Ma este. Úgy tervezte, megvárja, amíg Martin elmélyül a beszélgetésben valakivel, akkor viszi el a kocsiját, és majd otthagyja a minneapolisi reptéren.

– Vissza akart repülni Las Vegasba?

– Nem. A Bahamákra készült, és felajánlotta, hogy megveszi a repülőjegyemet, ha vele megyek. Azt mondta, legalább ötven rongyot kap a nercbundáért meg a gyűrűért, amiket Martintól kapott, és ha ez nem volna elég, van még egy vagyont érő antik tortakése. Arról beszélt, hogy nagy lábon élhetnénk a Bahamákon.

– És te mit feleltél?

– Azt, hogy nem mehetek, mert szeretem a munkámat Lake Edenben. Először azt hitte, ugratom, de amikor rájött, hogy komolyan beszélek, azt mondta, hogy egy… – Kirby zavartan elhallgatott. – Ezt igazán nem kell tudnod. Vagy igen?

– Nem, dehogy. És mi a helyzet azzal az antik késsel? Megmutatta neked?

– Nem, és addig fogalmam sem volt róla, hogy ellopta a mamád antik tortakését, amíg nem említetted, hogy az volt a gyilkos fegyver.

Hannah elgondolkodott. Szinte biztos volt benne, hogy az igazat hallotta Kirbytől.

– És ezt miért nem mondtad el nekem akkor, amikor először beszéltünk?

– Nem lehetett. Úgy gondoltam, ha tudsz a közös múltunkról, még azt hiheted, hogy én öltem meg.

– Te voltál?

Kirby sokkolt arckifejezéssel nézett Hannah-ra.

– Természetesen nem! Szerettem Mary Kayt. Ő volt az első igazi barátnőm. Ez járt a fejemben, miközben játszott a zenekar, és felidéztem a régi időket, hiszen remekül szórakoztunk együtt. Emlékszel, hogy amikor először elkaptál a szünetben, éppen menni akartam valahová, és nem akartam beszélni veled, mert fontos dolgom volt?

– Emlékszem. Mi volt annyira fontos?

– Meg akartam találni Mary Kayt, hogy szóljak neki, mégis vele megyek.

**\*\*\***

Hannah annál az asztalnál bukkant Andreára, amely mellett Claire, Knudson tiszteletes, és a nagymamája, Priscilla ült. Néhány percig csevegett velük, aztán a húgához fordult.

– Feljönnél öt perc múlva az előcsarnokba?

– Persze – felelte Andrea, és kérdés bujkált a tekintetében.

– Megkeresem Michelle-t, és szólok neki is, hogy jöjjön oda. – Hannah úgy tett, mintha észre sem venné a kérdést, amelyet Andrea nagyon, de nagyon szeretett volna feltenni. Elnézést kért Claire-től meg Knudsonéktól, és odébbállt.

A legifjabb Swensen nővér Luanne Hanks és Danielle Watson társaságában üldögélt.

– Sziasztok – mondta Hannah, és ledobta magát egy székre. – Hogy megy a táncbiznisz, Danielle?

– Remekül. Most akartam megkérdezni Luanne-tól, ismer-e valakit, aki vezetné az egyik felnőtt társastánccsoportomat. Pillanatnyilag három csoportom van, és akkora a várólista, hogy indíthatnék egy negyediket is.

– Ez nagyszerű. – Hannah elragadtatással szemlélte barátnője átalakulását. Danielle félénk, bántalmazott feleség volt, amikor Lake Edenbe költözött, most azonban sikeres üzletasszony, és majd kicsattan az önbizalomtól. – De ugye nem akarod beszervezni Luanne-t?

Danielle a fejét rázta.

– Viccelsz? Anyád és Carrie megölne, ha csak ajánlatot tennék neki az állásra.

– Ebben igazad van – felelte kacagva Luanne. – És a jövő héttől kezdve még értékesebb leszek a számukra.

– Mért, mi történik a jövő héten? – tudakolta Hannah.

– Anyám, Suzie, meg én beköltözünk Nettie ikerházának másik felébe. Ez azt jelenti, hogy télen tovább dolgozhatok, nem kell a megyei hókotróhoz igazítanom a munkaidőmet.

– Jó neked – mondta mosolyogva Hannah. Örült, hogy Luanne kiszabadul az elszigeteltségtől, pontosabban az Old Bailey Road végében lévő családi háztól, és beköltözik a városba. Ahogyan annak is örült, hogy Nettie Grant együtt lehet az unokájával, Suzie-val. Az előző seriff hitvese nagyon sok veszteséget szenvedett el az elmúlt három évben, és ideje volt, hogy egy olyan vidám kis teremtés jelenléte, mint amilyen Suzie; feldobja a hangulatát.

– Michelle – fordult Hannah a húgához. – Feljönnél öt perc múlva az előcsarnokba?

A lány bólintott, és Hannah alighanem ugyanazt a kifejezést látta az arcán, mint az előbb Andreáén. Kétségtelenül nem ő volt az egyetlen a Swensen nővérek közül, aki majd meghalt a kíváncsiságtól.

– Viszlát, hölgyeim. Később találkozunk, Michelle. – Hannah elindult a lépcső felé. Odafönt intett Lonnie-nak, aki a bejárati ajtónál őrködött, majd a miniatűr karácsonyi falu köré állított székekhez indult.

A falu mögött hatalmas sárgarézkeretes tükör lógott a falon, és Hannah összeráncolta a homlokát, amikor meglátta magát benne. A parkolóban a szél és a hó teljesen szétborzolta amúgy is rakoncátlan vörös fürtjeit, s most úgy festett, mintha hónapok óta nem látott volna fésűt vagy hajkefét. Amennyire tőle telt, lesimította a haját, majd megcsodálta a Normantől kapott kardigánt. Kecsesen omlott alá a válláról, és pontosan olyan hosszú volt, hogy karcsúsítsa azt a „bárcsak kisebb lenne” testrészét.

– Pazar – mondta, s megfordult egy kicsit, hogy a szoknyája meglibbenjen a lábai körül. De mi az a kitüremkedés a csípőjénél? Úgy nézett ki, mint egy anatómiailag hibás hörcsög, amelyiknek a dereka alá esnek a pofazacskói.

Hannah a zsebébe nyúlt, s vagy egy tucatnyi szalvétát húzott ki belőle. A kardigán szabásához képest túl sokat. Annak dacára, hogy szépen összehajtogatta őket és elosztotta a két zsebe között, a kupac egyre csak nőtt, és a zsebek immár léggömbméretűre duzzadtak a rengeteg papírmikulástól, szarvastól, hópehelytől, fenyőfától, angyalkától és hóembertől. Határozottan itt volt az idő, hogy szerezzen egy jegyzetfüzetet, és pontosan tudta, honnan keríthet egyet.

Néhány perccel később már Janice előtt állt a Kölyöksarokban, és irodaszerekért kuncsorgott. A kisebb gyerekek az egyik középiskolás meséjét hallgatták a sarokban álló fenyőfa körül ücsörögve, az idősebbek pedig, mint Tracey, bementek a könyvtárba, hogy jó néhány gimnazista felügyelete alatt megnézzenek egy Disney-filmet.

– Ehhez mit szólsz? – Janice, egy neonrózsaszín jegyzetfüzetet vett ki a középső asztalfiókjából. –Tudom, hogy te a sárgát kedveled, de pillanatnyilag ez van. Tessék, itt a hozzávaló toll. Látod, épp olyan színű, mint a füzet borítója.

– Egyszerűen tökéletes. – Hannah hálás volt, ámbár jobban örült volna valami kevésbé feltűnőnek. Ez pontosan az az eset, amelyről Delores azt tanította neki: ajándék lónak ne nézd a fogát.

– Örülök, hogy itt vagy, Hannah. Szeretnék megmutatni neked valamit. – Janice kinyitott egy fiókot, s egy kupac levelet húzott elő. – Mondtam az idősebb gyerekeknek, hogy írjanak levelet a Télapónak, és a gimnazisták segítettek nekik a helyesírásban. Linda Nelson szólt, hogy Tracey igencsak furcsa szavak helyesírásáról faggatta őt a Mikulásnak írott leveléhez.

– Például?

– Például hóvihar. Linda ezt nem találta furcsának, hiszen éppen a kellős közepén vagyunk, a következő szó azonban, amit Tracey tudni akart, a nyomozó volt, aztán pedig megkérdezte Besstől, hogy hány t-vel írják a holttest szót.

– Hűha!

– Pontosan. Átfutottam, és azt hiszem, ezt neked is el kell olvasnod. Imádom Tracey-t, de ez a lány már veszélyesen okos.

Hannah elvette Janice kezéből a levelet, és leült a tábla mellett álló egyik kisszékre. Olyan alacsony volt, hogy Hannah térde majdnem az álláig ért, ám amint elkezdte olvasni a levelet, szinte észre sem vette a kényelmetlenségét.

o

*Kedves Télapó!*

*Hogy vagy? Én jól vagyok. Remélem, emlékszel rám, hiszen annyi gyerek ír neked ilyenkor decemberben. Az én nevem Tracey Todd, és Lake Edenben, Minnesotában lakom. Apukám az új seriff Winnetka megyében, a mami pedig ingatlanszakértő. Tavaly egy babaházat kértem, és meg is kaptam tőled. Nagyon szép.*

*Most azért írok neked, hogy segíts Hannah nénikémnek. Valószínűleg emlékszel rá. Ő sütötte azokat a sütiket, amiket kint hagytunk neked a fenyőfa alatt. Most mindannyian be vagyunk zárva ide, a közösségi házba. Megkóstoltuk a karácsonyi vacsorabuli receptjeit. A kaja finom volt, és jól éreztük magunkat, de nem mehetünk haza. Állítólag az óriási hóvihar miatt, de nem is ez az igazi ok. Rögtön azután, hogy Edna Ferguson befejezte a sütik szeletelését, láttam bejönni Hannah nénit a parkolóból, és megint olyan arcot vágott. Aztán berángatta egy sarokba Mike bácsit (ő a papám legfontosabb nyomozója), és sokáig sugdolóztak. Szokatlanul idegesnek látszottak, ebből gondolom, hogy Hannah néni újabb holttestet talált. Nagyon sokszor csinálja ezt. Egyébként azt akarják, hogy mi, gyerekek, elfoglaljuk magunkat: levelet írjunk a Télapónak, filmeket nézzünk, meg ilyesmiket csináljunk. Lefogadom, azért, hogy senki ne sejtse, hogy valami baj van.*

*De inkább elkezdem leírni a karácsonyi kívánságlistámat, hogy tudd, mit hozzál nekem.*

*Először is azt szeretném, hogy maminak megszülessen az új kisbabája. Már szörnyen nagyra nőtt. El tudnád intézni, hogy rögtön megszülessen? Mondhatom, a papám szörnyen aggódik miatta, és mindketten boldogok lesznek, ha a baba végre megszületett. Mami azt mondja, fiú lesz, és Billynek fogják hívni. Ez szép, de ha még tudsz csinálni valamit, szépen kérlek, legyen Billy inkább lány. Lehet? Sokkal jobban örülnék egy kishúgnak.*

*A következő, amit kérek, hogy Rose, a Rózsaszín Kastély Kávéházból, odaadja Hannah néninek a híres kókuszos süti receptjét a szakácskönyvbe. Szegény Hannah néni már egy csomószor kérte tőle, de Rose nem akarja odaadni neki. Elintéznéd? Kérlek. Ma este lett volna az utolsó lehetőség a receptek megvizsgálására a szakácskönyvbe, de Hannah néni szerkesztője nagyon cuki, és lefogadom, hogy megengedi neki, hogy beletegye.*

*A következő dolog egy óriási szívesség. Tudom, hogy most nagyon elfoglalt vagy, de ha mégis volna időd, légyszi' beszéljél Mike bácsival. Mondd meg neki, hogy Hannah néni tökéletes feleség lenne, és kérje meg a kezét. Aztán pedig légyszí, beszéljél Norman bácsival is, mert azt szeretném, hogy ő is kérje meg Hannah néni kezét. Így kénytelen lesz eldönteni, melyiket szereti a legjobban, és akkor megint esküvő lesz. Lisa és Herb esküvőjére már hivatalos vagyok. Úgy volt, hogy szilveszterkor tartják meg, de Lisának és Herbnek nincs ideje mindent megszervezni, ezért Lisa megkérte mamit, hogy segítsen neki. Most úgy néz ki, hogy Bálint-napon lesz az esküvő, és mami azt mondja, csodaszép piros bársonyruhám lesz, és fehér rózsákat viszek majd, de előbb levágják a tüskéket.*

*És van itt még valami, Télapó. Mami és Hannah néni szörnyen aggódnak nagymama és Winthrop miatt. Azt hiszik róla, hogy szélhámos. Ha az, akkor kérlek, vedd őt rá, hogy hagyja békén a nagymamát. Ha nem szélhámos, azt hiszem, rendben van a dolog, még akkor is, ha én nem szeretem őt túlságosan.*

*Igazából nem akarok mást karácsonyra, legfeljebb talán egy kiskutyát. De azt hiszem, azt úgyis megkapom, ha nem is azonnal.*

*Szeretettel*

*Tracey*

*U.i.: Ha nem titok, elmesélnéd nekem, hogyan tudtad bejuttatni a babaházat a nappalinkba karácsonykor? Ahhoz túl nagy, hogy beférjen a kéményen. Onnan tudom, hogy lemértem.*

Tizenhatodik fejezet

– Bocsi – mondta, a székek felé igyekezve Hannah, ahol a húgai várták. – Beugrottam a Kölyöksarokba, hogy kölcsönkérjek egy jegyzettömböt.

– Láttad Tracey-t? – kérdezte Andrea.

– Nem. Valami Disney-filmet nézett a barátaival a könyvtárban. – Hannah már majdnem szóba hozta a Télapónak írt levelet, de végül meggondolta magát, és összeszorította az ajkát. Andrea csak aggódna, ha tudná, hogy Tracey megsejtett valamit a gyilkosságról. – Találtatok valakit, aki ismerte Mary Kay Hinklemeyert?

– Egyetlen lelket sem – mondta eléggé csalódottan Andrea. – Legközelebb még Joe Dietz járt hozzá. Azt mondta, együtt volt katona egy Sam Hinklemeyer nevű fickóval, de az illető szinte biztosan Idahóból származik.

– Én sem jutottam semmire – jelentette Michelle.

– Oké. Mivel ezzel sehová sem jutottunk, rendezzük a sorainkat. – Hannah a kardigán zsebeibe nyúlt, és előhúzta a két csomag összehajtogatott papírszalvétát. – Mindenekelőtt írjuk át ezeket a jegyzeteket a füzetbe, amelyet Janice-től kaptam.

Andrea megfogta az egyik szalvétát, és próbálta kisilabizálni a betűket.

– Ez itt egy tintapaca, vagy valami kaja?

– Fogalmam sincs. Te írod a jegyzeteket, én pedig diktálom neked a szalvétákról. – Hannah odaadta Andreának a rózsaszín jegyzetfüzetet. – Michelle, te pedig figyelj, és ha úgy gondolod, hogy hiányzik valami, csak szólj.

– Rendben. – Michelle felállt, és a bejárati ajtó mellett álló papírkosárért indult, csak addig állt meg, amíg megpaskolta Lonnie karját. – Tessék, Hannah. Miután elolvastad, ide dobd a szalvétákat.

Hannah megfogta, és alaposan szemügyre vette az első papírszalvétát. Andreának igaza volt. A tinta szétfutott rajta, és ott, ahol zsírfolttal találkozott, úgy festett, akár az első Rorschach kártya.

– Olyan, mint egy… – Hannah ellenállt a késztetésnek, hogy kimondja: váza vagy egy ember profiljának tükörképe. Ehelyett a betűk kisilabizálására összpontosított. – Kirby. Kirby Welles. Amennyire én tudom, ő volt az utolsó, aki Brandivel beszélt, mielőtt a nőt meggyilkolták. Kirby azt mondta, nem sokkal fél nyolc után találkozott Brandivel a ruhatárban.

– Ez közvetlenül azután történt, miután kijött velem a mosdóba – hangsúlyozta Michelle. – Jó lesz, ha ezt is leírod.

Andrea kicsit kimerültnek látszott.

– Megtörtént. Valójában két helyre is beírtam. Csinálok egy időlistát is. Hány órakor mentetek a mosdóba, Michelle?

– Negyed nyolckor. Megnéztem az órámat.

– Jól van. Brandi egészen negyed nyolcig az asztalnál volt Martinnal. Aztán kiment a mosdóba Michelle-lel. Fél nyolcig beszélgettél vele, Michelle?

– Pontosan. A vegasi élete felől érdeklődtem.

– És mit tudtál meg?

– Senki se moccanjon! – kiáltotta Hannah. – Egy ólomkatonát keresek.

– Egy micsodát? – kérdezték egyszerre a testvérei.

– Ólomkatonát. Egy olyan szalvétára írtam le, amit Michelle mondott neked, amelyiken egy ólomkatona volt. Na, meg is van. – Hannah magasra tartotta a gyűrött szalvétát, és meglengette, akár a győzelmi zászlót.

– Mindjárt szétesik – jegyezte meg Andrea. Michelle egyetértett vele.

– És valaki cukormázat ejtett rá, a sarkánál teljesen összeragadt.

– Attól még el tudom olvasni. – Hannah olyan műgonddal hajtogatatta szét a szalvétát, mintha legalábbis egy hangyán végezne szívműtétet. – Itt az áll: gyűrű, zöld kő, körben gyémánt, M. fél, 4-nerc hivalkodás.

– Te is láttad a gyűrűt, Andrea – mondta Michelle. – Te jobb leírást tudsz adni róla, mint én. A másik oldalon pedig Hannah gyorsírásával az áll, hogy Martin nem akarta, hogy Brandi viselje a gyűrűt. Épp elég a nercbunda, ezt mondta neki, meg hogy két ennyire drága holmit már rossz néven vennének az emberek.

– Az olyanok, mint Shirley – jegyezte meg nyomatékosan Hannah –, aki mellesleg bevallottan azt mondta Martinnak, hogy segít neki megszabadulni Branditől, bármit megtenne, hogy újra összeházasodhassanak.

– Indíték! – kiáltotta Michelle.

– Alibi – vetette ellen Hannah. – Shirley együtt volt Martinnal a lépcső alatti raktárban, amikor Brandit meggyilkolták. A tény, hogy együtt voltak, azt jelenti, hogy mindketten tisztázva vannak.

– Mindent leírtam – szólalt meg Andrea, aki letette a tollat, és masszírozni kezdte az ujjait. – Térjünk vissza az időhöz. Tudod, mikor ölték meg Brandit?

– Negyed kilenckor találtam rá, és Knight doki szerint több mint félórát volt odakint. Ez azt jelenti, hogy háromnegyed nyolctól egészen addig, amíg rábukkantam bármikor beállhatott a halál.

– Háromnegyed nyolc és negyed kilenc között – ismételte meg Andrea, s közben a toll szántotta a papírt. – Ez csakugyan beszűkíti az időt. És mi a helyzet Kirbyvel? Miért beszélt Brandivel a ruhatárban?

– Brandi kérte, hogy ott találkozzanak.

– Akkor hát ezért nézte folyton az óráját – mondta Michelle, és Hannah óhatatlanul arra gondolt, hogy ha a húga rajzsorozat-szereplő volna, most egy kicsi villanykörte gyulladna ki a feje melletti buborékban. – Én pedig arra gondoltam, hogy azért aggódik, mert már menne vissza Martinhoz. Biztosan megmondta Kirbynek, hogy hánykor találkozzanak.

– Ennek van értelme – bólogatott Hannah.

– Ti miről beszéltek? – kérdezte, írásra készen tartva a tollát Andrea.

– A régi barátokról, akikkel együtt jártak a gimibe, és…

– Kirby együtt járt gimnáziumba Brandivel? –kérdezte Andrea, és majdnem kiejtette kezéből a tollat.

– Igen. Pontosabban Mary Kay Hinklemeyerrel. Ő volt Kirby első barátnője.

– Nahát! – tátotta el a száját Michelle. – Gondoljátok, hogy azért ölte meg, mert Martinhoz ment feleségül, és nem őhozzá?

Hannah a fejét rázta.

– Ennek nincs értelme. Először is, majdnem teljesen biztos vagyok benne, hogy a dzsesszzenekar mindvégig játszott, és azt már tudom, hogy Kirby nélkül nem valami jó az összhang. Ráadásul Kirby nem volt féltékeny.

– Ez tuti? – kérdezte Andrea.

– Teljes mértékben. Tudod, Brandi mondta Kirbynek, hogy elhagyja Martint. Az volt a terve, hogy elviszi a kocsiját a parkolóból, és azzal megy ki a minneapolisi repülőtérre. Onnan a Bahamákra akart utazni, és magával hívta Kirbyt.

– Ez annyira… romantikus – suttogta Michelle.

– Továbbá törvénytelen, és erkölcstelen is – emlékeztette a húgát Hannah. – Brandi azt mondta Kirbynek, hogy fényűzően élhetnek, ha eladja a gyűrűt meg a nercbundát. És… az antik kést.

– Miféle antik… – Andrea kérdés közben elhallgatott, s ezúttal az ő buborékjába lehetett volna rajzolni a villanykörtét. – Te most anya antik tortakéséről beszélsz?

– Arról bizony.

– Ezek szerint Brandi lopta el? – kérdezte homlokráncolva Michelle.

– Ez igen valószínű.

– És a gyilkosnak sikerült elvennie a tortakést Branditől, és azzal leszúrni őt? – Andrea kissé elsápadt a gondolatra.

– Ez ugyanannak a variációnak a része. Várj egy percig, hadd keressem meg az éneklő pingvineket. Oda írtam fel a gyanúsítottak listáját.

Hannah átnyálazta a még megmaradt papírszalvétákat, s közben számos jegyzetet olvasott fel Andreának. Ott volt a beszélgetése Shirley-vel, a Martinnal való találkozás, anyja és Bascomb polgármester „csevegése”, amikor is a polgármester bevallotta, hogy látta Brandi vetkőző számát, és kibérelte őt egy „randevúra”, de túl részeg volt ahhoz, hogy el is menjen rá.

– És én komolyan táncosnőnek hittem – mondta egy sóhajtás kíséretében Michelle. – Szörnyen érzem magam a kérdéseim miatt, amiket feltettem neki.

Hannah megnyugtatóan átkarolta a húga vállát.

– Sajnálom, hogy csalódást okozott, Michelle.

– Á, nem okozott csalódást, nem kifejezetten. De ha bevallotta volna, hogy vetkőzik, a darab egy másik szerepével kapcsolatban kérdezősködtem volna tőle.

**\*\*\***

Tíz perccel később Hannah megtalálta az éneklő pingvineket, de az ismeretlen gyanúsított, meg az ismeretlen indíték kivételével valamennyi gyanúsítottját kihúzhatta a listáról.

– Most hogyan tovább? – dobta be a kérdést abban a reményben, hogy a húgai valamiféle válasszal szolgálnak majd.

– Gőzöm sincs – felelte a fejét rázva Michelle.

– Nekem sincs – sóhajtott Andrea. – Bárcsak lenne valami felvételünk, hogy megnézhessük, mi történt az idő tájt.

– Felvétel? – kérdezte igencsak értetlenkedve Hannah.

– Tudod, mint amikor Boyd Watson meggyilkolása ügyében nyomoztunk. Amikor végignéztük a Hartland Liszt Desszertsütő Versenyen készült összes videokazettát.

– De nem találtunk az égvilágon semmit – emlékeztette őt Hannán.

– Tudom. De találhattunk volna. Nagyon sajnálom, hogy senki nem videózott ma este. Talán lett volna valami használható a felvételen.

– Várj csak! – Izgalom futott végig Michelle arcán. – Norman egész este mindenkiről készített fényképeket. Hátha lekapott valakit abban a pillanatban, amikor Brandi elcsaklizta a kést, és kiszaladt vele a parkolóba!

Andrea megrázta a fejét.

– Ha Norman látott volna valami ilyesmit, tüstént riadót fújt volna.

– De lehet, hogy nem látta. Képzeld el a következő szitut: Norman arra összpontosít, hogy lekapjon valakit, amikor, mondjuk, másodszor vesz egy finomságból, és a desszertasztal ott van a háttérben. Elkattintja a képeket a főtémáról, ám ugyanakkor Brandi is rákerül a képre a háttérben, amint éppen ellopja a kést. Könnyen lehet, hogy van Normannél olyan fotó, amit felhasználhatunk, és ő még csak nem is tud róla.

– Ebben van valami – mondta Hannah, mert rá is átragadt a testvére lelkesedése. – Most rögtön keressük meg Normant, és szóljunk neki, hogy hívja elő a felvételeit. Ámbár, ha azonnal hazamegy, az előhívás meg a nagyítás mindenképpen igénybe vesz néhány órát.

– Azt kétlem. Azonnali eredményt is kaphatunk.

– Hogyan?

– Korábban láttam Norman gépét, és úgy tűnt, digitális fényképezőgéppel dolgozik.

**\*\*\***

Normant felkutatni nem volt túl egyszerű, Hannah végül a konyhában talált rá, ahol Edna egy tányér finomságot készített össze neki, de annyit, hogy a Lake Eden-i Sirályok – az egész kosárlabda csapat –, jóllakott volna belőle.

– Szia, Norman. – Hannah beült a konyhai bokszba, szemben a férfival.

– Szia. Óriási siker ez a karácsonyi büfévacsora. Egy csomó embertől hallottam, hogy még sosem volt ennyire jó a kaja.

– Örömmel hallom. – Hannah haragudott magára, amiért nem szólt korábban Normannek a gyilkosságról. Azon nyomban meg kellett volna keresnie őt, de hát közbeszóltak a körülmények. Mély lélegzetet vett, és felkészült, hogy közölje vele a sokkoló hírt. – Szükségem van rád, Norman.

– Mindjárt gondoltam. – Na, ettől Hannah hátrált egy-két lépést.

– De… hiszen nem is tudod, miért van szükségem rád.

– Számít az?

– Hát… – felelte Hannah, s eltűnődött. – Azt hiszem, voltaképp nem számít.

– Nekem az is elég, ha szükséged van rám. Na, te kit pécéztél ki?

– Kipécéztem?

– Brandi gyilkosának. A zsaruk mondják így. Mike mondta, hogy ez a zsaru-szleng.

– Te tudsz a gyilkosságról?

– Természetesen. A rendőrségi fotós nem tudott idejönni, és Mike engem kért meg, hogy készítsem el a helyszíneléshez a bűnügyi fotókat. Ez kifejezetten egy szakma. Mike utasításai nélkül meg se tudtam volna csinálni a képeket.

Norman arcát nézve Hannah-nak kijózanító gondolata támadt. Mi van, ha Mike már végignézte Norman felvételeit? Mi van, ha az égvilágon semmi sincs Norman filmjén vagy lemezén, vagy nevezzék bárminek is, amit a digitális fényképek rögzítéséhez használnak? De egyáltalán mi fán terem a digitális fényképezés? Ezt kellene először is megkérdeznie.

– Digitális gépet használtál ma este?

– Igen. Óriási ez a technológia, és ki kell jelentenem, hogy az eredmény éppolyan jó, vagy még jobb, mint a hagyományos gépekkel. Elképesztő!

– Azonnali „előhívás”?

– Pontosan. Kattintasz, és látod. Aztán megtartod vagy kidobod, és mindezt egyetlen gombnyomással. És egyáltalán nem drága, ha számba vesszük mindazt a pénzt, amit egy fotós a sötétkamrájára költött.

Hannah kezdett türelmetlen lenni.

– Oké. Csodás. Gyere velem. Andreának, Michelle-nek és nekem odafönt van szükségünk rád meg a gépedre, és arra, amin a ma este készített képeid vannak, bármi legyen is az.

– Mindjárt, de előbb… – Norman az asztalon lévő kávéscsészéjére bökött. – Idd ezt meg, és egyél csoki öntetbe mártott körtét. Kezdesz undok lenni.

– Nem vagyok az! – mondta Hannah, aztán volt benne annyi önirónia, hogy nevetett a saját undok hangján.

– Így már jobb. – Norman vidámnak tűnt, amikor belekortyolt a kávéba, és harapott a körtéből. – Fel akarsz hozni egy kis csokit? A húgaidra is ráférhet, hogy feldobjuk őket valamivel…

– Remek ötlet – mondta kedvesen Hannah, és nem játszotta meg magát. Valóban jobb lett a kedve, de nem tudta eldönteni, hogy ez a csokoládé vagy Norman számlájára írható-e. – Olyan érzésem van, hogy hosszú éjszakának nézünk elébe.

Tizenhetedik fejezet

– Sikerült? – kiáltotta Andrea. A közösségi ház nagyjából harmincfős, mini előadótermének első sorában ült, miután ő volt az egyetlen a Swensen nővérek közül, aki jelenlegi termete miatt nem tudott becsúszni a hatalmas képernyős televíziókészülék mögé, hogy segédkezzen Normannek, miközben csatlakoztatta a fényképezőgépét.

– Megvan! – Michelle széles mosollyal bukkant elő. – Mindössze ki kellett húzni a kábelt, és csatlakoztatni a kamerát.

Hannah közvetlenül Michelle után jelent meg. Némi rosszallással az arcán porolta le a kezét.

– Nem hinném, hogy itt valaha is takarítottak.

– Valószínűleg nem. – Andrea a nővérének adta az egyik szalvétát, amelyet Norman hozott fel a csokis gyümölccsel. – Ez a tévé Bascomb polgármester ötlete volt. Bill mesélte, hogy itt nézi a Viking-meccseket, meghívja a barátait is, és van kaja meg pia. Az igazán fontos mérkőzésekre, mint például a Super Ball, még nyomtatott meghívókat is küld. Bill azon gondolkodik, hogy ő is rendez majd ilyet, elvégre ő a seriff.

– Ha igen, akkor elmégy? – kérdezte Hannah. Az egész városban valószínűleg Andrea érdeklődött legkevésbé a sport iránt. Megjegyezte az eredményeket, és feljegyezte a nagy meccseket, hogy beleszőhesse az ügyfeleivel folytatott beszélgetésbe, de többnyire megmaradt a régi, kipróbált és igaz: „Na mit szól a Vikingekhez?” mellett.

– Nem lehet. Ez amolyan sport-kanbuli, ahová feleségek nem hivatalosak. Gondolom azért, mert néha eldurvulhat.

– Alighanem igazad van – felelte Hannah, és azon tűnődött, hogy a polgármester meghívott-e már olyan nőt, aki nem tartozik a közeli családtag vagy személyzet kategóriába. Kételkedett ebben. Ha jelen lett volna bármilyen nőszemély aki nem tartozik a feleség kategóriába, Stephanie Bascomb és a barátnői minden kétséget kizáróan hallottak volna róla a Lake Eden-i pletykavonalon, és a közösségi házban rendezett szuperkupa-bulik már régen elvesztek volna a feledés homályában.

– Kapcsold be, légy szíves. – Egy hang hallatszott a tévé háta mögül, és Hannah gyorsan bekapcsolta a készüléket. Néhány másodperccel később Edna fotóját látta, aki a karácsonyfa mellett állt.

– Sikerült! – kiáltott ekkor Hannah, hogy Norman jöjjön közelebb, és nézze meg a majdnem életnagyságú a képet.

– Egy pillanatig azt hittem, itt nem fog működni.

– Norman megkönnyebbült sóhajjal került elő. – Az utolsó pillanatban vettem észre, hogy összekevertem az inputot az outputtal.

Hannah úgy döntött, nem kommentálja a megjegyzést, mivel gőze sem volt róla, hogy miről beszél Norman.

– Nagyszerű felvétel. De honnan fogjuk tudni, hogy mikor…

– Nyugi. Mindjárt beállítom a dátumot és az időt – szakította őt félbe Norman.

– Tökéletes – mondta Hannah, miközben helyet foglalt Andrea mellett, és látta, hogy a számok feltűnnek a képernyő alján. – Előre tudnál lapozni azokhoz a felvételekhez, amelyeket a késről csináltál?

– Persze, de ez nem előrelapozás.

– Jól van, na, tudom. De érted, mire gondolok. – Hannah le sem vette szemét a képernyőről, mialatt Norman gyorsan váltogatta a képeket.

– Hat óra húsz – kiáltotta Michelle, mikor a tortakésről készült első felvétel megjelent a képernyőn. Jó néhány hasonló követte, az egyiken Hannah tartotta a kést. Aztán Norman a konyhában folytatta a fényképezést, ahol Edna és a segítői épp az étvágygerjesztőkkel foglalatoskodtak.

– Tehát tudjuk, hogy a kés hat óra húsz perckor még ott volt. – Andrea kinyitotta a rózsaszín jegyzetfüzetet, lejegyezte az időt, majd Hannah-hoz fordult. – Mit nézzünk ezután?

– Bármilyen felvételt, amelyen Brandi és Kirby Welles látható. Ez fél nyolc körül lehetett, igaz?

Andrea az időlistához lapozott.

– Pontosan.

– Minden felvételt meg kell néznünk, amelyen a desszertasztal látható a háttérben, vagy Brandi a konyhaajtó irányába tart. Ha szerencsénk van, Norman csinált egy képet arról az emberről is, aki követte őt.

– A gyilkosról – suttogta Michelle.

– Így igaz.

Norman bütykölt valamit a fényképezőgépen, s a monitoron csakhamar megjelent egy hét óra huszonkilenc perkor készült felvétel.

– Oké, kezdjetek figyelni.

Néhány másodpercig a képernyőre tapadtak a tekintetek, aztán Hannah szólalt meg.

– Ott a desszertasztal! Sajnos nagyon messze van, lehetetlen megmondani, hiányzik-e a kés.

– Nyugi. Ezen is segíthetek – felelte Norman. Hannah tátott szájjal figyelte, ahogy „közledni” kezdett a kép.

– Fogalmam sem volt, hogy ezt is tudod.

– A digitális fényképezés szépsége!

Pillanatnyi csend következett, majd mind a négyen tátott szájjal bámulták a kinagyított képrészletet.

– Nézzetek oda! – szólalt meg elsőként Michelle. – Norman lekapott egy kezet… épp a kés után nyúl.

– Ez Brandi keze? – kérdezte, a húga felé fordulva Hannah. – Te megfigyeled még a manikűrt is.

– Azt hiszem, az övé – felelte Andrea, de nem látszott túlontúl meggyőzőnek. – Úgy látom, az illető Gyöngyházpír körömlakkot visel. Brandi kezén is ilyen volt, csakhogy most ez a divatszín. Ráadásul nem látom, rajta van-e a gyűrű.

– Michelle? – fordult most ifjabb húgához Hannah.

– Szerintem ő az, de megesküdni nem mernék rá.

Hannah felsóhajtott.

– Sajnos ez egy gyilkossági nyomozásnál nem elegendő. Mindössze annyit tudunk biztosan, hogy egy rózsaszín körömlakkot viselő nő megfogta a kést.

– Még az is előfordulhat, hogy azonnal vissza is tette – jegyezte meg Andrea.

– Ez igaz. Lehet, hogy csak megfogta, és közelebbről is szemügyre vette. Lássuk a következő felvételt, Norman. Talán abból többet is megtudunk.

Norman képet váltott. A felvétel nagyon hasonlított az előzőhöz, de az időpont szerint két másodperccel később készült. Miután Norman közelebb hozta a részletet, felkiáltott.

– A kés eltűnt, és senki nincs a desszertasztal közelében! Bárki volt is az a nő, magával vitte a tortakést.

– Ez itt micsoda? – kérdezte Hannah. Felállt, és a képernyőre mutatott. – Ez itt az ő lába, miközben távozik?

– Nem tudom. Ki másé lehetne?

– Brandi ezüstszínű csizmát viselt – emlékezett vissza Hannah. – Le tudnál menni a combjára, Norman?

– Sajnos nem. Eltakarja az előtérben lévő növény. Egy kicsit közelebbre tudom hozni a részletet, de ennyi.

– Ott látok egy foltot a lábán – jegyezte meg Andrea, alaposan szemügyre véve feltehetően Brandi combját.

– Lehet, hogy még egy kicsit élesebbre tudom venni. – Norman babrált valamit a fényképezőgépén. – Na, most milyen?

– Brandi az! – kiáltotta Michelle, és olyan izgalomba jött, hogy föl-le ugrált a székén.

– Honnan tudod? – kérdezte Hannah. – Ebben biztosnak kell lenned, Michelle.

– Mérget vennék rá. Emlékszel, amikor mondtam neked, hogy láttam a tetoválásait? Hát ez a legelső tetoválás, amit csináltatott. Ez egy apró brandys pohár.

– Igaza van. Valakitől egy konyakos készletet kaptunk nászajándékba, és jellegzetes a formája. – Andrea a nővéréhez fordult. – Jegyezzem fel, hogy Brandi hét óra negyvenkettőkor ellopta, és magával vitte a kést?

– De még mennyire! Lássuk, mi a következő képed, Norman. Arra figyeljünk, hogy Brandi bemegy-e a konyhába.

– Ez lehet, hogy arról szól – mondta a következő felvételre váltva Norman. – Ezen a képen ugyan Edna a segítői vannak a fenyőfánál, de valaki a háttérben bemegy a konyhaajtón.

Hannah lélegzetvisszafojtva figyelt, miközben Norman kinagyította a részletet, aztán felkiáltott.

– Igen, Brandi az! Most már csak azt a felvételt kell megtalálnunk, ahol követi őt valaki.

A következő néhány kép nem hozott eredményt, de három perccel később egy felvétel hátterében, amelyet Norman vacsorázókról készített, a konyhaajtó résnyire nyitva állt.

– Megvan… Közelebb hozom – mondta a férfi, aztán felsóhajtott. – Egy nő az, de szinte teljesen eltakarja az előtér. Mindössze annyit tudok biztonsággal állítani, hogy fekete szoknya van rajta.

Andrea izgatottan vágott közbe.

– De hiszen ennyi elég. Ezt is megoldottuk, Hannah! Mindössze annyi a dolgunk, hogy megkeressük a fekete szoknyát viselő nőt, és máris elkaptuk Brandi gyilkosát.

– Nem feltétlenül. Lehet, hogy a feketeszoknyás nő egészen más okból ment be a konyhába. Abból, amit tudunk, lehet, hogy bement, megmosta a kezét, és tüstént ki is jött onnan.

– Tehát minden azon múlik, hogy milyen sokáig volt távol – mondta elgondolkodó ábrázattal Michelle. – Mennyi idő kell vajon ahhoz, hogy meggyilkoljon valakit?

Hannah megvonta a vállát.

– A nőnek át kellett mennie a konyhán és az éléskamrán, kinyitnia a külső ajtót, majd követni Brandit, egészen Martin kocsijáig. Ez biztosan beletelt néhány percbe. Aztán újabb néhány perc kellett neki ahhoz, hogy leszúrja. Ez persze csak saccolás, de azt mondanám, hogyha öt perénél tovább volt távol, akkor kétségtelenül gyanúsított.

– Akkor kétségtelenül gyanúsított – ismételte meg Hannah szavait Norman, s erre mindhárom Swensen nővér a férfi felé fordult. – Miközben spekuláltatok, én végignéztem a képeket a kamera keresőjén. Úgy sokkal gyorsabb. Végigpörgettem öt percet, és a nő még nem jött ki a konyhából. Sajnos ezután már semmim nincs.

– Hogyhogy? – tudakolta Hannah.

– A zenekart fényképeztem. Aztán a Plotnik családról csináltam pár képet a karácsonyfa előtt. Utána fölmentem, hogy a mini karácsonyi faluról készítsek felvételeket. Nagyon sajnálom, Hannah, de a kérdéses területről nincs több fényképem, addig az időpontig, amíg rábukkantál Brandi holttestére.

– Igazán nem kell szabadkoznod, hiszen te szolgáltattad az egyetlen nyomot. – Hannah a férfira mosolygott. – Óriási fotós vagy, Norman.

– Kösz. És mi lesz a következő lépésünk?

– Nézzük logikusan a helyzetet. A feketeszoknyás nő vagy maga a gyilkos, vagy pedig fontos tanú. Ha nem ő szúrta le Brandit, akkor tudja, ki volt, hiszen a gyilkosnak közvetlenül mellette kellett elhaladnia a konyhában. A lényeg az, hogy mindenképpen beszélnünk kell vele. Ugyanakkor óvatosnak is kell lennünk, mert nem tudhatjuk, hogy ez a nő volt-e Brandi gyilkosa, vagy sem.

– Ennek így van értelme – bólogatott Michelle. –Mit akarsz, mit tegyünk?

– Egyelőre csak megfigyelünk. Át kell fésülnünk az egész közösségi házat, és listát készíteni az összes nőről, akin fekete szoknya vagy ruha van ma este.

– Ha különválunk, ez nem tarthat sokáig. – Norman egy jegyzetfüzetet húzott elő a kameratáskájából. – Két tollal is szolgálhatok, ha kell. Még a Rhodes Fogászati Klinika tavalyi szóró-ajándékaiból maradtak.

Michelle gyorsan fölemelte a kezét.

– Én kérek egyet. A szobatársam öt dolcsit fizetett az utolsó darabért, amit kaptam tőled. Még sosem látott fogkefe alakú tollat, és majd megőrült érte.

– Lehet, hogy fel kéne hagynom a fogorvosi szakmával, és átváltani a tollgyártásra? – vetette közbe Norman. – Akkor hol kezdjem, Hannah?

– Megtennéd, hogy a bankett-terem bal széléről indulsz el a közepe felé? Akkor Michelle jobbról kezdhet, és félúton találkoztok.

Andrea összeráncolta a homlokát.

– És én? Az én segítségemre nincs szükséged?

– Jaj, dehogynem. Kell valaki, aki az összes helyiséget ellenőrzi idefent, és így lehetőséged lesz ránézni Tracey-re is. Ne feledkezz meg a gimisekről sem, akik feljöttek a könyvtárba, meg az idősek klubjába mozizni. Egyelőre csak listákat készítsünk, még senkinek ne tegyünk fel kérdéseket. Húsz perc múlva találkozzunk az előcsarnokban, hogy összehasonlítsuk a jegyzeteinket.

– És te mit fogsz csinálni, Hannah? – kérdezte Michelle.

– Enyém a konyha, a női mosdó, a ruhatár és a táncparkett. De mindenekelőtt megyek, és beszélek Mike-kal, beszámolok neki a fekete szoknyás hölgyről. Ez így tisztességes. És megmondom neki, hogy mi csak adatgyűjtést végzünk, a tényleges kikérdezést őrá hagyjuk.

– Te komolyan azt hiszed, hogy ezt be is veszi? – Norman igyekezett komoly képet vágni, de nem sok sikerrel.

– Naná, hogy elhiszi, hiszen ez az igazság. Most más a helyzet, hiszen Mike-nak alig van embere, és minden segítséget megadok neki, amit csak lehet.

**\*\*\***

Mike ideiglenes irodájának ajtaja be volt csukva, és Hannah tépelődve állt előtte. Nem akarta még zavarni a férfit, viszont az alapján, amit eddig megtudott és el akart mondani neki, elkaphatják Brandi gyilkosát. Mike talán dühös lesz, ha megzavarja, de abban a pillanatban, amint elmondja neki, miért akar beszélni vele, hálás lesz majd.

Hannah tehát üdvözült mosollyal kopogtatott. Mike biztosan meglepődik, hogy itt látja, de amint előadja neki a mondókáját, biztosan nagyon elégedett lesz. Egyik lábáról a másikra állva várta, hogy kinyíljon az ajtó, de az bizony zárva maradt.

– Gyere már, Mike – motyogta, majd újra kopogott, ezúttal kicsit erősebben. Ismét csak várt, a mosoly ott ült az arcán, de senki nem nyitott ajtót.

Lehetséges, hogy Mike kiment? Talán a közösségi ház egy másik részében van, és egy nyomot ellenőriz. Talán be kéne nyitnia. Ha Mike nincs odabent, majd hagy neki üzenetet, miszerint sürgős információ van a birtokában.

Hannah elfordította a kilincset, és kinyitotta az ajtót. Mike ott volt, éppen kihallgatott valakit. Ha rosszalló arckifejezése jelzett valamit, akkor azt, hogy egy csöppet sem örül a betolakodónak.

– Dolgom van, Hannah – mondta, és intett, hogy menjen el.

– Azt látom. Nagyon sajnálom, amiért félbeszakítalak, de azonnal beszélnünk kell. Ha megtennéd, hogy kijössz az előcsarnokba, mindössze egy-két másodpercet venne igénybe.

– Nem.

– A nem arra vonatkozik, hogy tovább fog tartani két másodpercnél, vagy arra, hogy nem akarsz kijönni az előcsarnokba?

– Mindkettőre nemleges a válaszom. Egy kihallgatás kellős közepén vagyok. Majd később beszélünk, Hannah.

– De nem érted. Azért jöttem ide, hogy segítsek neked. Ez csakugyan nagyon fontos, Mike.

– Azt mondtam, később. Kérlek, ne zavarj, Hannah. Hivatalos kihallgatást próbálok folytatni, és most nincs időm rá, hogy veled beszéljek. Csak csukd be az ajtót, és engedd, hogy végezzem a munkámat. Oké?

Hannah behúzta maga után az ajtót, egy kicsit talán hangosabban is a kelleténél. Megadta Mike-nak a lehetőséget, és úgy gondolta, hogy nagyon is udvarias volt. Most azonban egy csöppnyi bűntudatot sem kell éreznie, ha elkapja Brandi gyilkosát, és elvégzi Mike helyett a munkát.

Tizennyolcadik fejezet

Hannah még mindig füstölögve ment le a lépcsőn. Mint mindig, amikor nagy stressz éri, most is egyenesen a konyhába indult. Nem csupán azért, mert ez volt a kedvenc helye a közösségi házban, hanem azért is, hogy ellenőrizhesse azokat, akik a kérdéses időpontban segítettek a konyhán.

Edna vacsora utáni segítői takarítottak, rendet raktak, elmosogatták a tálalóedényeket, és becsomagolták a megmaradt ételt, amelyet Strandberg tiszteletes ingyen konyhájára szállítanak, a Biblia Templom alagsorába, meg a Lake Eden-i rehabilitációs intézetbe. Egyetlen pillantás elég volt, hogy Hannah lássa, senki nem hord fekete ruhát.

A táncparkett volt a következő helyszín. Hannah talált egy asztalt, amelyet félreraktak a tánc miatt, és a mellé telepedve figyelte a táncoló párokat. A meglehetősen intim megvilágításban, volt néhány kétségbeesett pillanata, amikor úgy látta, hogy Cheryl Coombs fekete szoknyát visel, de mielőtt még eltűnődhetett volna azon, hogy miféle indítéka lehetett volna Cherylnek megölni Martin újsütetű hitvesét, a partnere közelebb táncoltatta a lányt, és Hannah látta, hogy a szoknya valójában sötétzöld.

Ezután a ruhatárba ment. Belépett a hosszú, keskeny helyiségbe, és felkattintotta a lámpát. Meglepett hangokat hallott, s amikor megfordult, látta, hogy egy gimista párt zavart meg. A lány elpirulva simítgatta a haját, a fiú pedig nagyot nyelt.

– Elnézést Miss Swensen. Mi csak… izé…

– Semmi baj. Nem akarom tudni – szakította félbe Hannah a fiú erőlködését, hogy megmagyarázzon egy nyilvánvalóan romantikus pillanatot. – Nem akarnátok inkább táncolni?

– Nagyszerű ötlet. Viszlát, Miss Swensen. – A lány megragadta a barátja kezét, s már húzta is ki őt a ruhatárból, mielőtt még kínosabbá válhatott volna a helyzet.

Hannah vigyorogva nézte, amint a fiatalok kiviharzanak az ajtón. A lányon kék ruha volt, és nyilvánvalóan nem romantikázott más a ruhatárban velük. Már azon volt, hogy a női mosdóba indul, mikor egy kis víztócsára lett figyelmes egy cipős zacskó mellett. A nők ilyenekben szokták vinni a váltócipőjüket, amikor a hideg miatt az utcán csizmát hordanak.

Hannah-nak feltámadt a kíváncsisága. Széthúzta a zacskó cipzárját, és szemügyre vette a benne lévő cipőt. Egy pár fekete, viszonylag alacsony sarkú körömcipő volt, az a fajta, amelyet olyankor vesznek föl a nők, amikor kiöltöznek. Magában a cipőben nem volt semmi szokatlan, legfeljebb az a tény, hogy teljesen átázott. Hannah megfogta a legközelebbi kabát alatt álló csizmát. Száraz volt. Ellenőrzött még egy pár csizmát, és igazolva látta a gyanúját. A nő, aki a vizes cipőket viselte, nemrég odakint járt. De miért ment ki valaki körömcipőben a hóba, ha egyszer vele van a csizmája? Nem volt nehéz rájönni: a kérdéses hölgy nyilván nagyon sietett ahhoz, hogy csizmára cserélje a cipőjét.

Remekül jött ez az információ, és Hannah úgy döntött, hogy minden előnyét kihasználja. Mindössze annyi lesz a dolga, hogy olyan valakit keressen, aki fekete szoknyát vagy ruhát visel – csizmával. Nem sok ilyet fog találni a közösségi házban.

Elindult hát a női mosdóba, némi rá nem jellemző szépítkezésre, s közben ellenőrizte az odabent lévő nőket. Sajnos a hajkeféje a retiküljében volt, az pedig az egyik konyhai fiókban, ezért mindössze az ujjaival szánthatott bele a hajába. Még a sminkjét sem frissíthette fel, ugyanis csak kirúzsozta magát, és a Csinibaba rúzs, amelyet Luanne-tól vett, mielőtt dolgozni kezdett a Nagyi Padlásában, még mindig otthon állt az öltözőasztalkáján.

Szerencsére nem tartott soká a női mosdóban lévők ellenőrizése. Hannah köszönt Charlotte Roscoe-nak és Sally Laughlinnek – rajtuk piros, illetve világoskék ruha volt. Aztán Carrie jött be, aki mellesleg tojáshéj színű ruhát viselt. Hannah már éppen kifelé indult, mikor az egyik fülkében egy pár csizmát vett észre.

– Már akartam mondani neked, hogy Norman csodálatos munkát végzett a fényképekkel – mondta Carrie-nek, s közben azt kívánta, bárcsak örökölte volna az udvarias fecsegés tehetségét.

– Az csak természetes. Norman mindenben csodálatos, bármit is csinál.

– Ez így igaz – értett egyet vele gyorsan Hannah. – Egyébként azért említettem, mert ha az ínyenc Kiadó felhasználja Norman képeit, akkor a könyv copyright oldalán ott lesz a neve.

– Ó, ez biztosan tetszik majd neki – felelte Carrie, és az egyik sarokba vonta Hannah-t. – Mi a baj? Miért bámulod azt a fülkét?

Hannah felsóhajtott. Kétségkívül minden meglátszott az arcán.

– Tudnom kell, hogy a bent lévő hölgy fekete szoknyát visel-e.

– Miért?

– Egy pasi küldött be, hogy nézzem meg a lányt, akivel idejött. Nem ismerem, de a srác azt mondta, fekete szoknya van rajta.

– Anyádnak igaza van. Egyetlen hamis porcikád sincs.

– Tessék?

– Az igazat akarom hallani, Hannah. Ezt az egész sztorit a pasiról meg a lányról csak kitaláltad, igaz?

– Hát izé…

– Nem baj. Biztosan jó okkal akarod megtudni. Várj egy percet, kiderítem neked.

Hannah várt. Mégis mi mást tehetett volna? Egykét perccel később Carrie már hozta is a hírt.

– Csíkos a szoknya, ezüst és kék színű – jelentette suttogva. – Mindössze ennyit akartál tudni?

– Igen. Köszönöm, Carrie. – Hannah megfordult, és az ajtó felé indult.

– Volna egy kérdésem, Hannah.

– Éspedig? – Hannah már felkészült rá, hogy újra hazudni fog, ha szükséges.

– Szeretném tudni, mi a véleményed Winthropról.

– Nos, hát… Mindössze egyszer, és futólag találkoztam vele… – Hannah feszengve igyekezett kitalálni valami ártalmatlan dolgot, de azt hiszem, elég erős első benyomást tett rám.

A válasza szemlátomást kielégítette Carrie-t, így sikerült megmenekülnie. Amikor ismét belépett a bankett-terembe, az órájára pillantott. Öt perc múlva találkozik a testvéreivel és Normannel az előcsarnokban, ahol átadja nekik a frissen szerzett értesüléseket. Pont elég ideje maradt még egy csésze friss kávéra.

A konyha felé igyekezve észrevette az egyedül ücsörgő Babs Dubinskit. Babs rosszkedvűnek látszott, amiért igazán nem lehetett hibáztatni őt. Ez a hét egy sor megrázkódtatást hozott a számára. Először is ott volt Martin váratlan házassága, ráadásul egy Las Vegas-i táncosnőt szemelt ki magának. Ráadásul ott volt még a pénz, amit a fia Brandire költött el, ahelyett hogy a gyerekeire költötte volna. Most pedig Brandi meghalt, és ez akkor is nagy sokk lehetett, ha Babs nem kedvelte a nőt.

Hannah intett neki, miközben az asztala felé közeledett.

– Szia, Babs. Éppen friss kávéért indultam. Hozzak neked is?

– Nagyszerű volna. – Babs feléje nyújtotta üres kávéscsészéjét. – Nincs értelme még egyet bekoszolni.

Hannah fogta a csészét, és ekkor vette észre, hogy Babs a sötétvörös selyemblúzához fekete szoknyát választott. Meglepetésében majdnem elejtette a csészét, és ettől nagyszerű ötlete támadt.

– Hoppá! – mondta, és a földre ejtette a csészét. –Még jó, hogy üres volt. Várj egy percet, máris hozok egy újat.

Hannah lehajolt, hogy összeszedje a cserepeket, ezzel a kifogással ellenőrizhette Babs cipőjét. A lábára pillantva majdnem felsikoltott. Babs csizmát viselt! Csizma volt rajta a vörös selyemblúzhoz és a fekete szoknyához!

*„Ha láttok valakit fekete szoknyában, csak írjátok fel a nevét, és ne tegyetek fel neki kérdéseket.” A* saját tanácsa zakatolt Hannah agyában. *„Legyetek óvatosak, nem tudhatjuk, hogy egy tanúval, vagy pedig Brandi gyilkosával van dolgunk.”*

Miután felegyenesedett, Hannah hosszan fürkészte Babs arcát, majd a saját tanácsát teljesen figyelmen kívül hagyva egy székre huppant. Képtelen volt elképzelni Babset gyilkosként, a közvetett körülmények azonban ellene szóltak. Az szóba se jöhetett, hogy várjon, amíg beszél a húgaival és Normannel. Addig kellett ütnie a vasat, amíg meleg.

– Mi a baj, Hannah? – Babs aggodalmas képet vágott.

– Komoly dologról van szó. Kérlek, mondd el nekem, hogy pontosan mi történt a parkolóban Brandivel.

– Brandivel? Miről… – a kétségtelenül tagadónak indult mondat kellős közepén Babs megtört, és reszketeg sóhaj szakadt fel belőle. – Jól van, úgysem tudnám tovább magamban tartani. Én öltem meg Brandit, de baleset volt. Hinned kell nekem, Hannah.

Ezúttal Hannah egy fenyőfás papírszalvétát kapott le az asztalról. Andrea majd később átmásolja róla a jegyzeteit a füzetbe.

– Csak az igazat mondd, Babs, és hinni fogok neked.

– Részben azért nem szerettem Brandit, mert nem bíztam benne. Amikor Martin első alkalommal hozta őt a házunkba, azt hiszem, elvitte az órámat.

– Azt hiszed, hogy elvitte? Nem vagy biztos benne?

– Annyira nem voltam biztos benne, hogy megvádoljam. A fémszíj szorít egy kicsit, úgyhogy csak olyankor hordtam, amikor elmentem valahova. Rendszerint a nappaliban tartottam az órát, a székem mellett, vagy az öltözőasztalomon, vagy a konyhában, az ablakpárkányon. Szóval, miután Martin és Brandi elment, nem találtam az órámat. Fenekestül felfordítottam érte az egész házat, de teljes biztonsággal nem mernék megesküdni rá, hogy nem én kevertem el valahová.

– Értem.

– Hát ezért tartottam ma este a szememet Brandin. Biztos akartam lenni benne, hogy nem lop el semmit, és nem akartam, hogy szájára vegye Martint a város.

– És ellopott valamit? – kérdezte Hannah, ámbár tudta a választ.

– Az édesanyád antik kését. Láttam, amikor ellopta. A karjára terítette a nercbundáját, a desszertes asztalhoz libegett, úgy tett, mintha a teasüteményeket nézné, amiket te és Lisa hoztatok. Vett is belőlük néhányat. Figyeltem őt. Aztán továbbment az asztal mellett, hogy megnézze a tortát. Olyan gyorsan csinálta, hogy alig vettem észre, de felkapta és a kabátjába rejtette a kést, majd elindult a konyhaajtó felé.

– És te követted?

Babs bólintott.

– De először Martint kerestem. Végtére is az ő felesége volt, neki kellett volna megoldania ezt a helyzetet. De nem találtam se Martint, sem pedig Shirley-t, így hát csak egyet tehettem. Brandi után mentem a konyhába, hogy megállítsam. Rá akartam venni, hogy tegye vissza a kést.

– És a konyhában volt?

– Nem, ott nem volt senki. Viszont a kamrában égett a lámpa, és amikor benéztem, észrevettem, hogy a parkolóba vezető ajtó nincs teljesen becsukva. Kidugtam a fejem, és Brandi ott volt, éppen átvágott a parkolón. \

– Te pedig utánamentél.

– Igen. Megfordult a fejemben, hogy visszaszaladok a kabátomért meg a csizmámért, de nem akartam időt adni neki, hogy elrejtse a kést. Néhány métert mehettem csupán, amikor meghallottam, hogy becsapódik egy kocsiajtó, majd felberregett egy motort. Brandi a fiam kocsijában ült, és csak egyetlen oka lehetett annak, hogy beindította a motort. El akart menni, nekem pedig meg kellett állítanom őt.

Hannah megfogta Babs kezét. Az idősebb nő kétségtelenül ki volt borulva.

– Folytasd.

– Amennyire tudtam, rohantam a hóban és a süvítő szélben, és időben odaértem az autóhoz, még mielőtt Brandi elindult volna. Biztosan nem látta, hogy jövök, mert akkor lenyomta volna a sofőroldali ajtó gombját. De így felrántottam az ajtót. Brandi az egyik sütidet majszolta, miközben melegítette a motort. Benyúltam a kocsiba, elfordítottam a kulcsot, majd megragadtam a karját, és próbáltam kihúzni őt az autóból. Ellenállt, de sikerült kirángatnom.

– És aztán mi történt?

– Hát akkor vettem észre, hogy Dubinski déd-nagyanyám gyűrűjét viseli, a smaragd- és gyémántörökséget, amit én adtam Martinnak és Shirley-nek az esküvőjük napján. Egyszerűen vörös köd szállt az agyamra, és a gyűrű után kaptam.

– És Brandi harcolt érte?

– Akár egy tigris. Úgy mellbe vágott, hogy a hóba zuhantam. Már-már feltápászkodtam, amikor elérte az autót, előkapta a mamád tortakését, és felém döfött vele.

– Megvágott?

– Nem, elvétette. Nekem viszont sikerült megragadnom a csuklóját. A késért viaskodtunk, és akkor Brandi megcsúszott. Ettől én is megcsúsztam, és valahogy ráestem a hóban.

– És amikor fölé kerekedtél, leszúrtad?

– Dehogy! Meg sem fogtam a kést, csak a csuklóját markoltam. Először azt hittem, hogy nagyon megdöbbent. Felálltam, lehúztam az ujjáról a gyűrűt, és elkezdtem keresni a kést, hogy bevigyem. Vagy egy percig kotorásztam a hóban, csak aztán láttam meg, hogy kiáll a mellkasából.

– És akkor mit csináltál?

– Megfogtam a kezét, hogy van-e pulzusa, de nem tudtam kitapintani.

– És nem hívtad a mentőket? Nem szaladtál be, hogy elmondd bárkinek is, ami történt?

Babs a fejét rázta.

– Nem vagyok büszke azért, amit ezután tettem, de rettentően fáztam, és sokkos állapotban voltam. Csak leráztam a havat a szoknyámról meg a blúzomról, és visszajöttem a konyhába.

– Senki nem látott?

– Nem, senki nem volt ott. Forró vizet engedtem a mosdóba, és addig áztattam a kezeimet, amíg újra éreztem őket. Sehol nem volt rajtam vérfolt, azt ellenőriztem. Aztán, mivel csuromvizes lett a cipőm, bementem a ruhatárba, és átváltottam a csizmámat.

Hannah összehajtotta, és a kardigánja zsebébe gyűrte a szalvétát.

– Ugye tudod, mit kell tenned?

– Igen. Fölmegyek és elmondom Mike-nak, de kérlek, engedd meg, hogy előbb a gyerekeknek meséljem el. Azt akarom, hogy Martin tőlem hallja.

Hannah egy pillanatig tépelődött, hiszen ez teljesen ellenkezett a rendőrségi eljárással, de mivel már nem Mike-nak dolgozott, nem is kellett követnie a férfi szabályait.

– Rendben – mondta. – Menjünk, keressük meg Martint és Shirley-t.

Nem tartott sokáig megtalálni őket. Egy csöndes sarokba mentek, hogy Babs elmondhassa nekik a történetét. Miután befejezte, Martin keserves hangon szólalt meg.

– Megölted Brandit?

– Dehogy ölte meg – vágott közbe Shirley. – Baleset volt. Babs pusztán azért ment utána, hogy visszaszerezze az ellopott tortakést.

Babs bólintott.

– Shirley-nek igaza van. Szörnyen sajnálom, de baleset volt. Rám támadt a késsel, és mindketten megcsúsztunk a hóban. Csak azt remélem, hogy Mike is el fogja ezt hinni. Megyek, és elmondom neki.

– Nem lehet – tiltakozott, az anyja karját megragadva Martin. – Ne mondd el neki, mama. Le fog tartóztatni gyilkosságért.

– Azt nem hinném. Végül is baleset történt. És azt se felejtsd el, hogy Brandinél volt a fegyver, nem pedig énnálam.

– De Mike ezt honnan tudná? Senki más nem látta, hogy Brandi ellopta a kést, és egy rafinált ügyvéd azt állíthatná, hogy te loptad el a kést, és azért mentél ki Brandi után, hogy visszaszerezd a gyűrűt. Elítélhetnek, mama. Te nem mehetsz börtönbe.

– Nyugodj meg, Martin – szólalt meg Hannah. – Normannek van egy fényképe arról, ahogy Brandi ellopja a tortakést.

– Valóban? Hát ez… ez óriási. Akkor szerinted minden jól alakulhat?

– Azt hiszem, igen, főleg azért, mert az édesanyád ujjlenyomata nincs a késen. Talán eltölt majd néhány órát a rendőrségen, még az is előfordulhat, hogy ott kell maradnia, amíg a vallomását összehasonlítják Knight doki boncolási jegyzőkönyvével, de abban teljesen biztos vagyok, hogy el fogják engedni.

– Mindnyájan veled megyünk, mama – mondta Martin, és az édesanyjába karolt.

– Az csak természetes – mondta Shirley. – És ha túlleszünk ezen az őrületen, Martinnak meg nekem híreink vannak a számodra.

– Csakugyan? – Hannah az első mosolyt látta ezen az estén Babs arcán. – Azt hiszem, tudom, miről van szó, és ez egyszerűen csodálatos.

Miután Hannah bekísérte Babset, Martint és Shirley-t abba a szobába, amelyet Mike a kihallgatásokra használt, visszasietett az előcsarnokba, hogy beszámoljon a húgainak és Normannek a történtekről.

– Sutba dobtad a saját tanácsodat? – kérdezte Norman, aki inkább élvezte a helyzetet, mintsem mérges volt.

– Így igaz.

Andrea hunyorogva nézett a testvérére.

– Ellenkező esetben, ha mi nem fogadtunk volna szót neked, te szörnyen dühös lennél ránk.

– Pontosan.

– Ugyan már, gyerekek – mondta, a békéltető szerepét játszva Norman. – Menjünk, nézzük meg, maradt-e csokoládé. Én kezdek egy kicsit leereszteni, és addig nem mehetünk haza, amíg nem hagy alább a vihar.

Miközben a bankett-terembe vezető lépcső felé igyekeztek, Hannah kinézett a bejárati ajtó hatalmas ablaktábláján. Normannek igaza volt. Még mindig dühöngött a vihar. Egy csöppet sem hagyott alább a szél, és veszélyes lett volna kocsiba ülni. Miközben Minnesota valaha volt legrémesebb hóviharát fürkészte, egy hóval borított alak jelent meg az ajtóhoz vezető út végén.

– Valaki van odakint – mondta, a szakadó hóba pislogva Hannah. – Szerintem Bill az.

– Hol? – kérdezte Andrea, s már szaladt is vissza Hannah mellé.

– Odakint, a járdánál. Jobb lesz, ha szólok Lonnie-nak, hogy menjen ki és segítsen neki bejönni. Te pedig szólj Michelle-nek, hogy szaladjon, és hozzon egy csésze forró kávét.

Lonnie már sietett is Billért. Amint a seriff odabent volt, Andrea kihámozta őt a dzsekijéből, amelyet Hannah felakasztott az ajtó mellett álló fogasra. A félig megfagyott Bill hálásan fogadta el a kávét Michelle-től.

– Hideg van odakint. A városba vezető út felénél tönkrement a fűtésem.

– Jaj, szívem! – Andrea a férjéhez bújt, hogy felmelegítse őt. – Nem kellett volna eljönnöd idáig. Most már mindenen túl vagyunk.

– Min vagytok túl?

– Az ügyön – felelte Michelle. – Negyedórája megoldottuk. Csak kortyolgasd a kávédat, és melegedj föl egy kicsit. Aztán beviszünk á szobába, ahol Mike a kihallgatásokat tartja.

– Miféle ügy? Milyen kihallgatások? Mi folyik itt?

– Hát nem mondta neked a diszpécser? – kérdezte kicsit rosszallóan Hannah. – Azt tudom, hogy Mike közvetlenül azután próbált elérni téged, miután megtaláltuk a holttestet.

– Miféle holttestet? – Bill a feleségéről Hannah-ra, majd Michelle-re nézett.

– Martin új feleségének a holttestét, Brandi Wyen Dubinskiét. A parkolóban halt meg. Amint kiolvasztottunk, beszámolunk mindenről – ígérte Andrea. – Most igazából csak azt kell tudnunk, hogy mikor adja ki Mike anya antik tortakését. Vissza kell vinnünk, mielőtt megtudja.

– Mielőtt mit tud meg?

– Hogy az volt a gyilkos fegyver… Pedig valójában nem is az volt – magyarázta Hannah, s közben azt figyelte, hogy Normannek sikerül-e találnia még csokoládét. Nyilvánvaló volt, hogy Billnek nagy szüksége van csokira, mert hiába magyarázták el neki tökéletesen a dolgokat, nagyon úgy tűnt, hogy nemigen veszi a lapot.

Tizenkilencedik fejezet

– Csakugyan jó táncos vagy – mondta Michelle, miközben Norman visszakísérte őt az asztalhoz.

– Órákat vettem. Nem akartam, hogy Hannah kosarat adjon, amikor felkérem táncolni.

Hannah nevetett, ismét olyan jókedve volt, mint a buli kezdetén. Nagyszerű, hogy nem történt újabb gyilkosság Lake Edenben. Most már lazíthatott és szórakozhatott.

– Nem vagyok egy Pavlova. Anya jó okkal nem nevezett el Grace-nek, hiszen nem vagyok kecses.

– Ezt mindjárt ellenőrzöm, miután táncoltam a másik húgoddal is. – Norman most Andrea felé nyújtotta a kezét. – Szabad?

Andrea elmosolyodott.

– Imádok táncolni, de… ma este inkább nem. Szörnyen esetlennek érzem magam, és szörnyen jóllakottnak is. Legalább húsz édességet befaltam.

– Nem tévedsz nagyot – morogta Hannah az orra alatt, miközben sebtében végiggondolta az Andrea által elfogyasztott desszerteket. Legalább két tucatig eljutott, és ez alighanem csak a jéghegy csúcsa volt. – De jól érzed magad, igaz?

– Remekül vagyok. Pusztán egy kicsit fáradt, és dagad a bokám. Majd elücsörgök itt, és nézlek benneteket, de inkább felrakom a lábamat a székre.

– Hozom a dzsekimet, arra teheted a lábadat – ajánlkozott Michelle. – Úgy sokkal kényelmesebb lesz.

Norman kinyújtotta a kezét, Hannah elfogadta, de még egy kérdés erejéig visszafordult, mielőtt a táncparkettre indult.

– Ugye minden rendben lesz, amíg nem vagyunk itt? /

– Nem hiszem… – kezdte Andrea, majd a nővére döbbent arckifejezése láttán elnevette magát –, …nem hiszem, hogy bármi bajom lehetne – fejezte be a mondatot. – Te csak menj, és élvezd a táncot Normannel. Miattam ne aggódj.

Mikor a táncparkettre értek, Kirby és a dzsesszzenekar a *„Moon River”-t* játszotta, és Hannah odabújt Normanhez. Most az egyszer nem érezte a késztetést, hogy neki kell vezetnie – abból az időből maradt meg a szokása, amikor Andreát tanította táncolni, aki ragaszkodott hozzá, hogy mindig Hannah játssza a „fiú” szerepét.

Norman tökéletes táncosnak bizonyult a lassúzáshoz. Persze ez esetben az „arc az archoz” inkább áll a vállhoz simulás volt, csakhogy az közel sem hangzik olyan romantikusan. És persze mellkas a mellkashoz is…

– Elnézést. – Mély, fájdalmasan ismerős hang szakította félbe Hannah felhőtlen gondolatait. Norman megfordította őt, majd kicsit hátrahúzódott, Hannah pedig szemtől szembe – pontosabban szemtől mellbe – találta magát a bizony jóval magasabb Mike-kal.

– Le akarod kérni? – kérdezte Norman, és Hannah mintha féltékenységet olvasott volna ki a férfi hangjából.

– Nem – felelte Mike, majd Hannah-ra mosolygott. – No, nem mintha nem szeretném, de még mindig dolgozom. Csak szólni jöttem Hannah-nak, hogy Bill meg én kivisszük Babs Dubinskit a kapitányságra.

– De ugye nem emeltek vádat ellene?

– Dehogy. Csak felvesszük a hivatalos videó-vallomását. Nem emelünk vádat ellene, hacsak a doki boncolási jegyzőkönyve mást nem tanúsít, mint amit Babs a haláleset körülményeiről elmondott.

– Ez jó hír. – Norman megszorította Hannah kezét. – Kösz, hogy elmondtad nekünk, Mike.

– Nincs mit megköszönni, elvégre ti végeztétek az összes adatgyűjtést, és hálás vagyok ezért.

Hannah szorosra zárta a száját, nehogy kibökje, ami a fejében járt. Mégis mi a csudáról beszél Mike? Ők többet csináltak puszta adatgyűjtésnél. Megoldották helyette az ügyet.

– Egyébként azt is el akartam mondani, hogy Shirley és Martin jönnek velünk Shirley kocsiján, Earl Flensburg pedig megtisztítja előttünk az utat a megyei hóekével.

– Nem a Hummerral mész? – lepődött meg Hannah.

– Nem. Earl mindenen képes keresztülmenni, úgyhogy inkább itt hagyom elöl, hátha valakinek feltétlenül el kell mennie.

Hannah elvigyorodott.

– Nem kellene úgy beszélned egy tárgyról, mintha élőlény volna.

– Tessék?

– A Hummerodról. Nem biztos, hogy tetszene neki.

Mike értetlenül nézett, Norman azonban rögtön vette a lapot. Kuncogni kezdett, de magába fojtotta a nevetést. Mivel még mindig átkarolva tartotta Hannah-t, a lány úgy érezte, mintha földrengést élne át.

– Mindegy. – Mike elhessentette a megjegyzést. – A lényeg az, hogy Earl legalább egy órán keresztül távol lesz, és vészhelyzetben használhatod őt is. Mármint a Hummert…

Hannah alig mert hinni a fülének. Mike-nak a Hummer volt a féltett drágasága. Nagyon meg kell bíznia benne, ha engedi vezetni e nagyra becsült, drága, új játékszerét.

– Tessék. – Mike máris a tenyerébe ejtette a kulcsot. – Rád bízom őt, Hannah, és megbízom az ítéletedben. Ha valakinek el kell mennie, alaposan nézz körül, és egy olyan fickót keress, aki tudja, hogyan bánjon vele.

Hannah-nak emelkedni kezdett a vérnyomása. Még hogy találjon egy fickót, aki tudja, hogyan bánjon a Hummerral? Olyan dühös volt, hogy a tekintetével füstölgő lyukakat égethetett volna a férfi hátába, mikor az átvágott a táncparketten. Mike Kingston magas volt, jóképű, hihetetlenül vonzó, és olyan szexista, amennyire egy férfi csak lehet.

– Mi van? – kérdezte Hannah arckifejezése láttán Norman. – Szerintem ez igen nagyvonalú gesztus volt Mike-tól. A városban mindenki tudja, mennyire imádja a Hummert.

– Igen, imádja. És igen, nagyvonalú volt. Biztos vagyok benne, hogy a fickó, akit kiválasztok, hogy vezesse, szintén így gondolja majd.

– Aha. – Norman ennyiben hagyta a dolgot, de Hannah tudta, hogy megértette őt. – Folytassuk a táncot. Imádok táncolni veled.

– Én is veled. – Hannah mosolygott, miközben a férfi szorosan a karjába vonta, és továbbtáncoltak a parketten. Igazán kezdte élvezni a táncot, amikor valaki megkocogtatta a vállát.

Andrea volt az, és Hannah mosolyogva fordult felé.

– Na mi van, Andrea? Meggondoltad magad?

– Dehogy. Nem azért jöttem, hogy lekérjem Normant. Csak szólni akartam, hogy itt az idő.

Hannah hitetlenkedve meredt a húgára, majd azt kérdezte:

– Arra gondolsz, amire én?

– Pontosan arra gondolok, amire szerinted gondolok. És azt hiszem, jobb lesz sietnünk.

Huszadik fejezet

Alig egy perccel később összeszedték a kabátokat meg a csizmákat, s már siettek is fölfelé a lépcsőn. Andrea egyik oldalán Norman, a másikon Hannah szedte a lábát. Szerencsére Delores éppen Winthroppal táncolt, így nem vette észre az éppen szülni készülő lánya, a legidősebb lánya, meg a fogorvosa kivonulását.

Michelle odafönt beszélgetett Lonnie-val, aki még mindig a bejárati ajtót őrizte, hogy mindenkinek elvegye a kedvét, aki esetleg olyan ostobaságra vetemedne, hogy kimerészkedjék a hóviharba. Hannah odaszólt Michelle-nek, miközben az utolsó lépcsőfokon segítették fel Andreát.

Michelle elsápadt Andrea láttán.

– Csak nem…

– De igen – felelte Hannah. – Norman meg én bevisszük őt a kórházba Mike kocsiján. Szeretném, ha te itt tartanád a frontot.

– Bármit megteszek. Mi legyen az?

– Először is foglalkozz anyával. Ha észreveszi, hogy mindnyájan elmentünk, rögtön sejteni fogja, mi történt. Győzd meg, hogy maradjon itt, és ne próbáljon bejönni a kórházba.

– Gondolod, hogy anya a hóviharban elvezetne a kórházig?

– De még mennyire. – Andrea elvigyorodott. – Elsőként akarja látni a druszáját.

Michelle megdöbbent.

– Úgy érted… Deloresnek fogod elnevezni a gyereket? í

– Megígértem neki, hogyha lány lesz, róla nevezem el. De erre nem kerülhet sor.

– Nem? Ezt meg honnan tudod?

– Elvégeztettem a vizsgálatot. És mivel a gyerek fiú, bármit ígérhetek, úgysem kell betartanom.

– Szép – jegyezte meg Michelle. – Egy percig se aggódj. Gondoskodom róla, hogy anya ne kerülhessen harminc méternél közelebb egy motoros gépjárműhöz.

– És van itt még valami. Ha anya túlságosan izgatott lenne, légy szíves, gondoskodj Tracey-ről. Megteszed?

– Hát persze. – Michelle megölelte Andreát. – Ez annyira izgalmas. Megint nagynéni leszek.

Hannah most Lonnie-hoz fordult.

– Besegítenéd Andreát Mike autójába? A Hummer meglehetősen magas autó, és elképzelhető, hogy fel kell őt emelni. Michelle addig vigyázhat a bejáratban, amíg te visszaérsz.

Lonnie segítségével nem tartott soká bepakolni Andreát a Hummer hátsó ülésére. Abban a pillanatban, amint a fiatalember visszaszaladt az épületbe, Hannah odafordult Normanhez, és felé nyújtotta a kulcsokat.

– Akarsz vezetni?

– Te vezetsz. Én majd hátraülök Andreával.

– De nem akarsz vezetni egy Hummert?

– Dehogynem. De épp annyira szeretném látni Mike képét, amikor közlöd vele, hogy te vezettél.

Hannah, aki hallotta hátulról Andrea zihálását, máris beindította az autót, és kikanyarodott a járda mellől, bele az örvénylő, fehér hóforgatagba.

– Te mit csinálsz ott hátul?

– Zihálok. Lelassítja a szülést. Nagyon örülök, hogy Norman itt van velem.

– Miért?

– Azért, mert a fogorvosok is tanultak olyan dolgokat az egyetemen, amiket a többi orvos. Szóval, azt reméltem… Le tudsz vezetni egy szülést, Norman?

Hosszú csend állt be, majd Norman kuncogni kezdett a hátsó ülésen.

– Azt hiszem, meg tudnám csinálni. Végül is annyira nem különbözhet egy gyökérkezeléstől.

Hannah-nak elég volt az első néhány háztömbnyi utat megtennie ahhoz, hogy arra a következtetésre jusson, miszerint Mike Hummerja tökéletes jármű az efféle förtelmes időjárásban. A legtömörebb hóakadályokon is keresztülvágta magát, olyanokon, amelyekben más furgonok biztosan megakadtak volna, és varázslatosan haladt a jeges, csúszós szakaszokkal tarkított úton. Más körülmények között Hannah talán élvezte volna Mike nagyra becsült járművének vezetését, de most túl sok forgott kockán.

A városon keresztülvágni nem volt nehéz, ám amikor Hannah már kezdett némi önbizalmat szerezni, rákanyarodott a Régi Tóparti útra, és itt aztán rosszabbra fordultak a dolgok, hiszen nem voltak szélfogóként működő épületek. Az alig fél méteres látótávolságban szinte lehetetlen volt megkülönböztetni a csupa jég útpadkát magától az úttól. Hannah keményen küzdött, hogy meg tudja tartani az autót, és azon imádkozott, hogy a jó sávban haladjanak. A reflektorok előtt kavargó, csapkodó hó olyan sűrűn esett, hogy Hannah szinte teljesen elvesztette a tájékozódási képességét, végül szó szerint nem tudta volna megkülönböztetni a jobbot a baltól, sőt, a fentet a lenttől sem.

Valahogy mégiscsak sikerült eljutniuk a Lake Eden Memorial Kórház mélygarázsának lehajtójáig, és sikeresen lenavigálta az autót a körkörös kocsibehajtón is. Mintegy tíz centire állt meg a baleseti ügyelet kapujától, és tüstént hevesen megnyomta a dudát.

– Már itt is vagyunk! – kiáltott ki egy tagbaszakadt mentős, amint kinyitotta a hátsó ajtót. – Lonnie Murphy telefonált, hogy jönnek.

– Hannah?

– Igen, Andrea. – Hannah megfordult, és nézte, amint a mentős rásegíti a húgát egy hordágyra.

– Én soha nem sütök tortát.

– Miféle tortát?

– Zselétortát. Veszek egy fél kilót a Vörös Bagolyban. Csak akartam, hogy tudd. Nem hiszem, hogy az embernek úgy kéne bemennie a szülőszobába, hogy hazugság nyomja a lelkét.

Amint Andreát betolták, Norman és Hannah egy egész percig némán ült, egyikük az első, másikuk a hátsó ülésen. Végül Norman törte meg a csendet.

– Kérsz kávét?

– Igen.

– Odabent?

– Igen. Ideges vagy?

– Naná. Fogorvos vagyok, nem szülész.

Hallgatásba burkolózva kinyitották a Hummer ajtaját, és egyenesen a kórház előcsarnokába mentek, a kávéautomatához.

– Tessék. – Norman egy vagyonra való aprópénzt adott Hannah-nak. – Vedd meg a kávét, addig én megtudom, hová vitték Andreát.

Mielőtt még a kávénak ideje lett volna kihűlni, Norman már vissza is tért.

– Andrea a szülőszobán van, a déli szárny végében. Az ápolónő azt mondta, odamehetünk, és várakozzunk a kispapa-szobában.

– Rendben. – Hannah a férfi kezébe nyomta a papír kávéscsészét, majd elindult utána a folyosón. – Kellene találnom egy telefont, hogy felhívjam Billt.

– Már túl vagyok rajta. Az égvilágon semmi dolgunk nincs azon kívül, hogy várakozunk.

– A legjobban várakozni utálok – jegyezte meg Hannah, és körülnézett a szobában, ahová beléptek. A sarokban egy asztalon kicsi karácsonyfa állt, és piros-zöld papír girlandok lógtak le a mennyezetről. – Milyen szép. Feldíszítették a várószobát karácsonyra. Mit gondolsz, meddig tart megszülni egy gyereket?

Norman vállat vont.

– Megkérdeztem a nővért, mire azt mondta: „Az attól függ”. Meg azt is mondta, hogy Knight doki kijön, és szól nekünk, ha megvan a baba.

Tíz perc telt el, már átlapozták az összes idejét múlt magazint, és úgy tettek, mintha érdekelné őket. Újabb öt perc azzal telt el, hogy a karácsonyfát bámulták. A székek elég kényelmesek voltak, és egy televízió is volt a helyiségben, amely folyamatosan rövidfilmeket adott. „A baba első fürdője”, „Hogyan büfiztessük a babát?”, és ehhez hasonló érdekességeket, csakhogy sem Hannah-nak, sem Normannek nem volt kedve ezeket nézegetni.

– Türelmetlen vagy? – kérdezte Norman, akire átragadt a lány hangulata.

– Igen. Sétáljunk.

A folyosó széles volt és hosszú, s Hannah azon tűnődött, vajon a várakozó kispapák miatt tervezték-e meg olyanra, hogy kinyújtóztathassák a lábukat. Jó érzés volt lejárni a feszültséget, így aztán Hannah belekarolt Normanbe, és hagyta, hogy a férfi diktálja a tempót. A folyosót is karácsonyi dekoráció díszítette: papírból kivágott télapók, szarvasok, hóemberek, fenyőfák és adventi koszorúk. Hannah számolta, hogy hányadszor halad el a piros sállal felöltöztetett hóember előtt, s már közel járt a százhoz, amikor Mike közeledett rohanva a folyosón.

– Na hogy megy? – tudakolta.

– Fogalmunk sincs – felelte Hannah. – Norman megkérdezte a nővértől, ő pedig azt mondta, hogy amint megvan a gyerek, Knight doki rögtön kijön és szól nekünk. Bill is itt van?

– Még folyik Babs kihallgatása, de amint lehet, ő is jön. Még jó, hogy otthagytam neked a Hummert. – Mike most Normanhez fordult. – Nagyszerű vezetni, igaz?

– Király a kocsid. Hannah-nak az égvilágon semmi gondja nem volt vele.

Hannah legszívesebben tapsolt volna, amikor Mike-nak leesett az álla. Norman nagyon is tudta, hogyan használjon ki egy ziccert. Hannah rákacsintott Mike háta mögött, majd megfogta a nyomozó karját.

– Gyere, sétálj te is velünk. Itt az égvilágon semmi mást nem csinálhatsz azon kívül, hogy föl-alá járkálsz.

Hármasban kicsit gyorsabban telt az idő, talán a beszélgetés miatt. Mike éppen arról mesélt, hogy Bill majdnem fennakadt a hóban, alig néhány méternyire a kapitánysághoz vezető leágazástól, amikor Earl Flensburg viharzott végig a folyosón.

– A csudába, de örülök, hogy látlak benneteket!

– Earl megszorongatta Hannah kezét. – Visszamentem a közösségi házba, és a kishúgod mondta, hogy eljöttetek. Épp csak bedobtam egy csésze kávét, s már indultam is, a nyomaitokat követve. Arra gondoltam, hogy hátha beszaladtatok egy árokba, és esetleg ki kell húznom benneteket.

– Néhányszor közel jártam hozzá – mondta Hannah, miközben gyors pillantást vetett Mike arcára. A férfi nem tűnt boldognak, de elég intelligens volt ahhoz, hogy ne kérdezze meg, esett-e bármi kár a Hummerban. Na és persze tudta, hogy nem, ugyanis körbeszimatolta a kocsit, mielőtt bejött.

– Ezt Edna küldte. – Earl egy óriási fémtermoszt halászott elő a megyei dzsekije mélyéről.

– Azt mondta, ne kínozzátok magatokat a kórházi kávéval.

– Majd én hozok csészéket – ajánlkozott Norman, és besietett a jövendő apukák váróhelyiségébe. Négy műanyagpohárral tért vissza.

Miután mindenki elfogyasztott egy csésze jó kávét, Hannah magasra emelte a poharát.

– Ednára. Ez életmentés volt.

– Hogy van a húgod? – kérdezte Earl, miután kiürült a pohara.

– Azt hiszem, jól, máskülönben tudnánk róla. A nővér azt mondta, hogy amint megvan a gyerek, Knight doki rögtön kijön és szól nekünk.

Hannah már attól ideges lett, hogy szóba került a téma, és újra föl-alá kezdett járkálni. Mike gyorsan megfogta az egyik karját, Norman pedig a másikat. Earl egy darabig nézte őket, aztán Mike mellé szegődött, és velük együtt ő is járkálni kezdett.

Még jó, hogy széles volt a folyosó, ugyanis kisvártatva Lisa jelent meg. Hannah-hoz rohant, és megkérdezte:

– Már megvan a baba?

– Még nincs. Hogy jöttél ide?

– Herb kölcsönvette a parkolóban álló legnagyobb terepjárót, azzal jöttünk. Egy perc múlva ő is itt lesz.

– Hogy van Andrea? – kérdezte a rohanvást érkező Herb.

– Nem tudjuk – felelte Hannah, azon tűnődve, hogy kölcsönkérhetne egy krétát a gyerekváróból, és felírhatná egy táblára: „Biztosan minden rendben van, máskülönben már tudnánk róla. Amint megvan a gyerek, Knight doki rögtön kijön és szól nekünk.”

Lisa és Herb vagy egy percig nézték a föl-alá járkálókat, majd ők is csatlakoztak. Herb Norman mellett haladt, Lisa pedig a vőlegénye oldalán lépkedett.

Hannah immár háromszáznegyvenedszer haladt el a piros sálas hóember mellett, mikor a folyosó végén a feléjük robogó Billt pillantotta meg.

– Itt jön Bill.

– Hogy van Andrea? – kérdezte lihegve Bill, aki futva tette meg az utolsó métereket.

Hannah mosolygott, hogy megnyugtassa a jövendő apukát, és haragudott, amiért nem írta meg azt a táblát.

– Biztosan jól van, máskülönben tudnánk róla. Amint megvan a gyerek, Knight doki rögtön kijön és szól nekünk.

– Nagyszerű. Mit csináltok?

– Mászkálunk. Más nem jutott az eszünkbe.

– Ésszerűen hangzik – felelte Bill. Belekarolt Lisába, így ő került baloldalon a sor legszélére. – Gyorsítsuk fel egy kicsit a tempót, kezdek ideges lenni.

Már csak a zene hiányzott, meg az, hogy egyszerre emeljék a lábukat, s máris jelentkezhettek volna egy kabaréba. A Todd-féle kánkán sor immár negyvenharmadszor akart befordulni a sarkon, amikor Bill csatlakozott hozzájuk, ám Knight doki tűnt fel a folyosó végén.

– Abbahagyhatják a linóleumom koptatását – mondta szélesen mosolyogva. – Kislány. Az anyuka és a bébi jól vannak.

– Kislány! – Billnek fülig ért a szája. – Ez csodálatos!

– Lány? – kérdezte Hannah, s azon tűnődött, létezik-e, hogy Knight doki annyira kifáradt a hosszú munkaidőtől, hogy Andrea fiát esetleg összekeverte valakinek a kislányával, aki szintén ma este született.

Miközben a többiek Bill köré tömörülve gratuláltak és a vállát veregették, Hannah odaszaladt a dokihoz, mielőtt eltűnhetett volna, hogy azt csinálja, amit az orvosok egy baba megszületése után szoktak.

Knight doki megfordult, amikor Hannah elkapta a karját.

– Mi az, Hannah?

– Azt mondta, Andreának lánya van. Ez biztos?

– Persze hogy biztos. Az ember nem lehetne ilyen sokáig ebben a szakmában, ha nem tudna megkülönböztetni egy fiú- és egy lánycsecsemőt.

– Persze. Én csak arra gondoltam… nos… Andrea elvégeztette a vizsgálatot, és azt mondta, hogy az kilencvenkilenc százalékos biztonsággal meg tudja állapítani a gyerek nemét.

– Így igaz, de történetesen Andrea volt az a bizonyos egy százalék. A húgodnak kislánya van, három kiló hatvan deka. Sajnálom, hogy csalódást okozok neked, de bizony ezek a tények.

– Nem vagyok csalódott – igyekezett magyarázkodni Hannah. – Pusztán arról van szó, hogy Andrea megígérte, hogyha lány lesz, anya és Regina – azaz az anyósa – után fogja elnevezni. És amiért ezt meg merte ígérni, ennek a vizsgálatnak eredménye volt. Azt hitte, fiú lesz. Most viszont lány, és…

– És Andrea benne van a slamasztikában – fejezte be Hannah helyett a mondatot Knight doki. – Nem csoda, hogy sírt, amikor mondtam neki, hogy kislánya született.

– Sírt? – kérdezte Hannah, és neki is sírhatnékja támadt.

– Nem sokáig. Amint megpillantotta a lányát, újra boldog volt. De miután az ifjú papa ünnepelni megy a barátaival, azt hiszem, nektek, lányoknak össze kell dugnotok a fejeteket, hogy előrukkoljatok egy olyan névvel, ami mindkét családnak tetszik.

**\*\*\***

– Jól vagy? – kérdezte a húga szobájába lépve Hannah, miután Bill kijött a kórteremből.

– Remekül, de anya és Regina nem lesz valami jól. Szóba se jöhet, hogy a drága kislányomat Delores Reginának vagy Regina Deloresnek nevezzem el.

– Ezt teljesen megértem – felelte Hannah.

– Akkor mitévő legyek? Segítened kell rajtam.

Andreának majdnem kicsordult a könnye, és Hannah megölelte a testvérét.

– Majd kitalálok valamit. Csak adj egy percet. Határozottan megígérted, hogy a keresztnevüket használod?

– Nem.

– Az jó. Akkor ez azt jelenti, hogy legalább még két névvel dolgozhatunk. Anya második keresztneve Elizabeth. Tudod, hogy Regináé micsoda?

– Anatolia – vágta rá Andrea. – Miután annyira átlagos a vezetéknevük, Regina anyja úgy döntött, hogy különleges nevet ad a gyerekeinek. Regina Anatolia az olasz baba. Bill nagynénje, Martinique Renée a francia, és ott van még a legfiatalabb testvér, Dona Esmeralda, ő pedig…

– Egyelőre ennyi is elég a családi történelemből – szakította őt félbe, a kezét feltartva Hannah. Ez a mozdulat minden nyelven ugyanazt jelenti: „Megállj !” – Azt hiszem, én ki tudok találni valamit, amivel mindenki elégedett lehet, téged is beleértve.

– Éspedig? – kérdezte reménykedve Andrea.

– Bethany.

– Jaj, ez az egyik kedvenc nevem! De… hogyan hoztad ki a Bethanyt a Regina Anatoliából és a Delores Elizabethből?

Hannah vigyorgott, és rettentően büszke volt magára. Ehhez kellett némi agymunka.

– Beth az Elizabeth beceneve, és Annie lehet az Anatolia beceneve. Kombináld össze a kettőt, és megkapod a Beth-Annie-t vagy a Bethanyt.

– Tökéletes. – A lelkendező Andrea átölelte a nővérét. – Megoldottad, Hannah! Anya elégedett lesz, és Bill mamája is. Egyszerűen csodálatos vagy, főleg, ha elő tudsz keríteni nekem némi csokoládét itt, a kórházban.

Huszonegyedik fejezet

Jó szerencséjének köszönhetően Hannah-nak történetesen volt a zsebében három szem becsomagolt Egzotikus csók, és minden késlekedés nélkül odaadta őket Andreának. Aztán kiszaladt a csecsemőosztályra, hogy egy pillantást vessen Bethanyra. Már éppen Mike keresésére indult volna, hogy visszaadja neki a Hummer kulcsait, mikor a férfi szólította meg a csecsemőszoba ablakánál.

– Ő az?

Volt valami meghatottság Mike hangjában, és Hannah elmosolyodott.

– Bethany. Andrea épp most nevezte el.

– Tetszik. Ez volt az egyik név a mi listánkon, amikor…

Mike a mondat közepén elhallgatott, és Hannah megszorította a férfi karját. Tudta, hogy a feleségét egy eltévedt golyó ölte meg, mikor az első babájukkal volt terhes.

– Na mit gondolsz? Ugye szép?

– A legszebb gyerek az egész csecsemőosztályon – felelte mosolyogva Mike. – Noha nincs itt rajta kívül más gyerek, de ez nem számít.

Mike átkarolta Hannah vállát, ő azonban igyekezett nem tudomást venni róla. Volt még egy befejezetlen ügyük. Mivel Shawna Lee már földet ért Georgiában, okát vesztette a brownie háború. Mindenképpen vissza kellett szereznie Mike-tól a tepsi Vadító brownie-t, mielőtt a férfi még megkóstolná.

– Tudod, azok a brownie-k, amiket bevittem ma reggel a kapitányságra – vágott bele Hannah. – Remélem, még nem kóstoltad meg, mert azt hiszem, valamit kihagytam a hozzávalók közül. Ha visszaadod, sütök neked másikat.

– Szó sem lehet róla – mondta homlokráncolva Mike.

– Miért nem?

– Azért, mert megkóstoltam, és elképesztően finom. Ugye chilipaprikát tettél bele?

– Hát… igen – felelte Hannah, és nagyot nyelt. Mike egyáltalán nem tűnt mérgesnek, de ezt az ember sosem tudhatja egy olyan fickónál, aki a kihallgató szobában hozzászokott, hogy elrejtse az érzelmeit.

– Zseniális húzás volt. Nem ismerek mást rajtad kívül, akinek eszébe jutna chilipaprikát tenni a brownie-ba. Persze egy kicsit csípett, de ha tejjel eszed, káprázatos. Holnap veszek egy kis vaníliafagylaltot, és azzal próbálom ki.

Hannah tátott szájjal állt, még azt sem vette észre, hogy a kis Bethany Todd éppolyan zavartan nézett, mint a nagynénje.

– Szóval… izé… ízlett neked?

– A chili határozottan kihozza a csokoládé ízét. Az égvilágon semmit nem kell kivenned belőle, vagy hozzátenned. Shawna Lee brownie-ját egy napon nem lehet ezzel említeni.

Hannah a férfi arcát fürkészte. Mike nem viccelt, ízlett neki a chilipaprikás brownie. Vallja be, hogy gonoszságból és féltékenységből sütötte?

Még mit nem! Majd ha piros hó esik. Hannah szerényen elmosolyodott – ami nem éppen könnyű feladat a számára –, és megölelte a férfit.

– Köszönöm a bókot – mondta, megfogadva anyja aranyszabályát. – Boldog vagyok, hogy ízlett.

Előételek és hideg falatkák

Bűnös gomba

*A recept Bill Jessuptól, Charlie Jessup unokaöccsétől származik, aki detektív. Charlie azt mondja, Bill azért nevezte el így az ételt, mert bűnösen jó.*

Hozzávalók:

70 dkg sertésvirsli, összevágva

3 gerezd finomra aprított fokhagyma

0,5 dl olaj

2 ek morzsolt zsálya 25 dkg krémsajt

1 ek petrezselyem

3 cl Marsala bor *(illetve más testes, száraz fehérbor)*

0,5 kg közepes méretű gomba

5 dkg olvasztott vaj parmezán sajt *(a megszóráshoz)*

Egy nagy méretű, tapadásmentes serpenyőben keverd össze a virslit a fokhagymával, az olajjal és a zsályával. Addig pirítsd, míg a virsli megbarnul, a fokhagyma pedig áttetsző lesz. Szűrd le a serpenyőből a zsiradékot. Add a krémsajtot és a petrezselymet a pirított virslihez és párold az egészet 10 percig, majd keverd bele a bort és vedd le a tűzhelyről. Lefedve tedd félre.

Mosd meg a gombákat, törd ki a lábukat és tedd félre a kalapokat. Aprítsd nagyon finomra a lábakat, és keverd a virslis-sajtos egyveleghez. Kend be a gombafejeket olvasztott vajjal, és helyezd domború oldalukkal lefelé egy sütőlemezre. *(Bill szerint, ha a kalapokról levágunk egy vékonyka szeletet, akkor sokkal jobban megállnak a sütőlemezen.)* Tölts mindegyik kalapba egy-egy halmocskát a langyos virslis masszából, és szórd meg a parmezánnal. Süsd 180 °C-os sütőben 15 percig.

*Előétel-falatkaként elég 15-20 főnek, kivéve, ha Charlie is ott van, mert ő megeszi az egészet teljes menüként.*

Kaviáros ízelítő

*Carrie Rhodes ezt a receptet Los Angelesből hozta, amikor vakáción volt és megállt egy ingatlan kiárusításánál. Egy June Pierce nevű nő túl sok pénzt kért egy ezüst vázáért, amely nem is volt igazi ezüst. Kárpótlásul ezt a receptet is odaadta.*

Hozzávalók:

1 doboz 20 dkg-os *(vagy nagyobb)* kaviár *(használhatunk piros kaviárt is)*

1,5 kk minőségi olívaolaj

4 db kemény tojás, apróra kockázva

5 dkg apróra vágott édes hagyma *(vagy zöldhagyma)*

1,5-2,5 dl tejföl

2 ek majonéz

1 kk só

Tedd a kaviárt egy kis tálkába. Öntsd rá az olívaolajat, keverd össze a kaviárral, és tedd a hűtőszekrénybe, míg a többi összetevővel nem végzel.

Főzd meg a tojásokat, hámozd meg és vágd össze apróra. *(Ha van robotgéped, használd az acélkéses betétet – ha nincs, éles késsel aprítsd össze.)*

Terítsd a felaprított tojást egy lapos üvegtál aljára és nyomkodd le egy fém spatulával vagy egy kanál fejével.

Aprítsd fel a hagymát és szórd a tojásrétegre. Nyomkodd le. Keverd össze a tejfölt a majonézzel és a sóval. Pöttyints halmocskákat a hagymás tojás tetejére és gondosan kend szét egyenletes réteggé. Kanalazd rá a kaviárt és gondosan terítsd szét az egész felületen. Fedd be a tálat folpackkal és tedd hűtőszekrénybe 4-6 órára.

Pirítós háromszögekkel vagy krékerrel szolgáld fel ezt az elegáns előételt.

Kenyérben sült brie sajt

*Ez Lisa Herman receptje, és azt üzeni, hogy ez élete legkönnyebben elkészíthető előétele.*

Hozzávalók:

12-15 cm-es kerek, nem túl érett brie sajt

25-30 cm átmérőjű kerek, nem szeletelt kenyér

3 dkg felaprított zöldhagyma *(előbb tisztítsuk meg, és akkor 5 cm-nyit használhatunk fel a szárából)*

3 dkg felaprított mogyoróhagyma

1/4 kk fehér bors

2 ek fehérbor *(vagy l-l ek víz és ecet)*

1/2 kk fűszerkeverék (*lásd Mrs. Knudson receptjét a 149. oldalon)*

Vágd le a kenyér tetejét. Tedd félre, mert szükséged lesz rá. Szedd ki a kenyér belét, de hagyj meg legalább 2 cm-nyit az oldalán, és 2,5 cm-nyit az alján. Vágd le a Brie sajt tetejét *(Ha a kést közben vízbe mártogatod, kevésbé fog ragadni.)* A többi héjat hagyd rajta a sajton. Helyezd a brie-t a kenyérbe. Egy kis tálkában keverd össze a zöldhagymát, a mogyoróhagymát, a fehér borsot, a fehérbort és a fűszerkeveréket.

Ezt a keveréket kend a sajt tetejére, helyezd vissza a kenyér tetejét, és csomagold be a kész kenyeret alufóliába.

Süsd 180 °C-on 30 percig.

Tálald kenyérkockákkal vagy krékerrel.

Ördögi tojás

*Claire Rodgers ezt a receptet legjobb barátnőjétől, Jayni Bailey-től kapta, aki az általános iskolában tanított, mielőtt Kaliforniába költözött volna. De kellemetlenül érezte magát, amikor Knudson tiszteletesnek a plébániára vitt ebből az „ördögi” előételből. A tiszteletes azonban megnyugtatta: nem számít, hogy ördöginek nevezi, ha egyszer az íze mennyei.*

*Amikor Claire ötleteket kért a tökéletes kemény tojás főzésére, Jayni elmondta, hogy ő a tojások kartondobozára gumigyűrűt tesz, és főzés előtt a dobozt oldalára állítva teszi egy éjszakára a hűtőszekrénybe, hogy a tojások sárgái középre kerüljenek. Miután megfőzi, lehűti, majd egy lefedett tálba teszi 24 órára a hűtőszekrénybe, és csak ez után hámozza meg a tojásokat.*

Hozzávalók:

6 tojás

4 ek majonéz

1/2 kk nagyon apróra vágott hagyma

1/2 kk szárított petrezselyem

1/4 kk zellersó

1/4 kk mustárpor *(CSAK por alakban használható)*

Tizenkét darab fél töltött tojás elkészítéséhez főzd keményre a 6 tojást a kedvenc módszered szerint. Hámozd meg a tojásokat, majd hosszában vágd mindegyiket ketté. Szedd ki a sárgájukat, és tedd egy tálkába. Nyomkodd össze morzsássá egy villával, majd add hozzá az összes hozzávalót. Gondosan keverd össze a hozzávalókat, majd töltsd a masszát a fél tojásokba, lehetőleg a közepükre. Nyomkodd le egy kistányérral. Ha díszíteni is szeretnéd a tojásokat, szórjál rájuk egy kis paprikát vagy petrezselymet. Körítheted fekete vagy töltött olajbogyókkal is.

Rohanós pástétom

*Ez a recept Mike Kingstontól származik, (pontosabban a nővérétől, aki megengedte, hogy felhasználja.)*

Hozzávalók:

25 dkg füstölt sertés kenőmájas

4 ek majonézes torma *(ha nem kapsz kész majonézes tormát, helyettesítheted 1 ek torma és 3 ek majonéz keverékével)*

Darabold fel a kenőmájast és tedd egy mikrózható tálka aljára. Magas fokozaton melegítsd 45 másodpercig. Kissé keverd meg, és ha még hideg, melegítsd magas hőfokon további 10-15 másodpercig, illetve amíg villával jól szétnyomhatóvá válik. Alaposan nyomkodd szét, add hozzá a majonézes tormát és keverd egyenletes masszává. Tedd át a meleg pástétomot egy tálkába, fedd le folpackkal, és legalább 3 óra hosszára tedd hűtőszekrénybe.

Ha tálalni akarod, vedd ki a pástétomot a hűtőszekrényből, és melegítsd fel kenhető állagúvá. Egy kosárkában különböző alakú krékereket szolgálj fel mellé.

Spenótos lepény

*Ez az én receptem. Felszolgálható előételnek, ha keskeny szeletekre vágjuk és elrendezzük egy tálon. De főfogásnak is ajánlható.*

Hozzávalók:

1 csomag leveles tészta

1 felvert tojássárgája *(a fehérjét tedd félre egy tálkába)*

30 dkg mélyhűtött vágott spenót

l/2kksó

3 ek majonézes torma

6 dkg jófajta reszelt sajt

4 tojás

4 dl sovány tejszín

1/8 kk só

1/8 kk cayenne-i bors

1/8 kk szerecsendió *(a legjobb a frissen reszelt)*

Nyújtsd ki a leveles tésztát és bélelj ki vele 27 cm-es átmérőjű lapos formát. Egy pohárban verd fel a tojássárgáját. Kend be vele a tésztát, és tedd félre, hogy a tojás rászáradjon.

Főzd meg és szűrd le a spenótot. Nyomkodd ki belőle a folyadékot, amennyire csak lehet. Egy tálban keverd össze a spenótot a sóval, a borssal és a majonézes tormával, majd kend a tésztára. Szórd meg a tetejét a reszelt sajttal. Verd fel a négy egész tojást a félretett fehérjével együtt. Add hozzá a tejszínt és a cayenne-i borsot. Jól keverd össze, és öntsd a sajt tetejére. Szórd meg a tetejét a szerecsendióval.

Süsd a lepény 180 °C-on 40 percig, illetve amíg a közepétől számítva 2-3 cm-re beleszúrt kés tisztán húzható ki.

Hagyd hűlni 10 percig, majd vágd cikkelyekre, és tálald.

A lepény felszolgálható melegen vagy szobahőmérsékleten. Én arról vagyok ismert, hogy hidegen eszem, egyenesen a hűtőszekrényből kivéve. Tökéletes fogásként szolgál egy jópofa büféasztalon, vagy egy hétvégi lusta, laza reggelihez.

12-18 falatka lesz belőle, de fő fogásként csak 6 szeletre vágd fel.

Spenótos tekercs

*Ez a recept barátnőmtől, Susan Zilbertől származik. Susan elköltözött New York-ba, de lefogadom, hogy ott is elkészíti.*

Hozzávalók:

5-8 tortilla *(a nagyobb fajtából)*

45 dkg mélyhűtött, összevágott spenót

0,6 dl majonéz

10 dkg lágy krémsajt

0,6 dl tejföl

1 dkg szárított hagyma

5 dkg bacon-falatka

1 ek Tabasco-szósz

Főzd meg a spenótot, csöpögtesd le és alaposan nyomkodd ki a levét. *(Erre jól használható egy darab gézzel kibélelt szűrő.)* Keverd össze az összes hozzávalót, kivéve a tortillát.

Kenj kis mennyiségű spenótmasszát egy tortilla felületére. Tekerd fel és helyezd egy műanyag mélyhűtő zacskóba. Folytasd a tortillák megkenését és feltekerését, amíg el nem fogy a spenótmassza. Amikor az összes tekercs a műanyag zacskóban van, hajtsd a zacskót vissza úgy, hogy a tekercsek szorosan feltekerve maradjanak. Legalább 4 órára tedd a hűtőszekrénybe. *(Még jobb, ha egy éjszakán át tartod benne.)*

Szeleteld fel a tekercseket egy éles késsel, rendezd el egy tálon, majd szolgáld fel előételként.

*Susan azt üzeni, hogy egyszer nekiállt a tekercs készítésének, de kiderült, hogy nincs tejfölje. Krémsajttal helyettesítette, és úgy is nagyon finom lett.*

**Hanna kiegészítése Susan tekercseihez**

Hozzávalók:

5-8 tortilla *(a nagyobbfajtából)*

15 dkg összevágott füstölt lazac

20 dkg lágy krémsajt

1 dkg szárított hagyma

1 kk frissen őrölt fekete bors

1 kk kapor *(természetesen lehetőleg friss)*

Egy tálban keverd össze az összes hozzávalót, kivéve a tortillát.

Kenj kis mennyiségű lazacos masszát egy tortilla felületére. Tekerd fel és helyezd egy műanyag mélyhűtő zacskóba. Folytasd a tortillák megkenését és feltekerését, amíg el nem fogy a lazacos massza. Amikor az összes tekercs a műanyag zacskóban van, hajtsd a zacskót vissza úgy, hogy a tekercsek szorosan feltekerve maradjanak. Legalább 4 órára tedd a hűtőszekrénybe. *(Még jobb, ha egy éjszakán át tartod benne.)*

Szeleteld fel a tekercseket egy éles késsel, rendezd el egy tálon, majd szolgáld fel előételként.

*Elkészítettem Susan spenótos tekercseit is, és miután másnap felszeleteltem őket, a kétféle tekercseket váltakozva rendeztem el egy tálon. Fantasztikus látványt nyújtottak.*

Ünnepi mártogatós tál

*Sally Laughlin a Lake Eden-i Tavernában adja ezt a vendégeinek, amikor azok focimeccset néznek.*

Hozzávalók:

50 dkg fűszeres konzervbab

3 nagy, érett, pépesített avokádó

0,8 dl mexikói szósz

1 apróra vágott hagyma

2 dl tejföl

10 dkg aprított fekete olívabogyó

20 dkg reszelt cheddar sajt

1/2 fej feldarabolt saláta

3 feldarabolt paradicsom

Végy egy nagy keverőtálat, és tedd bele a babot. Hámozd meg és turmixold össze az avokádót, majd keverd össze a mexikói szósszal. Ezután tedd rá a babra. A felaprított hagyma legyen a következő réteg, majd a cheddar sajt, a saláta, és legvégül a tetejére paradicsom. Nyomkodj össze alaposan mindent a tálban, fedd be és tedd a hűtőszekrénybe legalább

4 órára, hogy az ízek jól összeérjenek. Tálaláskor tortilla chipset adj mellé, hadd mártogasson mindenki kedvére belőle.

Levesek

Gyors ír chilis leves

*Ezt a receptet Bridget Murphy-től kaptam. Ő pedig a nővértől, Patsy-től, aki az unokatestvérétől, John Brady-től kapta, aki a közvetlen szomszédjában lakik.*

Hozzávalók:

1 kg darált marhahús *(ne használjunk túl soványát, legyen egy kicsit zsíros)*

0,5 dl olaj

2 gerezd fokhagyma, aprítva

1 nagy fej hagyma, finomra vágva

25 dkg-os doboz paradicsomszósz

3 megnyúzott főtt paradicsom, nagyobb darabokra vágva *(használhatunk konzervet is)*

1 üveg (3,5 dl) Guines Stout ír fekete sör *(helyettesíthető jóféle barna sörrel)*

3 kk chilipor

1/4 kk őrölt piros paprika *(vagy cayenne-i bors)*

2 kk őrölt római kömény

2 kk egész zöld borsszem

1 kk só

1 ek barna cukor

Egy nagy serpenyőben az olajon pirítsd barnára a darált húst. Add hozzá a fokhagymát és a hagymát, és addig kevergesd, amíg a hagyma áttetsző lesz. Keverd hozzá a paradicsomot és a paradicsomszószt.

Add hozzá a többi hozzávalót, és az egészet melegítsd át közepes hőfokon, majd fedd le, tedd takaréklángra, és főzd 20 percig.

*A tetejére szórhatsz:*

– olajban megpárolt, de kicsit ropogósra hagyott összevágott szárzellert

– összevágott zsenge hagymát

– reszelt sajtot

– összevágott fekete olívabogyót

Nyári gazpacho

*Vera Olsen adta nekem ezt a receptet. Azért nevezi „nyári”gazpachonak, mert csak akkor készíti, amikor szezonja van a friss paradicsomnak.*

Hozzávalók:

1 uborka, meghámozva és kimagozva

1 közepes méretű, édes vöröshagyma,

feldarabolva 6 közepes méretű paradicsom, meghámozva és kimagozva

1,2 dl ízesített olívaolaj

3/4 kk chilipor

1 kk fokhagymapor

3 ek borecet vagy sherryecet

1 kk só

2 doboz *(összesen 0,7 l)* csípős V-8 zöldséges juice *(helyettesítheted csípős szósszal fűszerezett szokványos paradicsomlével)*

Vágd kisebb darabokra az uborkát és a hagymát, majd tedd egy mixerbe.

A paradicsomokat egyenként mártsd néhány pillanatra forrásban lévő vízbe, hogy megrepedjen a héjuk, majd mártsd egy jeges vízzel megtöltött tálkába, így könnyen lehúzhatod a bőrüket. Vágd mindegyiket negyedekre, és az ujjaiddal halászd ki a magokat, majd kissé tovább aprítva tedd a mixerbe az uborkához és hagymához. A legalacsonyabb fokozaton mixeld össze, és közben adagold bele az olívaolajat, a chiliport, a fokhagymaport és a sót. Öntsd a mixer tartalmát egy nagy kancsóba, és add hozzá a zöldséges juice-t, illetve, a paradicsomlét. Jól keverd össze, és legalább 6 óra hosszára hűtsd be. *(Egész éjszakán át is hűtheted).* Amikor fel akarod tálalni, keverd össze utoljára a gazpachot, és ha kell, ízesítsd utána sóval. Töltsd tálkákba, tegyél mindegyik tetejére egy jókora tejföl adagot, és szórd meg apróra vágott metélőhagymával.

Sally reteklevese

*Ha a Lake Eden Tavernában eszem, mindig rendelek ilyen levest. Sally szerint ennek a levesnek az elkészítéséhez mixer kell. Azt mondja, ha valakinek még sincs, akkor kérjen kölcsön.*

Hozzávalók:

4 csokor retek *(kb. 12 kis fej retek csokronként)*

2közepes fej vöröshagyma, felaprítva

1,2 1 csirkehúsleves

6 ek vaj

6 ek liszt

1 l főzőtejszín

6 ek. Worcestershire-szósz

1 kk só

1/2 kk fehér bors

3 ek majonézes torma *(ha nem kapsz kész majonézes tormát, keverj össze 1 ek reszelt tormát 2 ek majonézzel)*

Tisztítsd meg a retkeket *(vágd le az aljukat és tetejüket, majd mosd meg őket),* és tedd egy nagy edénybe. Add hozzá a hagymát, öntsd rá a csirkehúslevest és lassú tűzön főzd gyöngyözve 35 percig. Hagyd az edény tartalmát kissé kihűlni, majd pürésítsd egy mixerben. *(Adagonként sikerül csak, mert az egész egyszerre nem fér bele.)* Öntsd át a pürét egy nagy tálba és takard le, hogy melegen tartsd.

Tedd vissza a nagy edényt a tűzhelyre. Közepes lángon olvaszd fel a vajat, majd szórd bele a lisztet. Kevergesd, amíg nem jelennek meg a felületén buborékok, és folyamatosan kevergetve főzd tovább még egy percig.

Öntsd hozzá a főzőtejszínt, és többször megkeverve addig főzd, amíg be nem sűrűsödik: ez kb. 5 percig tart.

Add hozzá a Worcestershire-szósz, a sót, a fehér borsot és a majonézes tormát. Majd öntsd hozzá a retekpürét, és alaposan keverd össze. Tedd vissza a tűzhelyre és melegítsd át.

Ha fel akarod dobni, szeletelj fel vékonyan néhány retket, és úsztasd a szeleteket a leves tetején. Friss, apróra vágott petrezselyemlevéllel a színét is gazdagíthatod.

Saláták

Divat dresszing

*Ez a recept Claire Rodgerstól származik. Az édesanyja egy barátnőjétől, Mabel Dragertől kapta.*

Hozzávalók:

2,5 dl sűrű paradicsomlé

0,8 dl fehérborecet

2 dl olívaolaj

2 ek Worcestershire-szósz

1 kk paprika

1 kk fokhagymapor

10 dkg barna cukor

Tedd az összes összetevőt egy jól zárható befőttes-üvegbe. Fordítsd fejtetőre, majd alaposan rázd össze. Hűtsd be.

Használd öntetként jó kis zöldsalátákra. A tetejére rakhatsz kapros hagymakarikákat is.

Gyors savanyúság

*Ez Knudson tiszteletes receptje. Azt üzeni, hogy ha reggel elkészítjük, vacsorára már fel is tálalhatjuk. De szerinte még finomabb lesz másnapra, viszont lefogadja, hogy addig mind elfogy.*

Hozzávalók:

2 üveg (500 g) szeletelt cékla *(nem tormás)*

1 uborka meghámozva, és 1 cm vastag karikákra vágva

1 kis fej vöröshagyma, vékony karikákra vágva

2 kk keverék darabos fűszerekből\*

1,5 dl fehérborecet

13 dkg kristálycukor

3 dl céklalé *(az üvegből félretett)*

*\* A fűszerkeverék fahéjból, jamaikai borsból, mustármagból, korianderből, gyömbérből, fekete borsból, szerecsendió-virágból, cardamomból és babérlevélből áll. A tiszteletes szerint, ha valamelyik fűszert nem szeretjük, egyszerűen hagyjuk ki, és készítsünk keveréket a saját ízlésünk szerint.*

Szűrd le a céklát, és tegyél félre 3 dl levet. Helyezz egy nagy edényt a tűzhelyre. Tedd a lecsepegtetett céklát, a felszeletelt uborkát és a hagymát az edénybe. Óvatosan keverd át egy fakanállal, hogy jól összevegyüljenek.

Kösd a fűszereket egy szögletes gézdarabba, és dobd az edénybe a savanyítani valók tetejére. Öntsd az edénybe a kimért ecetet és szórd bele a cukrot. Add hozzá a félretett céklalét, és az egészet alaposan keverd össze.

Gyakori kevergetés közben melegítsd az egyveleget közepes lángon, amíg a leve el nem kezd forrni. Azonnal kapcsold ki a melegítést, töltsd a savanyúságot üveg- vagy kerámiatálba, szorosan fedd le folpackkal, és hűtsd be legalább 6 óra hosszára. Tálalás előtt távolítsd el a fűszereket.

*A tiszteletes azt is üzeni, hogy aki akarja, elkészítheti az egészet mikrohullámú készülékben is. (Ő például ezt teszi.) Egyszerűen rakjunk mindent egy mikrózható edénybe, melegítsük a legmagasabb fokon kb. 12 percig, vagy amíg fel nem forr. 4 percenként állítsuk le a mikrohullámú készüléket, és keverjük át a savanyúságot. Amikor elkészül, fedjük le az edényt és hűtsük be, pont úgy, mintha tűzhelyen készítettük volna el.*

Kapros hagymakarikák

*Ez Ellie Kuehn receptje. Kipróbálta a vendéglőjében úgy, hogy* a *kolbászos pizzán szolgálta fel, és igazán finom lett!*

Hozzávalók:

1 nagy fej édes vöröshagyma *(de jó a lilahagyma is, és az még színes is)*

7 dkg kristálycukor

2 kk só

1 kk friss kapor *(a szárítottal nem olyan jó)*

1,2 dl fehérborecet

0,6 dl víz

4 nagy érett paradicsom kísérőként *(elhagyható)*

Vágd a hagymát vékony szeletekre. Szedd szét a szeleteket gyűrűkre, és tedd egy tálba. Keverd össze a cukrot, a sót, a kaprot, az ecetet és a vizet. Öntsd a keveréket a hagymakarikákra. Fedd le a tálat, és hűtsd be legalább 5 órára, de kb. óránként keverd meg.

*Tálalási javaslatok:*

Szeletelj fel nagy érett paradicsomokat, és rendezd el egy tálon. Szedd ki a hagymakarikákat a pácléből és szórd a paradicsomszeletekre. Ha gondolod, díszítsd felaprított friss petrezselyemzölddel. Használhatod a hagymakarikákat főtt sárgarépa, főtt zöldbab, de még krumplipüré körítésére is. Nagyszerűen illenek zöldsaláták körítéséhez is. Ha szorosan lefeded, és naponta néhányszor átkevered, a páclében a hagymakarikák legalább egy hétig eltarthatok a hűtőszekrényben.

Kenyérféleségek

Dobozos kenyér

*Ez a recept Cheryl Coombs-tól származik. Szerinte szinte bombabiztos azoknak is, akik eddig sosem mertek belevágni segítség nélkül a kenyérsütésbe.*

Hozzávalók:

10 dkg vaj

0,5 1 forrásban lévő víz

1 kk só

10 dkg barna cukor

20 dkg őrölt zabpehely

2 db 7 grammos tasak élesztőpor

2 tojás

60 dkg liszt

Egy edényben olvaszd meg a vajat a forrásban lévő vízben, majd öntsd át egy tálba. Add hozzá a sót, a barna cukrot és a zabpehelyport. Az egészet keverd át. Mielőtt még kihűlne, gyorsan add hozzá az élesztőt.

Üsd fel a tojásokat egy pohárba, és verd fel egy villával. Öntsd a tálba, és gondosan keverd össze a tartalmával.

Add hozzá a lisztet kb. négy adagban, amíg megfelelő kenyértésztának nem látszik. *(Az állaga a muffin és a teasütemény tésztája közötti legyen).* Fordítsd ki a tésztát a tálból belisztezett gyúródeszkára vagy asztalfelületre. Hagyd pihenni pár percig. *(A tésztának nincs szüksége pihenésre, de neked feltehetően van.)*

Gyúrd át a tésztát, és adj hozzá lisztet, ha túl ragacsos a megdolgozáshoz. *(A gyúrás egyszerűen abból áll, hogy a munkafelülethez ütöd, majd többször megfordítod és összehajtogatod. Szeretni fogod csinálni – terápiás hatása van.)* Nem kell tovább gyúrni *(ami szörnyű bünti!)* öt percnél… éppen csak addig, amíg nem érzed ragacsosnak.

Mosd meg a kezed, mosd el és szárítsd le a tálat, permetezd be tapadásgátló sütőspray-vel.

Tömködd bele a tésztát és takard le nedves konyharuhával. Tedd meleg (de nem forró) helyre, hogy keljen meg a duplájára. *(Ez egy-két órát vesz igénybe.)*

FONTOS TUDNIVALÓ: Ha a kenyeret nem akarod még aznap megsütni, ne hagyd a tésztát megkelni. Fedd le a tálat folpackkal és tedd a hűtőszekrénybe. Hagyhatod benne 12 óra hosszat. Majd reggel vedd elő, szedd le a folpackkot, takard le a tésztát nedves konyharuhával, és tedd meleg helyre, hogy megkeljen.

Amint a tészta a duplájára nőtt, fordíts ki a tálból belisztezett gyúródeszkára vagy asztalfelületre. Oszd darabokra, és formázd veknikké, cipókká, kiflikké, kis állatkákká, fonatokká vagy bármilyen alakzatokká. A különböző formákat helyezd kikent sütőlemezre. Tedd a vekniket kikent püspökkenyérformákba. De használhatsz kikent fém kávés dobozokat is, és lepd meg a barátaidat kerek szendvicsekkel.

Megint takarj le nedves konyharuhával mindent, ami sütésre váró tésztát tartalmaz, és hagyd még kb. 45 percig kelni a kreációidat. Melegítsd elő a sütőt 180 °C-ra, a rácsot a sütőlemez és a püspökkenyér-formák számára középre, a magasabb kávés dobozok számára lejjebb helyezve. Ha szeretnéd, hogy a kenyered teteje fényes legyen, sütés előtt kend be egy kis vízzel elkevert tojássárgájával.

Süsd a nagyobb vekniket és a kávés dobozokat kb. 60 percig, a kisebb vekniket vagy cipókat 45 percig, a kifliket kb. 30 percig.

A formában sütött kenyereket hagyd egy tortarácsra helyezve a formában hűlni 15 percig, majd borítsd ki a kenyereket, és hagyd hűlni közvetlenül a rácson.

Gina epres gyümölcskenyere

*Ez a recept Ginától, Coultas atya unokahúgától származik, aki mindig hoz magával egy kis veknit, ha Lake Eden-be látogat. Azt üzeni, hogyha ezt a gyümölcskenyeret jól lezárt dobozba tesszük, másnap még finomabb az íze. De akkor is fantasztikus, ha megpirítva és megvajazva fogyasztjuk.*

Hozzávalók:

12,5 dkg vaj

20 dkg kristálycukor

1/2 kk eper ízű esszencia *(vagy vanília, ill. mandula)*

*2* tojás, szétválasztva

1 kk sütőpor

1 kk szódabikarbóna

1 kk só

25 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

1 bögrényi szétnyomott vagy összevágott friss eper *(vagy egy 25 dkg-os doboz mélyhűtött eper, kiolvasztva, jól lecsepegtetve és összevágva)*

Olvaszd fel a vajat. Keverd össze a cukorral és az eper ízű esszenciával. Tedd félre és hagyd kihűlni. Válaszd szét a tojásokat, a fehérjéket tedd félre. Amikor a cukros vaj már nem forró érintésre, de még meleg, egyenként add hozzá és keverd el benne a tojássárgájákat.

Keverd bele a sütőport, a szódabikarbónát és a sót. Add hozzá az eper és a liszt felét, majd az eper és a liszt másik felét.

Verd a tojásfehérjéket kemény, de nem száraz habbá. Forgasd bele a habot az epres masszába. Tapadásgátló sütőspray-vel permetezz be egy püspökkenyérformát (22x12,5 cm), majd béleld ki sütőpapírral és újra permetezd be. Töltsd a tésztát a formába, és egy spatulával simítsd el a tetejét.

Süsd 180 °C-on 50-60 percig, illetve amíg a közepébe szúrt fanyárs szárazon húzható ki.

Hűtsd a gyümölcskenyeret a formában egy tortarácson 15 percig, majd távolítsd el a formát, és hűtsd tovább a rácson. Várjál még kb. 10 percet, mielőtt lehúznád róla a sütőpapírt.

Grace néni reggeli almás muffinja

*Ez a recept a barátnőmtől, Terry Sommerstől származik (nem tévesztendő össze Becky Summersszel). Ezek a muffinok hihetetlenül finomak. Bár eredetileg reggelihez szokták felszolgálni, a karácsonyi kóstoló bulin nagyon gondolkodtunk rajta, hogy a desszertekhez rakjuk.*

Hozzávalók:

20 dkg liszt

2 kk sütőpor

1/2 kk só

1/2 kk szerecsendió *(legjobb, ha frissen reszeled)*

10 dkg cukor

10 dkg olvasztott vaj

1 felvert tojás

1,2 dl tej

30 dkg hámozott, magház nélkül lereszelt alma *(reszelt állapotban mérve)*

Keverd össze a lisztet, a sütőport, a sót és a szerecsendiót.

Egy másik tálkában keverd össze a cukrot az olvasztott vajjal. Hagyd a vajat szobahőmérsékletűre hűlni. Add a cukros vajhoz a tojást, a tejet és a reszelt almát, és jól keverd össze. Ezek után keverd bele az előkészített száraz hozzávalókat. Egy 12 muffinos tepsi jól kikent mélyedéseit kétharmadig töltsd meg tésztával. 200 °C-on süsd 20-25 percig. 10 percig hagyd a muffinokat a tepsiben hűlni, majd szedd ki őket.

*Bevonat:*

12,5 dkg vaj\*

10 dkg cukor

1 kk fahéj

*\* Használj dupla mennyiségű, 25 dkg-os vajat, ha igazán szeretnél bűnözni! Isteni!*

Olvaszd fel a vajat egy sekély tálkában. Keverd össze a cukrot a fahéjjal egy másik sekély tálkában. Hempergesd meg a muffinokat előbb az olvasztott vajban, majd a fahéjas cukorban.

*Ezek a muffinok csodálatosak melegen, de finomak szobahőmérsékleten, sőt behűtve is! Nem lehet úgy felszolgálni, hogy ne legyenek jók. Gyárthatunk akár egy reklámszlogent is: „Nincs, aki ne szeretné Grace néni almás muffinjait!”*

Sally banános gyümölcskenyere

*Regina Todd-nak ezt a receptet unokahúga, Sally Hays adta, aki viszont fivére szomszédjától, Connie-tól kapta. Regina megpróbálta Andreát megtanítani az elkészítésére, de annyira reménytelen esetnek bizonyult, hogy feladta.*

Hozzávalók:

18 dkg vaj

30 dkg kristálycukor

2 felvert tojás *(egyszerűen villával verd fel egy pohárban)*

3-4 szétnyomkodott banán *(túlérettek legyenek, nem baj, ha sok barna folt van a héjukon)*

25 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

1 kk szódabikarbóna

1 kk só

1,2 dl író

10 dkg összevágott dió vagy pekándió *(elhagyható)*

Egy keverőtálban verd fel a vajat a cukorral jó habosra. Add hozzá a felvert tojást, és az egészet keverd össze.

Hámozd meg és nyomkodd szét a banánokat. *(Ha elég érettek, egy villa is elég hozzá.)* Tedd a keverőtálba, és jól keverd össze a tartalmát. Egy másik tálban keverd össze a lisztet a szódabikarbónával és a sóval.

A liszt felét tedd át a banános massza táljába és jól keverd el benne. Add hozzá az író felét *(nem kell nagyon precíznek lenned),* és keverd el. Majd szórd bele a maradék lisztet, jól keverd el, és add hozzá a maradék írót. Gondosan keverd össze az egészet. Ha akarsz diót használni, most keverd bele. Permetezz be egy kenyérformát tapadásgátló sütő-spray-vel. Kanalazd bele a tésztát, és süsd 180 °C-on körülbelül egy órán keresztül, vagy amíg a közepébe beleszúrt hosszú fogpiszkáló tisztán húzható ki.

3 kisebb formában is sütheted, körülbelül a feléig töltve tésztával. Ebben az esetben elég 45 percig sütni.

Hűtsd a formában tortarácsra téve, 20 perc után lazítsd meg az oldalait, és borítsd ki a tortarácsra.

*Regina általában Bill-lel küld haza ilyen banános kenyeret. (Gondolom, rájött, hogy ez az egyetlen módja annak, hogy a fia házi süteményhez jusson hozzá.) Andrea szeletelve, megpirítva és vajjal megkenve szereti reggelire.*

Szódás kenyér

*Ez a recept Bridget Murphy-től származik. Mindig elkészíti Szt. Patrick napjára, és gyakran a két ünnep között is.*

Hozzávalók:

6 dkg szobahőmérsékletű vaj

15 dkg liszt

Egy nagy keverőtálban vagdosd villával darabokra a vajat a lisztbe.

*Tedd a tálba a következő hozzávalókat:*

40 dkg liszt

1 kk só

3 kk szódabikarbóna

5 dkg kristálycukor

1/2 kk cardamom *(vagy koriandermag)*

*Egy külön tálban keverd össze a következőket:*

16 dkg tejpor *(vagy író)*

*2* felvert tojás

10 dkg aranymazsola *(elhagyható)*

A tojásos és mazsolás *(ha használni akarod)* tejet öntsd a lisztes tálba, és gondosan keverd az egészet össze. Borítsd ki egy belisztezett gyúródeszkára.

*Bridget üzeni, hogy senkit ne rémüljön meg ettől! Mindenki gyúrhat kenyeret, deszka nélkül is. Egyszerűen tégy a pultodra sütőpapírt és szórd meg liszttel.*

Gyúrd a tésztát *(csapd oda, görgesd meg, majd hajtogasd össze, ahogyan gyurmával játszanál és nyomkodnád össze)* 2-3 percig. Ha a tészta túl ragacsos lesz, szórd meg liszttel. Gyúrás után formázz belőle golyót, majd vágd ketté egy késsel. Mindkét részt alakítsd valami gömbölyű formára. Permetezz be két 20 cm-es, kerek sütőformát tapadásgátló sütőspray-vel. Tedd a tésztákat a sütőformákba, nyomkodd le, és egy éles késsel vágj a tetejükre 1 cm mély X-eket.

Süsd a szódás kenyeret 175 °C-os sütőben 40 percig. Hagyd egy tortarácson szobahőmérsékletűre hűlni, akkor borítsd ki egy kenyérvágó deszkára, és szeleteld fel a tálaláshoz.

*A szódás kenyér különösen finom John Brady gyors ír chilis leveséhez és az ír rostélyoshoz.*

Főételek

Cseréptálban készült hawaii sült

Hozzávalók:

5 ek kukoricakeményítő

40 dkg barna cukor

1/2 kk őrölt gyömbér *(vagy 2 kk finomra aprított friss gyömbér)*

1,2 dl vörösborecet

60 dkg-os darabolt ananászkonzerv leszűrve *(a levét tedd félre)*

5 ek szójaszósz

45 dkg összevágott zöld kaliforniai paprika

7 dkg szárított aprított hagyma

2-2,5 kg csont nélküli marharostélyos

20 dkg friss szeletelt gomba *(vagy egy 10 dkg-os gombakonzerv)*

1-2 kocka sülthúslé-ízesítő

2 ek olaj a cseréptál kikenéséhez

Egy tálban keverd össze a kukoricakeményítőt, barna cukrot és a gyömbért. Keverd bele az ananászkonzerv levét. Add hozzá az ecetet és a szójaszószt, majd keverd egyenletesen bele. Tedd bele az ananászdarabokat, a hagymát és a finomra felkockázott paprikát. Kend ki a cseréptálat. Tegyél az aljára egy kevés zöldségkeveréket, erre helyezd rá a húst, majd öntsd rá az egész zöldségkeveréket. Tedd rá a tetejét vagy szorosan fedd le a tálat vastag alufóliával. Párold a sütőben 150 °C-on 5-6 órán át, ül. amíg egy villát nem tudsz könnyedén beleszúrni. *(Nem hiszem, hogy túlfőzheted ezt az ételt – ha szétesik, akkor is finom.)* Ezután vedd le a fedelét, és hagyd a sütőben megpirulni még 15-20 percen át. Amint a hús elkészül, vedd ki a tálból, és hagyd hűlni 15 percig. Nyomkodj szét a sütőlében 1-2 kocka ízesítőt, és keverd, amíg a lé be nem sűrűsödik. Tartsd a húslét melegen a sütőben.

Szeleteld fel a húst, helyezd a szeleteket egy mélyebb tálra, öntsd rájuk a sűrű pecsenyelét dekoratívan *(ez anyám útmutatása, nem az enyém),* és szolgáld fel.

Csirke kabátban

*Laura Jorgensen egy barátjától Dee Appletontól kapta, aki Texasban él. Isteni!*

Hozzávalók:

1,5 kg csirkemellfilé

10 dkg vaj

7 dkg liszt

1 ek fűszerkeverék *(lásd Mrs. Knudson receptje a 149. oldalon)*

1 kk őrölt fekete bors

1 kk paprika

1/2 kk morzsolt oregano

1/2 kk morzsolt kakukkfű

1/2 kk fokhagymapor

1/2 kk szárított hagyma

1 ek petrezselyem, összevágva

1 kk bazsalikom *(nem feltétlenül szükséges, de feldobja)*

1 kk koriander *(nem feltétlenül szükséges, de feldobja)*

2,5 dl száraz fehérbor *(vagy víz, 1 ek vörösborecettel)*

Vedd elő a legnagyobb serpenyődet, és közepes hőfokon olvaszd fel benne a vajat. Egy tálban keverd össze a lisztet, a sót, a borsot, a paprikát, az oreganót, a kakukkfüvet és a fokhagymaport. Forgasd bele a csirkemelleket a lisztes keverékbe és pirítsd barnára a vajban. *(Ha a tálban marad fűszeres liszt, egyszerűen szórd a húsra.)* Először a mellek alját süsd, hogy amikor befejezted a pirítást, a felső részük legyen felfelé. *(Ez körülbelül 5 percet vesz igénybe oldalanként.)*

Amikor a hús megpirult, szórd a tetejére a szárított hagymát, a petrezselymet, a bazsalikomot és a koriandert. Ezután öntsd a serpenyőbe a bort, vedd lejjebb a hőfokot, hogy éppen csak főjön, és fedd le a serpenyőt. Hagyd párolódni 45 percig, vagy amíg a mellek készre sülnek.

*Laura ezt a fogást nokedlivel szolgálja fel, és egy mártást készít hozzá. Én, miután a csirkét kirakom egy mélyebb tálra, öntök még egy kis fehérbort vagy vizet a serpenyőben letapadt maradékra, és addig főzöm, amíg megfelelő állagú lesz. Laura ezt külön szolgálja fel, hogy a vendégek maguk önthessék a nokedlijükre és csirkéjükre.*

EZ Lasagna!

*Anyám azt üzeni, hogy ő mindig megszavazza a bizalmat annak, akiben általában meg lehet bízni. Ezt a receptet évekkel ezelőtt barátjától, Lois Maistertől kapta.*

Hozzávalók:

25 dkg-os csomag lasagna tészta *(NEM előfőzött!)*

90 dkg (kb. 1 l-es) paradicsom szósz

2,5 dl tej

1/2 kg darált marhahús

3 ek olaj

2 ek szárított darabolt hagyma *(vagy egy kis fej hagyma, finomra aprítva)*

1 kk só

1/2 kk bors

20 dkg szeletelt mozzarella sajt

20 dkg túró

5 dkg reszelt parmezán sajt

2 felvert tojás *(felverheted villával)*

1 kk fokhagymapor

2 kk frissen összemorzsolt rozmaring *(vagy oregano, ha nem kapsz rozmaringot)*

Pirítsd barnára az olajon a darált marhahúst, majd csepegtesd le. *(Ha friss hagymát használsz a szárított helyett, ugyanabban a serpenyőben piríthatod meg, és a hússal együtt csepegtetheted le.)* Borítsd a lecsepegtetett húst egy nagy keverőtálba. Add hozzá a hagymát, a paradicsomszószt, a tejet és a borsot. Keverd össze az egészet. Kenj ki (vagy permetezz be tapadásgátló sütőspray-vel) egy 20 x 30 cm-es szögletes tepsit. Fektesd a lasagna-lapok felét a tepsi aljára. Fedd le a paradicsomszószos keverék felével. Fektesd rá a mozzarella-szeletek felét.

Egy külön tálban keverd össze a túrót, a reszelt parmezánt, a fokhagymaport és a rozmaringot. Legjobb friss zöldfűszert használni, de ha nem tudsz hozzájutni a környékeden friss rozmaringhoz, akkor használj szárítottat.

Kend a túrós keveréket a tepsiben lévő rétegek tetejére, és fedd le az egészet a maradék tésztalapokkal, majd a maradék sajtszeletekkel. Fedetlenül süsd a sütőben 180°C-on egy óra hosszat.

*Anyám néha összekészíti az egészet egy nappal előbb. Lefedi és a sütés előtti 6-8 órára beteszi a hűtőszekrénybe. Az így behűtött étel sütésénél további 20-30 perccel kell számolni.*

Grillezett akármi

*Norman Rhodes szerint ez a legkönnyebb grillezési mód, amiről csak álmodni lehet. Én megkóstoltam a grillezett oldalasát, és nagyon ízlett.*

Hozzávalók:

2-2,5 kg oldalas, 2 bordás darabokra vágva

1 dl Barbecue-szósz

1,2 dl ketchup

2 púpozott ek barna cukor

0,6 dl üveges steak szósz

0,6 dl mustár *(Norman mézes mustárt használ)*

*2* ek borecet *(vagy almaecet, illetve sima ecet)*

1/2 kk fűszerkeverék *(lásd Mrs. Knudson receptjét a 149. oldalon)*

1/2 kk füstízű só

1/2 fej vöröshagyma, összevágva *(Norman szárítottat használ, ha kevés az ideje)*

Tedd az oldalas darabokat egy rácsos sütőtepsibe és pirítsd a 200 °C-osra előmelegített sütőbenl5 percig. Forgasd meg a húsdarabokat, és pirítsd a másik oldalukat további 15 percig. Öntsd le a képződött zsírt. Egy nagy tálban keverd össze a szósz hozzávalóit. Tedd az oldalas darabokat egy tepsibe, és öntsd rájuk a szószt. Fedd le, és 150 fokon süsd a sütőben 3-4 óra hosszat. Az oldalas akkor lesz szuper jó, ha az elősütés sokáig tart. Ha igazán grillezni akarod, akkor 2 óra elősütés után tedd a hűtőszekrénybe, és a kerti grillen fejezd be a sütést.

*Norman azt üzeni, hogy ez a barbecue-szósz jó grillen sült kolbászhoz és csirkéhez* is. *A csirkéhez még jobb, ha elhagyod a steak szószt és kétszerannyi mustárt használsz.*

*Norman azt is mondja, hogy ha nagyon szorít az idő, akkor nem kell barbecue-t készíteni, egyszerűen venni kell kész üveges szószt. A titok a hús hosszú ideig tartó előkészítésében áll – ettől lesz puha és ízes.*

Húskenyér

*Ez a recept Esther Gibsontól, Digger Gibson feleségétől származik.*

Hozzávalók:

8,5 dkg krékermorzsa *(vagy maceszliszt)*

20 dkg tejpor *(vagy sovány főzőtejszín)*

*2* felvert tojás *(elég, ha villával vered fel)*

1 kk só

1/2 kk fokhagymapor

1/2 kk hagymapor

1/2 kk pirospaprika

1/2 kk bors

1/2 kk zsálya

1/2 kk morzsolt oregano

1 közepes fej vöröshagyma, összevágva

70 dkg darált marhahús *(vagy 45 dkg marha- és 25 dkg sertéshús)*

Kenj ki *(vagy permetezz be tapadásgátló sütőspray-vel)* egy kenyérformát. *(Esther egy 10x20 cm-es fenekű fémformát használ).*

Egy nagy keverőtálban keverd össze a krékermorzsát, a felvert tojásokat, a tejport és a fűszereket. Add hozzá az összevágott hagymát, és jól keverd el. És most jön a ragacsos rész…

Tedd a tálba a húst, és keverd össze az egészet a makulátlanul tiszta kezeddel. *(így van: használd a kezed és jól vegyítsd össze az egészet – megéri a ragacsolást.)*

Emeld át a húsmasszát az előkészített formába, és úgy töltsd meg, hogy a szélétől kb. 2,5 cm-rel lejjebb maradjon, kivéve a közepét, ahol vekniszerűen megemelkedhet. *(Ha felhasználatlanul marad húsmasszád, formálj belőle lapos húspogácsákat, tegyél közéjük sütőpapírt, dugd őket egy hűtőzacskóba, és dobd be a mélyhűtőbe. Kiváló hamburgerek készíthetők belőlük.)*

Pikáns szósszal még finomabb:

**Pikáns szósz a húskenyér tetejére**

*Eshter szerint a családja ennek a pikáns szósznak a kedvéért eszi a húskenyeret. De tényleg finom!*

Hozzávalók:

3 ek barna cukor

1/4 kk szerecsendió *(lehetőleg frissen reszelve)*

1 kk mustárpor

0,6 dl ketchup

Egy tálkában keverd össze a barna cukrot a szerecsendióval és a mustárporral. *(Esther ehhez már villát használ!)* Keverd bele a ketchupöt, majd kanalazd a szószt a húskenyér tetejére.

Tegyél a kenyérforma alá egy zsírfogó tepsit *(Esthernek van egy régi, magas szélű sütőlapja erre a célra),* és süsd a húst a sütőben 175 °C-on másfél óra hosszat.

Hagyd hűlni a húst a formában 15 percig, majd fordítsd ki egy vágódeszkára. Várj még 5 percet, hadd hűljön még picit, majd szeleteld fel.

*Mindenkinek az a véleménye, hogy senki sem tud olyan jó húskenyeret sütni, mint Esther!*

Ír rostélyos

*A recept Barbara Donellytől származik, aki az édesanyjától kapta.*

Hozzávalók:

45 dkg-os doboz vörös áfonya szósz

18 dkg-os doboz paradicsom szósz

3 dl-es üveg barna sör *(Barbara Guinest használ)*

*2* kk frissen morzsolt rozmaring *(olyan nagyon finomabb a friss!)*

1 kk kakukkfű

1 kk zsálya

1 kk bazsalikom

1 kk oregano

1 kk őrölt fekete bors *(megint csak a frissen őrölt sokkal finomabb)*

kk só

2-2,5 kilónyi csont nélküli rostélyos, *(vagy valamilyen hasonló marhahús)* 5 g marhahús-szaft por

Keverd össze egy tálban az összes hozzávalót, kivéve a marhahúst és a marhahús-szaftot. Öntsd a keverék felét egy kikent tepsi aljába, tedd bele a húst, és borítsd rá a szószkeverék másik felét, majd szorosan fedd le a tepsit alufóliával. Süsd a húst 150 °C-os sütőben 5-6 óra hosszat, vagy amíg a villát könnyen be tudod szúrni a húsba. Ekkor vedd le a fóliát, és pirítsd a hús tetejét a sütőben még 45 percig. Tálalás előtt szedd ki a húst egy tálra, a tepsiben maradt sütőlét pedig öntsd egy edénybe. Közepes lángon szórd bele a szósz port, és keverd, amíg besűrűsödik. Felszolgálás előtt öntözd meg a húst a szósszal, a többit mártásos csészében tálald.

Lazackenyér

*Ez a recept Stan Kramer húgától, Kittytől származik. Kitty azt üzeni, hogy használhatunk rózsaszín lazacot, de akkor a lazackenyér szürkés színű lesz. A vörös lazac drágább, de megéri, ha társaságnak szolgáljuk fel.*

Hozzávalók:

2 doboz vörös lazac *(én két 40 dkg-os dobozt használtam)*

10 dkg zsemlemorzsa *(vagy krékermorzsa, illetve maceszliszt)*

13 dkg tejpor *(vagy sovány tejszín)*

*2* felvert tojás *(elég, ha villával vered fel)*

1 kk só

1/2 kk bors

1/2 kk hagymapor

1/2 kk zsálya

1/2 kk morzsolt oregano

6 dkg olvasztott vaj

2 dkg szárított hagyma *(vagy 1/2 kis fej vöröshagyma, finomra összevágva)*

20 dkg mélyhűtött zöldborsó

Permetezz be egy kenyérformát tapadásgátló sütő-spray-vel. *(Kitty hőálló üvegből készült tálat használ, aminek 10x20 cm-es az alja.)* Szűrd le a lazackonzervet. Távolítsd el a szálkákat és a bőrmaradványokat. Hagyd lecsöpögni, mialatt a többi hozzávalót kevered össze. Egy nagy tálban alaposan keverd össze a zsemlemorzsát, a tejport, a felvert tojásokat és a fűszereket. Add hozzá a lazacot és a mélyhűtött zöldborsót, és az egészet keverd össze egy fakanállal. *(Ha biztos akarsz abban lenni, hogy jól összekeveredett, bele is nyúlhatsz a kezeddel.)*

Rakd át a lazacos masszát az előkészített sütőformába, és töltsd meg úgy, hogy kb. 1 cm-nyi maradjon a forma széléig. *(Ha marad felhasználatlan masszád, formázz belőle lapos pogácsákat, tegyél közéjük sütőpapírt, dugd őket egy hűtőzacskóba, és dobd be a mélyhűtőbe. Kiváló halpogácsák készíthetők belőlük. Csak hagyd kiolvadni, és süsd ki vajban.)* Süsd a sütőben 175 °C-on egy-másfél óra hosszat. Ha a teteje túl gyorsan kezd barnulni, helyezz a tetejére alufólia sátrat.

Hagyd hűlni 10 percig, majd szeleteld és szolgáld fel. Különösen finom kapormártással.

**Kapormártás**

*Ezt a mártást legalább 4 órával előbb kell elkészíteni, de még jobb, ha előző nap csinálod meg.*

Hozzávalók:

2 ek sűrű tejszín

1,2 dl majonéz

1 kk apróra vágott kapor *(ha nem találsz friss kaprot, elkészítheted a mártást 1/2 kk szárítottál is, de azért nem lesz olyan finom)*

Keverd egyenletesre a tejszínt a majonézzel, majd keverd bele a kaprot. Tedd a mártást egy tálkába, takard le folpackkal, majd hűtsd be legalább 4 órára.

Stan felesége, Lolly a következő megjegyzést fűzte a recepthez: Igazán gusztusosán akkor néz ki az egész, ha dupla adag omlós tésztaalapot készítesz, az egyiket ovális alakúra nyújtod – erre kézzel ráhalmozod a lazacos masszát, körben 5-5 cm-es széleket hagyva szabadon. Ezután nyújtsd ki a másik tésztaadagot, borítsd a massza tetejére, és az alsó tészta széleit emeld meg és csipkedd össze a felsővel. A felső tésztába vágj réseket, és egy kerek nyílást a közepébe a gőz távozására. Majd a tészta egész felületét kend be egy kis vízzel elkevert tojássárgájával. Süsd ugyanúgy, mint a szokásos lazackenyeret, és szolgáld fel a „társaság örömére”.

Meleg német krumplisaláta kolbásszal

*Ez Trudi Schumann receptje. Azt üzeni, hogy téli napokon csípős kolbásszal is fokozható a „melegérzet”.*

Hozzávalók:

4 nagy szem burgonya *(vagy 6 közepes)*

6 szelet bacon, összevágva

3 dkg liszt

2 ek barna cukor

2kk só

2 kk mustárpor

2 kk fekete bors

1 dl ecet *(fehér- illetve vörösborecet, vagy akár balzsamecet)*

0,8 dl víz

2 kk zellermag

2 kk hagymasó

2 kk fokhagymasó

1 nagy fej vöröshagyma, összevágva

6-10 szál sütőkolbász *(bármilyen)*

Kenj ki, vagy permetezz be tapadásgátló sütőspray-vel egy nagy hőálló tálat.

Mosd meg a krumplikat. Szurkáld meg egy késsel, majd magas fokozaton főzd mikrohullámú készülékben 15 percig. Ezen a ponton a villa hegyét be kell tudni szúrni a krumplikba, de belül még az evéshez kissé nyersnek kell maradniuk. *(Ezt egy nappal előbb is elkészítheted, majd éjszakára tedd a krumplikat a hűtőszekrénybe.)*

Hagyd lehűlni, majd tisztítsd meg a héjuktól, és szeleteld fel a krumplikat. Terítsd szét a szeleteket a hőálló tál aljára.

Vágd apróra a baconszeleteket, majd mikrohullámú edényben süsd 3 percig magas fokozaton, közben egyszer keverd meg.

Halászd ki a megsült szalonnákat és szórd a krumpliszeletekre. A szalonna zsírját, 2 ek-nyit leszámítva, öntsd ki.

Ugyanebben az edényben alaposan keverd össze a visszamaradt zsírt, a lisztet és a barna cukrot a sóval, mustárporral, zellermaggal, hagymaporral és fokhagymaporral, majd a mikrohullámú készülékben melegítsd magas fokozaton 1 percig. Add hozzá az összevágott hagymát, keverd át, és melegítsd a mikrohullámú készülékben magas fokozaton még 1 percig.

Öntsd a keveréket a szalonnás krumplira, és lefedve főzd a sütőben alacsony hőfokon fél óra hosszat. Keverd át a meleg salátát, tedd a tetejére az előzetesen villával megszurkált *(hogy ne robbanjanak föl)* sütőkolbászokat.

Lefedve, magas hőfokon süsd az egészet kb. fél óra hosszat, ill. amíg a saláta és a kolbász át nem forrósodik.

Minnesotai húsosfazék

*Ruel Kaliforniából költözött Minnesotába, hogy a helyi főiskolán tanítson. Szerinte Minnesotában több fajtája van a húsosfazéknak, mint amennyi szúnyog egy folyóparti ebéden. Tulajdonképpen a húsosfazék receptje azért igazán kellemes, mert nincs kőbe vésett elkészítési módja. Szabadon helyettesíthetünk bármit, és elkészíthetjük a saját változatainkat.*

Hozzávalók:

2 nagy fej vöröshagyma

1/2 kg darált marhahús *(lehet darált sertéshús, vagy a kettő kombinációja)*

3 ek olaj

10 dkg vaj

1/2 kg bármilyen főtt húsmaradék *(marha, sertés, csirke, sonka, kolbász vagy virsli)*

0,8 dl méz

1,2 dl szójaszósz

1 kk fokhagymapor

1 kk fűszerkeverék *(lásd Mrs. Knudson receptje a 149. oldalon)*

1 kk őrölt fekete bors *(lehetőleg frissen őrölve)*

1 kk csípős szósz *(elhagyható)*

1 kg közepes nagyságú rák *(farok nélkül)*

*2* félkilós zacskó mélyhűtött vegyes zöldség *(használd a kedvenceidet)*

20 dkg-os doboz konzerv szeletelt gomba, leszűrve

1,5 liternyi főtt rizs *(fehér, barna vagy vegyes)*

A legnagyobb lábosodban, közepes hőfokon addig pirítsd együtt a darált marhahúst és a hagymát az olajon, amíg a hús morzsás, a hagyma pedig üveges nem lesz. Öntsd le a felesleges zsiradékot. Tedd bele a vajat, és addig forgasd körbe a lábos fenekén, amíg fel nem olvad. Vágd össze a maradék húst/húsokat falatkákra és add hozzá. Ezután tedd bele a rákot, a mézet és a szójaszószt. Hagyd 10 percig lassú tűzön forrni, hogy az ízek összeérjenek.

A keveréknek nedvesnek kell maradnia: ha nem az, adjál hozzá még egy kis szójaszószt vagy a kedvenc ecetedet *(én a málnaecetet szeretem). Í*zesítsd a fokhagymaporral, a fűszerkeverékkel, a fekete borssal és ízlés szerint csípős szósszal *(ha szereted csípősen).*

Főzd meg a zöldségeket gőz felett, forrásban lévő vízben vagy mikrohullámú készülékben. Szűrd le és tedd a keverékhez a gombával együtt. Add a húsos keverékhez a főtt rizst, és jól keverd össze az egészet.

*Ha még nem akarod felszolgálni, 150 °C-os sütőben fedetlenül melegen tarthatod kb. másfél órán keresztül. Ez a mennyiség legalább tíz éhes étkezőnek – de talán többnek is – elegendő.*

Nem teljesen svéd húsgolyó

*Edna Ferguson eredetileg saját maga készítette a húsgolyókat, egészen addig, amíg ki nem találta ezt a kiváló gombaszószt, amivel leöntve senki nem veszi észre a különbséget. A recept nagy mennyiségeket tartalmaz, természetesen otthoni használatra kisebb adagban is elkészíthető.*

Hozzávalók:

120 darab fagyasztott húsgolyó *(levesbetétként kapható)*

2,5 1 sűrű gombakrém leves *(egyszerűbb zacskós porból csinálnod)*

2,5 dl tejszín

1 nagyobb fej apróra vágott hagyma

1 tk bors

1 tk fokhagymapor

1 tk vöröshagyma por

1 tasak barnamártás por *(ha szükséges)*

Fújj be tapadásgátló spray-vel egy nagyobb sütőtepsit. Keverd össze a hozzávalókat, a húsgolyók kivételével. Tedd bele az így elkészült szószba a húsgolyókat úgy, hogy mindegyiket ellepje. Fedd le szorosan a tepsit alufóliával. 175 °C-on párold a golyókat a lében 1,5-2 órán keresztül. Ne felejtsd el a párolás során ellenőrizni, hogy van-e elég szósz a húson, ha szükséges, pótold tejszínnel vagy tejjel. Ha túl híg, adj hozzá barnamártás port. Az elkészült húsgolyók mellé kínálj nokedlit, főtt rizst vagy főtt krumplit ízlés szerint.

Előételnek is kitűnő, ha nem adsz hozzá sok szószt és fogpiszkálóra szúrva tálalod, kis tányérokat adva hozzá.

Rose omlós pulykája

*Ezt a pulykát kínálja Rose a kávéházban krumplipürével, de felszolgálta pulykahúsos szendvicséhez és a pulykahúsos salátájához is.*

*Figyelmeztetés: NE tegyél tölteléket ebbe a pulykába!!! A hasüregének üresnek kell lennie, kivételt csak a pulyka zúzája, nyaka és mája képezhet, ha azokat is fel akarod használni.*

Hozzávalók:

1 egész pulyka megmosva és leszárogatva

4-5 ek só

2-3 ek bors

Szükséged lesz még egy elég nagy sütőtepsire ahhoz, hogy beleférjen a pulyka. Egy elég nagy rácsra ahhoz, hogy ráférjen a szárnyas, de elég kicsire ahhoz, hogy beleférjen a tepsibe.

Ha a zúzát, májat vagy nyakat is meg akarod sütni, szórd meg sóval és borssal, majd helyezd a pulyka hasüregébe.

Permetezd be a rácsot és a tepsit tapadásgátló sütő-spray-vel.

Permetezd be a pulykát is tapadásgátló sütőspray-vel, majd sózd és borsozd meg kívülről. Helyezd a pulykát MELLÉVEL LEFELÉ *(Rose tudja, hogy ez szokatlan, de te csak kövesd)* a tepsibe állított rácsra. Lefedés nélkül süsd a pulykát 140 °C-os sütőben, 23 percet számítva kilónként.

Vedd ki a pulykát a sütőből, lazán takard le alufóliával, és hagyd állni legalább 30 percig. Vágd fel a konyhában.

*Rose azt üzeni, hogy ez a pulyka egyáltalán nem hasonlít az asztal közepén díszelgő pirosra sütött látványos pulykákhoz, amelyeket a feleségek cipelnek be az asztalra, hogy a férjeik vágják fel. Ezt a pulykát a konyhában vágjuk fel, és azt fogjuk tapasztalni, hogy a hús gyakorlatilag leomlik a csontokról. És arra is rájövünk, hogy a húsa szaftosabb, ízletesebb és sokkal jobb, mint a mégoly látványos szárnyas húsa.*

Tepsiben sült hal

*Ezt a receptet Geraldine Gietz ajánlotta fel. A férje Lisa papájával, Jack Hermannel jár horgászni.*

Hozzávalók:

9-12 szelet halfilé *(bármilyen kemény húsú fehér hal megteszi)*

1 citrom leve

2 kk fűszerkeverék *(lásd Mrs Knudson receptjét a 149. oldalon)*

2 kk bors *(lehetőleg frissen őrölt)*

*2* gerezd fokhagyma, apróra vágva vagy kipréselve *(fokhagyma krémet is használhatsz)*

1,2 dl száraz fehérbor

2 ek összevágott petrezselyem

2 ek összevágott zöldhagyma

2 ek zsemlemorzsa

4 ek olvasztott vaj

Öblítsd le a halfiléket, és szárítgasd le konyhai papírtörlővel. Dörzsöld be a citromlével, a sóval és a borssal.

Szórd vagy kend be a fokhagymával egy kikent sütőtepsi alját.

Helyezd a filéket a tepsibe, és öntsd rájuk a bort. Szórd meg a petrezselyemmel, zöldhagymával és zsemlemorzsával. Olvaszd meg a vajat, és kanalazd a halra.

Lazán fedd le a tepsit alufóliával. Süsd 180 °C-on 50 percig. Vedd le a fóliát, és süsd további 15 percig. Tálalás előtt öntd le a sütőlé nagy részét.

*Ez a hal nagyon finom ropogós héjú kenyérrel és egy pikáns zöldsalátával tálalva.*

Vidéki sonkás tál

*Ez Loretta Richardson receptje. A lánya, Carly ezt készíti, valahányszor a régi iskolatársaival jön össze.*

Hozzávalók:

4 szelet kenyér 2,5 cm-es kockákra vágva

1/2 kg maradék főtt sonka, kis darabokra vágva *(vagy vékonyra szeletelt csemegesonka)*

24 spenótlevél, nagyjából összevágva

12 tojás

1 nagy pohár tejföl *(vagy 1 kis pohár tejföl és 10 dkg sajtkrém keveréke)*

2,5 dl tejszín

1 kk őrölt bors

1/2 kk hagymapor

1/2 kk fokhagymapor

2-3 szál összevágott zöldhagyma

20 dkg reszelt svájci sajt *(vagy cheddar)*

Kenj ki egy 20x30 cm-es tepsit zsiradékkal. Szórd az aljára a kenyérkockákat. Terítsd be sonkával, majd a spenótlevelekkel.

Verd fel a tojásokat egy nagy keverőtálban a tejföllel, a tejszínnel, a hagymaporral és a fokhagymaporral. Tedd félre.

Szórd a tepsibe a zöldhagymát, majd terítsd be a reszelt sajttal. Öntsd az egész tetejére a tojásos keveréket, fedd le a tepsit fóliával, és hagyd összeállni a hűtőszekrényben 20 percig. Vedd le a fóliát, és fedetlenül süsd a sütőben 160 °C-on, vagy amíg a közepe körül beleszúrt kés tisztán húzható ki.

A tálalás előtt hagyd 10 percig állni.

*Büféasztalon 6-8 adagra elegendő.*

Köretek

Bolondos sárgarépa

*Ezt a receptet Irma York adta. A barátnőjétől, Ginnie Redalje-től kapta.*

Hozzávalók:

1 kg sárgarépa meghámozva, megfőzve és felszeletelve\*

3 dl sűrű paradicsomlé

15 dkg kristálycukor

1,8 dl borecet

0,6 dl olívaolaj

2 kk mustár *(Irma dijonit használ)*

2-3 szál szárzeller, kockára vágva

1 kk só

1/2 kk bors

\* Vagy két 45 dkg-os csomag mélyhűtött szeletelt sárgarépa, a csomagon lévő utasítás szerint elkészítve.

Keverd össze az összes hozzávalót a sárgarépa kivételével. Melegítsd fel forrásig. Vedd lejjebb a hőfokot, és hagyd gyöngyözve főni 10 percig. Öntsd a megfőzött sárgarépára. Melegen vagy hidegen szolgáld fel.

*Ha hidegen akarod kínálni, készítsd el reggel, és hűtsd be a vacsoráig.*

Édesburgonya-püré

*Ez a recept Lucille Rahn-é. Ő a New York-i barátnőjétől, Meryltől kapta, aki viszont az ismerősétől, Hazeltől tanulta. Lucille megkérte Merylt, hogy kérdezze meg Hazelt, kié is volt eredetileg a recept, de Hazel már nem emlékezett erre.*

Hozzávalók:

0,5 kg főtt, tört édesburgonya

13 dkg kristálycukor

6 dkg olvasztott vaj

1 kk vanília-kivonat

1,2 dl habtejszín

2 felvert tojás

20 dkg barna cukor

10 dkg összevágott pekándió

7 dkg liszt

10 dkg puha vaj

Permetezz be egy 20 x 30 cm-es tepsit tapadásgátló sütőspray-vel.

Tedd az édesburgonyát, a kristálycukrot, az olvasztott vajat, a vaníliát és a tejszínt egy nagy keverőtálba. Add hozzá a tojást, és alaposan keverd össze az egészet. Öntsd a masszát az előkészített tepsibe. Öblítsd ki a keverőtálat, és töröld ki egy konyhai törlőpapírral. Tedd bele a barna cukrot, az összevágott pekándiót és a lisztet, majd keverd össze egy villával. Add hozzá a vajat, és keverd tovább a villával, míg morzsaszerű nem lesz. *(Ezt elvégezheted konyhai robotgépben is acél késbetétet használva. Ebben az esetben a pekándiót utólag kézzel keverd hozzá.)* Szórd a cukros keveréket az édesburgonya-massza tetejére. Fedetlenül süsd a sütőben 160 °C-on 30-45 percig. Ha a vacsora többi fogása még nem készült el, takard le a tepsit egy fóliával, és hagyd a kikapcsolt sütőben.

Amikor a vendégek megérkeznek, vedd ki a sütőből, és tálald fel.

Hétvégi rizs

*Ezt a receptet Pam Baxtertől kaptam, aki a Jordan Gimnázium tanára. Ezt az ételt már az összes diákja is ismeri.*

Hozzávalók:

20 dkg hosszú szemű barna rizs

20 dkg vad rizs

10 dkg Basmati barna rizs

7,5 dl forrásban lévő hús alaplé

1 tasak hagymakrém leves por

2 ek szárított vöröshagyma *(vagy egy kisebb fej apróra vágott hagyma)*

20 dkg 3 különböző színű kaliforniai paprika apróra vágva

2 kk őrölt feketebors

10 dkg vaj

A három különböző rizst mosd meg, csepegtesd le, majd egy nagy tálban keverd össze a többi hozzávalóval, a vaj kivételével. Tedd bele egy kivajazott tűzálló edénybe a keveréket, és tedd a tetejére a feldarabolt vajat. Fedd le erős alufóliával és tedd a sütőbe. 175°-os sütőben párold egy órán keresztül, ezután vedd le a fóliát és párold tovább még 20-30 percig.

Skandináv vöröskáposzta

*Ez a recept Minnie Holtzmeierről származik, és szerinte olyan egyszerű, hogy senki sem ronthatja el. (Nyilvánvalóan elfeledkezett Andreáról!).*

Hozzávalók:

6 szelet füstölt szalonna, kockára vágva

5 dkg barna cukor

2 ek liszt

2 kk só

1 kk bors

2 dl száraz vörösbor

6 dkg olvasztott vaj

1 fej vörös káposzta, durván lereszelve

1 fej vöröshagyma összevágva

Kockázd fel a szalonnát, tedd egy félliteres mikrózható tálba, és magas fokozaton pirítsd 2 percig, közben egyszer keverd meg.

Tedd egy vastag fenekű fazék aljába a szalonnakockákat, a barna cukrot, a lisztet, a sót, a borsot, a vörösbort és a vajat. Keverd az egészet össze. Reszeld le a káposztát és vágd össze a hagymát. Tedd a fazékba és nyomkodd bele a lébe. Lefedve, lassú tűzön főzd 1 óra hosszat, időnként keverj rajta egyet.

Tálalás előtt vagy szűrd le a levét és sűrítsd be egy kis liszttel, vagy egyszerűen használj egy áttört tálalókanalat.

Spenótfelfújt

*Ez Michelle receptje. Nagyon finom, és ezért büszke vagyok rá.*

Hozzávalók:

10 dkg olvasztott vaj

2 ek reszelt hagyma *(szárítottat is használhatsz, akkor a spenóttal együtt add hozzá)*

9 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

0,5 1 tejszín *(vagy tej)*

25 dkg reszelt cheddar sajt

20 dkg főtt, jól lecsepegtetett, összevágott spenót

2 kk fűszerkeverék *(lásd Mrs. Knudson receptjét a 149. oldalon)*

1 kk fehér bors

6 tojás, szétválasztva

Egy nagy edényben olvaszd fel a vajat. Dobd bele a hagymát, és dinszteld meg. Ezután szórd bele a lisztet és legalább 2 percig kevergesd. *(Állítólag buborékoknak kellene képződniük, de nekem ez sosem jön össze.)* Add hozzá a tejszínt, és addig keverd az egészet, amíg sűrű szósz nem képződik. Vedd le a tűzhelyről. Keverd bele a spenótot *(és a hagymát, ha szárítottat használsz).* Verd fel a tojássárgájákat *(kézzel is jó lesz),* és add a spenóthoz.

Ezen a ponton az egészet áttöltheted egy tálba, és behűtheted későbbre – akár egy éjszakára is. A tojásfehérjéket egy külön lefedett tálkában teheted félre. Amíg a spenótos keverék és a tojásfehérje felmelegszik szobahőmérsékletűre, melegítsd elő a sütőt 175 °C-ra. Verd fel a tojásfehérjéket, hogy lágy csúcsok képződjenek a habon *(nem kemények).* Forgasd a habot a spenótos keverékbe. Töltsd az egészet egy kikent sütőformába.

Süsd 175 °C-os sütőben egy óra hosszat, vagy míg a teteje szépen megpirul.

Ez a felfújt nem esik össze, miután kiveszed a sütőből, úgyhogy elviheted egy piknik-vacsorára is.

Tésztamáglya

*Ez Gail Hansen nagyszerű receptje!*

Hozzávalók:

40 dkg széles metélt

8 tojás

1/2 kk só

10 dkg kristálycukor

2,5 dl tejföl

1,2 dl habtejszín

0,75 1 tej

1 kk vanília

1 bögrényi cornflakes

10 dkg olvasztott vaj

*(Én hozzátettem egy bögrényi aszalt vörös áfonyát, amikor ezt a fogást hálaadási vacsorára készítettem – mindenkinek nagyon ízlett.)*

Permetezz be egy 22 x 32 cm-es tepsit tapadásgátló sütőspray-vel. Egy nagy keverőtálban verd fel a tojásokat a sóval és a cukorral, amíg egyenletesen sárga színt vesznek fel. Add hozzá a tejfölt, a tejszínt, a tejet és a vaníliát, majd az egészet verd fel habverővel.

Rakd a széles metéltet a tepsibe. Öntsd rá a tojásos keveréket. Ha a folyadék nem elegendő az egész tészta lefedéséhez, adjál hozzá még tejet (ne soványát), míg csak néhány szál kandikál ki. Tedd a kukoricapelyhet egy zacsiba és nyomkodd össze a kezeddel. *(Összezúzva úgy félbögrényi lesz.)* Egyenletesen szórd a tejes tészta tetejére a kukoricapelyhet. Olvaszd fel a vajat egy mikrózható edényben, és permetezd a kukoricapehely tetejére. Fedetlenül süsd a sütőben 175 °C-on egy órán keresztül, vagy amíg a teteje szépen megpirul.

Trükkös zöldbab

*Eleanor Cox a szokásos piknik partikra ebből az ételből mindig két tállal hoz, de aztán hihetetlen gyorsasággal el is fogynak.*

Hozzávalók:

45 dkg mélyhűtött zöld hüvelyű zöldbab

45 dkg mélyhűtött sárga hüvelyű zöldbab

2 dl gombakrém leves *(csinálhatod tasakos levesporból is)*

2 dl csirkekrém leves *(csinálhatod tasakos levesporból is)*

10 dkg reszelt cheddar sajt

2 ek szárított hagyma

1 kk fokhagymapor

15 dkg sült hagyma karika *(használhatsz mélyhűtöttet is)*

1 kk só

1 kk bors

Permetezz be egy serpenyőt tapadásgátló sütőspray-vel. Olvaszd ki a babokat a mikrohullámú sütőben, de vigyázz, hogy ne főzd meg őket! Tedd a serpenyőbe a kétféle babot és öntsd a tetejére a leveseket, majd szórd meg a reszelt sajttal, a szárított hagymával és a fokhagymaporral. Sózd, borsozd meg a tetejét és szórd rá a francia hagyma felét. Fedd le a tepsi tetejét alufóliával, és süsd 180 °C-on egy órányit.

Mielőtt tálalnád, vedd le a fóliát a tetejéről és pirítsd a maradék francia hagymát a tetején aranybarnára.

Desszertek

Előszó a desszertek elé

**Hannah megjegyzése:**

*Ha bárki átlapozza a desszert oldalakat, felmerülhet a kérdés, hogy Shawna Lee Quinn Brownie-ja miért nincs az édességek között, főleg miután korábban a Lake Eden-i szakácskönyv bizottság elfogadta, hogy bekerüljön a receptek közé.*

A történet röviden a következő: Amikor Lisa átlapozta édesanyja „A főzés öröme” című szakácskönyvét, megtalálta a Shawna által jegyzett brownie receptjét. Az egyezés mind a hozzávalók, mind a készítés menetét illetően feltűnő volt. A szakácskönyv bizottság úgy gondolta, az a tisztességes, ha megnevezzük az eredeti forrást is a recepttel kapcsolatban. Shawna Lee ezzel nem értett egyet és azt kérte, hagyjuk inkább ki a receptjét Lake Eden-i Ünnepi Szakácskönyvből, ha ez a véleményünk.

Cukrozott pekándió Loistól

*Sally Laughlin édesanyja, Francine a barátnőjétől, Lois Melintől kapta ezt a receptet.*

Hozzávalók:

1 kg pekándió-felek

2 tojásfehérje csipetnyi só

20 dkg fehér kristálycukor

10 dkg olvasztott vaj

Permetezz be két 20x30 cm-es tepsit tapadásgátló sütőspray-vel. Oszd ketté a pekándiókat: felét tedd az egyik tepsibe, felét pedig a másikba. Pirítsd őket a 150 °C-os sütőben 5 percig.

Verd fel a tojásfehérjéket a sóval kemény, de nem száraz habbá. Forgasd bele a cukrot, majd a pirított pekándió-feleket.

Öntsd az olvasztott vaj felét az egyik tepsibe, a maradékot pedig a másikba. Oszd ketté a pekándiós keveréket: felét tedd az egyik tepsibe, felét pedig a másikba. Egy fakanál vagy spatula segítségével forgasd a diós keveréket az olvasztott vajba. Süsd fedetlenül a 150 °C-os sütőben 10 percig. Keverd meg.

Süsd további 10 percig. Keverd meg.

Süsd még 10 percig. Keverd meg.

Vedd ki a tepsiket a sütőből, a tartalmukat terítsd szét sütőpapíron. Hagyd kissé hűlni, majd válaszd a diókat szét. Hagyd teljesen kihűlni.

*Sally kis fém dobozokba rakja a diókat, és karácsonyi ajándékként osztja szét. A diók annyira finomak, hogy nem lehet ellenállni nekik.*

Cseresznyés bomba

*Ez Ingrid nagyim receptje. Különleges alkalmakkor készítette.*

Hozzávalók:

40 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

1/2 kk sütőpor

1/2 kk szódabikarbóna

1/4 kk só

25 dkg puha vaj

2 felvert tojás

20 dkg kristálycukor

2 üveg (egyenként 45 dkg-os) koktélcseresznye SZÁRRAL *(kb. 65 szem)*

porcukor egy kis tálkában a mártogatáshoz

Nyisd ki az üvegeket, és csepegtesd le a cseresznyéket. Hagyd a szemeket a szűrőben, ameddig a tésztát készíted.

Tedd a lisztet, a sütőport, a szódabikarbónát és a sót egy keverőtálba. Egy villával alaposan keverd össze. Két villával vagdosd bele a puha vajat, és addig nyomkodd, amíg kukoricadara állagú lesz. *(Ezt a műveletet elvégezheted robotgépben is, az acélkéses betét segítségével, 1 cm-es darabokra vágott hideg vajat használva.)*

Egy közepes keverőtálban verd fel a tojásokat és vegyíts el a cukorral. Add a cukros tojást a többi hozzávalóhoz, és alaposan keverd össze az egészet.

Az ujjaiddal szedj ki kis darabokat a tésztából, és burkold be a cseresznyeszemeket, szabadon hagyva a szárakat. Egy kicsit nyomd rá a tésztába burkolt cseresznyéket egy kikent sütőlapra, egymástól 4-5 cm távolságra.

Süsd 175 °C-os sütőben 10 percig. *(A sütik legyenek fehérek – ha elkezdenek pirulni, vedd lejjebb a sütési időt.)* Hagyd a sütiket kihűlni a sütőlapon. Ezután mártogasd meg mindegyiket a porcukorban úgy, hogy az egész felületet fedje, de a szárak szabadon maradjanak.

*A gyerekek imádják ezt sütit, valószínűleg azért, mert száruknál fogva emelhetik fel, azután egyben bekaphatják, és kihúzhatják a szárat a szájukból. Karácsonyra én egy üveg piros és egy üveg zöld cseresznyével készítettem el. Igazán mutatósán néznek ki egy papír alátéttel bélelt tálcán felsorakoztatva.*

Csokoládés gyümölcstál

*A recept Bonnie Surmától származik, aki szerint annyira jópofa (és egyszerű), hogy mindig ez jut eszébe, ha a desszertre kerül sor.*

Hozzávalók:

45 dkg-os csomag csokoládéchips

aszalt gyümölcs *(sárgabarack, őszibarack, datolya, füge és körte illik hozzá a legjobban)*

Olvaszd fel a csokoládéchipset gőz fölött egy tálban, vagy alacsony hőfokon egy edényben, és keverd el egyenletes masszává.

Terítsd szét az aszalt gyümölcsöket egy sütőpapírral kibélelt sütőlapra.

Mártogasd a gyümölcsöket a csokoládéba, úgy hogy az csak az egyik felüket fedje be. A megmártott gyümölcsöket helyezd vissza a sütőpapírra. *(A körték akkor mutatnak legjobban, ha az alsó felüket fedi a csokoládé.)*

Amint az összes gyümölcs megkapta a csokoládés burkot, legalább egy órára hűtsd be a sütis sütőlapokat. Tálalás előtt jó 30 perccel vedd ki a hűtőszekrényből. *(A csokoládénak jobban érvényesül az íze, ha nem túl hideg.)* Amikor kínálod, rendezd el a gyümölcsöket egy tálra, és elegáns desszertként szolgáld fel erős kávé mellé.

*(Bonnie azt üzeni, hogy ezzel a módszerrel epret is belemárthatunk a csokoládéba. Ha olyan epret veszünk, amin rajta van a szára, akkor a szemeket teljesen belemárthatjuk a csokoládéba. Ellenkező esetben szúrjunk az eper felső csúcsába egy fogpiszkálót, és annak segítségével mártsuk a gyümölcsök alsó felét a csokoládéba.)*

*Anyám arról számolt be, hogy Bonnie az elmúlt nyáron egy gyönyörű tálat készített a Lake Eden-i Jane Austin klub összejövetelére. Tejcsokoládéba, étcsokoládéba és fehér csokoládéba mártott eprek voltak rajta.*

Gyömbérzselé

*Ez az a recept, amit nyugodtan készíts el akkor, ha nem szeretnél túl gyakran vendégeket hívni. Döbbenetes gyorsasággal elterjed majd a híre a zselétortádnak. A Lake Eden-i Karácsonyi Büfén is nagy riadalmat keltett Andrea gyömbéres zseléje.*

*Egy recept a testvéremtől, Andreától, aki a mi „zselékirálynőnk”.*

*Andrea Coultas atya házvezetőnőjétől Immelda Griese-től kapta. Az eredeti recept konzerv fehérszőlőt ír, de miután Andrea első alkalommal nem talált ilyet a Vörös Bagoly fűszerüzletben, vásárolt egy hatalmas mennyiségű vegyes gyümölcskoktél konzervet és kiszemezgette belőle a szőlőt.*

*Ma már inkább körtével helyettesíti, de Immelda szerint így talán még jobb, mint az eredeti.*

Hozzávalók:

20 dkg-os citrom vagy körte zselé

1,5 bögre forrásban lévő víz

1/4 kk só

1/2 kk paprika

1 doboz (0,33 1) hideg gyömbérsör

1 konzerv körte szeletelve, lecsöpögtetve

2 konzerv darabolt ananász, lecsöpögtetve

10 dkg szeletelt mandula

Keverd el a zseléport a forrásban lévő vízben. Add hozzá a sót és a paprikát.

Hagyd kihűlni szobahőmérsékletűre, majd add hozzá a gyömbérsört. Tedd be a keveréket a hűtőszekrénybe, amíg közepesen megdermed. *(Andrea szavaival élve addig, amíg olyan lesz, mint zselé a forró pirítóson.)*

A kihűlt zselébe keverd bele a körtét, az ananászt és a mandulát.

Öntsd a gyümölcsös zselét egy hosszúkás formába és hűtsd egy éjszakán át.

*Öntet:*

*2* dl majonéz

0,5 dl tejszín

1 kk méz

Keverd össze a hozzávalókat. Tedd egy kis tálkába és ezt kínáld a felszeletelt zseléhez.

Hálaadásnapi tökös pite

Hozzávalók:

25 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

6 dkg vaj

7 dkg porcukor *(ne szitáld át, hacsak nincsenek benne nagy csomók)*

4 tojás

30 dkg kristálycukor

1 kk só

1/2 kk szerecsendió *(lehetőleg frissen reszelt)*

1/2 kk cardamom *(vagy 1 kk fahéj)*

85 dkg főtt sütőtök *(egyszerűen csak párolj puhára kevés vízben egy kisebb friss sütőtököt)*

70 dkg tejpor vagy 7,5 dl főzőtejszín

Vágd a behűtött vajat 8 darabra. A robotgép keverőtáljában helyezd a vajat a liszt- és a porcukorréteg közé. Addig mixeld, amíg kukoricadara állagú nem lesz. *(Ezt úgy is elérheted, hogy a meglágyított vajat a száraz hozzávalók közé vagdosod.)* Vonj be egy szabványos 20x30 cm-es tepsit tapadásgátló sütőspray-vel. Öntsd a masszát bele, rázogasd a tepsit, amíg a tészta egyenletesen elterül benne, és egy kicsit nyomogasd le egy fém spatulával. Süsd a 175 °C-os sütőben 15 percig. Hagyd hűlni, amíg a töktölteléket készíted, de NE NYISD KI A SÜTŐ AJTAJÁT.

Egy nagy keverőtálban verd fel a tojásokat *(vagy használj elektromos mixert).* Keverd bele a cukrot, a sót, a szerecsendiót és a cardamomot. Add hozzá a tököt, és keverd össze. Ezután tedd hozzá a tejport, és alaposan keverd az egészet össze. Öntsd ezt a masszát az előbb megsütött tésztaalapra. Told vissza a sütőbe, és süsd további 60-70 percig, vagy amíg a közepe táján beleszúrt kés nem húzható ki tisztán.

Hűtsd be egy éjszakára. Tálaláskor vágd 16 kockára, és tegyél mindegyik tetejére egy halmocska édes tejszínhabot.

Karácsonyi datolyatorta

*Ez a recept nagyanyámtól, Ingrid nagyitól származik. Annak idején minden karácsonyra megsütötte.*

Hozzávalók:

30 dkg kimagozott, összevágott datolya *(vehetsz összevágott datolyát is, vagy lisztezd be a kimagozott datolyát és aprítsd fel egy robotgépben)*

0,75 1 forrásban lévő víz

2 kk szódabikarbóna

25 dkg puha vagy olvasztott vaj

40 dkg kristálycukor

4 tojás

1/2 kk só

40 dkg liszt

Öntsd a forrásban lévő vizet a datolyára, add hozzá a szódabikarbónát *(egy kicsit felhabzik),* majd tedd félre hűlni.

Amíg a datolya hűl, nagy keverőtálban keverd krémesre a további hozzávalókat. Ha alaposan összekeverted, add hozzá a kihűlt datolyás keveréket és gondosan keverd össze az egészet.

Vajazz és lisztezz ki egy 20 x 30 cm-es szögletes tortaformát. *(Ez a tészta kb. 4 cm-rel emelkedik meg, ezért a formának elég magas falúnak kell lennie.)* Öntsd a tésztát a formába. Majd, még a sütés ELŐTT szórd a következőket a tetejére ebben a sorrendben:

35 dkg csokoládé chips

20 dkg kristálycukor

15 dkg összevágott csonthéjú gyümölcs *(ízlésed szerint akármelyiket – én a diót részesítem előnyben)*

Süsd a tortát 150 °C-os sütőben 80 percig. Akkor van készen, ha egy hosszú fogpiszkálót beleszúrsz 2 cm-re a közepétől, és az tisztán jön ki. *(Ha a tortába szúrt fogpiszkáló egy csokidarabba ütközik, akkor olvadt csokoládé tapad rá – csak töröld le, és szúrd újra a tésztába.)*

Hagyd a tortát a formájában hűlni, egy tortarácsra téve. Felszolgálható langyosan, szobahőmérsékleten vagy behűtve.

Karácsonyi habcsók

*A süti receptje az én ötletem volt, a bevonata Lisáé.*

Hozzávalók:

30 dkg olvasztott vaj

40 dkg kristálycukor

4 felvert tojás

2 kk sütőpor

1 1/2 kk só

1 kk esszencia *(citrom, mandula, vanília, narancs, rum, bármi)*

65 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

Keverd össze a felolvasztott vajat a cukorral. Hagyd kihűlni. Add hozzá a felvert tojást, a sütőport, a sót és az esszenciát. Több adagban keverd hozzá a lisztet és alaposan keverd össze az egészet. Tedd a tésztát legalább két órára a hűtőszekrénybe. De egész éjszakára is behűtheted. Amikor készen állsz a sütésre, melegítsd elő a sütőt 180 °C-ra, a rácsot középre helyezve. Válaszd a tésztát négy részre, hogy könnyebb legyen nyújtani. Nyújtsd ki az első tésztaadagot egy lisztezett deszkán, kb. 8 mm vastagságúra. Mártsd a tésztakiszúrót lisztbe és vágj ki annyi sütit a tésztalapból, amennyit csak bírsz. *(Ha nincs tésztakiszúród, egy éles késsel mindenféle alakzatokat vághatsz ki.)* Egy fém spatula segítségével válaszd le a sütiket a tésztalapról és helyezd őket egy KIKENÉS NÉLKÜLI sütőlapra. Hagyjál ki a sütik között legalább 2 cm-es közöket.

*Habcsókbevonat:*

4 tojásfehérje

30 dkg porcukor

1 kk citromlé

Verd habbá a tojásfehérjéket a cukorral és a citromlével. Rakj kupacokat a sütiformákra és egy fémspatulával, vagy a kanál végével igazgasd a habot a süti formájához. *(Ha különböző színű bevonatokkal szeretnéd ellátni a sütiket, keverj a habba különböző színű ételfestéket.)*

Ha színezett cukorral szeretnéd meghinteni díszítésül a sütiket, akkor azt is még a sütés előtt tedd meg.

A kidekorált formákat 180 °C-on süsd 8-10 percig, vagy amíg a sütik halvány aranybarna színt nem kapnak. Egy-két percig hagyd a sütőlapon, majd rakosgasd át tortarácsra, hogy hűljenek.

Lady Hermoine (azaz Hannah) csokoládés napfény tortája

Hozzávalók:

12 dkg keserű főzőcsokoládé összetördelve

2,5 dl narancslé-koncentrátum

10 dkg olvasztott vaj

30 dkg kristálycukor

2 kk szódabikarbóna

1/2 kk só

1/2 kk narancsízű esszencia *(vagy vanília)*

2 tojás

25 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

1,2 dl tej

15 dkg összevágott dió

Kend ki *(vagy permetezd be tapadásgátló sütőspay-vel)* egy kuglófforma belsejét. Szórd be liszttel vagy kakaóval, majd a felesleget rázd ki belőle. Tedd a csokoládét és narancslé-koncentrátumot egy mikrózható tálba, és egy percig melegítsd magas fokozaton.

Keverd meg, majd még egy percig melegítsd magas fokozaton. Kevergesd, amíg a csokoládé fel nem olvad. Tedd a tálat félre, hogy hűljön.

A következő lépések sokkal könnyebbek, ha elektromos mixert használsz. Rakd össze a vajat a cukorral, és addig keverd, amíg habos nem lesz. Keverd bele a szódabikarbónát, a sót és a narancsízű esszenciát. Add hozzá egyenként a tojásokat, és mindegyikkel keverd össze a masszát.

Szórd a tálba a liszt felét. Gondosan keverd össze. Keverd bele a tejet, majd add hozzá a többi lisztet. Amikor a csokoládés massza lehűl annyira, hogy hozzá lehet nyúlni, öntsd a tálba. Gondosan keverd össze. Kapard le a keverőtál oldalait egy műanyag spatulával, és add a masszához a diót és azzal is keverd össze.

Hagyd a tésztát pihenni néhány percig, majd óvatosan töltsd a kuglófformába.

Süsd 150 °C-os sütőben 60-70 percig, illetve amíg a tészta közepébe szúrt tű nem húzható ki tisztán. Vedd ki a kuglófformát a sütőből, tedd egy tortarácsra, hogy hűljön. Egy éles késsel lazítsd meg a külső és belső széleken a tésztát, és ütögesd ki a formából a tortarácsra.

Hagyd a tortát teljesen kihűlni, majd csurgasd rá az öntetet. *(Vagy, ha nincs kedved bevonatot készíteni, egyszerűen hints a tortára porcukrot.)*

*Csokoládés öntet:*

1 bögrényi csokoládéchips

0,8 dl tejszín

1 kk vanília

Tedd a hozzávalókat egy mikrózható tálkába. Melegítsd magas fokozaton egy percig. Keverd, amíg a csokidarabkák elolvadnak. Ha az öntet túl sűrű, adj hozzá még egy kis tejszínt. Ha túl híg, adj hozzá még egy kis csokoládéchipset. Öntözd a bevonatot a torta tetejére, és hagyd lefolyni az oldalain.

Lisa falatkái

Hozzávalók:

10 dkg félédes csokoládéchips

25 dkg olvasztott vaj

0,6 dl erős kávé

15 dkg kimagozott, összevágott datolya *(vehetsz készen, vagy liszttel megszórva összevághatod a kimagozott datolyát robotgépben)*

30 dkg kristálycukor

2 felvert tojás *(egyszerűen verd fel egy villával)*

1 kk vanília

1 kk szódabikarbóna

1 kk só

15 dkg összevágott dió vagy pekándió

10 dkg tejcsokoládé-chips

0,5 kg liszt *(nem kell átszitálni)*

Tedd egy mikrózható tálkába a félédes csokoládéchipset, a vajat meg a kávét, és melegítsd a mikrohullámú készülékben, amíg elolvadnak. *(Körülbelül 2 perc magas fokozaton.)* Ha a chipsek egy része megtartotta az alakját, keverd a masszát addig, amíg egyenletes nem lesz. Add hozzá a datolyát, keverd a masszába, majd tedd félre a tálkát.

Mérd ki a cukrot egy nagy keverőtálba, és keverd el a felvert tojásokkal. Add hozzá a vaníliát, a szódabikarbónát és a sót. Alaposan keverd össze az egészet. Öntsd az olvasztott csokoládés keveréket a keverőtálba, majd keverd bele az összevágott diót és a tejcsokoládé-chipset. Add bele a lisztet több adagban, adagonként jól keverd el a masszában.

Hagyd a tésztát állni tíz percig, majd kiskanállal szaggass kis gömböket egy kikent sütőlapra. Kicsit lapítsd le a golyókat a makulátlanul tiszta tenyereddel. *(Ha a tészta túl ragacsos, hűtsd be néhány percre.)* Süsd a 175 °C-ra előmelegített sütőben 10-12 percig.

Hagyd a sütiket pihenni a sütőlemezen pár percig, majd rakd át őket egy tortarácsra, hogy teljesen kihűljenek.

Nagyságuktól függően körülbelül 8 tucat darabot ad ki ez a mennyiségű tészta.

Mákos torta

*Ez a recept Shirley Dubinskitől származik.*

Hozzávalók:

1 doboz (0,5 kg-os) piskótatorta-por

1 tasak (12 dkg) főznivaló citromos pudingpor *(NEM cukormentes)*

4 ek mák

1,2 dl citromlé

1,2 dl víz

1,2 dl növényi olaj

4 tojás

Kenj ki és lisztezz be egy kuglófformát. Szórd a piskótatorta-port egy keverőtálba. Keverd bele a citromos pudingport. Add hozzá a mákot, a citromlét, a vizet és az olajat. Keverd az egészet egyenletes masszává.

Add hozzá egyenként a tojásokat, mindegyiket jól keverd el. Verd fel a masszát 2 perc alatt közepes fokozaton elektromos mixerrel, vagy 3 perc alatt kézzel. Öntsd a tésztát a kuglófformába. Süsd előmelegített, 175 °C-os sütőben 45-50 percig, vagy amíg a torta közepébe szúrt tű tisztán nem jön ki.

Hagyd egy tortarácson hűlni 15 percig. Lazítsd meg a külső és középső széleken, és ütögesd ki a tortát a formából. Hagyd, hogy a tortarácson teljesen kihűljön.

Amikor a torta kihűlt, csurgasd a vaníliás öntetet vékony csíkban a tetejére és oldalaira.

*Vaníliás öntet:*

15 dkg porcukor

1 kk vanília

6 ek tejszín

Tedd a porcukrot egy tálkába. Keverd hozzá a vaníliát és a tejszínt. Addig keverd, amíg egyenletesen vegyül össze. Az öntetnek megfelelő állagúnak kell lennie, hogy a tortára lehessen csurgatni. Ha túl sűrű, adjál hozzá még egy kis tejszínt. Ha túl híg, adj hozzá még egy kis porcukrot. (Vagy, *ha nincs kedved bevonatot készíteni, egyszerűen hagyd a tortát teljesen kihűlni és hints rá porcukrot.)*

Mennyei teasütemény

Hozzávalók:

40 dkg olvasztott vaj

30 dkg barna cukor

2 felvert tojás *(csak verd fel egy villával egy pohárban)*

*2* kk szódabikarbóna

1 kk vanília *(vagy más ízű esszencia, – én citromost használtam)*

25 dkg összevágott aszalt gyümölcs, 2 ek liszttel elkeverve

40 dkg liszt

Olvaszd fel a vajat mikrohullámú készülékben magas fokozaton 2-3 perc alatt. Add hozzá a barna cukrot, és jól keverd el benne. Hagyd néhány percig hűlni. Ha a keverék érintésre meleg, de már nem forró, add hozzá a felvert tojásokat, a sütőport és a vaníliát.

Vágd össze az aszalt gyümölcsöt *(én őszibarackot, almát, körtét és sárgabarackot használtam)* és szórd meg a 2 ek liszttel. Állítsd a robotgépet gyenge fokozatra, amíg az aszalt gyümölcs egész finomra aprítódik, és adj hozzá egy kis lisztet, ha kezd ragacsossá válni.

Add a keverőtál tartalmához a gyümölcsöt. Majd tedd hozzá a lisztet három adagban, és mindegyik adag után jól keverd össze az egészet. Tedd a tésztát a hűtőszekrénybe 20 percre, hogy szilárduljon. Ezután oszd 4 részre. Sütőpapíron görgesd mindegyik darabot kb. 5 cm átmérőjű hengerré. *(Ha a tészta túl ragacsos, tedd vissza a hűtőszekrénybe, és hagyd hűlni még 10 percig.)* Csavard mindegyik hengert sütőpapírba, dugd őket egy hűtőzacskóba, és tartsd a hűtőszekrényben legalább 4 óra hosszát. *(Egy éjszakán át is bent tarthatod – a mennyei teasütemény tésztája egy hétig is eláll a hűtőszekrényedben.)* Amikor készen állsz a sütésre, melegítsd elő a sütőt 180 °C-ra, és helyezd a rácsot középre.

Vegyél elő egy tésztakorongot *(csak az egyiket – könnyebb a tésztával dolgozni, ha jó hideg),* bontsd ki a papírból, és újra hengergesd meg a pulton, ha ellapult a hűtőszekrényben. Egy éles kés segítségével vágjál 6 mm vastag szeleteket, és helyezz 12 szeletet egy szabvány méretű kikent sütőlapra, egymástól 4-5 cm távolságra. A fel nem használt tésztát tedd vissza a hűtőszekrénybe. Süsd a sütiket a 180 °C-os sütőben 10 percig, vagy amíg szép barnára nem pirulnak.

Egy-két percig hagyd hűlni a sütőlemezen, majd tedd át a süteményeket egy tortarácsra, hogy teljesen kihűljenek.

Ez a tésztamennyiség 6-7 tucatnyi sütit ad ki.

*Megjegyzés: Ez a sütemény nem nagyon édes – ha előnyben részesíted az édesebb ízt, felszolgálás előtt szórd meg a tetejüket porcukorral.*

Rose híres kókuszos tortája

*Hannah megjegyzése: Rose McDermott egy nappal a kézirat leadási határideje előtt hívott fel, hogy vegyem be ezt a receptet is. Ez majdnem meggyőzött arról, hogy a piros ruhás, puttonyos ember létezik. Tracey hét dolgot kért a Télapótól, és hármat már meg is kapott. Ha még a babát is megkapja, hívő válik belőlem.*

Hozzávalók:

35 dkg puha vaj

40 dkg kristálycukor

2,5 dl tejföl *(helyettesíthető natúr joghurttal, akkor a torta könnyebb lesz)*

1/2 kk szódabikarbóna

1 kk kókuszos esszencia *(ha nem találsz kókuszosat, használhatsz vaníliát)*

20 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

60 dkg kókuszpehely vagy reszelt kókusz *(jól nyomkodd a mérőedénybe – a több nem árt)*

Bőségesen kenj ki *(vagy permetezz be tapadásgátló sütőspay-vel)* egy kuglófformát. Szórj bele lisztet és rázd ki a felesleget.

Egy robotgép táljában keverd krémessé a vajat a cukorral. *(Kikeverheted kézzel is, de kell hozzá némi izomerő.)* Add hozzá egyenként a tojásokat, és verd fel a masszát szép habosra. Ezután add hozzá a tejfölt, a szódabikarbónát és a kókuszos esszenciát. Tedd a lisztet és a kókuszt robotgépbe és acélkésekkel addig keverd, míg kukoricaliszt finomságúra áll össze. *(Ha nincs robotgéped, ezt a műveletet kihagyhatod, de legtöbben így szeretik.)* Tedd a kókuszos liszt felét a keverőtálba. Alaposan keverd össze a masszát. Tedd bele a megmaradt kókuszos lisztet, és addig keverd, míg a massza egyenletes lesz.

Hagyd a tésztát 5 percig pihenni, majd öntsd a kuglófformába, és a tetejét simítsd el egy műanyag spatulával.

Előmelegített sütőben 150 °C-on süsd 60-70 percig. A torta akkor kész, ha aranybarnára pirult, és a tortakarika közepére szúrt tű tisztán húzható ki. Hagyd a formában hűlni egy tortarácson 25 percig. Húzz körbe egy éles kést a külső peremen, hogy kilazítsd a tortát, és ne feledkezz meg a középen lévő kis kürtőről sem. Borítsd ki a tortát a rácsra, és hagyd teljesen kihűlni.

Amikor a torta teljesen kihűlt, vond be kókuszos öntettel.

*Kókuszos öntet:*

15 dkg porcukor

0,6 dl sűrű tejszín

1 kk kókuszos esszencia *(vagy 1/2 kk kókuszos, 1/2 kk vaníliás)*

*2* dkg kókuszpehely

Ha a porcukorban nagyobb csomók találhatók, szitáld át – egyébként használd, ahogy van. Tedd a porcukrot egy kis tálkába. Add hozzá a kókuszos esszenciát és a tejszínt. Keverd egyenletessé. *(Ha nem sikerül elég egyenletessé elkeverni, esetleg melegítsd fel a mikrohullámú készülékben 30 másodpercig magas fokozaton, majd újra keverd össze.)* Ha az öntet túl sűrű, adj hozzá még egy kis tejszínt. Ha az öntet túl híg, adjál hozzá még egy kis porcukrot.

Csurgasd az öntetet a torta tetejére, és hagyd lefolyni az oldalán. Szórd meg a tortát kókuszpehellyel, még mielőtt az öntet megszárad.

*Anyám évekig unszolta Rose-t, hogy használja erre a tortára az én csokoládés öntetemet. [Megtalálható a Lady Hermoine (azaz Hanna) csokoládés napfény tortájának receptjében.] El is vitte Rose-nak a receptet. Rose-nak nagyon megtetszett, és most kétféle tortát is felszolgál: egyet kókuszos öntettel és egy másikat csokoládéssal.*

Vadító brownie Hannah-tól

*Igazán elnézést kell kérnem ezért a receptért. Általában nem használok gyári süteményporokat, de a gondolattól, hogy az én finom kis brownie-mba erős paprikát tegyek, kirázott a hideg. Akkoriban úgy gondoltam, ez így is elegendő lesz ahhoz, hogy ott legyek a Brownie Háború frontvonalán. Nem tettem volna ezt a receptet a szakácskönyvbe, ha Mike és Bill, valamint a többi hét helyettes nem kértek volna meg rá.*

Hozzávalók:

1 doboz brownie-por *(bármelyik fajtája megfelel)*

10 dkg konzerv erős paprika, kis kockára vágva

Készítsd elő a tepsit és a brownie tésztáját a dobozon lévő utasítás szerint.

Csöpögtesd le a paprikáról a levet. *(Jót tehet a lefolyódnak.)*

Tedd bele az összevágott paprikákat a tésztába és keverd jól össze.

Öntsd a tésztát a tepsibe és süsd meg az utasítás szerint.

*Mike tejjel szereti enni ezt a sütit. Bill inkább egy nagy kockát vág le belőle, és egy kanálnyi vaníliafagyit tesz a tetejére. Lonnie fekete kávéval eszi (és ebből azt a következtetést vontam le, hogy talán tényleg ő a megfelelő fickó Michelle számára).*

Italok

Angol eggnog

*Ezt a receptet II. Winthrop Harrington adta. Bár Winthrop nem Lake- Eden-i, de anyám az, így hát a recept bekerült.*

Hozzávalók:

12 tojás

5 dkg kristálycukor

11 zsíros tej

0,5 1 sovány tejszín

0,5 1 habtejszín

0,5 1 brandy *(vagy rum illetve whisky, tetszés szerint)*

Válaszd szét a tojásokat. Verd fel a tojásfehérjéket puha habbá. Tedd félre. Verd fel a habtejszínt lágy habbá, majd forgasd bele a tojáshabba. Verd fel a tojássárgájákat a cukorral világos, habos krémmé. Keverd bele a tejet, a sovány tejszínt és a brandyt. Forgasd bele a tojásfehérjés tejszínhabba. Ezen a ponton az eggnog egy szorosan lefedett kancsóban a hűtőszekrénybe tehető max. 12 órára. Felszolgálás előtt keverd meg a kancsó tartalmát, majd töltsd ki az eggnogot üveg bögrékbe, ha van olyanod. Hintsd meg a tetejüket frissen őrölt szerecsendióval vagy fahéjjal.

*Ez angol eggnog, és nem olyan édes, mint az amerikai. Kóstold meg, miután elkészítetted. Ha a családod édesebben szeretné, ízlés szerint tegyél bele még cukrot.*

*Alkoholmentes változat készítéséhez a brandy helyett tegyél bele még 1/2 liter tejet és 2 kk rumesszenciát.*

Hercig hercegnő

*Bertie Straub adta ide ezt a receptet. Azt mondta, ezt az italt szolgálja fel, amikor törzsvendégei későig maradnak egy kis ÖTYE-partira a fodrászatban. Anyám szerint – bár nem esküdne meg a bibliára – az a hír járja, hogy egyszer az elfogyasztott Hercig hercegnők száma volt felelős Donna Lempke élénk narancssárga hajszínéért.*

Hozzávalók:

2 ek amaretto likőr

1,2 dl eperfagylalt

Az ital elkészítéséhez használj turmixgépet. Adagonként számolj a megadott hozzávalókkal. Forgasd meg a fagylaltot és az amarettót a turmixgépben, és töltsd hosszú szárú talpas poharakba.

*Bertie szerint meg kell szervezni, hogy azokat, akik kettőnél több Hercig hercegnőt ittak, olyan vigye haza, aki nem ivott annyit.*

Extrák, amik sehová nem fértek be

Mrs. Knudson fűszerkeveréke

*Prisilla Knudson azt üzeni, hogy belefáradt a különböző drága „fűszersók” vásárlásába, amiket Florence árusít a Vörös Bagoly élelmiszerüzletben. Ezért saját maga kezdett készíteni fűszerkeveréket. Szerinte ugyanolyan finom, mint a boltban vásárolt, és még azért is jobb, mert minden összetevője úgy is ott van a fiókjainkban, az elkészítése pedig semmibe sem kerül.*

5 ek asztali só

1 ek zellersó

1 ek fokhagymasó

1 ek paprika

1 kk mustárpor

1 kk hagymapor

1/2 kk kukoricakeményítő

1/2 kk morzsolt oregano

Tedd a hozzávalókat egy robotgépbe, és keverd néhány másodpercig. Tartsd szorosan záródó dobozban vagy üvegben (amilyent megtartottál, miután pénzt adtál ki a boltban vásárolt változatért).

*Igazából nincs szükség robotgépre ennek elkészítéséhez, úgyhogy ne rohanj venni egyet, ha nincs neked otthon. Mrs Knudson azt üzeni, hogy ő egyszerűen mindent beletesz egy 1 literes csavaros fedelű befőttesüvegbe, és addig görgeti a pulton, amíg a fűszerek jól összekeverednek.*

Werner Herman harcsacsalija

\* EMBERI FOGYASZTÁSRA NEM ALKALMAS! \*

*Ezt a receptet Jack Herman fia adta. Lisa mindenkit figyelmeztet, hogy ne a konyhájában készítse el. A szabadban kreáljuk, egy eldobható tálkában. És az Isten szerelmére, tartsuk is kint, a szabadban. És ne hallgassunk senkire, aki azt ajánlaná, hogy tegyük a hűtőszekrényünkbe!*

Hozzávalók:

0,5 kg összevágott máj *(nem az a fajta, amit finom falatok készítéséhez használunk, hanem bármilyen minőségű, nagyon finomra aprítva)*

1 kis doboz nagyon szagos macskaeledel

1 kis tasak zselatinpor *(Jack azt üzeni, hogy a halak bármelyik ízesítésűt kedvelik, kivéve a szőlőset – Lisa szerint Jack sem szereti a szőlő ízesítésűt)*

6 ropogósra kisütött baconszelet zsírja *(a bacont elfogyaszthatod!)*

45 dkg ömlesztett sajt, olvasztva

Vágd össze a májat, szórd rá a zselatinport, keverd hozzá a szagos macskaeledelt, és add hozzá a bacon kiolvasztott zsírját. Csurgasd rá az egészre az olvasztott sajtot, és keverd el, hogy mindent bevonjon. Pácold *(Lisa mást kifejezést használt)* egy hétig hűvös helyen. *(NEM a hűtőszekrényedben – használj egy hűtőtáskát a fészerben vagy a hátsó ajtónál).*

**Annyi csalid lesz, amennyi elegendő a Lion's Club éves összejövetelén felszolgált sült harcsa fogásához.**

Receptek tartalomjegyzéke

**Előételek és hideg falatok…………......…. 106**

Bűnös gomba……………………........… 106

Kaviáros ízelítő………………….......….. 106

Kenyérben sült brie sajt…………...……. 107

Ördögi tojás…………………….........…. 107

Rohanós pástétom……………...…....….. 108

Spenótos lepény……………….......……. 108

Spenótos tekercs…………………......…. 109

Ünnepi mártogatós tál………..……...….. 110

**Levesek……………………….............…… 112**

Gyors ír chilis leves………….…....…….. 112

Nyári gazpacho………………........…….. 112

Sally reteklevese………………...…....…. 113

**Saláták…………………………...............… 115**

Divat dresszing………………….........….. 115

Gyors savanyúság…………….....…..…… 115

Kapros hagymakarikák……….....……….. 116

**Kenyérféleségek………………...........……. 117**

Dobozos kenyér……………….........……. 117

Gina epres gyümölcskenyere………..…… 118

Grace néni reggeli almás muffinja……….. 118

Sally banános gyümölcskenyere…………. 119

Szódás kenyér……………………............. 120

**Főételek………………………...............….. 122**

Cseréptálban készült hawaii sült………… 122

Csirke kabátban……………….........……. 122

EZ Lasagna!…………………...........……. 123

Grillezett akármi………………........……. 124

Húskenyér…………………….............….. 125

Ír rostélyos…………………............…….. 126

Lazackenyér………………...........………. 126

Meleg német krumplisaláta kolbásszal.….. 128

Minnesotai húsosfazék…………......…….. 128

Nem teljesen svéd húsgolyó……...………. 129

Rose omlós pulykája……………......……. 130

Tepsiben sült hal………………….........… 131

Vidéki sonkás tál………………........……. 131

**Köretek…………………………..........… 133**

Bolondos sárgarépa……………........…. 133

Édesburgonya-püré………………...….. 133

Hétvégi rizs……………………............. 134

Skandináv vörös káposzta……….…….. 134

Spenótfelfújt…………………….......…. 135

Tésztamáglya…………………….......… 135

Trükkös zöldbab……………….....……. 136

**Desszertek………………………..........… 137**

Előszó a desszertek elé…………..…….. 137

Cukrozott pekándió Loistól………...….. 138

Cseresznyés bomba…………………..... 138

Csokoládés gyümölcstál…………….…. 139

Gyömbérzselé……………………......… 140

Hálaadásnapi tökös pite…………..……. 140

Karácsonyi datolyatorta…………..……. 141

Karácsonyi habcsók……………....……. 142

Lady Hermoine (azaz Hannah)

csokoládés napfény tortája………..…… 143

Lisa falatkái………………………......... 144

Mákos torta…………………….........…. 144

Mennyei teasütemény………………..… 145

Rose híres kókuszos tortája……………. 146

Vadító brownie Hannah-tól……………. 147

**Italok……………………………............... 148**

Angol eggnog………………......……… 148

Hercig hercegnő……………….....……. 148

**Extrák, amik sehová nem fértek be…….. 149**

Mrs. Knudson fűszerkeveréke……..…… 149

Werner Herman harcsacsalija………...… 149

1. Fannie Merritt Farmer (1857-1915): híres amerikai gasztronómia szakértő, a roppant népszerű *Boston Cooking-School Cook Book* című szakácskönyv szerzője. [↑](#footnote-ref-1)
2. Eleanor Roosevelt után a második leghíresebb amerikai nő, aki azonban soha nem volt valóságos személy. Csupán a General Mills multinacionális vállalat Crocker nevű vezetője találta ki Betty-t, aki válaszolt a háziasszonyok kérdéseire. [↑](#footnote-ref-2)
3. Sinclair Lewis (1889-1951): drámaíró, novellista, az első amerikai, aki irodalmi Nobel-díjat kapott. [↑](#footnote-ref-3)